

ryo shirakome  
takayaki

#5

# ARIFURETA:

ARIFURETA SHOKUGYOU DE SEKAI SAIKYOU

FROM COMMONPLACE  
TO WORLD'S STRONGEST



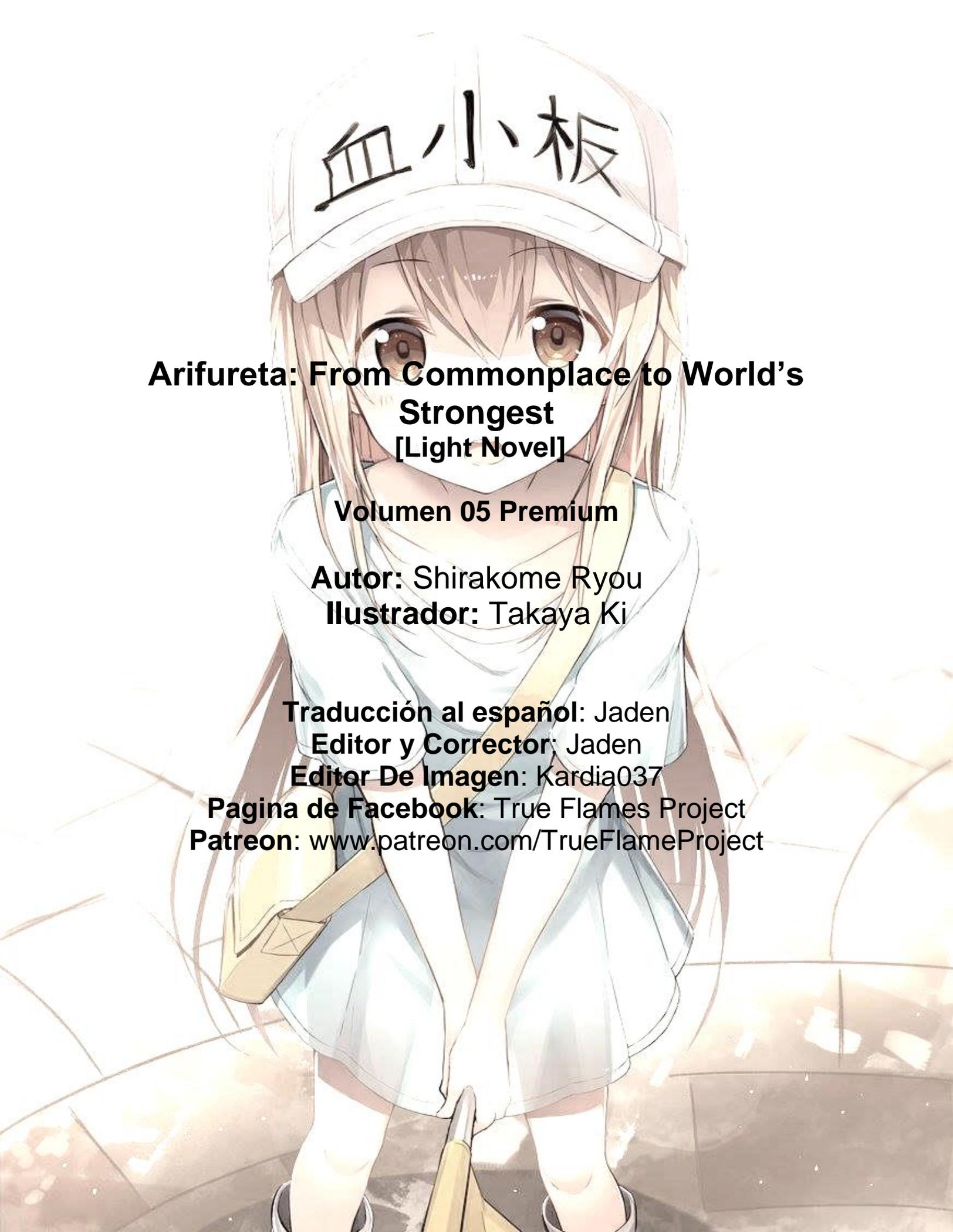
#5



***ARIFURETA: FROM COMMONPLACE TO WORLD'S STRONGEST***

ryo shirakome

takayuki



血小板

**Arifureta: From Commonplace to World's  
Strongest  
[Light Novel]**

**Volumen 05 Premium**

**Autor: Shirakome Ryou**

**Ilustrador: Takaya Ki**

**Traducción al español: Jaden**

**Editor y Corrector: Jaden**

**Editor De Imagen: Kardia037**

**Pagina de Facebook: True Flames Project**

**Patreon: [www.patreon.com/TrueFlameProject](http://www.patreon.com/TrueFlameProject)**

**PRÓLOGO**

**CAPÍTULO I: EL GRAN VOLCÁN GRUEN**

**CAPÍTULO II: LAS RUINA HUNDIDAS DE MELUSINE**

**CAPÍTULO III: UN NUEVO JURAMENTO**

**EPÍLOGO**

**CAPÍTULO EXTRA: SOLEADO CON POSIBILIDAD DE TORMENTA ELÉCTRICA**

**RELATOS CORTOS DE BONIFICACIÓN**

**CUENTOS DE UN LUGAR COMÚN: LOS VENDEDORES DE FÓSFOROS**

**ACADEMIA DE MAGIA COMÚN 4**

**MINI FALDA DEL MUNDO DE FANTASÍA**

**LOS DISFRACES DE CONEJO SON UN ARMA PELIGROSA**

**LAS TRIBUNAS**

**LA HIJA DE UN HALCÓN SIGUE SIENDO UN HALCÓN**

**PALABRAS DEL AUTOR**

**CONTENIDO**

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## INDICE

|   |     |
|---|-----|
| Prólogo .....   | 6   |
| Capítulo I – El Gran Volcán Gruen .....                             | 8   |
| Capítulo II – Las Ruinas Hundidas De Melusine.....                  | 104 |
| Capítulo III – Un Nuevo Juramento.....                              | 189 |
| Epílogo.....  | 213 |
| Capítulo Extra – Soleado Con Posibilidad De Tormenta Eléctrica..... | 218 |
| Relatos Cortos De Bonificación .....                                | 227 |
| Cuentos De Un Lugar Común: Los Vendedores De Fósforos.....          | 227 |
| Academia de Magia Común 4 .....                                     | 232 |
| Mini Falda Del Mundo De Fantasía .....                              | 236 |
| Los Disfraces De Conejo Son Un Arma Peligrosa .....                 | 241 |
| Las Tribunas .....  | 246 |
| La Hija De Un Halcón Sigue Siendo Un Halcón.....                    | 250 |
| Palabras Del Autor.....   | 256 |

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Prólogo

Los pasos de un solo hombre resonaron en voz alta por el gran salón del palacio. Todos los que pasaban por su lado se sorprendían con la expresión sombría de su cara.

"Señor Freid". Una tensa voz le gritó. Aunque el hombre estaba claramente apurado, se dio la vuelta.

"Mikhail".

"Señor Freid. ¿Está Cattleya realmente muerta? Me enteré por los demás cuando regresé de mi misión. ¡Dime que no es verdad! Cattleya no puede estar muerta. Tenía a tu mayor monstruo, Ahatod, a su lado, así que no puede haber..."

El hombre al que Mikhail se había dirigido cuando el Señor Freid puso una mano temblorosa en el hombro de su subordinado. La fuerza que puso en sus manos le dijo a Mikhail todo lo que necesitaba saber. Era verdad. La amada Cattleya de Freid realmente había perecido durante su misión de conquistar el laberinto del gran orcus.

"¿Por qué... ¿Cómo? ¿Era el héroe tan fuerte? Si son lo suficientemente fuertes para matar a un monstruo de ese calibre, entonces nuestras esperanzas de ganar son..."

"Cálmate, Mikhail. Nuestras investigaciones fueron exhaustivas. El héroe actual no es tan fuerte como Cattleya".

"Entonces... ¿cómo murió?" Mikhail se aferró a Freid, la desesperación llenando sus ojos. Freid agitó la cabeza y cambió el tema.

"El plan para subyugar a Ur también terminó en fracaso."

"¿Qué? ¿El objetivo no traicionó a sus aliados como esperábamos?"

"No, él lo hizo. Levantó un ejército de 60.000 monstruos y no debería haber tenido problemas para enterrar a la 'Diosa de la fertilidad' junto con la ciudad. Sin embargo, su ejército fue aplastado por un oponente imprevisto".

"¿Oponente imprevisto?" Mikhail inclinó la cabeza confundido. Los ojos de Freid se entrecerraron, y miró fijamente a algún enemigo invisible.

"Un pequeño grupo de cuatro aplastó a todo el ejército de monstruos. Reiss, que estaba a cargo de la misión, incluso perdió el brazo. Tuvo que usar su teletransporte de emergencia para escapar, y probablemente no podrá regresar al frente".

"De ninguna manera, ¿Incluso Reiss perdió? Sé que los monstruos que hay allí no se han visto fortalecidos por tu habilidad, Señor Freid, pero ¿pueden cuatro personas realmente derribar un ejército de ese tamaño? Seguramente es una broma."

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Freid devolvió la mirada al tembloroso Mikhail.

*"Ojalá yo hubiera ido... En cualquier caso, parece que el grupo de cuatro locos salió corriendo hacia el Laberinto del Gran Orcus después de que terminaron en Ur. Deben haber llegado a Cattleya en el mismo momento en que se puso en contacto con el grupo de héroes".*

*"¿Así que estás diciendo que fueron ellos los que mataron a Cattleya?"* Una pequeña gotita roja cayó al suelo. Mikhail estaba apretando el puño tan fuerte que sus uñas se habían desprendido. La ira se apoderó de él.

Con la mano sobre el hombro de Mikhail, Freid le advirtió con voz severa.

*"La fuerza del enemigo es inconmensurable. Estoy planeando ir al volcán después. Debemos ganar más magia antigua, cueste lo que cueste. Es nuestra única esperanza de equilibrar la balanza".*

*"Señor Freid..."* Mikhail no podía creer que su general más fuerte admitiera haber sido superado. Tembló, y Freid le miró con una mirada que le helaba hasta los huesos.

*"Todo lo que hacemos, lo hacemos por Su Majestad, y por el dios al que servimos. Cuida el fuerte mientras estoy fuera, Mikhail. La guerra comenzará en serio pronto. Pulir tus habilidades con el poco tiempo que nos queda".*

*"Ah. Sí, señor. Juro que vengaré a Cattleya".*

Freid asintió con la cabeza y se giró hacia él. Vio a Mikhail saludándolo por el rabillo de sus ojos mientras caminaba hacia donde lo esperaba su compañero.

Cuando finalmente estaba fuera de la vista, su severa expresión se desmoronó. Había estado conteniendo su ira frente a sus subordinados, pero ahora no había nadie que lo viera.

*"No sé quién eres, pero pagarás muy caro por interferir en mi santa misión. Dios está conmigo. El día que finalmente nos encontremos será el último. Los herejes no tienen derecho a vivir."* Murmuró oscuramente para sí mismo durante unos minutos más antes de convocar a su horda de monstruos y abandonar el castillo.

El castillo que estaba en el corazón de Garland, la capital de los demonios.

Freid era el demonio que por sí solo había destruido el delicado equilibrio entre los humanos y los demonios. Y como el destino quiso, se dirigía al mismo lugar donde estaba el monstruo del abismo.

¿A quién sonreiría la diosa de la victoria cuando finalmente se e encuentren?

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Capítulo I – El Gran Volcán Gruen

La arena se extendía hasta donde alcanzaba la vista.

Hajime y sus compañeros finalmente habían llegado al Desierto de Gruen. Los granos de arena eran tan finos que todo parecía una hoja marrón intacta. Los incesantes vientos habían cubierto el cielo de tanto polvo que incluso parecía marrón. Dondequiera que uno mirara, todo lo que verían sería arena.

Lo único que rompió la monotonía fueron las dunas que ondulaban a través del desierto como olas. El viento los empujó a un ritmo constante, dando al desierto la apariencia de una enorme criatura viviente.

Los ásperos rayos del sol calentaron la arena hasta que resplandeció de rojo. Era fácilmente más de 40 grados centígrados. Con la arena volando por todas partes también, hizo para un ambiente inhóspito.

Para viajeros normales, de todos modos.

[Brise] atravesó las dunas como si no fuera nada. Y como estaba completamente cerrada, nada de la arena ni del calor molestaba a Hajime y a los demás. Además, la brújula magnética que Hajime había instalado en el salpicadero evitaba que se perdieran.

*"Gracias a Dios que no viajamos a caballo. Se ve miserable ahí fuera..."*

*"Ciertamente. No soy tan débil como para que un poco de calor y viento me lo impidan, pero... ciertamente es más cómodo no tener que enfrentarlo".*

Shea y Tio miraron por la ventana hacia el implacable páramo que estaban atravesando. Tio pudo haber sido masoquista, pero ni siquiera ella aceptaría ese tipo de incomodidad.

*"¡Esta vez es muy diferente! ¡Los ojos de Myu no duelen, y no está caliente! ¡Papá es increíble!"*

*"Así es. Papá es increíble. Myu-chan, ¿quieres agua fría?"*

*"¡Sí! Gracias, Kaori-oneechan~"*

Myu estaba sentada felizmente en el regazo de Kaori. Estaba emocionada por lo diferente que fue este viaje a través del desierto comparado con su primera vez, cuando fue secuestrada.

Su reacción fue natural. Para una especie acuática como Myu, el cruce del desierto debe haber sido doblemente duro. Considerando lo joven que era, fue un milagro que el viaje no la matara. Sin embargo, esta vez viajaba en circunstancias completamente diferentes. [Brise] tenía aire acondicionado y no dejaba entrar el viento ni la arena.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

No sólo eso, se había abastecido de provisiones frías para el viaje. Aún le molestaba un poco que su opinión hubiese sido completamente ignorada cuando Yue había accedido a dejar que Kaori se uniese a su grupo, pero se estaba acostumbrando a tenerla cerca.

Kaori sacó una botella de agua fría de la mini-nevera que Hajime había añadido a **[Brise]**.

*"Oye, Shirasa... Quiero decir, Kaori. ¿Podrías dejar de llamarme papi? Suena realmente espeluznante".*

*"Pero Myu-chan te llama así todo el tiempo."*

*"Una cosa es si es Myu, pero ya sabes, ser llamado papi por alguien de mi edad es bastante raro..."*

Kaori siempre había sido buena cuidando a los demás, así que terminó asumiendo el papel de cuidadora de Myu. Sin embargo, debido a eso, también había empezado a usar el apodo de Myu para Hajime.

Era aceptable, aunque todavía un poco incómodo, que una niña lo llamara papi, pero era otra cosa cuando una niña de su edad lo hacía....

Por otro lado, la razón por la que Hajime llamaba a Kaori por su nombre de pila era porque ella había insistido hasta que finalmente se rindió. Ella pensó que era injusto que él llamara a todas las demás por su nombre de pila, pero sólo a ella por su apellido.

*"¿En serio? De acuerdo, supongo que me detendré... Hasta que tengamos nuestros propios hijos, al menos..."* Kaori se calló, ruborizándose furiosamente.

Un silencio incómodo descendió sobre el coche. Hajime fingió que no había oído nada, pero Yue no iba a dejarlo pasar.

*"Qué pena. Voy a ser la primera. Hajime lo prometió."*

*"Hajime-kun, ¿qué significa esto?"*

*"¿Es realmente tan sorprendente? De todos modos, no es que esté planeando tener hijos pronto".*

*"Fufu. Voy a ser la primera en presentarme a sus padres también."*

*"¿¡Qué...!?"*

*"Ya lo he planeado todo."*

*"¿¡Huh!?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Incluyendo todas las citas que vamos a tener cuando volvamos."*

*"¡Ah!"*

Las palabras de Yue eran como dagas, atravesando el pecho de Kaori una tras otra.

Pero Kaori era una chica fuerte. Ella no se separaría de esto. Había pasado la mayor parte de su tiempo en este mundo creyendo en la supervivencia de Hajime, e incluso había tenido el coraje de enfrentarse a Yue. Si alguien la golpeaba, ella le devolvía el golpe.

*"¡Sé todo tipo de cosas sobre Hajime-kun que tú no sabes! Como lo que quiere ser en el futuro, cuáles son sus pasatiempos, ¡e incluso qué géneros le gustan más! Apuesto a que no sabes cuál es su anime y manga favoritos, ¡Yue!"*

*"Hmph... yo... Eso no importa. Ninguna de esas cosas existe aquí. Sólo tengo que aprender sobre ellos cuando vayamos a Japón".*

*"Oh, pero ellos sí. Mira a Hajime-kun. Su apariencia prácticamente grita "personaje de anime".*

*"¿¡Gah!?" Aunque Yue y Kaori eran los que discutían, era Hajime el que sufría. Esa última declaración le había ido justo a la yugular.*

*"Cabello blanco, un parche, incluso un ojo falso mágico... Estoy bastante segura de que el personaje favorito de Hajime también tenía todos esos... Incluso sus armas, esos [Cross Bits]. Definitivamente están basados en los de Gundam.... ¡No importa en qué mundo estemos, Hajime-kun siempre será un otaku!"*

*"¿¡Guh!? K-Kaori..."*

*"U-Ugh... Y pensar que las armas de Hajime estaban basadas en el entretenimiento..."*

*"Hehe. Ni siquiera sabes qué tipo de cosas le gustan al hombre que amas".*

*"Tienes agallas, Kaori. Pero ¿sabes qué tipo de posiciones le gustan a Hajime en la cama?"*

*"¿¡Qué!? ¿¡En la cama!? Ugh, ya has llegado tan lejos..."*

*"Fufufu. Así de grande es la brecha entre tú y yo".*

Todos se habían acostumbrado a ignorar a Kaori y a Yue cuando empezaron a discutir así. Al principio Shea se había preocupado por ellas dos, tratando de mediar y hacer que se llevaran bien. Al final, sin embargo, se había dado cuenta de que era más difícil de lo que valía la pena. Especialmente desde que los dos no parecían odiarse mutuamente.

De hecho, la única persona que realmente sufría a causa de sus argumentos era Hajime. Como casi todos sus argumentos se centraban en él, muchos de sus vergonzosos secretos se

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

convirtieron en municiones para demostrar su punto de vista. Todas las cosas de las que se sentía cohibido fueron golpeadas y pinchadas hasta que no pudo soportarlo más.

Kaori se tapó los oídos, intentando ocultar las verdades que Yue le había lanzado. Agarrando dolorosamente su corazón, Hajime intentó separarlos. Sin embargo, antes de que pudiese hacer algo, Myu habló.

*"¡No, deja de pelear con Yue-oneechan, Kaori-oneechan! ¡Odio cuando peleas!"* Myu saltó del regazo de Kaori y se arrastró hasta la parte de atrás donde estaba sentada Shea. Ella miraba, haciendo pucheros todo el tiempo a las dos chicas que estaban enfrente. Las dos se miraron torpemente. Que una niña les dijera que las odia fue un arma sorprendentemente efectiva.

*"Sheesh, ustedes dos. Podrías al menos parar cuando Myu-chan está cerca. Son una mala influencia para ella. Entiendo que se alteren por Hajime-san, pero al menos podrían actuar como adultas al respecto".*

*"Increíble... Y pensar que Shea me regañaría..."*

*"Lo siento, Myu-chan, Shea."*

Nunca en sus sueños más salvajes había pensado Yue que se hundiría tan bajo que Shea la regañaría.

Aunque Shea era la mejor amiga de Yue, Yue también la trataba como a una hermana menor. Aunque también estaba compitiendo por el afecto de Hajime, Shea también amaba a Yue. Era una relación un poco diferente a la que Yue tenía con Kaori.

Por otro lado, Tio era sólo una perversa.

En cierto modo, Kaori fue la primera rival de amor verdadero con la que se había encontrado Yue.

Yue estaba segura de que su vínculo con Hajime era más fuerte que nada. Tenía una fe inquebrantable en que sólo ella era especial para él. Por eso, al principio, había visto a Kaori como un simple aspirante. Y ella creía que sería fácil de derrotar.

Y mientras su confianza permanecía inalterable, Yue se había dado cuenta de que Hajime y Kaori recordaban la vida que habían tenido en Japón de vez en cuando.

Esta era la única ventaja que Kaori tenía sobre Yue. Ella lo conocía desde hacía más tiempo.

Y fue lo único que le permitió luchar contra Yue en pie de igualdad.

Por su parte, Kaori estaba celosa del hecho de que Yue era la actual amante de Hajime, pero era demasiado honesta y de buen carácter como para intentar algo turbio.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Debido a que ninguno de ellos quería "engañar" su camino hacia la victoria, sus disputas nunca se convirtieron en algo verdaderamente serio. Sin embargo, eran tan frecuentes que se enfadaban mucho al resto del grupo. Y hoy, Myu y Shea finalmente habían tenido suficiente.

Normalmente, Hajime ponía fin a la mayoría de los argumentos profesando su amor por Yue, pero había sufrido demasiado daño en poco tiempo. Simplemente miró a la distancia, ignorando a todas las demás personas.

*"¿Hm? ¿Qué podría ser eso? Maestro, parece que hay algo de conmoción a su derecha."*

Hajime, que había estado murmurando para sí mismo "No soy un otaku" una y otra vez como un pez muerto, de repente volvió a sus cabales y se giró a su derecha. Kaori y Yue dejaron de intentar mostrarle a Myu lo bien que se llevaban también, y se giraron para ver que estaba pasando. Shea también, giro el cuello para ver mejor. Todos vieron algo a lo lejos.

Un gran número de gusanos de arena, monstruos del desierto parecidos a lombrices de tierra, se congregaban en una duna de arena a su derecha. Sus cabezas salieron de la cima de la colina.

Los gusanos de arena medían veinte metros de largo en promedio, y algunos de los realmente grandes crecieron hasta 100 metros. Sólo podían encontrarse en el desierto de Gruen. Normalmente, vivían bajo tierra y sólo salían a la superficie para tragar a sus presas con sus mandíbulas de tres capas. Los viajeros que cruzaban el desierto vivían con el temor de sus ataques furtivos casi imperceptibles.

Afortunadamente, los gusanos de arena tampoco tenían muy buenas habilidades de percepción. A menos que alguien tuviera la mala suerte de caminar sobre sus guaridas, no serían vistos. Si todos están emergiendo ahora, deben haber encontrado alguna infeliz presa. Pero por lo que parece...

*"¿Por qué están dando vueltas así?"* Si hubieran venido a alimentarse, Tio tampoco lo habría considerado algo que valiera la pena señalar. Las habilidades de Hajime le permiten sentir los ataques entrantes, y [Brise] podría fácilmente superar a un gusano de arena. Lo que era extraño en esta colonia en particular era que habían salido a la superficie, pero dudaban en atacar a su supuesto objetivo. Simplemente daban vueltas alrededor de la colina.

*"Parecen inseguros, como si no estuvieran seguros de si su presa es segura para comer."*

*"Eso parece. ¿Eso pasa a menudo?"*

*"No que yo sepa. Pueden comer casi de todo, así que normalmente no dudan..."*

Tio podía haber sido una masoquista y una gran perversa, pero también había vivido más tiempo que Yue. Y como a diferencia de Yue no había estado sellada la mayor parte de su vida, su conocimiento del mundo era vasto. Incluyendo los hábitos de monstruos oscuros. Así que, si esto la había confundido, definitivamente era algo de lo que valía la pena tomar nota.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, también era cierto que no había razón para que Hajime se involucrase. Decidió irse antes de que se vieran envueltos en algo problemático.

Justo en ese momento...

"¿¡Qué...!? ¡Agárrense fuerte, muchachos!" Hajime disparó el acelerador de **[Brise]**. Un segundo más tarde, una criatura marrón gigante surgió de la tierra, rozando la parte trasera de **[Brise]**. Un gusano de arena había intentado tragárselos enteros. Parecía que Hajime y los otros también estaban en el menú.

Hajime se desvió bruscamente, zigzagueando por las dunas. Gusanos de arena surgieron uno tras otro del suelo, cada uno de los cuales saliendo del lugar donde **[Brise]** había estado segundos antes.

"¡Kyaaaaaaaaa!"

"¡Hiii!"

"¡Wawawawah!"

Kaori, Myu, y Shea todos gritaron. preocupándose por Myu, Kaori se dio la vuelta para ver cómo estaba. Al mismo tiempo, Hajime dio otro giro brusco. Kaori perdió el equilibrio y cayó hacia delante... justo hacia Yue y Hajime. Se derrumbó con el culo en el regazo de Yue y la cabeza en Hajime.

Tras unos pocos parpadeos de sorpresa, Kaori se sonrojó un poco y se aferró a la cintura de Hajime. Para disgusto de Hajime. Su expresión se endureció, y trató de no tener pensamientos sucios. La mitad inferior del cuerpo de Kaori aún estaba extendida sobre el regazo de Yue.

"Oye, Shira... ¡Kaori! ¿¡Qué estás haciendo!?"

"¡Es peligroso, así que me aferro a ti por seguridad!"

"Kaori, zorra. Pensar que te pegarías a Hajime mientras sellabas mis movimientos al mismo tiempo... Eres más astuta de lo que creía".

Mientras huían para salvar su vida, a Yue y Kaori sólo les interesaba ganar puntos con Hajime. Yue golpeó el indefenso trasero de Kaori, pero Kaori se negó a aflojar su agarre. En vez de eso, enterró su cara en la entrepierna de Hajime.

Después de haber fracasado en su emboscada inicial, los tres gusanos de arena comenzaron una persecución por tierra contra **[Brise]**. Se movieron mucho más rápido de lo que su tamaño sugeriría.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Si Hajime y los otros hubiesen estado cabalgando en un carruaje normal, habrían estado fritos. Pero [Brise] era un artefacto con todo el ingenio de un otaku. Aunque se lo tragaran, no sufriría ni un rasguño.

Además...

*"Ahora que lo pienso, esta es una buena oportunidad para probar esa cosa."* Hajime se desvió tanto que estaba conduciendo en reversa, y luego empezó a verter maná en otro de los aditamentos que le había puesto a [Brise].

Una serie de chirridos metálicos resonaban por todo el coche. El capó de [Brise] se deslizó hacia atrás para revelar un lanzacohetes cuádruple

El lanzacohetes giró hacia delante y hacia atrás, buscando a su presa. Después de unos segundos, se fijó al gusano de arena más cercano. Con una ráfaga de chispas rojas, el lanzacohetes descargó su misil.

Un resplandeciente rastro de color naranja siguió a la estela del cohete. Atraviesa la boca abierta del gusano de arena y explotó. Trozos de carne llovieron del cielo, salpicando el parabrisas de [Brise].

*"Mierda... Shea, cubre los ojos de Myu, por favor."*

*"Ya estoy en ello~ ¡Ah...! Myu-chan, sé que duele, pero no me pellizques ahí."*

Shea había enterrado la cabeza de Myu dentro de su amplio pecho para protegerla de los horrores que Hajime estaba infligiendo a los monstruos. Sin embargo, Myu lo había encontrado demasiado sofocante, y pellizcó a Shea en un punto bastante sensible. Hajime hizo todo lo que pudo para ignorar los gemidos que venían de atrás. Tratar con sus propias compañeras era más agotador mentalmente que luchar contra monstruos.

Tampoco ayudó que Kaori siguiese aferrado a su cintura. Después de un esfuerzo hercúleo, Yue finalmente sacó a Kaori y la ató a su cinturón de seguridad, sujetándola en su sitio. Se sonrojaba de un rojo brillante, sorprendida por su propia audacia.

*"U-Umm, Hajime-kun. Lo siento por eso. Sólo actué por instinto... No intentaba hacer algo sucio a propósito. Sólo quería saber qué se siente al abrazarte una vez..."*

*"Y si vieras la oportunidad, ¿lo empujarías hacia abajo en ese momento?"*

*"Exacto... ¡No! Yue, por favor, no digas cosas tan extrañas. No soy una mujer tan lasciva como tú"*

*"¿Me estás llamando lasciva? Bueno, supongo que no puedo negarlo, considerando las cosas que hacemos por la noche"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿Podrían callarse un segundo? También Yue, deja de hablar de nuestra vida sexual".*

Hajime hizo pedazos los gusanos de arena restantes con su lanzacohetes. Al oír las explosiones, los otros gusanos de arena sobre la duna se giraron para mirar a **[Brise]**. Se preparó para otra pelea, pero el argumento de Kaori y Yue le distrajo. Sus constantes discusiones estaban desgastando su fortaleza mental. Y ahora finalmente había llegado a su límite y le disparó a Yue.

Aunque nada de lo que había dicho había sido realmente falso. Hajime dudaba que alguien pudiese vencer a Yue cuando se trataba de sexo. Kaori podía decir lo que estaba pensando, y lágrimas brotaron de sus ojos.

Yue sonrió victoriosa y se mojó los labios. Kaori gimió, lamentando su derrota. El estallido de enfado de Hajime solo había avivado las llamas de su enemistad.

Shea se inclinó hacia delante y dio unas palmaditas en el hombro de Kaori.

*"Sé cómo te sientes, Kaori-san."*

Hajime ignoró a todos ellos y aceleró con **[Brise]** hacia la duna de arena. Se dio cuenta de que había más gusanos de arena moviéndose bajo tierra. El suelo se abalanzó ligeramente en su posición, por lo que estaba claro que ya no intentaban ser sigilosos. Ahora mismo, la velocidad les serviría más que el sigilo.

Hajime replegó su lanzacohetes y activó una nueva arma. Esta vez, una caja rectangular larga salió del capó. Metal contra metal, y la caja se transformó en un rifle de largo alcance. Se parecía mucho a **[Schlagen]**. Las chispas rojas corrían a lo largo del cañón del arma. El brazo robótico estaba sujeto para ajustar su puntería y disparó. Una raya deslumbrante de rojo cortó el aire marrón fangoso.

Una columna de arena se elevó hacia el cielo mientras se estrellaba contra el suelo. Trozos de carne y gotas de sangre se elevaron con ella. La bala de Hajime había encontrado su destino.

Hajime recargó y disparó de nuevo, y luego de nuevo. Cada bala creó otra erupción de arena y sangre. Los gusanos de arena fueron destruidos sin siquiera tener la oportunidad de salir a la superficie.

*"¡Hajime-kun, mira allí!"*

*"¿Eso es... una persona?"*

Mientras Hajime retiraba su rifle, Kaori gritó repentinamente y señaló un punto ante ellos.

La conjetura de Yue era correcta. A cierta distancia yacía una figura humanoide vestida de blanco. Era probable que ellos fueran la persona que los gusanos de arena habían estado

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

tratando de comer. Sin embargo, desde esta distancia, no podían distinguir nada fuera de lo común. Nada que indique por qué los gusanos de arena habían dudado, de todos modos.

*"Por favor, Hajime-kun. Soy una sacerdotisa... Al menos tengo que tratar de ayudarlo".*

*"Mejor así, supongo. Tengo curiosidad, de verdad."*

Kaori miró suplicantemente a Hajime. Como le interesaba saber por qué los gusanos de arena no habían atacado al hombre, no vio razón para negarse.

Era posible que tuviese algún objeto único que protegiese de los monstruos, o que conociese alguna forma desconocida de magia. Después de todo, si en el mar de los árboles existían cosas como cristales de verrugas, ¿quién iba a saber qué otras maravillas extrañas existían en este mundo? Incluso podría ser que lo que este hombre había estado usando poseía efectos más potentes que esos cristales de verrugas.

Hajime se dirigió hacia el hombre colapsado.

Llevaba algo parecido a una jellabiya, un vestido tradicional egipcio en la tierra, y un gran abrigo con capucha encima. La capucha le cubría la cara y estaba tumbado boca abajo, lo que dificultaba el discernimiento de sus rasgos.

Kaori saltó de [Brise], corrió hacia el hombre, y le giró sobre su espalda.

*"¿Qué demonios...?"* Al quitarse la capucha, Kaori descubrió que era joven, probablemente de unos veinte años. Sin embargo, lo que la había sorprendido no era eso. Era el estado en el que estaba.

Su cara estaba encerrada en una dolorosa mueca, el sudor recorría su frente, y su respiración era corta y superficial. Estaba tan afiebrado que se le salía el vapor del cuerpo. Todos sus vasos sanguíneos estaban esforzándose contra su piel, como si estuvieran siendo empujados desde el interior. Además, la sangre goteaba de sus ojos y nariz. Obviamente había algo malo con él. Y no fue sólo un golpe de calor.

A Hajime le preocupaba que Kaori se infectara con lo que sea que este tipo estuviera sufriendo, pero como ella era la sanadora, dejó que ella manejara la situación.

Kaori lanzó Diagnósticos Mágicos sobre el hombre. El hechizo usó su maná para investigar la condición de su objetivo, y mostró sus hallazgos en su Placa de Estado.

Los resultados que se obtuvieron fueron inesperados.

*"¿Sobrecarga de maná? ¿El veneno en su cuerpo está causando que su maná se vuelva loco?"*

*"¿Qué encontraste, Kaori?"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Mira. Esto es lo que dice..."

Kaori mostró su Placa de Estado al resto del grupo.

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Estado</b>   | El maná del objetivo se ha sobrecargado y es incapaz de liberar el exceso. |
| <b>Síntomas</b> | Fiebre, desmayos, dolores corporales y rupturas de los vasos capilares.    |
| <b>Causa</b>    | Un líquido extraño en el cuerpo del objetivo.                              |

"Mi suposición es que bebió algo venenoso y eso es lo que está causando que su maná se vuelva loco. Y como no puede deshacerse de nada de eso, está destruyendo su cuerpo desde adentro. A este ritmo, todos sus vasos sanguíneos se romperán y morirá. Incluso si eso no lo mata instantáneamente, la pérdida de sangre... Providencia del cielo, socorre a los condenados... ¡[Renovación]!"

Kaori lanzó el hechizo de sanación [Renovación]. Fue un hechizo de sanación de rango intermedio que disipaba las debuffs de estado.

Sin embargo...

"Oh no, apenas tuvo efecto. ¿Cómo es eso? Este hechizo puede curar casi todos los efectos del estado... ¿Significa eso que el veneno está demasiado arraigado en él ahora?"

Aunque había tenido éxito en prevenir la propagación del veneno, [Renovación] de Kaori no había sido capaz de curarle. El hombre gimió débilmente de dolor. Su hemorragia tampoco se había detenido. Kaori rechinó los dientes, frustrada. Ella no podía pensar en una manera de curarlo, así que por ahora comenzó a realizar medidas de tratamiento de emergencia para evitar que su condición empeorara.

"Que la gracia de la luz los bendiga en este santuario sagrado. "Ningún mal pasará mientras yo sostenga las puertas... ¡[Sanctorum]!"

El hechizo de luz de alto nivel [Sanctorum] permitió a todos los que se encontraban dentro de un área determinada transferir su maná entre sí. Normalmente, Kaori lo usaba para transferir su maná a sus aliados y apoyarlos si no les quedaba suficiente para seguir lanzando hechizos a gran escala.

Sin embargo, no había ninguna restricción sobre quién podía transferir el maná a quién. Además, el lanzador puede transferir por la fuerza maná de un objetivo a otro, si así lo desea. En otras palabras, podría funcionar como un drenaje de maná. Pero llevó más tiempo drenar el maná de un objetivo que transferirles el maná a ellos.

Debido a esa restricción, no era adecuado para ser usado como un hechizo de desgaste en combate. Pero gracias al extenso entrenamiento de Kaori, había acertado el hechizo hasta el punto de que era lo suficientemente rápido como para ser práctico incluso en combate. Hajime sabía lo mucho que había trabajado para llegar a ese punto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Con [**Sanctorum**] en su sitio, Kaori podría empezar a desviar maná del joven. Aunque la Placa de Estado había dicho que era imposible liberar su exceso de maná, Kaori esperaba que un poderoso hechizo de luz fuese capaz de sacárselo por la fuerza de todas formas.

Una luz blanca purpúrea envolvió al joven, haciéndole parecer etérico.

Fue una vista maravillosa. Kaori cerró los ojos y puso sus manos sobre el pecho del hombre. Después de unos segundos de furiosa concentración, Kaori también empezó a ser envuelto en la misma luz lavanda.

Yue y Tio murmuraron exclamando ante la impresionante demostración de habilidad de Kaori. Como compañeros magos, apreciaban aún más sus habilidades que Hajime.

*"Tan bonita..."* Murmuró Myu en brazos de Shea.

Kaori ni siquiera se dio cuenta de que sus nuevas compañeras la alababan. Estaba totalmente concentrada en su tarea. Desvió el maná que drenó del hombre hacia el brazalete que Hajime le había regalado. Parecía que la magia de Kaori era capaz de superar cualquier síntoma que le impidiese descargar normalmente el maná.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

A un lado, Hajime le había dado un brazalete y no un anillo porque no quería que le volvieran a malinterpretar.

La respiración del hombre empezó a sonar menos dificultosa. La hinchazón de sus vasos sanguíneos se detuvo, y dejó de sangrar por sus ojos y nariz. Una vez que ella había desviado la mayor parte de su maná, Kaori disipó su **[Sanctorum]** y arrojó la **[Bendición del Cielo]** sobre el hombre para curar sus heridas internas.

*"Debería estar bien por un tiempo, pero sólo he aliviado los síntomas. Todavía no sé cómo curarlo. Si hubiera tomado demasiado de su maná, habría muerto de cansancio, así que sólo pude drenar un poco. Es posible que su maná suba y se vuelva loco otra vez... O podría empezar a filtrar maná hasta que muera. Nunca había visto estos síntomas antes, así que no estoy segura, pero... Yue, Tio, ¿tienen idea de lo que podría ser esto?"*

Kaori se giró hacia Yue y Tio para pedirles ayuda. Una solución temporal como esta no tenía sentido si no podían curar la causa subyacente de sus síntomas.

Las dos chicas buscaron en sus vastos recuerdos, pero no se les ocurrió nada. Al final, todavía no entendían qué le pasaba.

*"Kaori, ¿podrías revisarnos a nosotros también, por si acaso? Es posible que lo que sea que lo enferme sea infeccioso. Bueno, si es algo que hace que tu maná se vuelva loco, al menos Myu está a salvo".*

*"Sí, ese debería ser el caso."*

Kaori asintió y empezó a diagnosticar al resto del grupo. Afortunadamente, parecía que ninguno de ellos estaba infectado. Cualquiera que fuera la enfermedad, estaban seguros de que no viajaba por el aire. Todos respiraron aliviados.

Más o menos al mismo tiempo, el joven gimió y abrió los ojos. Parecía que se había recuperado lo suficiente como para recuperar el conocimiento. Miró lentamente a su alrededor, su mirada deteniéndose sobre Kaori.

*"¿Una diosa? Ya veo, has venido a llevarme..."* murmuró para sí mismo.

Extendió una temblorosa mano hacia Kaori. Enfadado, Hajime le dio una patada en el estómago. El calor y la arena lo habían hecho aún más irritable de lo habitual.

*"¡Urgh!"*

*"¿¡H-Hajime-kun!?"* Hajime ignoró el arrebato de Kaori y le preguntó al hombre que le había pasado.

Por lo que recordaba Hajime, la ropa del hombre era la vestimenta tradicional de los ankajianos. Ankaji estaba sentado en el oasis más grande del desierto. Todo ese conocimiento

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

que había acumulado cuando aún era "inútil" empezaba a ser útil ahora. Si Ankaji había sido golpeado por alguna enfermedad desconocida, eso hacía que el viaje de Hajime fuese mucho más peligroso. Ahora estaba mucho más interesado en las circunstancias del hombre.

La patada de Hajime hizo que el hombre recobrase la cordura, y miró más de cerca lo que le rodeaba. Ver a [Brise] casi lo volvió a sorprender, y no se calmó hasta que Kaori le explicó lo que estaba pasando.

*"Pensé que tanto yo como el Duque estábamos condenados, pero parece que Dios no me ha abandonado todavía."* El hombre murmuró en voz baja.

*Me pregunto qué pensaría si supiera que su dios es un monstruo sin corazón.* Hajime miró al cielo. *En todo caso, esa enfermedad suya fue probablemente un "regalo" de su dios.*

*"Hajime-kun. Llévemolo al auto por ahora".* El pobre hombre tenía dificultades para ponerse de pie. El calor del desierto lo había dejado deshidratado. Hajime aún tenía preguntas que hacerle al hombre, así que no podía dejar que muriese todavía.

Suspirando, asintió Hajime. Arrojó al joven sobre su hombro y lo llevó a [Brise]. Al acostarlo en el asiento trasero con aire acondicionado, el hombre exclamó sorprendido: *"¿Es ésta la tierra de los dioses?"*

*Parece que aún le queda algo de vida.*

Después de tragar unas cuantas botellas de agua, el hombre finalmente se había recuperado lo suficiente como para hablar con coherencia. Su expresión se volvió sombría al empezar a hablar.

*"Primero, déjame agradecerte por salvarme la vida. Si hubiera muerto allí... Ankaji habría terminado. Mi nombre es Bize Feuward Zengen. Soy el hijo del duque de Ankaji, Lanzwi Feuward Zengen."*

*Bueno, es una sorpresa. No creí que fuera de la realeza.*

El Duque de Ankaji era responsable del transporte de todos los productos marinos que salían de Erisen. Y Erisen era de dónde provenía el 80% de los productos marinos del continente norte.

En otras palabras, Ankaji tenía casi el monopolio del suministro de mariscos de la humanidad. Sus nobles eran muy respetados incluso dentro del Reino de Heiligh.

Bize también se sorprendió al escuchar las referencias de las personas que lo salvaron. Kaori era uno de los guerreros de Ehit, mientras que Hajime, Yue, Shea, y Tio eran todos aventureros de oro.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¡Ahora lo veo, Dios! ¡Enviaste a tu mensajero a salvarme!" El hombre exclamó al saber quién era Kaori.

Ella le miró inexpresivamente. No se había dado cuenta de que se dirigía a ella.

Hajime activó su Intimidación y una vez más presionó a Bize para explicar lo que estaba pasando. Sudando profusamente, Bize aclaró su garganta y comenzó a explicar.

Según él, esto fue lo que pasó:

Hace cuatro días, muchas personas en Ankaji sucumbieron a una fiebre de causa desconocida. Salió de la nada y golpeó a 20.000 de los 270.000 habitantes de la ciudad sólo el primer día. De esos 20.000, 3.000 tenían síntomas tan severos que habían perdido el conocimiento. Los médicos trabajaban las veinticuatro horas del día para tratar de averiguar cuál era la causa, pero se les escapaba. Todo lo que podían hacer era retrasar los síntomas como lo había hecho Kaori.

A medida que pasaban los días, aparecían más y más víctimas. Peor aún, muchos de los médicos también cayeron presas de ella. Pronto, no quedaban suficientes médicos para atender a todos los pacientes. Finalmente, empezaron a aparecer bajas. Los médicos restantes no pudieron desviar el maná de todos los pacientes, y los que permanecieron sin tratamiento durante demasiado tiempo murieron. La ciudad se desesperó. Nadie había oído hablar de una enfermedad que mataba a los dos días de la aparición de los síntomas.

Por una corazonada, uno de los farmacéuticos de la ciudad lanzó [**Valorar líquido**] sobre el suministro de agua de la ciudad.

Al hacerlo, descubrió que los pozos habían sido contaminados con un veneno que enloqueció el maná de sus víctimas. Temiendo lo peor, rápidamente reunieron un equipo de investigación para examinar el oasis. Como era de esperar, el oasis también había sido envenenado.

Para ciudades desérticas como Ankaji, los oasis eran su salvación. Estaba custodiada veinticuatro horas al día, y su mantenimiento era la máxima prioridad de la ciudad. Habría sido casi imposible para un intruso escabullirse entre los guardias y envenenar el oasis.

El equipo de investigación no pudo entender quién había hecho tal cosa, o por qué. Sin embargo, tenían problemas mayores de los que preocuparse. Esto significaba que la única agua potable en la ciudad era la que habían recolectado antes de que el oasis hubiera sido envenenado. Además, todavía no tenían idea de cómo salvar a las personas que ya estaban infectadas.

En realidad, eso no era estrictamente cierto. Sabían de una manera que podría salvar a los que ya estaban infectados.

Un mineral conocido como [**Roca calcárea**]. Era un mineral especial que podía silenciar el maná cerca de él. Crecía en pequeñas cantidades dentro del Gran Volcán Gruen al norte, y

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

era extremadamente valioso. Los investigadores mágicos a menudo lo usaban como protección contra accidentes. Al aplastarlo en polvo, podían dárselo de comer a los pacientes y calmar su maná desbocado.

Sin embargo, la distancia entre la ciudad y el volcán era grande. Un viaje de ida y vuelta duraría al menos un mes. Y todos los aventureros lo suficientemente hábiles como para adentrarse en el Gran Volcán Gruen ya habían sido noqueados por la fiebre. La mayoría de los aventureros ni siquiera poseían la fuerza para superar la eterna tormenta de arena que asolaba el volcán.

Además, aunque les quedaban aventureros capaces, no tenían agua suficiente para equiparlos para el viaje. La única opción que les quedaba era pedirle ayuda al reino.

Por supuesto, esperar que el reino proporcionase a Ankaji suficiente agua para saciar la sed de la ciudad durante un mes era una posibilidad remota. Sin embargo, esperar que enviaran aventureros capaces de cosechar la **[Roca calcárea]** mientras tanto era aún más de uno. Puede que Ankaji haya sido una avanzada vital para el reino, pero seguiría siendo un procedimiento normal que enviaran primero un equipo de investigación. Pero para entonces sería demasiado tarde.

De ahí por qué era necesario que alguien de la influyente familia Zengen transmitiera personalmente la situación y pidiera ayuda inmediata.

*"Padre, madre e incluso mi hermana se infectaron el primer día. Usamos la pequeña piedra que nos quedaba para curarlos, pero aún no se han recuperado del todo de la terrible experiencia. Definitivamente no están en condiciones de viajar. Por eso ayer dejé Ankaji con mi guardia para ir a la capital. Como no había mostrado ningún síntoma, pensé que no me había infectado... pero supongo que se me habían retrasado. Supongo que el tiempo que tardan los síntomas en aparecer varía de persona a persona. Había estado tan preocupado por los acontecimientos que ocurrían en la ciudad que nunca se me había ocurrido esa posibilidad. Debí haber tomado un poco de **[Roca calcárea]** también, por si acaso. Cada segundo desperdiciado es otra preciosa vida de los Ankaji... ¡No puedo creer que haya sido tan tonto!"* Golpeó un puño contra su rodilla, lamentando su propia impotencia.

Peor aún, sus guardias habían muerto protegiéndolo de los guanos de arena. *Es bueno ver que el próximo duque de Ankaji es alguien que se preocupa por su gente.*

En cierto modo, Bize había tenido suerte de estar infectado. Era lo único que había impedido que los gusanos de arena se lo comieran también. El veneno le había hecho colapsar, pero también era lo que le había mantenido vivo, y lo que había llevado a Hajime a investigar su localización. El destino era una amante inconstante.

*"Me atrevería, a decir verdad, el Duque de Ankaji quisiera formalmente presentarle una solicitud. Por favor, dame tu fuerza."*

Bize inclinó la cabeza hacia abajo. El silencio cayó dentro del coche.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El sonido de la arena que golpeaba las ventanas era anormalmente fuerte. Como hijo de un duque, Bize sabía que inclinar la cabeza ante los demás no debía hacerse a la ligera. Sin embargo, esta podría haber sido su única oportunidad de salvar a sus compatriotas, por lo que no podía permitirse el lujo de dejar que el orgullo se interpusiera en el camino.

Todos se volvieron para mirar a Hajime. Aunque le estaban dejando la decisión final a él, era obvio que Kaori y Shea querían ayudar. Especialmente Kaori. Como sacerdotisa, se sentía obligada a ayudar a los necesitados. A Tio y a Yue no parecía importarles de una forma u otra. Myu era aún más directa que las otras.

*"Papá, vamos a ayudarlo, ¿verdad?"* Preguntó Myu con toda la inocencia de una niña pequeña. Honestamente creía que Hajime podía hacer cualquier cosa, por absurda que fuese. Era básicamente su héroe. Viendo como Myu y Kaori estaban claramente a favor, Hajime se encogió de hombros impotente.

*"Supongo que eso lo arregla."*

Shea y Tio se rieron felizmente. Hajime giró su mirada hacia Yue y la encontró mirándole con la misma expresión inexpresiva de siempre.

No importaba lo que Hajime eligiese, Yue siempre apoyaría de todo corazón su decisión. Incluso si ella no lo dijo, él sabía que eso era lo que ella estaba pensando. Suavemente rozó la mejilla de Yue antes de girarse hacia Bize y aceptar su petición.

Hajime había estado planeando visitar el Gran Volcán Gruen de todos modos. Además, había estado planeando dejar a Myu en Ankaji mientras lo hacía. Aunque era fuerte, no quería llevar a una niña de cuatro años a un lugar tan peligroso. Fácilmente podía coger la roca tranquila que Bize necesitaba durante su búsqueda para llegar a su centro, y como Myu era de una tribu de hombres bestia, estaba a salvo de la epidemia que estaba asolando Ankaji. No tenía maná después de todo. De cualquier forma, todos los problemas de Bize eran algo que Hajime podía resolver sin desviarse de su camino.

*"Hajime-dono, como eres un aventurero de oro, no tengo ninguna duda de que podrías conseguir fácilmente la [Roca calcárea] que necesito. Sin embargo, también tenemos que resolver el problema del agua en mi ciudad. ¿Puede alguien operar este artefacto, o sólo tú, Hajime-dono?"*

*"Bueno, todos aquí excepto Kaori y Myu pueden conducirlo, pero... No hay necesidad de ir a la capital. Haré algo con tu problema con el agua, así que volvamos a Ankaji por ahora".*

*"¿Qué quieres decir exactamente con "hacer algo al respecto"?" Bize no dudaba de la destreza de Hajime, pero dudaba que incluso un aventurero con rango de oro pudiera conseguir suficiente agua para mantener a cientos de miles de personas de la nada? Su duda era de esperar. Sin embargo, había una forma de conseguir agua que Bize no había pensado. Usando magia de agua fuerte para recoger la humedad en la atmósfera.*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Por supuesto, la mayoría de los magos no serían capaces de sacar suficiente agua para tanta gente, pero Hajime tenía a una genio maga dentro de su grupo.

Yue.

Y como tenía múltiples maneras de restaurar su maná rápidamente, ni siquiera se cansaría de hacerlo. Por lo menos, ella podría proveer al pueblo con agua lo suficiente para que Bize o su padre pudieran pedir ayuda al reino.

Cuando Hajime se lo dijo a Bize, se mostró escéptico. Sin embargo, también era cierto que no estaba en condiciones de llegar a la capital. Así que con un poco de persuasión de Kaori, uno de los guerreros de confianza de Ehit, finalmente cedió y aceptó regresar a Ankaji.

Bize se sorprendió al ver cuánta tierra podía cubrir Hajime con **[Brise]**. Sin embargo, en ese momento, fue sólo una sorpresa entre un interminable número de ellos. No tenía idea de por qué un guerrero de Ehit viajaba con estos aventureros, por qué tenían con ellos a una chica Dagon, por qué llamaba papá a Hajime, por qué viajaba con ellos una hombre conejo, o por qué la mujer de pelo negro parecía tan feliz de ser insultada. Lo que sí sabía, sin embargo, era que aún quedaba esperanza. Y esa misma esperanza fue lo que le permitió mantener la cabeza en alto mientras continuaban su viaje....

Después de un corto viaje, las paredes de Ankaji brillaron a la vista. Eran verdaderamente una vista para contemplar, elevándose más que las impresionantes murallas del Fuhren. Las paredes y los edificios estaban contruidos con el mismo material blanco lechoso, un marcado contraste con el marrón que los rodeaba.

Otra cosa a destacar eran los pilares de luz que salían de las paredes a intervalos regulares. Los pilares de luz se curvaban entre sí y convergían en lo alto del cielo, creando una cúpula que cubría la ciudad. Siempre que algo golpeaba la cúpula, las ondas se extendían desde el punto de impacto, como si alguien hubiera tirado una piedra a un estanque. Fue una vista maravillosa.

Por lo que podía decir Hajime, la cúpula parecía proteger la ciudad de los elementos. El desierto experimentaba feroces tormentas de arena cada pocos meses, por lo que la cúpula era una necesidad para la gente que vivía allí. Convirtió las tormentas furiosas en un día nublado para los residentes de la ciudad.

Hajime y los demás se acercaron a las puertas de la ciudad, que estaban envueltas en el mismo velo de luz. Era lógico que incluso las puertas tuvieran que ser ensorceladas si querían estar seguros de mantener la arena fuera de la ciudad. Los guardias de la puerta se habían sorprendido un poco al ver a **[Brise]**, pero sus reacciones habían sido mucho más suaves que las de la mayoría de la gente que la veía por primera vez.

La difícil situación de Ankaji probablemente ocupaba la mayor parte de su atención. Apenas se concentraban en su trabajo. Pero cuando vieron a su señor sentado en el asiento trasero de **[Brise]**, instantáneamente llamaron la atención.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La puerta de Ankaji estaba en una elevación más alta que el resto de la ciudad. Aparentemente eso se había hecho a propósito para que lo primero que vieran los visitantes fuera toda la ciudad en todo su esplendor.

El gran oasis estaba al este, brillando bajo el sol de la tarde. Grandes palmeras crecían a su alrededor. Eran el primer trozo de hierba verde que Hajime había visto desde que entró en el desierto. Pequeños canales se ramificaban desde el oasis, cruzando el resto de la ciudad. Aunque estaba en medio del desierto, parecía que la mayoría de la gente viajaba en barco. Más árboles salpicaban las calles, y había plazas enteras que habían sido convertidas en jardines.

Al norte estaba el distrito agrícola de la ciudad. Hajime había leído antes que muchas especies frutales prosperaban en el clima cálido de Ankaji. Y parecía que no había sido una exageración. Los frutales se extendían más allá del horizonte, incluso más de lo que Hajime podía ver con su **[Visión lejana]**. Al oeste estaba el palacio real. A diferencia de la piedra blanca lechosa que parecía ser la favorita en el resto de la ciudad, el palacio estaba hecho de mármol blanco puro. Lo distinguió del resto de la ciudad, lo que probablemente había sido la intención del arquitecto. Sin embargo, el efecto se arruinó un poco por los toscos edificios rectangulares que la rodeaban por todos lados. Hajime asumió que eran otros edificios administrativos.

A pesar de estar en medio de un desierto, había más agua aquí de la que Hajime había visto en cualquier otra ciudad.

"Se ve... increíble."

"Sí... Es una ciudad hermosa."

Murmuraron Hajime y Yue, aturdidos. Todos los demás también exclamaron asombrados.

"Pero... se siente vacío", dijo Myu en voz baja. Ella tenía razón. A pesar de su magnífica apariencia, un aire de melancolía flotaba sobre la ciudad.

Normalmente, las plazas de la ciudad se llenan de comerciantes que regatean sobre los precios de frutas y pescado y turistas que exploran las maravillas de la ciudad. Ahora mismo, sin embargo, las calles estaban prácticamente vacías. Todos se escondían en sus casas, como esperando una tormenta. Un extraño silencio llenaba las calles.

"Ojalá hubiera podido mostrarte cómo era la ciudad antes de la plaga. En cualquier caso, mis disculpas, pero no tenemos tiempo que perder. Te prometo que te mostraré la ciudad una vez que se haya evitado esta crisis. Por ahora, sin embargo, debemos ir hacia el palacio. Necesito reportarme con mi padre."

Hajime asintió, y el grupo se dirigió hacia el palacio.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¡Padre!"

"¡Bize! Lo que pasó... Espera, ¿qué demonios es eso?" El grupo había podido dirigirse directamente a la sala de audiencias sin que le hicieran preguntas gracias a Bize. Aunque todavía estaba débil por el veneno, parecía que Lanzwi se había forzado a seguir trabajando, usando una combinación de magia curativa y agallas para mantener la conciencia.

Su hijo había salido a pedir ayuda ayer mismo. No fue suficiente tiempo para llegar a la capital y regresar. Sin embargo, lo que sorprendió más a Lanzwi que el regreso anticipado de su hijo fue el estado en que se encontraba.

Era natural. Después de todo, Bize estaba flotando en el aire.

Para ser preciso, estaba acostado sobre un **[Cross Bit]** que flotaba en el aire.

Aunque se había recuperado un poco durante el viaje en coche a Ankaji, todavía no estaba en condiciones de caminar.

Kaori se había ofrecido a prestarle su hombro, pero él se había negado, dando excusas como *"No podría pedirle a uno de los guerreros elegidos de Ehit que me llevara..."* A Hajime no le había gustado la mirada tímida que le estaba dando a Kaori, así que los había interrumpido forzándole a poner a Bize en un **[Cross Bit]**

Hajime no estaba celoso de Bize. Eso era lo que Kaori había pensado, pero en verdad no quería tener que lidiar con gente celosa de su afecto por él. Ya había tenido suficiente de eso con Kouki y Hiyama.

Bize se aferró al **[Cross Bit]**, temeroso de caerse, mientras explicaba lo que le había pasado a su padre. Una vez que le había explicado la situación, un mayordomo vino y le dio un pequeño frasco de piedra quieta en polvo. La **[Roca calcárea]**, combinada con la magia curativa de Kaori, fue suficiente para que Bize volviera a ponerse de pie. Todavía no se había recuperado del todo, pero seguía siendo mucho mejor de lo que había sido hace unos minutos.

El mayor problema era que esto aún no lo había curado. La **[Roca calcárea]** podía suprimir los síntomas, pero la raíz del enloquecimiento de su maná, el veneno, seguía corriendo por sus venas. Aunque era posible que su cuerpo eventualmente pudiera expulsar la toxina. Todo lo que podían hacer por ahora era esperar y ver.

*"Muy bien, vamos a movernos. Kaori y Shea, ustedes dos vayan a ver a los pacientes. Llévate todas las piedras mágicas vacías contigo. El resto de nosotros le daremos agua a la ciudad. Señor Lanzwi, ¿hay un espacio abierto en alguna parte de la ciudad? Por lo menos doscientos metros cuadrados, si es posible".*

*"¿Eh? Oh sí, hay uno en el distrito agrícola..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Ahí es donde nos dirigimos, entonces. Shea, una vez que las piedras mágicas estén saturadas, llévalas a Yue".*

Hajime rápidamente dio órdenes. Su plan era simple. Kaori usaba su Sanctorum para drenar el maná de las personas infectadas de la misma manera que tenía que hacerlo con Bize. Luego, desviaba el maná hacia las piedras mágicas vacías que Shea le traía. Una vez que estaban llenos, Shea se los pasaba a Yue, quien usaba el maná para crear agua.

Hajime usaría entonces su Transmutación para crear un depósito improvisado en el que almacenar toda esa agua, después de lo cual comenzaría a investigar el oasis. Si pudiera analizar el veneno, resolvería el problema de la ciudad primero. Si no podía, se dirigía al volcán como había planeado originalmente. Simple, pero eficiente.

Cada uno se dedicó a sus respectivas tareas.

Kaori y Shea se dirigieron a los improvisados hospitales que habían sido establecidos cerca del palacio, mientras que Lanzwi, junto con sus guardias y ayudantes, llevaron a Hajime, Yue, Tio, y Myu a la mayor área abierta de Ankaji.

El campo abierto era tres veces más grande que las especificaciones mínimas de Hajime. La zona se utilizaba normalmente para cultivos, pero se había dejado en barbecho este año para permitir que el suelo se reabasteciera.

Lanzwi aún no estaba convencido de que Hajime pudiera hacer lo que decía. Si resultaba que todo era algún tipo de truco elaborado, ordenaría a Hajime que fuese ejecutado en el acto.

Su pueblo necesitaba desesperadamente agua, y no tenía tiempo que perder con los charlatanes. Sólo había aceptado esta loca idea porque no tenía mejores opciones.

Afortunadamente para todos los implicados, las sospechas de Lanzwi resultaron infundadas. Aunque no había viento, el pelo de Yue empezó a agitarse. El aire se saturó tanto de maná que brilló de oro.

Yue estaba usando uno de los hechizos que había creado con la antigua magia que había adquirido.

"[Asura]". Una esfera negra arremolinada apareció sobre la tierra de cultivo vacía.

La esfera se estiró y aplanó hasta convertirse en un rectángulo de 200 metros cuadrados. Tras una breve pausa, el rectángulo se hundió silenciosamente en el suelo, aplastando la tierra que había debajo.

Se formó una depresión masiva donde había estado el rectángulo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

[Asura] había excavado la tierra con tanta fuerza que causó un terremoto en un lugar determinado. El temblor se detuvo con relativa rapidez, los gritos de protesta de la tierra se desvanecieron.

En un instante, Yue había creado un enorme depósito para almacenar toda el agua que estaba a punto de invocar.

Hajime miró a hurtadillas a Lanzwi y vio que su mandíbula casi caía al suelo. Él y sus asistentes estaban atónitos por lo que acababa de pasar. Todos se quedaron sin palabras, que era la única razón por la que no gritaban conmocionados.

Yue respiró un suspiro de cansancio. Sólo había desatado a [Asura] con la mitad de su fuerza, así que no había agotado todo su maná. Sin embargo, todavía se había necesitado mucho esfuerzo para realizar el lanzamiento.

Podía reponer su maná usando las joyas que Hajime le había dado, pero quería guardar lo que estaba allí guardado para el volcán. No habría tiempo para reabastecerse, así que cuanto más usaba ahora, menos tendría después. Y como no estaba en medio de una pelea, tuvo tiempo de reponer su maná usando un método alternativo.

Yue dejó caer su cuerpo hacia atrás. Ella no se molestó en tomar una postura de caída o algo así. Después de todo, sabía que no iba a caer al suelo. Como ella esperaba, Hajime la cogió en sus brazos.

Levantó a Yue y le dio la vuelta. Yue sonrió débilmente y puso sus brazos alrededor del cuello de Hajime.

Acercó su cara a la de él.

"Gracias." Luego lo mordió en el cuello.

Gotas de sangre se derramaron. Yue metió su lengua por el cuello de Hajime, asegurándose de beber hasta el último trozo de su sangre. Yue siempre había actuado más madura de lo que su apariencia sugería, pero parecía francamente seductora cuando bebía la sangre de Hajime.

El proceso de chupar sangre duró unos minutos. La forma en que Yue gimió suavemente entre tragos hizo que pareciese un acto sexual. A pesar de que el hecho de que te chupasen la sangre debería haber sido algo que temer, la mayoría de los hombres miraban a Hajime con una mirada de anhelo en sus caras.

Sólo Lanzwi tenía la mente para mantener una expresión austera. Se recuperó de su sorpresa y organizó sus pensamientos. Su respiración era dificultosa y sus ojos ligeramente enrojecidos, pero seguramente no estaba pensando en nada lascivo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

A un lado, Tio miró con expresión de éxtasis en su cara. Pero al menos aún tenía la mente para cubrir los ojos de Myu. Algunas cosas eran demasiado estimulantes para que las viera una niña de cuatro años.

Myu se retorció y se quejaba, pero no podía escapar de la prisión de tetas de Tio.

Una vez que su maná se reabasteció por completo, Yue quitó sus colmillos del cuello de Hajime. Ella lo miró y lo besó, sus labios aún manchados con su propia sangre.

Los dos se miraron profundamente a los ojos durante unos segundos hasta que una tos fuerte los devolvió a la realidad. Lanzwi no podía soportar ver mucho más de esto o su autocontrol se desmoronaría también. Hajime y Yue se sonrieron torpemente el uno al otro... antes de apartarse del grupo y besarse de nuevo.

*"Espera, espera, espera, espera. Que podamos verte o no no es el problema aquí. Hay un montón de cosas que me gustaría preguntar sobre el chupar sangre y todo eso, pero primero ¿podrías conseguirnos el agua que prometiste?"*

Lanzwi estaba tan desconcertado que dejó caer su majestuosa fachada durante unos segundos. Hajime y Yue se encogieron de hombros y a regañadientes volvieron al trabajo.

Hajime bajó de un salto al pantano y sacó a [Brise] de su [Tesoro oculto]. Lo condujo alrededor del embalse, usando su habilidad de [Desíntesis de Mineral] para separar los componentes del suelo que podían absorber el agua de los que no podían. Una vez hecho esto, cubrió la superficie del depósito con una fina capa de metal delgado.

Cuando terminó de cubrir el suelo, Yue sacó los brazos y lanzó un hechizo de agua de alto nivel.

"[Ola de marea]". Como su nombre indica, [Ola de marea] era un hechizo que golpeaba a su oponente con una ola de agua.

Normalmente, la ola no sería tan grande, pero los hechizos de Yue eran completamente diferentes a los de un mago normal. Ella convocó una ola de 150 metros de ancho y 100 metros de alto. Fluyó hacia el depósito, llenándolo unos centímetros. El embalse era lo suficientemente grande como para albergar 200.000 toneladas de agua. Yue repitió el proceso varias veces, deteniéndose de vez en cuando para chuparle la sangre a Hajime. Pero él no tenía un suministro infinito de sangre, y para el momento en que Yue había conseguido el depósito medio lleno, estaba empezando a tener anemia.

Si perdiera más, probablemente se desmayaría. Afortunadamente, fue entonces cuando Shea vino corriendo. Sus brazos estaban cargados de piedras mágicas que Kaori había llenado. Aunque sólo había drenado un poco de cada paciente, ya había pasado por miles de personas. En total, era bastante maná. Lo que era aún más impresionante era que solo habían pasado dos horas desde que Kaori había empezado a drenar a la gente. Era fácil olvidarlo por lo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

ridículas que eran las habilidades de Hajime y de los demás, pero Kaori estaba bastante sobrepasada.

Shea le dio a Yue todas sus piedras mágicas y corrió a ayudar a Kaori. Unas horas más tarde, el embalse se llenó hasta el borde con agua pura y potable.

*"Esto es increíble..."* Murmuró Lanzwi para sí mismo. Estaba mirando un depósito de agua casi tan grande como el propio oasis. Y había sido hecho de la nada en el lapso de unas pocas horas. Ni siquiera sabía qué decir.

*"Esto debería durarles un tiempo. Todo lo que queda ahora es investigar el oasis.... Si no podemos purificarlo, entonces deberías enviar un mensajero a la capital para pedir ayuda. El agua de aquí debería ser suficiente para mantenerte hasta entonces".*

*"De acuerdo. Todavía hay una montaña de preguntas que tengo para ti, pero... gracias. De verdad. Has salvado a mi gente. Déjame guiarte al oasis."*

Lanzwi aún no se había recuperado del todo de la conmoción, pero ahora sabía que Hajime y sus amigos eran personas en las que podía confiar. Ya no sospechaba que tuvieran motivos ocultos.

El grupo se dirigió al este, hacia el gran oasis.

Llegaron a una vasta y centelleante extensión de agua azul pura. Era difícil creer que algo que parecía tan claro estuviera envenenado. Sin embargo...

*"¿Hm?"*

*"¿Hajime?"*

Hajime entrecerró los ojos, enfocando su mirada hacia un lugar determinado. Yue ladeó la cabeza, notando el ligero cambio en su comportamiento.

*"Es sólo que mi Ojo de Demonio sintió algo... Duke, ¿qué áreas revisó tu equipo de investigación?"*

*"Según el informe, examinaron el oasis mismo, los ríos que se separan de él y los pozos cercanos. También examinaron el depósito subterráneo. Estoy seguro de que mi hijo ya le dijo lo que encontramos. Los depósitos subterráneos eran los únicos lugares que no habían sido envenenados. Básicamente, examinamos todo a pocos metros del oasis. Aunque aún no hemos explorado el fondo del asunto".*

*"¿Hay algún artefacto o algo en el fondo del oasis?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿Eh? No. Usamos algunos artefactos para asegurar el oasis, pero nada ha sido colocado dentro del oasis mismo. Normalmente, el artefacto de barrera que tenemos en el lugar haría imposible contaminar el oasis. Es la primera vez que pasa algo así".*

El artefacto de barrera al que Lanzwi se refería era conocido como el **[Juicio de la Verdad]**. También fue la fuente de la cúpula de luz que protegió a Ankaji.

Permitió el paso de cosas esenciales para la vida, como el aire y el agua, a la vez que mantenía la arena y otras molestias fuera. El portador del **[Juicio de la Verdad]** decidió lo que podía y no podía pasar a través de él. No sólo eso, podría ser usado como un sensor. Al igual que su componente de barrera, lo que fue configurado para detectar estaba a la altura de su portador. Al incorporar la magia negra en su diseño, el **[Juicio de la Verdad]** podría incluso reaccionar a ciertos pensamientos.

En otras palabras, si Lanzwi lo había configurado para detectar a cualquiera que quisiera hacer daño al oasis, debería haber reaccionado cuando la persona que envenenó el oasis entró en la ciudad. Eso fue si Lanzwi lo había establecido así. Sólo él sabía cómo había formado el **[Juicio de la Verdad]**. En la actualidad, la seguridad alrededor del oasis era escasa. Ya había sido contaminado, y tanta gente iba y venía del oasis que Lanzwi había visto poco sentido en mantener una estricta guardia a su alrededor.

*"Huh. ¿Entonces qué es eso?"*

Hajime se apartó de Lanzwi, que estaba apretando los puños frustrado, y señaló al centro del oasis. Su Ojo del Demonio había sentido algo emitiendo maná desde el fondo del oasis.

Lanzwi levantó la vista, sorprendido. No podía creer que hubiera algo de lo que no estuviera al tanto ahí dentro.

Hajime se acercó al agua y sacó algo en forma de botella de agua de su **[Tesoro oculto]**. Entonces empezó a verterle maná. Una vez que terminó, casualmente lo tiró al oasis, retrocediendo hacia Yue como lo hizo. Lanzwi le miró interrogativamente, pero Hajime no dijo nada. Justo cuando Lanzwi estaba a punto de agotar la paciencia, hubo una enorme explosión y un enorme pilar de agua surgió del centro del oasis. La mandíbula de Lanzwi se abrió.

*"Tch, es más rápido de lo que pensaba... O espera, ¿quizás su defensa es realmente alta?"*

Hajime sacó una docena más de sus explosivos en forma de botella de agua y los arrojó al oasis. Unos segundos después, otro enorme chorro de agua surgió del centro del oasis.

Lo que había lanzado eran torpedos personalizados que él había diseñado. Los había hecho en preparación para su expedición a la Melusine. Según Miledi, las ruinas hundidas estaban, sorprendentemente, bajo el agua, así que Hajime había diseñado algunos torpedos prototipo. Y este objeto misterioso parecía un perfecto muñeco de prueba. Hasta ahora, parecía que mientras su potencia de fuego era suficiente, sus torpedos carecían de velocidad y capacidad de seguimiento. *Supongo que necesito refinar mi diseño.*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime había añadido mineral encantado con [**Sentir presencia**] y [**Rastreo**] a sus torpedos. Una vez que se fijaban en un objetivo, lo perseguían hasta que entraban en el radio de la explosión y luego explotaban. Ahora mismo los tenía fijados a lo que fuera esa cosa misteriosa en el agua.

*"¡Hey! ¿Qué estás haciendo, Hajime-dono! ¡Ah, acabas de destruir el muelle! ¡Puedo ver trozos de pescado flotando por todas partes! ¡Todo el oasis se está poniendo rojo!"*

*"Tch. ¿Aún no es suficiente? Bien, tal vez cincuenta basten..."*

Hajime ignoró los gritos de angustia de Lanzwi y se adelantó, preparándose para un ataque aún mayor. Los guardias de Lanzwi se aferraron a Hajime, rogándole que no lo hiciera.

No podían ver lo que Hajime intentaba destruir, así que les pareció que de repente había empezado a lanzar explosivos al oasis. Ya había destruido el muelle y matado a innumerables peces, y necesitaban detenerlo antes de que el daño empeorara.

Como el [**Juicio de la Verdad**] no reaccionó, Lanzwi pudo darse cuenta de que Hajime no estaba intentando dañar el oasis. Sin embargo, eso solo hizo que sus acciones destructivas fueran más confusas. En cualquier caso, Lanzwi y sus guardias tenían el deber de proteger el oasis.

Enfadado, Hajime se quitó de encima a los guardias de Lanzwi. Pero antes de que pudiera lanzar su próximo lote de torpedos...

*"¿¡Ah!?"* Incontables tentáculos de agua salieron repentinamente del oasis y se dirigieron directamente a Hajime.

Hajime sacó a [**Donner**] y [**Schlag**] y empezó a derribarlos. Yue congeló a tantos como pudo, mientras que Tio evaporó el resto con magia de fuego.

Lanzwi miró fijamente, con la boca abierta, la sorprendente cadena de acontecimientos que se habían producido uno tras otro. Enfurecido por los constantes bombardeos de Hajime, el agua se levantó. Desafiando aparentemente a la gravedad, creó un montículo de diez metros de altura.

*"¿Qué... en nombre de Ehit..."* La voz en voz baja de Lanzwi llegó sorprendentemente lejos.

El agua se transformó de un montículo en una criatura horrible. Numerosos tentáculos se movían por todo su cuerpo, y había un resplandeciente cristal de maná rojo en su centro. Se parecía a los limos que Hajime había visto en los videojuegos.

Sin embargo, su tamaño estaba en un nivel completamente diferente. Era diez veces más grande de lo que Hajime había visto jamás. Además, los limos que Hajime recordaba no tenían la habilidad de manipular el agua. Tampoco habían disparado tentáculos de agua a la gente.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Qué... ¿Qué clase de monstruo es este? Algún tipo de... Bachulum, ¿tal vez?" Lanzwi trató de darle sentido a lo que estaba viendo. Bachulum era el nombre científico dado a las especies de baba de los monstruos de Tortus.

"Bueno, realmente no importa lo que sea. Eso es lo que está contaminando tu oasis. Es una magia única que probablemente tiene algo que ver con la liberación de toxinas o algo así".

"Eso ciertamente tendría sentido. Aun así, ¿cómo vas a derrotarlo?" El Bachulum había estado atacando continuamente, incluso mientras Hajime y Lanzwi habían estado hablando. Sin embargo, Yue y Tio habían mantenido sus tentáculos a raya.

Hajime también había estado despidiendo a [Donner] y [Schlag] continuamente mientras hablaban. Intentaba encontrar una abertura para disparar al núcleo del Bachulum, pero éste seguía moviéndose dentro del fango, lo que dificultaba a Hajime conseguir un disparo claro. Era como si tuviera voluntad propia.

Lanzwi se había acostumbrado tanto a la sorpresa que los artefactos locamente poderosos de Hajime, sus armas, ni siquiera lo desconcertaron. En vez de eso, tranquilamente preguntó si Hajime tenía o no un plan para lidiar con Bachulus.

"Hmmm... Ah, no te preocupes. Lo tengo."

Hajime apenas registró la pregunta de Lanzwi y dio una respuesta superficial. Todo su enfoque estaba en el cristal de maná dentro del limo. Después de unos segundos, enfundó a [Schlag] y sostuvo a [Donner] con ambas manos.

Luego, envolvió su brazo izquierdo alrededor de su derecha, dobló su codo izquierdo, y separó ligeramente sus pies, con su pie derecho ligeramente por delante del izquierdo. Estaba copiando la postura Weaver que había visto en la Tierra. Si quería conseguir el cristal de maná, necesitaría una precisión impía.

Los ojos de Hajime eran tan agudos como los de un halcón, y finalmente había captado los patrones de movimiento del cristal.

Mantuvo la postura durante unos segundos, esperando en silencio la oportunidad perfecta.

¡Bang! Una sola ráfaga de luz atravesó el cielo. El cristal de maná se movió directamente en el camino de la bala, como si hubiera sido atraído magnéticamente hacia ella.

Fue un golpe limpio, y el cristal se rompió en mil pedazos. Con el limo muerto, no quedaba nada para controlar el agua. Cayó de nuevo en el oasis con un chapoteo. Olas de agua se desbordaron desde el punto de impacto, como señalando el fin del problema de contaminación de la ciudad.

"¿Se acabó?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Debería serlo. Ya no siento maná en el oasis. Aunque no sé si deshacerse del monstruo también purificó el agua".*

Lanzwi no podía creer que Hajime hubiera resuelto su crisis tan fácilmente. Ankaji había estado al borde de la ruina y acababa de entrar y arreglarlo todo. Uno de sus ayudantes se apresuró a acercarse al agua y valoró la calidad del oasis.

*"¿Cómo está?"*

*"El agua sigue contaminada..."*

Lanzwi tenía esperanzas, pero su ayudante agitó la cabeza. La gente que bebía directamente del oasis también se había enfermado, así que todos sabían que estaba envenenada desde el principio. Aun así, fue decepcionante que matar el limo no hubiera purificado el agua.

*"Ahora, ahora, no hay necesidad de sentirse tan deprimido. Ahora que la fuente ha desaparecido, el agua envenenada dejará de esparcirse por todas partes. El depósito subterráneo todavía debe estar limpio, así que si usted se deshace de toda el agua infectada puede reemplazarla con eso. Entonces, tendrás tu viejo oasis de vuelta."* Tio trató de consolar a Lanzwi y a los demás. Sus expresiones sombrías se animaron un poco, y comenzaron a pensar en cómo revivir su ciudad. Su determinación y unidad mostraban a Hajime lo mucho que los ciudadanos y su señor se preocupaban por la ciudad. Incluso en estos estrechos aprietos, nadie pensaba abandonar Ankaji.

*"¿Pero qué clase de monstruo era esa cosa parecida a un bachulum...? ¿Fue una nueva especie la que encontró su camino al oasis a través de uno de los túneles subterráneos?"* Lanzwi inclinó la cabeza y miró al oasis.

Hajime fue el que le dio una respuesta.

*"Fue... probablemente el trabajo de los demonios, ¿verdad?"*

*"¿¡Demonios!?! Hajime-dono, debes tener alguna base para hacer esa acusación, ¿verdad?"* Lanzwi se recuperó rápidamente de su sorpresa inicial y presionó a Hajime para obtener más información. Después de ver lo rápido que Hajime se había ocupado tanto del problema del agua como del monstruo, Lanzwi le tenía mucho respeto. Nunca más dudaría de las habilidades de Hajime.

Ya que los Bachulus que habían encontrado eran un tipo que nadie había visto antes, Hajime había adivinado que debía ser una nueva especie que los demonios habían creado con su antigua magia. El fango tenía muchas peculiaridades que coincidían con los monstruos que habían atacado a Ur y los que habían atacado a Kaori en Orcus. Lo más probable es que los demonios aún estuvieran construyendo su monstruoso ejército. Y querían que los humanos fueran lo más débiles posible antes de que la guerra comenzara en serio, así que estaban atacando preventivamente a los bienes más importantes. Aiko tenía el potencial para revolucionar la agricultura del reino, mientras que los héroes que la Santa Iglesia había

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

convocado eran la carta de triunfo más fuerte de los humanos. Definitivamente eran personas a las que los demonios querrían eliminar lo antes posible.

Ankaji, también, fue un salvavidas importante para el reino. Era una encrucijada importante por la que pasaban casi todos los mariscos del continente norte. Lo mejor de todo, ya que estaba en un desierto y todo estaba comparativamente aislado. Era un blanco perfecto. Por eso fue que el primer pensamiento de Hajime fue que los demonios eran los responsables.

Cuando Hajime se lo explicó a Lanzwi, gimió.

*"He oído hablar de los otros ataques de monstruos. Llevamos a cabo nuestra propia investigación sobre el asunto, pero... nunca pensamos que serían capaces de lanzar un ataque como este.... Éramos demasiado ingenuos".*

*"No te castigues por eso. Incluso la gente de la capital no podía imaginar que estarían haciendo nuevas especies de monstruos. El grupo de héroes fue atacado hace apenas unos días. El reino entero probablemente esté alborotado y no haya tenido tiempo de difundir la información".*

*"Supongo que los demonios finalmente están haciendo su movimiento. Hajime-dono, dijiste que eras un aventurero. Pero dada esa fuerza inhumana tuya, y esos artefactos que llevas, solo puedo asumir que como Kaori-dono, tú también eres uno de los guerreros de Ehit".*

Hajime simplemente se encogió de hombros. Lanzwi adivinó que Hajime tenía sus propias razones para no explicarlo, así que no se entrometió. A pesar de los secretos que escondía, Hajime seguía siendo el salvador de Ankaji. Además, había asuntos más importantes que debían tratarse en este momento.

*"Hajime-dono, Yue-dono, Tio-dono. Yo, el duque Lanzwi Feuward Zengen, les agradezco humildemente que hayan salvado a la ciudad de Ankaji y a su pueblo. Siempre estaremos en deuda contigo." Lanzwi y sus ayudantes se inclinaron ante Hajime y los demás.*

Era raro que el duque de una ciudad inclinase sus cabezas ante alguien, pero Hajime definitivamente se había ganado ese honor. No importaba si era uno de los guerreros de Ehit o no, sus acciones habían salvado miles de vidas. Hajime no conocía a Lanzwi desde hacía mucho tiempo, pero podía ver que el duque se preocupaba profundamente por su gente y su país. Sus ayudantes también lo sabían, por lo que no intentaron detenerle cuando se inclinó ante Hajime, eligiendo unirse a él. Hajime sabía de dónde sacó Bize su personalidad. Incluso sus manierismos eran similares.

Hajime sonrió y se dirigió a Lanzwi.

*"Así es, ahora me lo deben. No lo olviden."*

También aquí podría hacer uso de su gratitud. Cuando se trataba de sacar ventaja de las cosas, Hajime no tenía vergüenza.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Lanzwi había estado esperando que Hajime fuese humilde al respecto mientras intentaba encubiertamente conseguir su favor, por lo que le cogió por sorpresa cuando Hajime lo explicó así. Aun así, había estado planeando pagar su deuda a pesar de todo, así que no era gran cosa.

Honestamente, Hajime no sentía que hacía nada tan altruista. Salvar a Ankaji había sido la petición de Kaori, y él tenía un interés personal en asegurar la seguridad de la ciudad. Después de todo, necesitaría dejar a Myu aquí mientras exploraba el Gran Volcán Gruen.

Sin embargo, si Lanzwi le mostraba gratitud, habría sido un tonto si no la hubiera aprovechado. Cuantos más aliados tuviera cuando finalmente llegó el momento de tratar con la Santa Iglesia, mejor. Lanzwi había estado planeando devolverle la buena fe a Hajime a pesar de todo, pero como político entendía que era importante prometer oficialmente esas cosas.

*"Sí, por supuesto. Nunca olvidaré el servicio que nos hiciste... Desafortunadamente, mi ciudad sigue sufriendo. ¿Podría pedirle ayuda para curar a los pacientes?"*

Se había acostumbrado a tratar con gente extraña en su tiempo como político, así que se recuperó de su sorpresa relativamente rápido. Luego, sonrió con tristeza y accedió a la petición de Hajime de que se lo devolviesen. Aunque quería que sus ciudadanos recuperasen la salud antes de hacer nada.

*"Planeaba ir al Gran Volcán Gruen de todos modos, así que no me importa. ¿Cuánta [Roca calcárea] necesitas que coseche?"*

*"Muchas gracias... Que alguien me traiga los informes médicos".* Lanzwi suspiró aliviado y ordenó a uno de sus ayudantes que le entregara los informes sobre cuántos pacientes había, y cuánta piedra preciosa necesitarían para curarlos a todos. Resultó que necesitaban bastante.

*"Necesitaremos bastante. ¿Quiere que envíe cargadores con usted?"*

*"No, no es necesario. Tengo un artefacto de transporte que los comerciantes matarían por tener".*

*"En este momento podrías decirme que mandas en los cielos y te creería. Deben ser las bendiciones de Ehit las que te guiaron hasta nosotros".*

Lanzwi levantó los brazos, asombrado. *¿Hay algo que este chico no pueda hacer?* Pensó para sí mismo con una sonrisa irónica.



Más o menos al mismo tiempo, Kaori y Shea estaban trabajando frenéticamente para tratar a los pacientes.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Empezando por los que estaban en peores condiciones, Kaori absorbió su maná en lotes, su [Sanctorum] llegando a todos en un radio de diez metros. Sus hechizos de curación por área de efecto tenían aproximadamente el mismo rango, por lo que podía lanzar magia de curación sobre ellos al mismo tiempo.

Mientras tanto, Shea se llevó a los pacientes que Kaori ya había tratado y se llevó a otros nuevos. Shea llenaba un carro entero de gente y la transportaba en masa. Y en lugar de correr por los edificios, saltaba por encima de los tejados para ahorrar tiempo. Era más rápido llevar pacientes en cuidados intensivos a Kaori que tenerla corriendo a todos y cada uno de los hospitales improvisados que se habían establecido.

Fue todo un espectáculo ver a una niña diminuta cargando carros enteros de gente a través de los tejados. Muchos de los pacientes pensaron que la enfermedad les había hecho empezar a alucinar, y unos cuantos empezaron a entrar en pánico. Debido a eso, algunos de los hospitales cayeron en el caos.

Todos los doctores se sorprendieron de lo fácil que Kaori hizo malabares con múltiples hechizos de curación de alto nivel a la vez. Al poco tiempo, se había hecho cargo de toda la operación de tratamiento y todos los sanadores recibían órdenes de ella.

Kaori estaba todavía en medio de la curación de los pacientes cuando Hajime y los otros aparecieron. Cuando vieron a Lanzwi siguiendo a Hajime, los pacientes y los sanadores intentaron inclinarse ante él. Sin embargo, levantó una mano para detenerlos.

*"¡Escúchenme todos! ¡Acabamos de eliminar la fuente del veneno! Todavía nos llevará algún tiempo, ¡pero podemos recuperar nuestro oasis! No sólo eso, ¡hemos asegurado una nueva fuente de agua! Además, es lo suficientemente grande para sostenernos hasta que llegue la ayuda. ¡Lo mejor de todo es que este aventurero del oro ha accedido a cosechar [Roca calcárea] para nosotros! ¡Esperen unos días más, todos! ¡Juntos resistiremos esta tempestad!"* Su profunda voz resonó por toda la habitación. Hajime podía ver porque el reino le había confiado una ciudad tan importante a su gobierno. Poseía sabiduría y carisma.

Al principio los pacientes estaban confundidos, pero la cara sonriente de Lanzwi los convenció de que esto no era una broma, o una mentira blanca para levantarles el ánimo.

Las ovaciones resonaron por todo el hospital. Los ciudadanos habían estado desesperados, pero ahora la esperanza volvía a colorear sus rostros. Esta prueba podría terminar sin que se cobren más vidas. Las familias se abrazaban, llorando abiertamente. Los sanadores se dieron palmaditas en la espalda, aliviados de que sus esfuerzos no serían en vano. Varias personas agradecieron a Hajime y Kaori por haberlos salvado.

Lanzwi miró a Hajime. Al darse cuenta de su mirada, Hajime se giró y puso una mueca de dolor.

"Duke, tú..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"No te preocupes tanto. Si no regresas, caeremos en la desesperación".*

El mensaje implícito de "Si no nos salvas, estamos todos muertos, así que mejor que no nos defraudes. Prometiste que cumplirías con mi petición, así que será mejor que cumplas con tu parte del trato," colgado en el aire. Aunque estaba agradecido a Hajime, no tenía a nadie más en quien confiar. Quería asegurarse de que Hajime cumpliría su parte del trato. Cientos de miles de vidas estaban en juego, después de todo. Y así, Lanzwi había apelado a la conciencia de Hajime. Esperaba que esto hiciera que Hajime se sintiera demasiado culpable por huir para intentarlo.

*"Eres muy astuto, ¿eh?"*

*"Tienes que serlo, si quieres sobrevivir como un noble."*

Hajime sonrió con pesar y Lanzwi se encogió de hombros. Aunque en realidad, Hajime no estaba realmente enfadado. Él esperaba algo como esto. De hecho, si el duque no hubiese intentado conseguir algún tipo de seguro, Hajime habría empezado a dudar de su competencia. Aunque Hajime no se sentiría terriblemente culpable, aunque huyera. La destrucción de Ankaji y la muerte de sus ciudadanos no habrían pesado realmente en su conciencia.

Hajime se apartó de Lanzwi y se dirigió hacia Kaori.

*"Kaori, vamos a ir al Gran Volcán Gruen ahora. ¿Cuánto tiempo crees que puedes seguir así?"*

*"Hajime-kun..."* Kaori sonrió cuando vio a Hajime, pero entonces su expresión se volvió seria y empezó a calcular los números en su cabeza.

*"Dos días",* contestó una vez que hizo los cálculos. Fue lo más que pudo mantener vivos a los pacientes.

*"Hajime-kun, haré todo lo que pueda aquí para curar a los pacientes, así que por favor traiga la [Roca calcárea] de vuelta tan pronto como sea posible. Además, lo siento... Sé que no te importa la gente de este mundo, pero aún así..."*

*"Estaba más o menos en nuestro camino, así que no es gran cosa. Además, accedí a ayudar. Apenas puedo dejar a Myu en una ciudad llena de cadáveres".*

*"Jeje, así es. Ella confía en ti. No te preocupes, cuidaré de Myuchan mientras no estés".*

Hajime le había explicado todo lo que le había pasado a Kaori mientras conducían por el desierto. Sabía sobre los dioses locos y el hecho de que Hajime priorizaba regresar a casa por encima de todo lo demás. Le había dicho que si ella no podía aceptar que era libre de regresar al grupo de Kouki. Pero, por supuesto, ella eligió quedarse con él.

Incluso si él hubiera decidido abandonar a Ankaji, ella no se habría apartado de su lado. Ella habría tratado de persuadirlo, por supuesto, pero si él insistía, ella habría aceptado su decisión.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Dicho esto, todavía quería ayudar a la gente de Ankaji.

Afortunadamente, su aspecto de cachorro había sido suficiente para que Hajime aceptara ayudar. No era lo suficientemente engreída como para pensar que podía manipular a Hajime con sus encantos, pero estaba contenta de saber que su opinión al menos tenía alguna influencia en la toma de decisiones de él.

Al mismo tiempo, sin embargo, se sentía mal por básicamente forzar a Hajime a seguir con sus propios deseos egoístas.

Por eso se disculpó. Sin embargo, aparentemente, Hajime no se había sentido tan molesto por la decisión. Había visto a través de las preocupaciones de Kaori, por lo que le había dicho que al final había sido su decisión. Kaori también podía ver que Hajime solo intentaba ser considerado. Ella le sonrió, con su mirada llena de confianza y amor.

*"Haré lo mejor que pueda aquí, así que vuelve sano y salvo, ¿de acuerdo? Estaré esperando."*

*"Lo-Tengo".*

Parecía una ama de casa enviando a su marido a la guerra. Era sorprendentemente conmovedor, y a Hajime le faltaban las palabras.

Incluso en Japón, Kaori siempre había sido directa. Había hablado con Hajime todos los días en clase, ignorando las advertencias de Kouki y las miradas celosas con las que todos le disparaban. Finalmente, Hajime se había acostumbrado a ello, pero se había vuelto aún más atrevida desde que se lo confesó.

Hajime se sonrojó y miró hacia otro lado, solo para encontrarse cara a cara con Yue.

Ella le estaba dando una mirada intensamente fría. Hajime tembló. Pero cuando se volvió, vio a Kaori sonriéndole de nuevo. Hajime desesperado, atrapado entre dos depredadores. Fue entonces cuando Myu se fue y complicó las cosas.

*"Kaori-oneechan, ¿vas a besar a papá como lo hizo Yue-oneechan antes?"*

*"Oh, ¿puedes ver eso, Myu?"*

*"¿Hweh? Pude ver a través de los huecos de tus dedos, Tio-oneechan. Yueoneechan se veía muy linda. Myu también quiere intentar besar a papá."*

*"Hmm... Ni siquiera yo he besado al Maestro todavía. Myu, tendrás que esperar a envejecer para poder hacer esas cosas".*

*"Aww..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime miró con ira a Tio, aunque no había forma de que hubiese sido capaz de impedir que Myu mirase. Como siempre, Tio derivó un inmenso placer de ser observada. Sin embargo, Hajime no tenía tiempo para ella.

Ese extraño demonio empuñando una espada había vuelto a aparecer tras Kaori, y parecía más enfadado que nunca. La llegada de su posición de desafío a la lógica siempre fue una mala noticia.

*"¿De qué podría estar hablando Myu, me pregunto? ¿No saliste a arreglar el oasis, Hajime-kun? ¿Por qué estabas besando a Yue? ¿Qué pasó con lo de hacer tu trabajo? ¿O besarla era parte de tu trabajo? No me digas que estaban divirtiéndose mientras yo trabajaba hasta los huesos tratando pacientes. No podrías haberme hecho algo tan cruel, ¿verdad? No me dejaste para estar a solas, ¿verdad?"* La oscuridad en los ojos de Kaori aterrorizaba a Hajime. Sudor frío goteaba por su frente. Rápidamente intentó explicarse, pero antes de que pudiese decir algo Yue se adelantó.

Equivocadamente creyó que Yue le resolvería el malentendido, pero esperar algo de Yue cuando ella estaba así era un error. En vez de eso, puso sus manos sobre sus caderas e hinchó su pecho, sonriendo triunfalmente.

*"Fue genial."* Eso fue todo lo que dijo.

*"Ahahahahahahahahaha."*

*"Fufufufufufufufufufufufu."*

La risa de Kaori y Yue resonaron por la habitación del hospital. Hasta ese momento, los otros doctores y pacientes habían visto a Kaori como una especie de santa. Pero ahora que habían visto sus verdaderos colores, se echaron para atrás, con cara pálida.

Era natural. Era imposible creer que alguien que tenía un espíritu tan demoníaco en su posesión pudiera ser una santa. Peor aún, un gigantesco dragón trueno también había empezado a formarse tras Yue. Todos estaban demasiado asustados para ver qué pasaría después.

Suspirando, Hajime caminó entre los dos y les dio un golpe en la frente. Fue sólo una acción, pero él puso un poco de fuerza detrás. Kaori y Yue se agacharon con dolor, protegiendo sus frentes. Le miraron con reproche. Exasperado, intentó explicarlo.

*"Kaori. No sugerí que nos separáramos para poder pasar tiempo con Yue. Deberías saberlo. Además, Yue es mi amante. No tienes derecho a quejarte de lo que hacemos. Aceptaste esas condiciones cuando decidiste venir".*

*"Lo sé, pero... No puedo controlar mis sentimientos..."* Kaori colgó la cabeza, pero aun así intentó defenderse. Hajime volvió a suspirar y se giró para regañar a Yue.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Y tú, deja de pelearte con ella cada vez que puedas." Al escuchar sus palabras, Yue se giró, enfurruñado.

*"Esta es una pelea entre mujeres... No tienes derecho a interferir, Hajime."*

*"¿Soy yo o me ignoran más a menudo ahora?"* Shea se lamentaba mientras miraba. Tio seguía perdida en medio del éxtasis, así que se había perdido el enfrentamiento por completo, pero Myu no estaba contenta de ver a Kaori y Yue luchando de nuevo.

Pasó algún tiempo antes de que Hajime pudiera calmar a cada uno de ellas, pero finalmente estaban listos para partir hacia el Gran Volcán Gruen. Como Kaori estaría ocupada atendiendo a todos los pacientes, Hajime le pidió a Lanzwi que la ayudara a cuidar a Myu. Lanzwi seguía atónito por lo enrevesadas que eran las relaciones entre todos en el grupo de Hajime. A pesar de todo, accedió felizmente a ayudar.

Hajime ya le había dicho a Myu de antemano que tendría que dejarla atrás por un tiempo mientras él exploraba el volcán, pero ella aún no estaba contenta con ello. Se agachó y le dio una palmadita en la cabeza.

*"Me voy ahora, Myu. ¿Serás una buena chica mientras no estoy?"*

*"Hic... Lo haré. Así que, por favor, vuelve pronto, papá".*

*"No te preocupes, volveré tan pronto como pueda."*

Myu se agarró a la camisa de Hajime, intentando no llorar. La forma en que la consolaba era como un padre de verdad. La gente empezó a relajarse de nuevo. Hajime le dio un pequeño empujón a la espalda de Myu, y se la envió a Kaori. Luego se giró hacia Yue, Shea y Tio, diciéndoles que se preparasen.

Pero antes de que pudiese irse, Kaori le detuvo.

*"Ah, Hajime-kun... Mantente a salvo."*

*"Lo haré. Cuida de Myu por mí."*

*"Lo haré. Además, umm... ¿Podrías darme un beso? ¿Un beso de despedida?"*

*"Definitivamente no. ¿De dónde salió esa idea?"*

*"¿Ni siquiera en la mejilla? ¿Por favor?"* Kaori se sonrojó, pero su voz permaneció firme. Sabía que para tener alguna oportunidad contra Yue, necesitaba ser valiente. Ella había sido relativamente atrevida incluso en Japón, pero todas sus ataduras habían desaparecido después de su confesión.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¡Oh, dame uno también!" Shea intentó llamar la atención de Hajime, pero él la ignoró. Abrió la boca, planeando negarse, pero Myu se metió antes de que pudiera.

*"Myu también quiere uno. ¡Myu quiere que papá la bese!"*

Ella había decidido que también quería unirse a la diversión. Hajime trató de explicar por qué no podía, pero sus palabras no le llegaron para nada.

*"¿Me odias, papá?"*

Hajime pudo sentir como se le derretía el corazón.

Al final, terminó besando a Kaori, Myu, y por alguna razón incluso a Shea en las mejillas. Los médicos y los pacientes lo observaban con cariño. Sintiendo demasiado incómodo para permanecer un segundo más, Hajime se fue apresuradamente al Gran Volcán Gruen.

Tio también había pedido un beso, pero Hajime había acabado abofeteándola. Su respiración le había asustado demasiado.



El Gran Volcán Gruen. Estaba aproximadamente a 100 kilómetros al norte de Ankaji. Tenía alrededor de 5 kilómetros de diámetro en su base, y se elevó a una modesta altura de 3000 metros. No era cónica como la mayoría de los volcanes, sino con forma de cúpula. Su cumbre era plana, sin embargo, a diferencia de la mayoría de las cúpulas. Su pendiente era tan suave que parecía más una colina que una montaña. Una colina muy, muy grande.

Aunque el Gran Volcán Gruen era uno de los pocos laberintos conocidos, aparte del Laberinto del Gran Orcus, no era tan popular. Era más peligroso que el Laberinto del Orcus, y los monstruos que vagaban por sus profundidades tenían cristales de maná menos valiosos dentro de ellos. Sin embargo, la principal razón de su impopularidad era lo difícil que era llegar a ella.

No era sólo que estaba en medio de un desierto.

*"Se parece a Laputa."*

*"¿Laputa?"*

Yue y los demás, por supuesto, no tenían idea de que Hajime se refería a una película famosa. Hajime se encogió de hombros y miró la tormenta de arena que rodeaba el volcán.

Así como Laputa había sido rodeada por un velo de gruesas nubes, el Gran Volcán Gruen estaba rodeado por una enorme tormenta de arena. El viento y la arena eran tan espesos que parecían más una pared de polvo que un tornado.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, eso no fue todo. Los gusanos de arena y otros monstruos mortales merodeaban entre la tormenta. Combatirlos sería difícil con la poca visibilidad que había dentro. Hajime pudo ver por qué la mayoría de los aventureros no estaban lo suficientemente calificados para pasar la tormenta de arena.

*"Estoy tan contenta de que no hayamos decidido hacer este viaje a pie."*

*"Incluso alguien tan fuerte como yo no disfrutaría pasar por ahí."*

Shea y Tio murmuraron su aprecio por **[Brise]** mientras miraban por las ventanas a la tormenta aullando ante ellos.

No podrían tomarse su tiempo para conquistar este laberinto. Los depósitos de **[Roca calcárea]** en la superficie del volcán no eran lo suficientemente grandes como para curar a todo Ankaji, por lo que Hajime también necesitaría cosechar la roca en las profundidades. Si fuera como los otros laberintos, habría un atajo en el centro del laberinto. Sería más rápido conquistarlo todo que pelear a mitad de camino, y luego retroceder. Una vez que estuvieran fuera, volver a Ankaji sería fácil.

Hajime no estaba tan interesado en salvar las vidas de los ciudadanos de Ankaji, pero si era posible salvarlos sin arriesgarse, entonces eso le sonaba bien. Por lo menos, le evitaría tener que ver las lágrimas de Kaori y Myu.

Hajime disparó al acelerador de **[Brise]** y cargó contra la tormenta.

Una vez dentro, su visión fue bloqueada por una pared de color marrón que los rodeaba por todos lados. Al igual que la niebla que habían visto en los bosques de Haltina, la tormenta de arena redujo su visibilidad prácticamente a nada. Y como la arena podía dañarlos físicamente, a diferencia de la niebla, era aún más peligrosa. Incluso con barreras mágicas y un buen equipo, romper esta pared de arena mientras sobrevivías a los ataques de los monstruos no fue una hazaña fácil.

Los rayos del sol tampoco penetraban aquí abajo, así que la única iluminación era la de los faros de **[Roca Resplandeciente]** de Hajime. Redujo la velocidad a unos 30 kilómetros por hora. A esa velocidad, estimó que saldrían de la tormenta en otros cinco minutos.

Las orejas de conejo de Shea se levantaron de repente, y un segundo después los ojos de Hajime se entrecerraron.

*"¡Agárrate fuerte!",* gritó, antes de disparar el acelerador.

Segundos después, tres gusanos de arena salieron del suelo detrás de él. Hajime se desvió de lado a lado, esquivando sus ataques. Una vez que estuvo despejado, empezó a acelerar de nuevo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Con la velocidad de **[Brise]**, tenía más sentido atravesar la tormenta de arena que intentar luchar contra todos los monstruos que se interponían en su camino.

Dos gusanos de arena más surgieron del suelo a ambos lados de **[Brise]**, atacando en un ataque de pinza. Su puntería era perfecta, y se dirigían directamente a las puertas laterales de **[Brise]**. Aunque el impacto en sí no habría podido romper la armadura del coche, Hajime quería evitar que le dieran la vuelta. Estaba a punto de convertirse en una pesadilla cuando Yue y Tio le detuvieron.

*"Hm, déjanos esto a nosotras."*

*"De hecho, podemos manejar esto, Maestro."*

Hajime asintió y enderezó el volante. Los gusanos de arena estaban tan cerca que el grupo podía verlos a simple vista.

Sin embargo, justo antes de chocar contra el vehículo, los detuvieron.

**[Espadas del viento]**. Yue invocó un aluvión de cuchillas de viento que atravesaron la tormenta de arena, dirigiéndose directamente hacia el gusano de arena que estaba a la izquierda. Las cuchillas lo atravesaron, cortándolo por la mitad. La sangre brotaba por todas partes cuando el gusano de arena estaba dividido por la mitad.

El gusano de arena de la derecha sufrió un destino similar cuando fue despedazado por el hechizo de Tio.

*"Un espectáculo maravilloso, Yue. Ejecutaste tu magia magníficamente."*

*"Tú también eres muy buena, Tio. No pensé que te vendrían bien los vientos de la tormenta de arena".*

**[Hojas de Viento]** era un hechizo de viento de nivel principiante, pero la cantidad de maná que Yue y Tio habían vertido en las suyas les había dado la fuerza de hechizos intermedios. Además, habían utilizado los vientos de la tormenta de arena de diferentes maneras para aumentar aún más su fuerza. Los magos hábiles no sólo tenían grandes cantidades de maná, sino que también sabían cómo utilizar su entorno y elegir el mejor hechizo para la situación. Aunque parecía simple, era más fácil decirlo que hacerlo. Yue y Tio habían pasado años practicando estas habilidades.

Los tres gusanos de arena que aparecieron antes alcanzaron a **[Brise]**. Su velocidad subterránea era realmente impresionante. Enfadado por su persistencia, Hajime activó una de las armas de **[Brise]**. Hubo un fuerte ruido desde la parte trasera del camión, y un par de objetos negros y redondos salieron rodando por debajo de él.

En el momento en que se acercaron a los gusanos de arena que seguían a Hajime, explotaron. El suelo se sacudió de la fuerza, y trozos de carne de gusano de arena volaron por el aire.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime tiró otro puñado de granadas, matando a los supervivientes. Uno de los gusanos de arena fue volado por la mitad, y su cabeza giró por el cielo antes de ser tragado por la arena.

"Vaya, eso fue increíble. Hajime-san, ¿cuántas cosas diferentes le has añadido a [Brise]?"

Shea miró desde la ventana trasera mientras las granadas de Hajime destrozaban los gusanos de arena. Sonrió malvadamente mientras respondía.

"También puede transformarse en un gigantesco golem con forma humana para luchar."

"....."

Sonaba increíble, pero conociendo a Hajime podría haberlo hecho. Shea, Yue y Tio empezaron a mirar alrededor del coche, buscando pistas sobre cómo se transformaría.

"Estoy bromeando. Ni siquiera yo llegaría tan lejos... Aunque quería hacerlo", añadió Hajime con una sonrisa de satisfacción. Las chicas estaban seguras de que lo haría, aunque no lo hubiera hecho ya.

A medida que se adentraban más en la tormenta, se veían atacados por hormigas gigantes y arañas gigantes. Pero la combinación de la magia de Yue y Tio, y las armas incorporadas de [Brise], hizo que todos se quedaran cortos. Los monstruos ni siquiera tuvieron la oportunidad de defenderse.

Shea se enfurruñó en la espalda, lamentando su propia inutilidad. Hajime y los demás la ignoraron, brincando a través de la tormenta de arena que era la perdición de tantos aventureros.

Después de unos minutos más, Hajime y los demás irrumpieron por el otro lado de la tormenta de arena. De cerca, el volcán se parecía mucho a Ayers Rock. El centro estaba sorprendentemente silencioso. Sin el viento azotando la arena por todas partes, tenían una vista clara del deslumbrante cielo azul. *Entonces, ¿así es el ojo de una tormenta?*

La entrada al volcán estaba en su cima, así que Hajime comenzó a conducir a [Brise] por su lado suavemente inclinado. La roca roja oscura crujía y chisporroteaba, los vapores de agua subiendo por aquí y por allá. Aunque era un volcán activo, nunca había entrado en erupción. Lo más probable es que tuviera algo que ver con el hecho de que era un laberinto.

Finalmente, la ladera de la montaña se hizo demasiado empinada para [Brise], y Hajime la guardó a regañadientes. Tendrían que terminar el viaje a pie.

"Guau... Está caliente."

"Mhm..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Sí. La piedra está más caliente que la arena. Aunque no tuviéramos un límite de tiempo, este es un lugar en el que no querría pasar mucho tiempo".

*"Hmm, personalmente encuentro esta temperatura bastante agradable, pero... ciertamente es una pena que no pueda sufrir del calor como tú."*

*"¿Quieres que te ponga un poco de magma? Entonces tú también puedes sufrir."*

Todos menos Tio encontraron la temperatura del volcán sofocante. Los efectos del calor empeoraron aún más debido al fuerte contraste con el coche con aire acondicionado en el que habían estado viajando hasta ahora. *Probablemente no debería haber pasado toda mi vida en Japón escondido en mi habitación con aire acondicionado. Cosechas lo que siembras, supongo.*

Conscientes de que el reloj estaba corriendo, el grupo corrió por la ladera de la montaña, quejándose del calor todo el tiempo. Llegaron a la cumbre en menos de una hora.

En la cima encontraron un desorden de rocas desorganizadas esparcidas por todas partes, creando un complejo laberinto de rocas. La superposición de rocas dentadas y brillantes con otras pulidas y lisas hizo que pareciera una exposición de rocas en un museo de ciencias. Además, la tormenta de arena se veía lo suficientemente cerca como para tocarla.

Una roca destacaba mucho más que la otra entre la masa de piedras. Tenía forma de arco de al menos 10 metros de altura.

Al acercarse, Hajime vio una escalera que se adentraba más profundamente en el volcán, justo debajo del arco. Se detuvo en lo alto de la escalera, miró a Yue, Shea, y Tio, y luego asintió con confianza a cada uno de ellos.

"¡Hagámoslo!"

*"¡Está bien!"*

*"¡Lo tengo!"*

*"¡Muy bien!"*



Hajime había pensado que las entrañas del Laberinto del Gran Orcus y del Desfiladero Reisen habían sido ridículas, pero ambas palidecían en comparación con lo absurdo del Gran Volcán Gruen. Los monstruos no eran más duros ni nada, pero su construcción era absolutamente impresionante. No se parecía a nada de lo que había visto, y lo que más le sorprendió fue...

La visión del magma flotando en el aire, que llenaba todo el espacio frente a él. No era como los acueductos de la copa de los árboles que Hajime había visto en Verbergen. En cambio,

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

había literalmente un río de magma flotando en el aire. Serpenteaba y se desviaba como un río real, haciendo que pareciera que un dragón rojo gigante volaba a través del volcán.

Los pasillos y las habitaciones también tenían magma fluyendo por aquí y por allá, así que los que desafiaban al laberinto tenían que tener cuidado con la lava tanto por debajo como por encima de ellos.

Además

"¡Kyaa!"

"Whoa, ¿estás bien?"

"Hawawa, gracias, Hajime-san. No pensé que la lava saldría así... Me tomó por sorpresa." Como había dicho Shea, había picos en la pared de los que brotaba el magma a intervalos irregulares.

Tampoco hubo ninguna advertencia, así que fue difícil prepararse para ello. La naturaleza había proporcionado las trampas perfectas para este laberinto. Gracias a Dios que tengo la habilidad de [**Sentir Calor**], pensó Hajime. Sin ella, habrían tenido que tomar el laberinto muy lentamente.

Sin embargo, lo que realmente hizo que este laberinto fuera agotador fue el calor, no sólo lo calientes que estaban todas las superficies, sino la atmósfera misma. Debido a la abundancia de magma en todas partes, se sentía como si estuvieran dentro de una sauna con sobrecalentamiento. *Así debe ser como se siente un huevo cuando se está cocinando.* Esa fue la parte más peligrosa del Gran Volcán Gruen.

El sudor se derramó sobre el grupo en cubos mientras se adentraban más profundamente en las entrañas del volcán. Tuvieron que tener cuidado de evitar las gotas de magma que caían desde arriba y que brotaban por los lados, pero progresaron constantemente. Después de un tiempo, llegaron a una habitación claramente hecha por el hombre. La habitación había sido ahuecada por una herramienta áspera, probablemente un pico, y había una brillante joya rosa clavada en una de las paredes.

"¿Hm? Eso es... [**Roca calcárea**], ¿verdad? ¿Esa cosa brillante?"

"Por supuesto que lo es, Maestro." Contestó Tio, aprovechando su vasta biblioteca de conocimientos. Parecía que este era el sitio de excavación más utilizado por los aventureros para recoger la [**Roca calcárea**].

"Tan pequeño."

"Todos los otros son tan grandes como rocas, también..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

De hecho, todos los restos de roca que el grupo pudo encontrar venían en trozos no más grandes que sus meñiques. Supongo que eso significa que esta sección ha sido cosechada casi por completo. No había forma de que pudieran conseguir lo suficiente a tiempo sólo buscando en los pisos superiores. Y así, su mejor apuesta era llegar hasta el fondo y encontrar un gran escondite en alguna parte.

Hajime usó su **[valoración de mineral]** en la **[Roca calcárea]** por si acaso. Su magia confirmó lo que Tio había dicho, y el grupo cogió toda la **[Roca calcárea]** que se podía conseguir fácilmente antes de seguir adelante.

Descendieron otros siete pisos, su irritación por el calor se hacía más fuerte con cada nuevo paso hacia abajo. Según los registros que Hajime había leído, el séptimo piso era lo más lejos que había llegado un aventurero. O al menos, hasta donde cualquier aventurero había ido y regresado con vida. Acercándose, el grupo bajó la escalera que conducía al octavo piso.

Cuando entraron en el octavo piso, el grupo fue golpeado por una ardiente ráfaga de viento. Un segundo después, una masiva lluvia de fuego cayó sobre ellos. Se dirigió hacia ellos en espiral, iluminando las paredes naranjas del pasillo.

**"[Severancia espacial]"**. Yue reaccionó instantáneamente con un hechizo defensivo. Una esfera negra arremolinada se materializó ante Hajime y los demás. Este fue otro de los hechizos de gravedad de Yue. Sin embargo, este no fue usado para atacar algo.

La conflagración, lo suficientemente caliente como para derretir hasta los huesos, fue succionada a la esfera de Yue y desapareció sin dejar rastro. En realidad, *"desapareció"* no era el término apropiado para lo que había sucedido. La gran esfera negra de gravedad de Yue había ejercido un campo gravitatorio lo suficientemente fuerte como para absorber lo que la rodeaba. Yue lo había calibrado para que no afectase a aquellos a los que intentaba proteger, convirtiéndolo en un escudo ideal.

Con las llamas ya no bloqueando su línea de visión, Hajime y los demás pudieron ver quién les había disparado esas llamas.

Era un monstruo buey. El magma cubría todo su cuerpo, y estaba de pie en un estanque. Sus dos cuernos curvos eran terriblemente afilados, y cada aliento que exhalaba iba acompañado de una pequeña llamarada de fuego. *No me importa lo fuerte que seas, nada debería poder sobrevivir siendo bañado en magma.*

El Buey de Magma pateó furiosamente el suelo, enviando gotas de magma volando. Se preparó para atacar, enfadado porque sus llamas habían sido repelidas.

Yue chasqueó los dedos. Su esfera de gravedad se aceleró hacia la bestia. Una vez que se acercó, disparó a las llamas que había chupado contra el monstruo que los había lanzado. Esas llamas habían sido comprimidas por la esfera de gravedad de Yue, y salieron como un aluvión de láseres en llamas, con mucha más fuerza de la que les había enviado la vaca.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El bombardeo de llamas de Yue arruinó el ataque del Buey de Magma. Era bastante irónico que se quedara bloqueado por sus propias llamas.

Hubo un fuerte estruendo y el magma sobre el que estaba parada la vaca fue volado por la fuerza del bombardeo de Yue. El buey fue volado con el magma, y volteó por el aire unas cuantas veces antes de estrellarse contra la pared detrás de él. Gritó de dolor, pero rápidamente se levantó y volvió a atacar. No dejaría vivir a estos intrusos.

*"Mrgh... Supongo que el fuego no funcionará con un monstruo de fuego".*

*"Quiero decir que ya está rodeado de magma, así que... ¿sí?"*

Yue sonaba infeliz. Sonriendo irónicamente, Hajime intentó sacar a [Donner], pero Shea lo detuvo.

*"¡Déjame esto a mí, Hajime-san!"* Shea ya había desenfundado a [Drucken], y su respiración era áspera.

Está siendo inusualmente enérgica hoy. El Ojo de Demonio de Hajime recogió a qué parte de [Drucken] Shea estaba enviando su maná, y se dio cuenta de que quería probar la nueva función que él le había añadido. Tras un momento de vacilación, Hajime asintió hacia ella.

*"¡De acuerdo, reza tus oraciones, vaca!"* Shea saltó sin miedo hacia el buey que estaba atacando, el cual ya había cerrado una buena parte de la brecha entre ellos. Luego, se giró en el aire, añadiendo fuerza centrífuga a su swing antes de bajar sobre el buey que estaba atacando. Su puntería estaba en el punto, y [Drucken] golpeó el cráneo del Buey de Magma. Ondas de maná azul se extienden desde el punto de impacto, cada una de ellas con una poderosa onda de choque. La cabeza del Buey Magma salió volando como si hubiera sido volada.

Shea usó la fuerza de su swing para dar la vuelta a la bestia sin cabeza, que todavía era arrastrada por su propio impulso, y aterrizó a salvo en el suelo.

*"Guau. Hajime-san, eso fue increíble. Yo fui quien lo hizo y no puedo creer que haya pasado. ¡Esta actualización es una locura!"*

*"Sí, eso parece. No estaba seguro de lo bien que funcionaría el [Conversión de choque], pero esto es..."*

Incluso Yue y Tio estaban impresionadas por el ataque que Shea acababa de realizar. Su mayor fuerza fue todo gracias al [Conversión de choque] que Hajime había añadido.

[Conversión de Choque] era una habilidad derivada de Conversión de Maná que Hajime había adquirido de uno de los nuevos monstruos que se había comido. Permitted al usuario convertir su maná en pura fuerza.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Había venido del monstruo de cabeza de caballo que Hajime que había salvado a Kaori y a los demás del laberinto de orcus. Cuando recuperó el búnker de su cadáver, también se llevó algo de su carne.

Monstruos normales hacía tiempo que habían dejado de darle a Hajime nuevas habilidades, o incluso de mejorar sus estadísticas. Pero como el monstruo de cabeza de caballo era algo que Kouki no había sido capaz de derrotar incluso mientras usaba su **[Sobrecarga]**, Hajime había adivinado que debía ser más fuerte que la mayoría de los demás. Y como él esperaba, en verdad había poseído una nueva habilidad para que Hajime la absorbiese. Sus estadísticas no habían visto demasiado aumento, pero la nueva habilidad había valido la pena.

Luego, con su magia de creación, añadió **[Conversión de Choque]** a **[Drucken]**.

Hajime quiso examinar la cabeza del buey que Shea le había arrancado, pero Yue se apresuró a seguir adelante.

A medida que bajaban por los pisos, los monstruos se volvían más variados. Se encontraron con murciélagos que disparaban magma caliente ardiente desde sus alas, anguilas que nadaban a través de las paredes, derritiéndose al pasar, puerco espines que disparaban espinas en llamas, camaleones que atacaban con lenguas de látigo desde el interior del magma, serpientes que nadaban en los ríos de magma y podían ignorar la gravedad.... La lista continuó. Su recubrimiento de magma no sólo proporcionaba una excelente defensa contra la mayoría de los hechizos de bajo nivel, sino que podían utilizar el magma como camuflaje para lanzar ataques sorpresa. Lo que los hacía verdaderamente peligrosos, sin embargo, era que el solo hecho de tocar uno de ellos mataba a la mayoría de los humanos. Y como podían utilizar el magma de su entorno, todo era un arma potencial para ellos. En caso de que la batalla no les fuera bien, también podrían usar el magma como tapadera para esconderse.

Incluso los aventureros que pudieran despejar la tormenta de arena no tendrían ninguna oportunidad contra monstruos de magma como este. Ahora Hajime entendía por qué nadie había pasado del séptimo piso. No sólo era peligroso, sino que la recompensa no coincidía con el riesgo. Los monstruos en sí mismos no eran más fuertes que los encontrados en el piso 40 del Laberinto del Gran Orcus, sólo tenían magma para realzarlos. Sin embargo, eso significaba que sus cristales de maná no eran tan grandes, y la cantidad de **[Roca calcárea]** que se podía encontrar no era mucho mayor que la que se podía cosechar en los pisos superiores.

Lo peor de todo, sin embargo, era que el calor seguía creciendo.

*"Haaah... Haaah... Hace tanto calor."*

*"Decir eso en voz alta sólo te hará sentir más caliente, Shea. Imagínate que estamos nadando en el agua... Agua fresca y agradable. Hehehe."*

*"¡Maestro! ¡Yue finalmente enloqueció! ¡Tiene los ojos vidriosos!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Aparte de Tio, todos estaban recibiendo la mayor parte del daño del calor. Hajime había quitado todos los artefactos de refrigeración que poseía, pero era como intentar hacer retroceder una tormenta con un abanico. Empapados en sudor y apenas conscientes, Yue, Shea y Hajime se acercaban a sus límites. Pronto necesitaremos un descanso, pensó Hajime mientras se limpiaba el sudor de la barbilla.

En la siguiente habitación que encontraron, Hajime se dirigió a la pared más alejada de cualquier magma y se transmutó un agujero. Una vez que todos estaban dentro, Hajime la cerró, dejando solo un pequeño agujero para que entrase aire. Luego usó la **[Desíntesis de Mineral]** y la **[Síntesis de Compresión]** para cubrir las paredes con un metal superdenso. De esa manera, las anguilas vagabundas o los chorros de magma no tenían ninguna posibilidad de entrar en la habitación.

*"Uf... Yue, ¿puedes hacer hielo para nosotros? Tomaremos un pequeño descanso aquí. Si seguimos así, tarde o temprano cometeremos un error".*

*"Mmm.... De acuerdo."*

Aunque sus ojos aún estaban vidriosos, Yue fácilmente invocó un inmenso bloque de hielo en el centro de la habitación. Luego, Tio lanzó un poco de magia de viento básica para hacer circular el aire frío por la habitación. La temperatura comenzó a bajar rápidamente.

*"Haaawaaah... Se siente tan bien... ¡me siento viva de nuevo!"*

*"Fwah~"*

Yue y Shea se hundieron en el suelo, disfrutando de la fría brisa que soplaba sobre ellos. Parecían muñecos de nieve medio derretidos.

*Se ven así de lindas,* pensó Hajime mientras sacaba toallas de su **[Tesoro Oculto]** y se las repartía a todo el mundo.

*"Yue, Shea, pueden relajarse todo lo que quieran, pero primero límpiense. Si no lo haces, tendrás demasiado frío".*

*"Okay~"*

*"Entendido~"*

Una vez que pasó las toallas, Tio se acercó a Hajime.

*"No parece que lo esté pasando tan mal, Maestro."*

*"Yo no diría eso. Probablemente eres la única a la que no le afecta en absoluto. Tio, este calor me está matando. Debí haber hecho mejores artefactos de enfriamiento".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Hmm, si es lo suficientemente malo que incluso tú sufras del calor, entonces... me parece que el calor es el tema alrededor del cual se construyó este laberinto."*

Incluso Tio, que no había sido afectado por el calor al principio, estaba empezando a sudar. Se limpió con la toalla que Hajime le dio mientras hablaba.

*"¿Tema?"*

*"Ciertamente. Por lo que me dijo, Maestro, los laberintos son todas pruebas, ¿correcto? Juicios para determinar quién es digno de desafiar a los dioses... Por la forma en que los describiste, parecía como si cada uno tuviera su propio tema. Por ejemplo, el Laberinto del Gran Orcus está lleno de una gran variedad de monstruos, y está diseñado para ayudar a los desafiantes a obtener diferentes tipos de experiencia de batalla. El desfiladero Reisen está diseñado para forzar a los desafiantes a superar obstáculos sin la ayuda de la magia. Y parece que este Grand Volcán Gruen está diseñado para ver lo bien que los desafiantes puedan mantener su concentración y responder a los constantes ataques sorpresa mientras están bajo un estrés extremo. En este caso, el estrés es calor".*

*"Ya veo. Pensé que al final tendría que aclararlos todos, así que no lo pensé mucho antes, pero... ahora que lo mencionas, los juicios ciertamente parecen lecciones que los Liberadores dejaron atrás para nosotros".* Hajime asintió de acuerdo. Debajo de su exterior pervertida, Tio era bastante erudita. Además, era excepcionalmente bella, con sus ojos dorados y su largo cabello negro. Es una pena que su personalidad desperdicie todo eso.

Hajime vio como una gota de sudor caía por el cuello de Tio y desaparecía en su voluptuoso busto. Avergonzado, se dio la vuelta. Desafortunadamente, al otro lado estaban sentados Yue y Shea, sus ropas tan empapadas de sudor que podía ver la piel que había debajo. Esta vez, fue cautivado por la seductora figura de Yue.

Se había desabrochado la parte de arriba de su camisa blanca para limpiarse el sudor de debajo. Debido al calor, su piel estaba ligeramente enrojecida. Brillando con sudor y respirando ligeramente, Yue parecía extremadamente seductora sin siquiera intentarlo.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime se encontró incapaz de mirar hacia otro lado. Después de unos segundos Yue levantó la vista, y su mirada se encontró con la de Hajime. Hajime se regañó mentalmente por dejar que su lujuria le desconfiase e intentó apartar la mirada.

Sin embargo, la cautivadora sonrisa de Yue le mantenía en su sitio. No podía dar la espalda, aunque quisiera. La camisa aún desabrochada, Yue se arrastró hacia Hajime. Su espalda estaba arqueada como la de un gato. Los ojos de Hajime se movieron entre su atractiva mirada, sus mejillas sonrojadas, y sus casi expuestos pechos. Una vez que ella estuvo junto a él, Yue levantó la vista y dijo algo con voz suplicante.

*"¿Me limpiarás, Hajime?"* Esas fueron palabras peligrosas. Hajime aceptó en silencio la toalla que ella le ofreció. Todavía no podía apartar la vista.

*Mierda, estoy jodido ahora. No hay forma de que pueda salir de ésta.* Hajime se sonrió amargamente y movió su mano hacia el cuello de Yue. Pero antes de que pudiera hacer algo, Shea los interrumpió.

*"¡USTEDES DOS! ¡No es el momento ni el lugar para esto! Tenemos prisa, ¡y este es un laberinto! Sheesh, ¡no puedo creerlo!"*

*"Uhh, bueno, quiero decir, no es mi culpa. Yue es demasiado seductora. ¿Cómo se supone que voy a rechazarla?"*

*"Hajime es lindo cuando me mira así."*

*"¡Reflexiona sobre tus acciones! Además, ¿por qué no me miras así, Hajime-san? Yo estaba sentado junto a Yue, empapado de sudor también... Hic... Empiezo a perder la confianza en mí aspecto. Vamos Tio-san, di algo también."*

*"Hmm, esos dos me parecen profundamente enamorados el uno del otro. No estoy segura de que haya algo que decir. Después de todo, yo también deseo ser reprendido sin importar el lugar o la hora. Además... parece que el Maestro está al menos un poco interesado en mis pechos. Para mí, eso es más que suficiente. Gufufufu."*

Como siempre, la naturaleza masoquista de Tio brilló. Sin embargo, había notado astutamente el interés de Hajime por sus pechos.

*"¡Pero ni siquiera miró el mío!"* Shea se lamentó, y comenzó a desnudarse en ese momento. Parecía que ya había olvidado por qué le había gritado a Yue. Queriendo unirse a la diversión, Tio también empezó a desnudarse. Hajime las detuvo a las dos con una bala de goma de [Donner].

*Gracias a Dios que Kaori no está aquí para ver esto.* Shea se retorció en el suelo, sus pechos a plena vista. Mientras tanto, Tio estaba retorciéndose de placer mientras Yue seguía limpiándose.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium



Hajime adivinó que el Gran Volcán Gruen tenía probablemente cincuenta pisos de profundidad. Coincidentemente, eso era más o menos el número de pisos que ya habían bajado. En cuanto a por qué sólo pensó que era "probable" a pesar de haber llegado tan lejos, bueno, eso fue porque su situación actual era un poco única. Era difícil saber exactamente en qué piso estaban.

¿Por qué? Porque actualmente Hajime y los otros estaban montando un bote marrón oscuro por uno de los ríos de magma del volcán.

"Así debe ser como se sintió Indiana Jones en sus aventuras." Murmuró Hajime mientras se maravillaba ante lo absurdo de su situación.

En cuanto a cómo habían acabado así, bueno, eso había sido culpa de Hajime. Hace poco tiempo, habían estado avanzando por el suelo, cosechando [**Roca calcárea**] dondequiera que lo encontrarán. En algún momento, Hajime se había dado cuenta de que el magma que les rodeaba se movía ocasionalmente de forma extraña.

A pesar de que no había rocas, los ríos se abrían alrededor del aire como si las hubiera, y en algunos lugares el flujo se ralentizaba, aunque no había nada que lo ralentizara. Además, goteaba desde arriba sólo en ciertos lugares.

Normalmente solo había goteado en lugares alejados del camino, donde no sería un obstáculo para su avance, por lo que Hajime no le había prestado demasiada atención. Sin embargo, en un momento dado usó su habilidad de [**Percepción del Mineral**] cerca de donde una sección del río estaba goteando y descubrió que era la [**Roca calcárea**] la que estaba causando tal comportamiento antinatural. El magma era propulsado por el aire con maná, y la [**Roca calcárea**] neutralizaba ese maná cada vez que el río se acercaba demasiado a un depósito de maná. Eso era lo que estaba causando que actuara erráticamente.

Por supuesto, entonces era lógico que en los lugares donde el río goteaba hubiera grandes cantidades de [**Roca calcárea**]. Al investigar esos lugares, Hajime descubrió que su idea era acertada. Gracias a este nuevo descubrimiento, el grupo pudo recoger rápidamente suficiente [**Roca calcárea**]. Para conseguir un poco más de lo que les sobraba, Hajime y los demás se dirigieron a donde asumieron que había otro depósito.

Habían visto el río dando a esta sección de la muralla un amplio ataque, por lo que Hajime pensó que contenía [**Roca calcárea**]. Había transmutado una escalera improvisada hacia esa sección del muro y su [**Percepción del Mineral**] había encontrado que en realidad había una gran cantidad de [**Roca calcárea**] en el muro.

Hajime rápidamente usó su [**Desíntesis de Mineral**] para sacar la [**Roca calcárea**] de la pared. Sin embargo, el calor constante, y la forma rutinaria en que las extracciones anteriores se habían realizado, le hizo bajar la guardia. No había estado prestando atención a lo que había dentro de la pared.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Fue sólo después de poner la **[Roca calcárea]** cosechada en su **[Tesoro oculto]** que se dio cuenta de su error. Sin la **[Roca calcárea]** que permitía detener, una enorme fuente de magma irrumpió a través de la pared.

Al instante saltó del camino, pero había un montón de magma contenido en el otro lado. Más y más empezó a atravesar las paredes, inundando el área.

Rodeado de magma por todos lados, Hajime y las demás habían actuado con rapidez. Yue había levantado una barrera para protegerles temporalmente, mientras que Hajime construyó un bote para que todos ellos pudiesen navegar en la inundación. El calor extremo del magma quemó el barco a gran velocidad, pero Hajime utilizó la habilidad derivada de **[Piel de Diamante]**, **[Protección De Diamante]**, para fortalecer la roca. Con eso, el barco pudo navegar por el magma sin derretirse.

La inundación de magma se unió con el río magma, y pronto el grupo estaba tomando la ruta expresa hacia el centro del volcán. Después de enfrentarse a algunos rápidos de magma, Hajime y las demás llegaron a la sección del río que estaban atravesando ahora.

En una nota aparte, cuando Hajime y las demás habían empezado a montar el magma, el bote había amenazado con hundirse, así que Shea había usado su hechizo de gravedad, **[Fluctuador]**, para hacerlo flotar. **[Fluctuador]** permitió que Shea regulara la gravedad de cualquier cosa que tocara, de la misma manera que lo hizo con su propio peso.

*"Ah, Hajime-san. Mira, es otro túnel".*

*"Según mis cálculos, deberíamos estar cerca de la base del volcán. Es probable que encontremos algo en el otro lado".*

Hajime miró hacia donde apuntaba Shea y vio un enorme agujero en la pared, que tenía el río magma corriendo a través de él. El magma se duplicó como una iluminación, para que todos pudieran ver que el túnel estaba inclinado hacia abajo. Hasta ahora, cada vez que pasaban por un túnel, se encontraban un piso más abajo. Una cosa buena de navegar en el río magma era que era mucho más rápido que descender normalmente.

El grupo asintió severamente el uno al otro mientras la corriente les llevaba a través del túnel. Al otro lado encontraron su río de magma flotante serpenteando por el centro de una enorme caverna. El flujo de magma continuó disminuyendo a medida que descendían, hasta que finalmente se detuvo en una sección curva... donde de repente se convirtió en una cascada de magma.

*"No esto otra vez... ¡Todos, agárrense fuerte!"* Las niñas asintieron con la cabeza y se agarraron a los bordes del barco, o a Hajime. El estómago de Hajime se agitó. Era como montar en una montaña rusa, pero el agua aquí era fatal. Finalmente, llegaron al final de su lento descenso y se precipitaron por las cataratas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El viento rugió en sus oídos mientras caían. La magia de la gravedad de Shea y la magia del viento de Tio evitaron que salpicaduras de magma se desviaran hacia el grupo. Se encontraron acelerando a un ritmo vertiginoso, a pesar de que se suponía que el magma era viscoso.

Hajime transmutó la suela de sus zapatos en púas para mantenerle en su sitio mientras examinaba lo que le rodeaba. No quería que nada le cogiera desprevenido. Conociendo a los Liberadores, este fue el momento en que le tenderán una emboscada.

*"Tch, lo sabía."* Hajime chasqueó su lengua, sacó a [Donner], luego rápidamente apuntó y disparó. Había tres explosiones fuertes, y tres rayas de luz roja salieron del cañón de [Donner]. Una bandada de murciélagos de magma se había abalanzado sobre ellos para atacarlos.

Por sí solos, los murciélagos no eran una gran amenaza. Podían volar bastante rápido y disparar bolas de magma, pero eso fue todo. Para Hajime y los demás, eran básicamente peces pequeños.

En un grupo, sin embargo, se convirtieron en una amenaza mayor. Donde había uno, seguro que había más. Salían de las paredes como cucarachas, docenas de ellas apareciendo en cada rajadura y grieta.

Hajime había derribado a tres de ellos, pero escuchó a muchos más agitándose hacia ellos. Había bastantes de ellos que el sonido de sus alas ahogaba el rugido del viento.

*"Hajime, déjame la izquierda y la espalda a mí."*

*"Lo tienes. Shea, Tio, asegúrense de que nuestro bote no se desmorone."*

*"¡Entendido!"*

*"Déjame a mí. ¿Puedo pedir una nalgada como recompensa?"*

Hajime no sabía si Tio estaba hablando en serio o bromeando, así que la ignoró. Yue y Hajime estaban de espaldas, en diagonal desde los costados del barco. Como siempre, estaban en perfecta sincronización.

La bandada de murciélagos de magma se abalanzó sobre el grupo en una sola carrera coordinada. Estaban tan cerca el uno del otro que parecían un dragón gigante en llamas. Sus ardientes alas rojas se unieron entre sí sin costuras.

Al acercarse, los murciélagos se dividieron en dos grupos. Uno atacó por el frente, mientras que el otro voló en círculos detrás de ellos. Débiles como eran individualmente, cuando vinieron en masa así, se convirtieron en un enemigo formidable. La mayoría de la gente no tendría suficiente munición para derribarlos a todos.

Desafortunadamente para los murciélagos, se enfrentaban a uno de los grupos más poderosos que existen. Habían luchado contra un grupo mucho más grande de monstruos en Ur.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"*Combate los números con los números. Coman plomo, malditos monstruos*". Hajime sacó su arma de ametralladora, **[Metzelei]**, de su **[Tesoro oculto]**. Luego, lo sujetó contra su cadera, apuntó y apretó el gatillo.

La distintiva ratatatata de fuego de ametralladora resonó por toda la caverna mientras Hajime cortaba los murciélagos de magma. La mortífera lluvia de disparos atravesó incluso las olas de los monstruos más lejanos. **[Metzelei]** disparó con tanta fuerza que la pared detrás de los murciélagos estaba llena de agujeros.

Sin embargo, había más murciélagos de magma de los que **[Metzelei]** podía manejar, así que Hajime sacó a **[Orkan]** con su mano libre y empezó a disparar cohetes contra el grupo de monstruos. Los cohetes dejaron un rastro de chispas al golpear grupos de murciélagos de magma, volando docenas de ellos en pedazos.

Los murciélagos nunca tuvieron una oportunidad. Un torrente de trozos de murciélago cayó al suelo. Hajime literalmente había hecho llover sangre.

Los murciélagos de magma detrás de él sufrieron un destino similar en las manos de Yue.

"**[Serpiente Tormentosa]**". Un gigantesco globo verde de viento apareció ante la mano extendida de Yue. El globo terráqueo se alargaba y brotaban alas, transformándose en un dragón. El dragón miró a su presa durante un momento antes de abrir de par en par su boca y correr hacia delante.

Los murciélagos se dividieron en grupos más pequeños, tratando de evitar al mortal dragón de la tormenta. Tiraron bolas de fuego mientras se apartaban del camino. Sin embargo, el dragón de Yue estaba compuesto de magia de gravedad. No podría ser dañado por el fuego. Las aspas del viento giraban dentro del dragón, atrapadas allí por la magia de la gravedad de Yue. Una vez que había puesto su mirada en algo, no lo dejaba escapar.

Al igual que con el **[Trueno Dracónico]** y la **[Serpiente Zafiro]** de Yue, la **[Serpiente Tormentosa]** ejerció un campo gravitacional que atrajo a sus enemigos. Los murciélagos de magma fueron succionados por el dragón, donde las espadas del viento los hicieron pedazos. Yue había elegido un dragón de viento esta vez porque los murciélagos eran resistentes al calor, y arrancarles las alas con el viento parecía la manera más eficiente de tratar con ellos.

Una vez que el dragón se había tragado la mayoría de los murciélagos, voló al centro de la habitación y se partió en pedazos. Las cuchillas atrapadas salieron volando en todas direcciones, cortando a los pocos murciélagos que tuvieron la suerte de no ser succionados.

"*No importa cuántas veces lo vea, la habilidad de Yue y del Maestro para aniquilar hordas de enemigos nunca deja de sorprenderme.*"

"*Sí, son increíbles.*"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Tio y Shea intercambiaron una mirada mientras continuaban dirigiendo y fortificando el barco. Hajime volvió a meter a [Metzelei] y a [Orkan] en su [Tesoro oculto] Mientras tanto, Yue volvió a vigilar.

Tio y Shea estaban haciendo pucheros, enojadas porque Hajime había aprovechado otra oportunidad para coquetear con Yue mientras les ignoraba. Sintióse un poco culpable, Hajime arañó tímidamente las orejas de conejo de Shea y pellizcó la mejilla de Tio.

A Hajime le pareció bastante extraño que esos simples actos fueran suficientes para apaciguarles.

Hajime y las demás tenían pocas dificultades para deshacerse de los monstruos que intentaban atacarles mientras bajaban por los rápidos de magma. Después de unos minutos, sin embargo, algo cambió. El río magma comenzó a subir en vez de bajar.

Después de escalar unas decenas de metros, el grupo pudo divisar una luz a lo lejos. Era la salida de la caverna. Desafortunadamente, el río se detuvo justo antes.

"¡Agárrense, muchachos!" Todos se aferraron una vez más a los bordes del barco. Cayeron por su caída más empinada hasta ahora mientras su barco corría hacia la salida de la caverna.

Su descenso fue tan rápido que Hajime se sintió ligero durante unos segundos. Sin embargo, rápidamente se reorientó y examinó su entorno. La habitación en la que se encontraban era incluso más amplia que la arena flotante donde habían luchado contra Miledi.

Pero a diferencia de la arena, esta habitación no era esférica. Parecía seguir los contornos naturales de la roca, haciendo difícil captar el tamaño exacto del espacio. El suelo estaba cubierto de magma, con unas pocas rocas que sobresalían por aquí y por allá para proporcionar puntos de apoyo.

Las paredes también tenían protuberancias lo suficientemente grandes como para estar de pie, y en otros lugares la pared se había hundido para formar nichos. Numerosos ríos de magma se entrecruzaban en el cielo, cada uno de ellos derramándose en el mar de magma que había debajo.

De vez en cuando brotaban fuentes de magma desde abajo. Si había un caldero en el infierno, lo más probable es que se basara en esto. Exclamaron suavemente Hajime y las demás con asombro.

Sin embargo, lo que era aún más sorprendente que esta maravilla de la naturaleza era la isla situada en el centro de la habitación. Estaba hecho de la misma roca que todo lo demás, y se elevó unos diez metros por encima del magma hirviente. Eso por sí solo no lo hizo nada especial. Lo que era especial era el hecho de que había una cúpula gigante de magma en ella. Desde lejos, parecía que la isla albergaba un mini-sol. Ciertamente no era algo que se viera todos los días.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"[Updraft]!" La caída había puesto el barco casi patas arriba, así que Tio lo corrigió con su magia. Una vez en su sitio, Hajime y las demás saltaron por el aire y volvieron al barco. Entonces, Yue ajustó la velocidad del barco con su propio [Updraft].

Mientras flotaban por el mar de magma, Hajime y los demás examinaron cautelosamente sus alrededores.

"¿Es ahí donde vivía el Libertador de este laberinto?" Yue señaló a la isla con la cúpula de magma.

"Considerando lo lejos que hemos descendido, parece probable. Pero eso también significa..."

"¿Aquí es donde tendremos que enfrentarnos al guardián de este lugar?"

Tio terminó la frase de Hajime, sus ojos mirando la habitación como un halcón. A veces Hajime casi se olvidaba de que era una perversa sin remedio. Shea tampoco bajó la guardia, pero trató de tener una visión más optimista de su situación.

"¿Quizás lo pasamos porque tomamos un atajo aquí?"

Hajime se giró hacia donde miraba Shea y vio una escalera que terminaba en una de las plataformas elevadas sobre el mar magma. Lo más probable es que hubieran salido por ahí si hubieran tomado el camino normal hacia abajo.

Por impensable que hubiese sido para el diseñador del laberinto que alguien intentase navegar por los ríos de magma, Hajime dudaba que hubiesen sido lo suficientemente descuidados como para dejar pasar al último guardián. Ni siquiera Shea creía que lo hubieran pasado por alto.

Desafortunadamente, Shea tenía razón en ser escéptica. Sin previo aviso, balas de magma salieron del mar, dirigiéndose directamente al barco.

"¡Hmph, déjame manejar esto!" Tio invocó sus propias bolas de magma del mar y las disparó a las balas que se acercaban, neutralizándolas.

Sin embargo, ese primer ataque acababa de ser una voléea inicial. Cuando las balas de magma destrozadas cayeron al suelo, otra descarga les alcanzó. Esta vez vinieron no sólo del mar, sino también de los ríos de arriba.

"Tch, ¡que todo el mundo se disperse!" Si se quedaban en su barco, se quemarían en poco tiempo. Hajime y los demás saltaron del barco y se subieron a las rocas cercanas. Un segundo después, su barco fue bombardeado con magma y hundido en el ardiente océano.

Cuando el grupo aterrizó en sus respectivos puntos de apoyo, comenzaron a rechazar el aluvión de bolas de magma. Aunque las olas de balas no eran tan numerosas como para no poder manejarlas, Hajime y las demás pronto empezaron a irritarse ante la interminable lluvia

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

de magma. Parte de la razón de su irritación era el calor. El cielo se había vuelto tan espeso de magma que había empezado a nublarse.

Hajime sabía que necesitaba hacer algo rápido. Terminó de recargar sus revólveres y, sin darse la vuelta, apuntó a [**Schlag**] detrás de él. Disparó un perdigón desde su codo artificial para despejar las balas más cercanas a él, mientras que también derribaba las que se habían estado acercando a Yue detrás de ella.

Yue se dio cuenta de lo que Hajime quería que ella hiciera sin que él tuviera que decir nada. Usó el aplazamiento que le había concedido para lanzar uno de sus hechizos de gravedad.

"[**Separación Espacial**]". Una esfera negra se materializó en un punto justo en medio de donde estaban los cuatro. Luego comenzó a succionar todas las bolas de magma que la habitación estaba lanzando. Una vez dentro de la esfera, el magma fue aplastado por la inmensa presión.

Ahora que ya no tenía que preocuparse por defenderse de las balas de magma, Hajime era libre de moverse. Saltó por el aire con [**Aerodinámica**], dirigiéndose a la isla central.

Lo más peligroso de este interminable bombardeo era que no veían ninguna manera obvia de detenerlo. Esta era obviamente la prueba final del Gran Volcán Gruen, pero a diferencia de los otros laberintos que Hajime había conquistado, no había ningún guardián que derrotar. Por eso, no tenía ni idea de lo que tenían que hacer para despejar ésta. Su única pista era la extraña isla en el centro.

Mientras corría hacia la isla, Hajime habló a los demás por [**telepatía**].

*"Voy a investigar la isla central. Cúbreme."*

*"Mmm.... De acuerdo."*

Cuando Hajime abandonó el alcance efectivo de la [**Separación Espacial**] de Yue, las balas de magma empezaron a dirigirse hacia él de nuevo. Yue los derribó a todos con sus propias bolas de magma, manteniendo su [**Separación Espacial**] todo el tiempo.

Tio la apoyó, complementando las bolas de magma de Yue con unas cuantas suyas. Shea también ayudó, derribando las balas con el modo de escopeta de [**Drucken**].

Con la ayuda de todos, Hajime pudo progresar rápidamente. Sin embargo, justo antes de que pudiera dar el último salto a la isla central, fue interrumpido.

*"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!"*

*"¿¡Ah!?"*

Un rugido bestial le sacudió hasta la médula. Un segundo después, una serpiente gigante de magma salió volando del mar, sus mandíbulas se abrieron de par en par.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Debido a lo calurosos que eran sus alrededores, [**Percepción de Calor**] de Hajime no había sido capaz de sentirlo en absoluto. Y como todo el mar de magma estaba lleno de maná, su habilidad de [**Percepción de Maná**] tampoco había sido capaz de percibirlo. Por primera vez desde que salió del laberinto de Orcus, había sido sorprendido.

Hajime reaccionó con reflejos sobrehumanos. Se giró hacia un lado y apenas pudo esquivar las mandíbulas de la serpiente. Pasó volando junto a él, su boca cerrándose sobre el lugar en el que acababa de estar.

Hajime usó [**Aerodinámica**] para darse la vuelta en el aire y disparó a la serpiente al pasar. Sus balas corrieron hacia la cabeza de la serpiente, cada una encontrando su destino.

"¿Qué demonios...?" Gritó Hajime sorprendido. La serpiente debería haber muerto, pero no fue así.

Las balas de Hajime habían pasado directamente por la cabeza de la serpiente, desprendiendo un poco de magma al hacerlo. La cosa estaba hueca. Todos los otros monstruos a los que Hajime se había enfrentado hasta ahora en el volcán habían poseído cuerpos físicos bajo su capa de lava. Esta fue la primera vez que se enfrentó a una criatura creada puramente a partir de magma.

Rápidamente se recuperó de su sorpresa, e intentó disparar a otras secciones de la serpiente por si acaso. Desafortunadamente, el resto de su cuerpo también estaba hueco. Como temía, todo estaba hecho sólo de magma.

*"Hombre, qué dolor. No tengo tiempo para tratar contigo".*

Hajime disparó suficientes balas a través de la serpiente como para no poder mantener su forma. Una vez que se volvió impotente, se deslizó y una vez más salió corriendo hacia la isla central.

Pero la serpiente aún no había acabado con Hajime. Aunque el magma que comprendía su cabeza y gran parte de su cuerpo había sido derribado, aún podía moverse. Se dirigió hacia Hajime, intentando hacerle frente.

Hajime usó el retroceso de su escopeta de codo para apartarse del camino. En ese momento, los escalofríos corrieron por su columna vertebral. Confiando en sus instintos, Hajime disparó una segunda y tercera escopeta, empujándole aún más hacia atrás. Lo aumentó con un salto aerodinámico, tratando de ganar la mayor distancia posible.

Ni siquiera un segundo después, múltiples serpientes de magma salieron disparadas del mar, cada una de ellas mordiendo donde había estado antes por nanosegundos.

Hajime se retiró apresuradamente y aterrizó en una plataforma cercana. Y se posó junto a él. La tormenta de balas de magma se había detenido una vez que las serpientes habían aparecido.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿Estás bien, Hajime?"*

*"Sí, estoy bien. Parece que esta va a ser la verdadera prueba".*

Yue puso una mano en el brazo de Hajime. Mantuvo su mirada fija hacia adelante, pero puso su propia mano sobre la de ella. Más y más serpientes de magma aparecieron.

*"Supongo que eso básicamente confirma que la isla central es nuestra meta. Y si queremos llegar allí, tendremos que destruir a todas las serpientes".*

*"Pero el que destruiste ya se está regenerando. ¿Cómo vamos a deshacernos de ellos?"*

Eran ya más de veinte, y tenían a Hajime y a los demás rodeados. Justo como dijo Shea, el primero por el que Hajime hizo agujeros ya había empezado a regenerarse. Cuando encontraron los golems regeneradores en el Desfiladero Reisen, Shea había estado en pánico, pero ahora tenía suficiente experiencia para pensar tranquilamente el problema. Sus orejas de conejo iban y venían mientras consideraba sus opciones. Hajime sonrió, orgulloso de lo lejos que había llegado Shea. Luego, ofreció una sugerencia propia.

*"Creo que son como esa baba gigante contra el que luchamos. Debería haber un núcleo en algún lugar que controle el magma. Pero como hay maná en todo, no puedo usar mi Ojo del Demonio para buscarlo... Probablemente tendremos que aplastarlo todo y esperar que lo consigamos".*

Todos asintieron al mismo tiempo en que las más de veinte serpientes atacaron.

Las serpientes de magma escupían bolas de fuego que brillaban tan brillantemente como una llamarada solar. Las bolas de fuego se les acercaron por todos lados, seguidas de cerca por las serpientes mismas. Cualquier persona normal habría sido tragada por las llamas y quemada.

*"¡Ha pasado algún tiempo desde que pude ir a por todas! ¡Contemplen mi poder!"* Maná negro azabache giraba alrededor de las manos extendidas de Teo. Lo comprimió en un solo punto y disparó un láser negro. Estaba usando su preciado aliento de dragón.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Era la misma habilidad que había conseguido forzar a Hajime a la defensiva. La negra corriente cortó las bolas de fuego y vaporizó las serpientes de magma frente a ella. Lentamente se giró, su aliento cortándolo todo como una inmensa espada negra. En cuestión de segundos, ocho serpientes yacían muertas.

Hajime y los otros usaron la apertura que ella había creado para escapar de su encierro.

Habían pensado que, si vaporizaban las serpientes en su totalidad, entonces estarían seguros de destruir el cristal de maná que los alimentaba también. Lamentablemente, las cosas nunca fueron tan fáciles en un laberinto.

Las serpientes restantes chocaron contra la plataforma sobre la que el grupo había estado de pie segundos antes, pulverizándola, y se hundieron en el mar. Cuando emergieron una vez más, sus números agotados habían sido reabastecidos.

*"Tienes que estar bromeando. Vi sus cristales de maná romperse. ¿Significa eso que derrotarlos no es el objetivo?"*

Hajime ladeó la cabeza mientras pensaba. Había usado [Riftwalk] para ver el momento en que el aliento de Tio atravesaba las serpientes en cámara lenta. Definitivamente había visto un cristal de maná dentro de cada uno, y definitivamente había visto su aliento vaporizarlos.

Shea señaló hacia la isla central y gritó, sacando a Hajime de sus pensamientos.

*"¡Hajime-san, mira eso! ¡La roca brilla!"*

*"¿Qué?"*

Hajime se giró para mirar y vio que parte de la roca estaba brillando. No se había dado cuenta antes, pero había algunas rocas extrañas enterradas dentro de la roca de la isla, algunas de las cuales ahora eran de color naranja brillante.

Hajime usó su [Visión lejana] para examinar la isla más de cerca. Parecía que había más de esas rocas enterradas a intervalos regulares dentro de la roca. Eran casi del mismo color que la isla, así que era difícil distinguir los que no brillaban. La isla tenía forma cilíndrica, y Hajime lo adivinó basándose en su circunferencia y en la distancia entre cada roca que había alrededor de cien en total. De esos cien, ocho estaban brillando ahora mismo. *Y Tio mató a ocho de ellos antes.*

*"Ya veo... Así que tenemos que matar a cientos de estas cosas para despejar este juicio".*

*"Así que se supone que es una batalla de resistencia en el calor. Parece que tenía razón sobre el tema de este laberinto".*

Cualquiera que hubiera llegado hasta aquí se habría sentido agotado por los constantes ataques sorpresa y el calor siempre presente. Y sin embargo, esta prueba final requirió más

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

concentración y enfoque que cualquier otra hasta este punto. Fue como si los Liberadores aumentaran la dificultad al final.

Incluso Hajime y las demás, por muy poderosas que fuesen, estaban empezando a cansarse. Aun así, todos sonreían. Mientras supieran cómo despejar el juicio, estaban seguros de que podrían vencerlo.

Saber cuál era el objetivo había revitalizado a todos. Se prepararon para el siguiente ataque de las serpientes de magma. El aluvión de balas de magma comenzó una vez más y las serpientes comenzaron a actuar de manera impredecible, manteniendo al grupo alerta.

Hajime y las demás se separaron de nuevo, decidiendo que sería más fácil si todos contraatacaban individualmente.

A Tio le brotaron alas de dragón de su espalda y se fue al cielo. Luego desató un tornado que disparó las aspas del viento en una mortífera avalancha. Hizo el hechizo de viento de rango intermedio, **[Ráfaga Infinita]**.

*"¡Ése es el noveno! ¡Parece que voy en cabeza, Maestro! Si soy la que más destruye, ¿me castigarás, por favor? Por supuesto que tendremos que ser sólo nosotros dos, ¡toda la noche!"* Tio destrozó su novena serpiente con una sonrisa. Hajime trató de decirle que no iba a hacer eso, aunque ella fuera la que más destruyera, pero Shea le cortó el paso.

*"¿¡Qué!? ¡No es justo si solo obtienes una recompensa, Tio-san! ¡Déjame unirme al concurso también! Hajime-san, si yo gano, tendrás que pasar una noche entera conmigo".*

Shea saltó al aire mientras decía eso y aplastó a **[Drucken]** contra la cabeza de una de las serpientes. Las ondas azules se extienden desde el punto de impacto, creando ondas de choque. La fuerza del golpe fue tan grande que incluso parte del mar de magma que había debajo fue arrasado. Fragmentos relucientes del cristal de maná de la serpiente flotaron en el aire durante unos segundos antes de caer al mar. Las ondas de choque de Shea habían sido suficientes para destruirlo.

Una bala de magma se precipitó hacia Shea, que aún estaba en el aire. Sin embargo, disparó el perdigón de **[Drucken]** y usó el retroceso para esquivar. Aun así, una de las serpientes de magma había predicho que daría un salto atrás y estaba esperando con la mandíbula abierta, poniéndola en peligro.

Pero Shea no parecía preocupada. Concentró su maná en sus botas. Las placas de metal insertadas en sus plantas comenzaron a brillar, y ondas de choque de luz azul pálido se extendieron desde debajo de sus pies. Shea saltó de la plataforma de maná que había creado y se elevó por el aire.

Como Shea era la única que no podía volar por el aire de forma natural, Hajime había creado unas botas encantadas con la **[aerodinámica]** para ella. Y como podía volverse ligera con su magia de gravedad, podía usarla aún más que Hajime.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La serpiente magma pasó inofensivamente. Mientras lo hacía, Shea apuntó con [**Drucken**] y apretó el gatillo. No fue su disparo habitual el que salió, sino una bala de escopeta de alto calibre.

Tampoco fue cualquier bala de escopeta. Hajime la había hecho de un material especial y la había encantado con [**Conversión de Choque**]. Desató poderosas ondas de choque al impactar. En términos de poder puro, era más destructivo que su lanzagranadas.

La bala se estrelló contra la serpiente y le voló la cabeza y el cuerpo en una explosión masiva. Fragmentos de otro cristal de maná destrozado volaron por el aire.

*"Hey, ustedes dos. No decidas eso sólo por tu..."*

*"Entonces si gano, tienes que tener una cita conmigo."* Yue le interrumpió antes de que pudiese terminar, expresando también su deseo de participar en la competición. Con su gran cantidad de compañeras, Yue rara vez tenía la oportunidad de pasar tiempo a solas con Hajime. Ella lo tenía completamente para ella sola por la noche, pero también quería pasar un día con él.

Sonriendo débilmente, Yue volvió a demostrar que era una maga a la que había que temer. Sacó su hechizo favorito, [**Trueno Dracónico**]. Pero en vez de sólo un dragón, convocó a siete. Su práctica finalmente estaba empezando a dar sus frutos. Cada dragón escogió un blanco y se fue volando. Sus aullidos sacudieron las paredes. El cazador se convirtió en el cazado cuando las serpientes de magma que se dirigían hacia Yue se encontraron devoradas por dragones más grandes que ellos. Sus cristales de maná estaban todos quemados.

*"¡Sabía que Yue-san era a quien debería haber estado vigilando!"*

*"¡Eso no es justo! ¡Yue es demasiado fuerte para competir!"*

Gruñendo para sí mismos, Shea y Tio comenzaron a lanzar ataques aún más feroces. No se iban a permitir quedarse atrás.

*"Supongo que está bien. Todo el mundo parece que al menos se está divirtiendo".* Hajime se encogió de hombros y suspiró. Él derribó la serpiente de magma que se acercaba por detrás sin siquiera darse la vuelta.

Las balas cayeron todas a la vez, sus ondas de choque volando el cuerpo de magma de la serpiente. Su cristal de maná voló por el aire, expuesto. Hajime esquivó ágilmente su cabeza mientras disparaba al cristal de maná que caía con [**Donner**].

Había cargado proyectiles de ondas de choque similares a los que le había dado a Shea en [**Schlag**]. Estos carecían del poder de [**Drucken**], ya que había tenido que hacerlos lo suficientemente pequeños como para caber en los compartimientos de [**Schlag**]. Si hubiera querido poder, siempre podría haber sacado a [**Schlagen**]. Sin embargo, él quería ver qué tan bien funcionaban estas nuevas balas con sus pistolas primero.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sus revólveres no tenían la fuerza suficiente para volar el cuerpo de magma de la serpiente y destruir su cristal de maná al mismo tiempo, así que había adoptado una estrategia de dos tiros. Usó a **[Schlag]** para deshacerse del magma, luego le disparó al cristal de maná con **[Donner]**. **[Schlagen]** habría podido perforar tanto la capa de magma como el cristal de maná de una sola vez, pero tenía demasiado poder de perforación, lo que dificultaba la realización de disparos precisos.

Hajime giró por el aire, esquivando a otras dos serpientes de magma que intentaban atacarle. Luego, apuntó con **[Schlag]** al revés y disparó. Solo hubo una sola explosión, pero Hajime había disparado cuatro veces. Las serpientes ni siquiera tuvieron tiempo de darse cuenta de que Hajime no estaba allí antes de que las balas de Hajime esparcieran sus cuerpos.

Hajime disparó dos veces a **[Donner]**, destruyendo con precisión los dos cristales de maná expuestos.

Miró hacia la isla central y se sorprendió al ver que solo tenían ocho serpientes más que matar. Apenas habían pasado diez minutos desde que comenzaron a pelear.

Si, como sospechaba Tio, el tema de este laberinto era ver lo bien que los aspirantes podían manejar una batalla prolongada que requería una concentración intensa bajo condiciones extenuantes, entonces Hajime y las demás debían haber superado por completo las expectativas del creador.

El aliento de Tio cortó otro par de serpientes de magma.

Quedan seis más.

La bala de la escopeta de Shea mató a dos serpientes a la vez.

Quedan cuatro más.

Otro equipo de serpientes intentó pinzar a Yue. Uno subió desde abajo, mientras que el otro bajó desde arriba. Se encontraron detenidos por otro dragón del trueno de Yue, que se había enrollado a su alrededor. Entonces, se encontraron rodeados por otros cuatro dragones de Yue y fueron sumariamente destruidos.

Quedan dos más.

Una serpiente de magma corrió hacia Hajime y le disparó una lluvia de bolas de fuego. Hajime bailaba por el aire como una hoja cabalgando sobre el viento, esquivando las bolas de fuego. Le disparó con **[Schlag]** mientras abría sus fauces para tragarlo. La serpiente voló hacia atrás, y Hajime derribó su cristal de maná sin siquiera mirar.

La última serpiente que quedaba intentó lanzar un ataque furtivo desde debajo del mar magma. Hajime saltó con **[Aerodinámica]** y disparó a **[Schlag]** en su boca abierta.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Ondas de choque rojas se extienden desde el punto de impacto, empujando la serpiente de magma hacia atrás. Su cristal de maná brillaba en luz roja.

Hajime apuntó con cuidado a [Donner]. Yue y los demás vieron con satisfacción como Hajime terminaba el juicio.

*"Y ahora se acabó."* Hajime miró a las demás antes de apretar el gatillo que señaló el final de la prueba del Gran Volcán Gruen.

Un segundo después, una aurora de luz bajó desde arriba.

*¿¡Qué demonios...!?* Mierda, no podré esquivar a tiempo, los ojos de Hajime estaban pegados a la luz. Se parecía a la luz del arco iris que casi lo había matado en el Laberinto del Gran Orco.

*A juzgar por lo brillante que es esto, podría ser aún más peligroso...* Se sentía como si el aire mismo estuviera siendo desgarrado por la luz. El creador del laberinto había cronometrado a propósito esta trampa para activarla cuando todos estaban más indefensos... justo cuando pensaban que habían ganado.

La luz de la destrucción se tragó a Hajime entero, y desapareció sin dejar rastro.

*"¡Hajimeeee!"*

Yue emitió un grito espeluznante.

Shea y Tio acababan de estar de pie en su lugar, aturdidas. Fue el grito de Yue el que les devolvió el sentido común. Nunca la habían oído ni siquiera alzar la voz.

La gigantesca pared de luz se tragó los restos de la serpiente de magma que Hajime acababa de matar y se estrelló contra el mar. El impacto hizo que el magma volara por todas partes, y por un segundo, la base del volcán fue visible.

La luz se hizo más tenue al atravesar la roca. Finalmente, se desvaneció por completo, desapareciendo sin dejar rastro, sin dejar ni una partícula.

Yue voló por los aires, corriendo a ver que había sido de Hajime. Cuando la luz se desvaneció, ella lo vio, aun flotando en el aire. Su ropa estaba hecha un desastre. Usó sus brazos para protegerse la cara y el torso, manteniendo intactas sus constantes vitales. Sin embargo, ya no tenía la fuerza para permanecer en el aire, por lo que cayó en picado hacia el magma.

**"[Updraft]"** Yue usó su magia para mantener a flote su débil cuerpo. Por lo que parece, había perdido el conocimiento. Una vez que ella se acercó, lo agarró y lo llevó a un andén cercano.

*"¡Hajime! ¡Hajime!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Shea y Tio nunca la habían visto tan asustada. Yue hurgó en sus bolsillos y sacó un frasco de Ambrosia que rápidamente alimentó a Hajime.

Estaba en muy mal estado. Se le había quemado tanto el brazo derecho que se le veía el hueso. Además, su brazo izquierdo artificial se había derretido. Le habían arrancado el parche, y el lado derecho de su cara sangraba profusamente. Lo peor de todo, sin embargo, era que su estómago se había quemado negro. El hecho de que sus órganos estuvieran intactos era un testimonio de lo mucho que había crecido desde que luchó contra la Hydra.

En el momento que había tenido antes de que la aurora golpeará, Hajime había torcido su cuerpo mientras simultáneamente activaba las habilidades derivadas de **[Piel de diamante]**, **[Endurecimiento focalizado]** y **[Protección de diamante]**. Gracias a ello había podido proteger su cabeza con su endurecido brazo izquierdo, mientras que al mismo tiempo salvó sus pulmones y su corazón con su derecha. Su estómago había sido protegido con cuero de monstruo que había encantado con **[Protección de diamante]**. Lo más importante es que su ridículamente alta estadística de Defensa Mágica evitó que la aurora se derritiera a través de él. Sus heridas eran ciertamente terribles, pero no fatales.

"Mmm.... *Está tardando demasiado en sanar*". La impaciencia de Yue se notaba en su cara.

La Ambrosia apenas estaba curando a Hajime.

Cuando estaban luchando contra la Hidra, Hajime había sido demolido por la misma luz cuando protegía a Yue. Ese día se había jurado a sí misma que nunca más dejaría que algo tan terrible le sucediera a Hajime. Y, sin embargo, había sucedido de nuevo. Esta fue exactamente la misma situación. Su boca se retorció de dolor, su frustración por no poder salvar a Hajime se desbordaba en su expresión. Desafortunadamente, su enemigo no iba a darle tiempo para llorar.

"¡Idiota! ¡Arriba de ti!"

"Ah. Oh no"

Justo cuando Tio gritó su advertencia, innumerables rayos de luz llovieron sobre Yue. Todas eran versiones en miniatura de la primera explosión que había golpeado a Hajime. La mayoría de ellos apenas tenían una décima parte de la fuerza que tenía el primero, pero incluso eso era suficiente para matar a la mayoría de la gente.

Yue había estado demasiado ocupado dando de comer a Hajime Ambrosia como para darse cuenta del ataque. Sólo cuando Tio gritó su advertencia, levantó la vista. No hubo tiempo para lanzar un hechizo, ya que la luz la habría golpeado demasiado rápido. *Si tan sólo tuviera tres... No, un segundo más... Yue desesperadamente intentó lanzar un hechizo defensivo.*

"¡No te lo permitiré! ¡**[Explosión de nubes]**!" Afortunadamente, Tio consiguió conseguir el tiempo que Yue necesitaba. **[Explosión de nubes]** fue un hechizo de viento de rango intermedio. Creó una pared de aire comprimido, que Tio usó para retener la luz mortal. La

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

pared de viento se dobló hacia adentro cuando la luz la golpeó. Normalmente, rebotaría cualquier ataque que le golpease, pero cuando se enfrentaba a un ataque tan poderoso era todo lo que Tio podía hacer para evitar que la muralla se rompiera. Incluso entonces, solo podía sostener la pared durante unos segundos.

Aun así, unos pocos segundos fueron más que suficientes.

"[**Tierra santificada**]". Yue lanzó el hechizo de barrera más fuerte que conocía. Si hubiera tenido el tiempo habría usado [**Separación Espacial**] en su lugar, pero formar la imagen que necesitaba para la magia gravitacional le tomó más tiempo que todos los otros elementos. La práctica había acortado ese tiempo, pero lanzar [**Tierra Santificada**] era aún más rápido. Por eso era la mejor opción para Yue.

Una brillante barrera de luz apareció ante sus manos extendidas. Se extendió en una cúpula, protegiendo a Yue y Hajime. Un segundo más tarde, la [**Explosión de Nubes**] de Tio se rompió, incapaz de contener el aluvión de miniauroras. Su furia incesante, los rayos de luz chocaron contra la barrera de Yue.

*¡Golpea! ¡Golpea! ¡Golpea! ¡Golpea! ¡Golpea!* Una granizada de luz golpeó contra la [**Tierra Santificada**] de Yue, haciéndola resquebrajarse.

*"¡Gwaaaaaaaaah!"* Dándose cuenta de que la barrera no duraría a este ritmo, Yue la transformó de una cúpula a un escudo que solo cubría el área que había sobre ellos. Cuanta menos área tuviera que cubrir su barrera, más fuerte sería.

Ya no protegidos por el escudo de Yue, el suelo a su alrededor estaba cubierto por una luz de color arco iris. Las auroras destruyeron toda la roca en la que estaban, excepto el lugar donde se alojaron Hajime y Yue.

Los ataques de luz parecían estar centrados en Hajime. Unos pocos rayos cayeron también hacia Shea y Tio, pero solo lo suficiente para mantenerlos ocupados mientras el grupo atacaba a Hajime y Yue. Dicho esto, se necesitó mucho para mantener ocupados a Shea y a Tio. Poder mantener a Tio, Shea, y Yue a la defensiva simultáneamente no fue una hazaña pequeña.

*"¡Hajime-san! ¡Hajime-saan!"*

*"¡Cálmate, Shea! ¡Si dejas mi barrera, entonces terminarás matándote!"*

*"¡Pero Hajime-san está en problemas!"*

Tio trató de retener a Shea mientras simultáneamente mantenía su [**Explosión de Nube**] para que no se ahogaran en la mortífera luz del arco iris.

Tio estaba tan preocupado por Hajime como Shea. Comprendió sus sentimientos de querer correr hacia él y ayudarlo, pero también sabía que saltar en medio de un aluvión de luz lo suficientemente potente como para casi matar a Hajime no le haría ningún bien a nadie. Tio

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

agarró a Shea por el cuello y la llevó de vuelta a la seguridad de su barrera de [Explosión de Nube].

El tiempo se ha ralentizado. Tio no podía decir si habían pasado diez segundos, o un minuto.

Después de lo que pareció una eternidad, el aluvión finalmente se aplacó. La mayoría de las rocas habían sido pulverizadas, y el humo blanco surgió de las pocas que no lo habían hecho.

Yue y Tio estaban respirando pesadamente, su maná casi gastado. Utilizaron el respiro que se les había dado para vaciar las reservas de sus accesorios mágicos.

Mientras se recuperaban, la voz de un hombre les habló desde arriba. Sonaba casi impresionado.

*"Tu fuerza es ciertamente formidable. Emboscarte aquí fue la elección correcta. Ustedes cuatro son demasiado peligrosos para dejarlos con vida. Especialmente ese hombre de allí..."*

Las tres niñas miraron al techo. Sus ojos se abrieron de par en par, sorprendidos. Un gran número de dragones llenaron el cielo. Uno de ellos era mucho más grande que los otros, y era blanco puro desde el hocico hasta la cola. Cabalgaba sobre él un demonio pelirrojo, de piel oscura y orejas puntiagudas.

*"Pensar que podría sobrevivir a un impacto directo del aliento de mi Urano... Además, esas extrañas armas tuyas que se mencionan en el informe son aún más fuertes de lo que imaginé... Ustedes también, chicas. Es increíble que hayas podido resistir un ataque concentrado de cincuenta Dragones de Ceniza. ¿Quiénes son ustedes? ¿Cuántos hechizos antiguos ya han adquirido?"*

Sus ojos brillaban dorados, como los de Tio. Se encontró con la mirada de las niñas y las miró fijamente. Parecía estar bajo la idea equivocada de que la fuerza de Yue y de los demás provenía del número de laberintos que habían despejado.

*"¿Qué tal si nos dices tu nombre primero antes de hacer preguntas? ¿O todos los demonios no tienen modales?"*

La persona que contestó fue Hajime. El demonio se arrugó las cejas. Pero antes de que pudiese responder, gritó Yue,

*"¡Hajime!"*

*"¡Hajime-san!"*

*"¡Estás vivo, Maestro!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime había conseguido mantenerse en pie, pero parecía que estaba a punto de desmayarse en cualquier momento. Yue corrió a ayudarlo. Tio y Shea saltaron a lo que quedaba de la desmoronada plataforma para ver más de cerca también su estado.

Hajime sonrió para tranquilizar a todos y se puso en pie. Pero no estaba en condiciones de luchar. El esfuerzo que le costó ponerse en pie le había dejado sudando. Pero aun así, miró al demonio a los ojos y sonrió sin miedo.

*"No tengo razón para dar mi nombre a los que están a punto de morir."*

*"Sé a lo que te refieres. Sólo pensé que podría hacer realidad el cliché. Para ser honesto, no me importa quién eres. Por cierto, ¿cómo está tu amigo? Le hice un favor, si me preguntas. Era un brazo bastante feo".*

Hajime solo hablaba para ganar tiempo hasta que se curó, por lo que intentó provocar al demonio. Por la mención del demonio de un informe y el hecho de que había estado esperando para tenderles una emboscada aquí, Hajime ya había adivinado que el demonio que apenas había escapado con su vida en Ur le había contado a éste sobre Hajime y los demás. Él era el que había sido enviado para tratar con ellos, presumiblemente.

Las cejas del demonio temblaron, y gruñó en un tono bajo.

*"He cambiado de opinión. Guarda este nombre en tu memoria, escoria. Soy Freid Bagwa. Un fiel apóstol de Dios, jurado traer el juicio divino a los herejes."*

*"Un apóstol de Dios, ¿eh? Alguien seguro que piensa muy bien de sí mismo. ¿Crees que conocer algo de magia de la era de los dioses te hace lo suficientemente bueno para ser su apóstol? Esa magia no te permite controlar a los monstruos, ¿verdad? No hay suficientes monstruos en el mundo que puedan disparar a esas auroras. Debe permitirte crearlos de alguna manera. Si pudieras crear un ejército imbatible con eso, entonces tal vez estarías calificado para llamarte su apóstol".*

*"Eres muy listo. Así es, fue cuando obtuve la antigua magia que Dios me habló. Me dijeron que yo era su apóstol. Fue entonces cuando decidí dedicarme de lleno a ellos y trabajar para que se cumpliera su deseo. Te denuncio a ti, que te atreves a interponerte en el camino de mi señor."*

*Me recuerda a ese Papa, Ishtar. Sólo un fanático nos denunciaría por una razón así.*

La sonrisa de Hajime no vaciló. La Ambrosía seguía trabajando lentamente, pero Hajime la aumentó con una de las habilidades derivadas de **[Conversión de Mana]**, la **[Conversión de Sanación]**. Gracias a eso, al menos había detenido la hemorragia. Su brazo izquierdo era inútil por ahora, pero, aunque su brazo derecho había sido quemado hasta los huesos, no se había roto. Podría usarlo si realmente tuviera que hacerlo. *¡Todavía puedo luchar!*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Me robaron las palabras de la boca. Cualquiera que se interponga en mi camino es un enemigo. Y... ¡Mato a todos mis enemigos!"*

Apretando los dientes contra el dolor, Hajime levantó a [Donner] y disparó a Freid.

Su brazo gritó de dolor ante el retroceso, pero lo ignoró, concentrando su energía solo en matar al enemigo que tenía ante él. También activó [Riftwalk], y envió sus [Cross Bits]. Yue, Tio y Shea atacaron al mismo tiempo que él. Yue envió su [Trueno Dracónico], mientras Tio respiraba y Shea disparó otra de sus balas de escopeta.

Varias de las cosas que Freid había llamado Dragones de Ceniza volaron delante de él y crearon múltiples capas de barreras triangulares de color rojo oscuro para defenderse del ataque.

Las barreras se rompieron una tras otra ante la cara de Hajime y los otros poderosos bombardeos, pero más Dragones de Ceniza entraron volando y complementaron la defensa con sus propias barreras. Con tantos escudos que atravesar, incluso sus mejores ataques empezaron a desvanecerse. Hajime notó que había monstruos en forma de tortuga montando sobre los Dragones de Ceniza. Sus caparazones eran de un rojo oscuro brillante, lo que llevó a Hajime a asumir que eran ellos los que estaban levantando las barreras.

*"¿Creeías que sólo traía dragones conmigo? No podrás romper mis defensas tan fácilmente. Ahora déjame mostrarte el otro poder que he obtenido. ¡Este es el verdadero poder de la magia de la era de los dioses!"*

Freid comenzó a cantar un hechizo, cayendo en un estado casi de trance. *Si es algo que acaba de recibir, eso significa que probablemente es cualquier magia que consigas para limpiar el Gran Volcán Gruen.* Hajime y los demás sabían de primera mano lo peligrosa que era la magia de la era de los dioses. Enfocaron sus ataques, decididos a detener a Freid antes de que pudiera terminar de cantar.

Pero cada vez que destruían una barrera, una nueva tortuga aparecía para construir una en su lugar. Normalmente, Hajime habría atacado directamente a Freid, pero aún no estaba totalmente recuperado, así que se limitó a los ataques a distancia. Apretó los dientes, frustrado porque no podía hacer más.

Enfundó a [Donner] y sacó a [Orkan] en su lugar. Luego, soltó los cuatro cohetes, pero todo lo que consiguieron fue matar a algunos de los dragones. Ninguna de las explosiones llegó a Freid. Sus [Cross Bits] eran demasiado débiles para penetrar las barreras.

Antes de que pudiera preparar cualquier otro ataque, Freid terminó de cantar su hechizo. Se les acabó el tiempo.

*"¡Grieta Cósmica!"*

*"¡Detrás de ti, Hajime-san!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Freid y el dragón blanco sobre el que cabalgaba desaparecieron. Específicamente, desaparecieron dentro de un velo de luz deslumbrante que había aparecido.

Hajime se dio la vuelta, reaccionando ante la advertencia de Shea.

Justo delante de él estaba el dragón blanco, sus mandíbulas abiertas a centímetros de su cara. Freid lo miraba fríamente desde arriba. Había una enorme cantidad de calor y maná irradiando desde la boca del dragón.

Hajime instantáneamente sostuvo a **[Orkan]** ante él, protegiéndose de la explosión de la aurora a quemarropa.

"¡Gwaaaaaaaaaaaaah!"

La fuerza de la luz hizo que Hajime volase hacia atrás. Herido como estaba, su cuerpo no podría soportar mucho más de esto. Gritó de dolor cuando las ondas de choque de la aurora lo golpearon.

"¡Hajime!"

Yue y los demás intentaron atacar al dragón blanco, esperando distraerlo de Hajime. Pero antes de que pudiesen, los Dragones de Ceniza que estaban arriba les dispararon una lluvia de luz, forzándoles a defenderse.

Aunque no había recibido un impacto directo, la fuerza de la explosión había reabierto las heridas de Hajime. Sangre empapó el suelo bajo sus pies.

*Mierda, eso duele. A este ritmo, estamos perdidos.*

Hajime tomó una decisión. No tenía sentido retener nada, ya que las cosas estaban tan mal. Era hora de usar **[Romper el Límite]**.

Maná rojo oscuro giraba alrededor del cuerpo de Hajime y podía sentir como su fuerza se multiplicaba exponencialmente.

"¡Raaaaaaaaaaaaah!" Hajime tiró de **[Orkan]** hacia arriba, desviando la aurora hacia el techo. Sin embargo, fue incapaz de desviarlo todo, y unos pocos rastros de la aurora chocaron contra él, hurgando en sus heridas.

El dragón blanco siguió con un aluvión de bolas de mini-aurora. Sus patrones de ataque eran casi idénticos a los de la Hydra. Pero la aurora del dragón era más poderosa que la de la Hydra, lo que significaba que sus mini-auroras también lo serían. Hajime no podía permitirse más golpes.

"¡**[Cross Bits]**!" La concentración de Hajime era tan intensa que el mundo a su alrededor pasaba a cámara lenta. Tejía las bolas de la aurora con una precisión experta, a veces

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

esquivándolas por sólo un pelo. Sintió que algunos de ellos raspaban su ropa, pero no se dejó distraer ni por un momento. Sabía que tenía que estar concentrado si quería tener alguna esperanza de montar un contraataque.

Hajime lanzó a [Orkan], que había sido mayormente destruido por la aurora, de vuelta a su [Tesoro Oculto] y sacó a [Donner]. Luego, disparó una pequeña ráfaga mientras invocaba sus [Cross Bits] hacia él. También dispararon a Freid, lo que complementa el bombardeo.

*"¡Cuánta persistencia! ¡Y pensar que apenas puedes seguir esquivando durante tanto tiempo!"* Freid se retiró una vez más tras la seguridad de sus barreras de tortugas. No esperaba que Hajime, herido como estaba, luchase tan duramente. Continuó volando hacia atrás mientras empezaba a cantar otro hechizo.

*"¡Esta vez no!"* Freid había estado tan concentrado en mantener su distancia de Hajime que se había olvidado del resto del grupo de Hajime. Se giró sorprendido cuando una profunda voz rugió a su lado. Antes de que pudiera ver lo que estaba pasando, algo se estrelló contra su costado.

Se aferró a su dragón, apenas evitando que se cayera. El choque fue suficiente para sacarlo de su canto. Cuando vio lo que le había golpeado, se le abrió la mandíbula.

*"Imposible. ¿¡Un dragón negro, aquí!?"*

*"¡No te enorgullezcas tanto de esos dragones falsos tuyos! ¡No permitiré que sigas lastimando al Maestro!"*

Tio se había transformado en su forma de dragón. Sabía que era peligroso exponer su existencia a un demonio, pero se había arriesgado de todos modos. Tio era más pequeña que el dragón blanco de Freid, pero la presión que ella ejercía era mucho mayor.

Tio se había unido al grupo de Hajime porque le gustaba, pero también lo había hecho para tener una mejor idea de cómo eran esas personas que fueron convocadas desde otro mundo. Para hacer eso, había tenido que ocultar el hecho de que era un dragón.

Si el mundo se enterara de que los dragones siguen vivos, su aldea estaría en peligro. Aunque cada dragón era fuerte individualmente, estaban indefensos ante el número total de humanos. Tio había aprendido esa lección por las malas, hace quinientos años.

Pero Hajime, la única persona que ella creía totalmente invencible, casi había muerto. Verlo lisiado por la luz de la aurora había sacudido a Tio.

Había sido una tonta. Aunque Hajime era fuerte, no era invencible. Un momento de descuido podría hacer que lo maten a él también.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

¿Cómo pudo olvidar algo tan obvio? Fue sólo ahora que se dio cuenta de lo que su juramento había significado realmente para ella. Había jurado servir a Hajime. No sólo porque ella lo encontró interesante, y no sólo porque él era su Maestro.

No, fue porque Tio no quería perderlo. Era un amigo irremplazable, y el hombre que ella amaba.

Por eso había lanzado la precaución a los vientos, eligiendo revelar su forma de dragón. Si ella priorizaba su misión sobre las vidas de sus amigos, entonces no tenía derecho a viajar con ellos. Tampoco tenía derecho a llamarse a sí misma Guardián. Incluso si esta decisión llevaba a que su clan fuese perseguido, ella tenía que hacerlo. Pero más que nada, Tio Klarus nunca pondría su propia seguridad por encima de la vida de sus amigos.

*"Mira, muchacho. ¡Así es como se ve el aliento de un verdadero dragón!"* Una luz negra mortal se acumuló en la boca de Tio.

Lo desató con un rugido. La luz negra se cerró sobre Freid a una velocidad increíble.

El dragón blanco se giró hacia Tio y contraatacó con su propio aliento. El blanco y el negro chocaron, enviando ondas de choque masivas a través de la habitación. Ondas de magma se extienden desde debajo del punto de impacto.

Al principio los dos rayos de luz parecían iguales, pero finalmente Tio empezó a empujar al dragón blanco.

*"Gah, pensar que me encontraría con los restos del clan del dragón aquí... Parece que no tengo elección. Es algo peligroso, pero tendré que reventar todo esto..."*

*"No harás nada."*

*"¿¡Ah!?"*

Freid estaba genuinamente sorprendido de que Tio fuera un dragón. Eso no había sido mencionado en sus informes. Empezó a cantar un nuevo hechizo, con la esperanza de crear una oportunidad para retirarse, pero fue detenido una vez más.

Sintió que algo le golpeaba la espalda, y se tambaleó hacia delante.

Se giró para ver a Hajime, que estaba sangrando por múltiples heridas, nivelando a **[Donner]** hacia él. En pocos segundos, Hajime se había puesto detrás de él. Hajime disparó otros seis tiros. Todos aterrizaron a la vez, cada uno con una precisión milimétrica.

Las tortugas que rodean Freid pusieron una barrera, pero no fue rival para seis balas disparadas a quemarropa. La barrera se rompió, dejándole indefenso. Hajime saltó hacia delante, cerrando la distancia entre ambos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Envolvió a [Donner] con una [Garra Vendaval] y golpeó a Freid.

"¿¡Gwaaaaaaah!?" Freid se tambaleó hacia atrás, evitando por poco ser cortado por la mitad. Pero la garra de Hajime aún le atravesó profundamente el pecho, dejándole gravemente herido. Hajime no cejó en su ataque, y le siguió una patada circular mejorada por [Conversión de Choque].

"¡Gaaah!" Freid lo bloqueó con su brazo izquierdo, pero no fue capaz de matar la fuerza del ataque. La patada de Hajime destrozó el brazo de Freid, dañó sus órganos internos, y lo envió volando de su dragón.

Distraído por lo que le estaba sucediendo a su Maestro, el dragón blanco dejó de atacar por la aurora. Eso permitió que el aliento de Tio entrara.

Chocó contra el dragón un segundo después de que Hajime saltó de su espalda, haciéndolo volar.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaah!" Aunque estaba muy herido, el dragón logró enderezarse y volar hacia el techo. Freid lo estaba esperando, montando uno de sus Dragones de Ceniza. Una vez que ambos estaban al mismo nivel, Freid saltó del Dragón de Ceniza hacia el blanco.

Hajime trató de perseguirlo con [Aerodinámica], pero...

"¿¡Ngh!? ¡Gah!"

El maná rojo que giraba a su alrededor desapareció, y tosió sangre. Su [Romper el Limite] había terminado. Sus heridas habían hecho que durase menos de lo habitual, y también había más retroceso. Incapaz de mantener su [Aerodinámica] en marcha, Hajime cayó en picado hacia el mar de magma que había debajo.

"¡Maestro, contrólate!"

"Guh T-Tio..."

Tio bajó volando y cogió a Hajime de espaldas. Hajime apenas estaba consciente, pero se las arregló para ponerse de rodillas. Sus ojos seguían ardiendo con determinación, miró a Freid.

Los Dragones de Ceniza que habían estado atacando a Yue y a Shea se aglomeraron a su alrededor.

"¡Hajime!"

"¡Hajime-san!"

Libres del aluvión, corrieron hacia Hajime. Tio aterrizó en una plataforma cercana y dejó caer a Hajime. Considerando el estado en que se encontraba, ella no podía pelear con él sobre su

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

espalda. Probablemente se caería. Shea y Yue llegaron a la plataforma en la que había aterrizado Tio y le ayudaron a ponerse en pie.

*"Tu destreza en el combate es realmente impresionante. Y las mujeres que tienes contigo son muy fuertes. Los dragones deberían haber muerto, y sin embargo uno viaja contigo. Además, tienes un mago que puede lanzar hechizos sin encantamientos y un hombre conejo que tiene algunos extraños poderes precognitivos. No pensé que nada me presionaría tanto ahora que tengo magia antigua a mi disposición. Si mi ataque sorpresa no hubiera tenido éxito, probablemente no habría tenido oportunidad".* Freid habló en voz baja, pero había fuego en sus ojos. Su respiración era irregular, y cubrió su pecho herido con su buena mano.

*"Lo dices como si ya hubieras ganado. Aún no he terminado".* Hajime frunció el ceño y miró a Freid. Aunque apenas podía mantenerse en pie, su sed de sangre seguía sin disminuir.

*"Eso parece. No importa lo mucho que te lastime, tu determinación no vacila. Lo que realmente me asusta no es tu fuerza física, sino la inexorable persistencia que demuestras al matar a tus enemigos.... No, quizás sería más apropiado llamarlo tu voluntad de sobrevivir".*

Freid miró hacia abajo durante un momento, se endureció, y luego se giró hacia Hajime.

*"No quería tener que usar esto. Pero si eso es lo que se necesita para deshacerse de alguien tan peligroso como tú, es un precio que estoy dispuesto a pagar".*

*"¿De qué estás hablando?"*

Freid no respondió. En vez de eso, le susurró algo al monstruo en forma de pájaro que estaba sentado en su hombro.

Siguió una serie de ruidos fuertes. ¡Dundundundundun! ¡Thud! ¡Crash! Todo el volcán tembló, y el mar de magma empezó a arder.

*"¿¡Whoa!?"*

*"¿¡Hm!?"*

*"¿¡Kyaaaa!?"*

*"¿¡Nuoooh!?"*

El impacto los dejó a los cuatro desequilibrados, y lucharon por recuperar el equilibrio. El estruendo se incrementó, elevándose a un terremoto de al menos 7 de magnitud. Pilares de magma surgieron del mar.

*"¡Hajime-san, el magma se está elevando!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime miró hacia abajo. El magma estaba subiendo, y la cantidad de roca que les quedaba para que se pararan se reducía rápidamente.

"¿Qué hiciste?" Hajime le gritó a Freid. Era obvio que él estaba detrás de esto. Freid voló al centro de la habitación, directamente sobre la isla principal.

"Acabo de destruir la piedra angular."

"¿La... piedra angular?"

"¿Nunca te pareció extraño ver todo este magma? El Gran Volcán Gruen es claramente un volcán activo. Y sin embargo, nunca ha entrado en erupción. Eso sólo puede significar que algo en el volcán controla el flujo de magma".

"Y esa fue la piedra angular... Espera, ¿jno me digas...!?"

"Es como sospechas. Ahora que he destruido la clave, el laberinto se sumergirá en magma. Es una pena que no pueda compartir esta antigua magia con mis camaradas... pero esta es la única manera de destruirte. ¡Húndete en las profundidades junto con este laberinto!"

Freid levantó el colgante que colgaba de su cuello y miró fríamente a Hajime. Empezaron a aparecer grietas a lo largo del techo de la habitación. Se abrió cerca del centro, revelando un pasaje circular que se dirigía directamente a la cima.

*Ese colgante fue probablemente lo que consiguió por despejar el laberinto. Y ese es el atajo para volver a salir... Freid miró a Hajime por última vez antes de girar a su dragón y volar por la abertura.*

El mar de magma se había convertido en un furioso remolino, y las columnas de magma brotaban del centro una tras otra. Magma empezó a caer sobre la roca sobre la que estaban parados. Era como si estuvieran viendo el fin del mundo.

Hajime cerró los ojos y consideró sus opciones. Después de unos segundos tomó una decisión y se puso en pie con dificultad.

Aunque Freid había subido, había dejado atrás a sus Dragones de Ceniza. Una vez más comenzaron a bombardear a Hajime y a los demás con bolas de aurora. No se estaba arriesgando.

Yue lanzó la [**Separación Espacial**] para mantener las bolas de la aurora a raya, mientras Tio se preparaba para dispararles otro ataque de aliento. Hajime agarró su [**Tesoro Oculto**] y golpeó la mejilla de Tio para llamar su atención.

"Tio, escúchame. Toma esto y escapa por el pasillo del techo". Su expresión pasó de confundida a herida al darse cuenta de lo que Hajime estaba diciendo. Gruñó a Hajime con una voz llena de ira. No abandonaría a sus compañeras y escaparía sola.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Maestro, ¿está diciendo que yo solo no soy digno de luchar con usted hasta el final? ¿Realmente me están pidiendo que los abandone a todos? No voy a...."*

*"No es eso, Tio. No tenemos mucho tiempo, así que sólo voy a explicar esto una vez. No me he rendido. Todavía vamos a conseguir la magia antigua de este laberinto, y nos vengaremos de ese bastardo muy pronto. Todavía tenemos que mantener nuestra promesa de traer la [Roca calcárea] de vuelta a todos, también. Pero no puedo hacerlo solo. Necesito tu ayuda. Sólo tú puedes regresar a Ankaji a tiempo. Por favor, Tio. Necesito que hagas esto."*

Hajime miró fijamente a los ojos de Tio. Era la primera vez que lo veía mirarla tan seriamente. Hajime, que siempre había tenido tanta confianza en sí mismo, estaba pidiendo ayuda a otra persona. Para cumplir todas sus promesas, para salir adelante, necesitaba su ayuda. Sin Teo, fallarían.

Hajime no tenía intención de rendirse aquí, y esto no era parte de un noble sacrificio.

Cuando Tio se dio cuenta, su cara se iluminó de alegría. El hombre del que se había enamorado le había confiado una importante misión en este momento crítico. Si ella no podía estar a la altura de sus expectativas, entonces no merecía viajar con él.

Llena de determinación, Tio asintió.

*"¡Déjame a mí!"* Hajime metió el [Tesoro Oculto] en un hueco entre las escalas de Tio. Lo colocó de tal forma que cuando ella se transformara en humana ya estaría en su mano.

Después de asegurarse de que estaba seguro, Tio acarició la cabeza de Hajime. En esta forma, era todo lo que podía hacer para mostrar su afecto. Hajime la acarició suavemente una última vez, y se fue al cielo. Antes de irse, miró a Yue y a Shea. Ellos asintieron resueltamente hacia ella. Tampoco se habían rendido.

*"Tio, dile a Kaori y a Myu que los veremos pronto. Cuento contigo".*

*"Fufu. Lo haré."* Sonrió al ver lo casual que era el mensaje de Hajime. Un segundo después, se envolvió en una ráfaga de viento y disparó hacia el techo. Los Dragones de Ceniza enfocaron su fuego en ella, pero ella evitó las bolas de la aurora con un giro en forma de barril y se deslizó a través de ellas. Dándose cuenta de lo peligroso que sería dejarla escapar, los Dragones de Ceniza se giraron para perseguirla.

Tio desvió el siguiente bombardeo con su aliento, pero el continuo bombardeo hizo difícil mantener a raya todas las bolas. Pero antes de que sus ataques pudieran abrumarla, un buen trozo de ellos fue aniquilado por un rayo de su propia luz.

Yue les había enviado una versión potenciada de sus ataques usando la luz que ella había absorbido en el [Separación Espacial]. Shea seguido por una ola de balas de escopeta. Sus ondas de choque volaron en pedazos a bastantes de ellos también.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El pasaje que Freid y el dragón blanco habían dejado atrás comenzó a cerrarse. Al darse cuenta de que no le quedaba mucho tiempo, Tio se adelantó, concentrándose sólo en la velocidad. Ahora que ya no estaba reteniendo a los Dragones de Ceniza, algunas de sus bolas de aurora empezaron a golpearla.

*"¡Hmph, esto no es nada! ¡De hecho, se siente bien! ¡Adelante!"* Tio se aceleró aún más, las bolas de la aurora le dieron un impulso. Ella estaba usando una de las habilidades derivadas de **[Draconificación]**, **[Conversión de Dolor]**. Transformó el daño que sufrió en un aumento de sus estadísticas. Lo aprendió cuando conoció a Hajime, y fue la primera habilidad derivada que adquirió en siglos. Realmente había abierto la puerta a un mundo de nuevas posibilidades cuando Hajime la había golpeado hasta dejarla sin sentido.

Incluso los Dragones de Ceniza estaban asombrados por su velocidad. Tio rompió la tormenta de bolas de aurora y disparó a través de la abertura justo antes de que se cerrara. Sobre ella, podía ver una tenue luz. Esa era la superficie. Había un número de puertas por las que tendría que pasar primero, y todas se estaban cerrando.

Tio vertió todo el maná que le quedaba en el viento que la empujaba hacia delante, dejando sólo lo suficiente para mantener su **[Draconificación]**.

Voló más rápido que el furioso viento, más rápido que nunca.

Pasó por delante de una puerta, luego por otra, luego por otra. Sólo quedaba una puerta entre ella y la cima. Voló hacia delante, rodeada por una tormenta de viento negro azabache. Una pared de luz de color arco iris llovió sobre ella desde lo alto.

Parecía que Freid se había dado cuenta de que intentaba escapar y había lanzado un último ataque para ralentizarla. La puerta ya estaba casi cerrada. Ella tenía que decidir ahora si iba a esquivar el camino o recibir el golpe y empujar a través.

El dragón blanco había quemado la mayor parte de su maná, así que la aurora no tenía tanta fuerza como antes. Tio adivinó que era sólo la mitad de poderoso.

Pero, aun así, era mucho más devastador que las bolas de aurora que los Dragones de Ceniza le habían estado disparando. Si intentaba interceptarlo o esquivarlo, perdería velocidad. A su vez, eso significaba que no entraría por la puerta a tiempo.

*"¡Veamos lo que tienes!"* Tio se preparó para recibir el golpe y convertir el dolor en velocidad.

Pero justo antes de que llegara a ella, unas pequeñas sombras pasaron a su lado y se interpusieron entre ella y la luz.

Tio reconoció esas formas. Eran de los **[Cross Bits]** de Hajime. Los había enviado a seguirla.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Tres de los **[Cross Bits]** brillaban de rojo oscuro y se inclinaban para desviar la explosión. La luz rápidamente se derritió a través de ellos, pero aguantaron lo suficiente como para que Tio los atravesara. Los cuatro restantes se quedaron cerca de Tio, protegiéndola mientras volaba.

*"¡Qué sorpresa! ¡Maestro, te amo de verdad!"* Incluso cuando estaba rodeado por un creciente mar de magma, Hajime había conseguido controlar sus **[Cross Bits]** para proteger a Tio.

Nunca había conocido a nadie que hubiera sido lo suficientemente fuerte para protegerla. Incluso entre su pueblo, ella había sido la más fuerte. Hasta ahora, ella siempre había sido la que protegía a los demás. Nunca había sabido lo maravilloso que era tener a alguien más protegiéndola.

*"¡Graaaaaaaah!"* El dragón blanco soltó un poderoso rugido mientras Tio se deslizaba por la última puerta. Un vendaval negro arremolinado se elevó hacia la luz del sol. Aunque la tormenta de arena se extendió por los alrededores de Tio, el ojo de la tormenta estaba en calma.

*"¿Te las arreglaste para escapar en esas circunstancias? Realmente son una manada de monstruos. Pero incluso un dragón negro de tu calibre debe estar débil después de sufrir todas esas heridas. No tendré ningún problema"*

Freid intentó apresuradamente preparar un ataque nuevo, pero se detuvo. Los cuatro **[Cross Bits]** restantes tenían rodeado a Freid y al dragón sobre el que cabalgaba.

Instantáneamente ordenó a la tortuga que había traído para crear una barrera. Había aprendido antes que los **[Cross Bits]** no podían atravesarlo. Si Hajime hubiera cargado sus **[Cross Bits]** con los mismos proyectiles explosivos que había puesto en **[Drucken]** **[Donner]** y **[Schlag]**, podría haber sido diferente, pero no había tenido tiempo. Sus armas primarias y las de Shea habían tenido prioridad.

Pero lo que Freid no sabía era que los **[Cross Bits]** tenían otro ataque poderoso a su disposición. Freid estaba seguro de que los **[Cross Bits]** no podrían hacerle daño, y por lo tanto bajó la guardia. Fue en ese instante cuando Hajime eligió activar la carta de triunfo de su **[Cross Bits]**.

Freid sólo tuvo un segundo para pensar por qué los Bits de la Cruz brillaban aún más en lugar de disparar antes de que todos explotaran.

Hubo una gran explosión.

Las ondas de choque asaltaron a Freid por los cuatro lados, seguidas de una lluvia de balas. Las explosiones habían liberado toda la munición restante de los **[Cross Bits]** en un bombardeo mortal.

*"¡Gaaaaaaah!"*

*"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El demonio y el dragón gritaron mientras eran lanzados a la distancia. Con lo último de su maná, Tio añadió su propio y poderoso tornado a la mezcla. Quería asegurarse doblemente de que lo atraparan. Quería usar su aliento para garantizar la muerte, pero ya no le quedaba maná.

Tio observó la dirección en la que Freid había caído por unos segundos en caso de que milagrosamente volviera a levantarse.

Una vez que ella estaba segura de que él no iba a regresar, volvió a mirar hacia el extraño y silencioso volcán.

*"Creo en ti, Maestro, Yue, Shea."*

Tio se giró hacia la tormenta de arena, su susurro llevado por el viento.

Su destino era Ankaji. Necesitaba entregar lo que se le había confiado.

Se desvaneció en la tormenta de arena...

Unos minutos después, el Gran Volcán Gruen se estremeció.

El temblor fue seguido de una erupción masiva. La fuerza del viento hizo estallar la tormenta de arena que la rodeaba por un corto tiempo. El humo negro surgió de la cima del volcán mientras escupía salpicaduras de magma y trozos de roca blanca y caliente. Horquillas de relámpagos destellaban dentro del humo liberado por el volcán.

Esta fue la primera erupción del Gran Volcán Gruen en la historia conocida. El evento histórico desapareció de la vista cuando el velo de la tormenta de arena volvió a cubrir el volcán unos minutos más tarde.

Aunque el propio volcán estaba oscurecido, la columna de humo que se elevaba desde su cima podía verse desde tan lejos como Ankaji.

Las dos chicas que esperaban el regreso de Hajime lo vieron ansiosamente



*"Hay algo genial en salir con un resplandor de gloria."*

*"¿Hajime?"*

*"¿Hajime-san?"*

Hajime sonrió, incitando a Yue y a Shea a mirarle fijamente, confundido. Aún estaban siendo atacados por las bolas de la aurora de los Dragones de Ceniza. Hajime agitó la cabeza y, con la ayuda de Shea y Yue, consiguió saltar a la isla central.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

En los pocos minutos desde que Tio se había ido, el magma se había vuelto aún más violento. Sólo la isla central estaba aún por encima del retorcido mar de la muerte. En otros cinco minutos, incluso la isla central estaría sumergida.

La **[Separación Espacial]** de Yue estaba haciendo un trabajo perfecto al tratar con las bolas de la aurora, y los Dragones de Ceniza estaban empezando a desesperarse. Empezaron a zambullirse, tratando de atacar al grupo directamente, pero Shea aplastaba a cualquiera que se acercaba. Otros diez dragones cayeron.

La cúpula de magma que había estado cubriendo el centro de la isla había desaparecido, revelando un edificio negro azabache. Junto al edificio había un disco que flotaba a unos centímetros del suelo. Parecía que eso era lo que se usaba normalmente para transportar a la gente por el atajo de vuelta a la superficie.

Había tantos pilares de magma disparándose ahora que los Dragones de Ceniza que quedaban tuvieron que cortar sus ataques para mantenerse fuera de su camino. Hajime los miró por el rabllo del ojo mientras caminaba hacia el edificio.

No parecía haber ninguna puerta, pero una de las paredes tenía la conocida cresta de los Liberadores.

El grupo se detuvo frente a él, y la pared se cayó para revelar una abertura.

Entraron justo cuando el magma comenzó a fluir sobre la isla central. La puerta se cerró tras ellos segundos antes de que el magma llegara a ellos.

El grupo miró la puerta con cautela durante unos segundos, pero no parecía que el magma se estuviera derritiendo a través de ella. Todos respiraron aliviados. Hajime había adivinado que si hubieran construido su casa en un lugar como éste, la habrían hecho impermeable al magma en caso de que algo le pasara al volcán. Pero todavía era una suposición, así que Hajime se sintió aliviado al descubrir que el edificio era realmente resistente al magma.

*"Parece que podemos descansar un poco. No puedo creer que esta habitación amortigüe el temblor..."*

*"Mmm.... Hajime, allí."*

*"Es un círculo mágico."*

Hajime se maravilló de lo bien que el edificio anuló el temblor del volcán. Sus pensamientos fueron interrumpidos por Yue señalando el círculo mágico. Era más complejo de lo que la mayoría había visto. Entrar en él probablemente les daría la magia antigua de este laberinto. Los tres asintieron el uno al otro y entraron en ella.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Al igual que el círculo de la habitación de Oscar, éste leyó sus recuerdos, trazando su camino a través del laberinto. Una vez que el círculo había confirmado que habían derrotado a todas las serpientes de magma, les imprimió el conocimiento necesario para usar esta magia.

*"Así que este laberinto era magia espacial."* Como había dicho Yue, la magia del Gran Volcán Gruen era magia espacial. Parece que esta magia también es una locura. Hajime ya ni siquiera se sorprendió de lo ridículamente poderoso que era.

*"Podemos teletransportarnos con esto."*

*"Sí, eso es con lo que se ponía detrás de nosotros, ¿no?"*

Yue pensó en su anterior lucha. Shea asintió, recordando su repentina aparición.

Probablemente también usó esa magia para lanzar el primer ataque sorpresa. Hajime necesitaría probarlo un poco más antes de poder estar seguro de si realmente permitía la teletransportación o sólo la deformación del espacio. De cualquier manera, era increíblemente poderosa. Si no hubiese sido por la **[Visión Futura]** de Shea, ese primer ataque probablemente habría matado a Hajime. Realmente me agarró bien.

Al desvanecerse el brillo del círculo mágico, hubo un ruido sordo y una sección de la pared se derrumbó, revelando un pequeño nicho. Letras brillantes aparecieron en su interior.

Rezo para que llegue el día en que la gente pueda ser libre. Naiz Gruen

*"Corto y dulce, ya veo."* Hajime dio sus honestas impresiones. Mirando alrededor, notaron que el escondite escondido de Gruen era bastante espartano. A diferencia de la casa de Orcus, ni siquiera había muebles ni electrodomésticos. Sólo estaba el círculo mágico.

*"Supongo que puso sus asuntos en orden antes de venir aquí."*

*"Sí, parece que lo único que nos dejó Naiz fue el círculo mágico".*

*"Ahora que lo pienso, el diario de Oscar mencionaba a Naiz. Decía que era un tipo bastante callado".*

Yue dejó a Shea para apoyar a Hajime y caminó hacia la alcoba. Se metió dentro y sacó un colgante. Era un poco diferente a las cosas que habían recibido hasta ahora como prueba de haber despejado un laberinto. El colgante era circular, incrustado con un patrón adornado. Yue volvió caminando y se lo puso alrededor del cuello de Hajime.

*"Muy bien, tenemos la magia y la cresta. Ahora sólo tenemos que averiguar cómo salir de aquí".*

*"¿Alguna idea?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Tienes un plan, ¿verdad? Todo el lugar ya debe estar lleno de magma".*

Tanto Yue como Shea confiaban en que Hajime les sacaría de este lío. Feliz de que confiaran tanto en él, empezó a esbozar su plan.

*"Vamos a nadar a través del magma."*

*"¿Hm?"*

*"¿Regresar?"*

*¿Le ha afectado la pérdida de sangre?* Pensaron las dos chicas al mismo tiempo. Su sugerencia definitivamente no parecía sensata.

*"Espera, no estoy loco, lo juro. Te lo explicaré todo, así que no me mires así. Vale, la verdad es que dejé un submarino afuera. Pensé que tenía sentido hacer uno, ya que Melusine es lo siguiente. No estaba seguro de que sobreviviera al magma, pero como nuestro barco reforzado podría hacerlo, estoy seguro de que funcionará. Me alegro de haberlo probado".*

*"Cuándo exactamente tuviste tiempo para..."* Shea miró a Hajime en shock. Incluso Yue abrió los ojos un poco sorprendida.

Cuando Freid anunció que había destruido la clave, Hajime había sacado instantáneamente su submarino y lo había arrojado al magma. Si se hubiese derretido, Hajime le habría dicho a todo el mundo que montasen a Tio y se abriese paso a la fuerza. Rastreó sus movimientos con la **[Roca espiritual]** que le había puesto y vio que estaba perfectamente bien.

Sin embargo, con lo caóticas que se estaban volviendo las cosas, había una posibilidad de que no volvieran a tiempo para salvar a Ankaji. Tendrían que haber corrido riesgos para regresar a tiempo, y Hajime quería evitarlo. Así que envió a Tio por si acaso. Sabía que ella podría regresar con tiempo de sobra.

*"En cuanto a la ruta que vamos a tomar, tenemos el atajo que Freid tomó. Yue, voy a necesitar que hagas una barrera para retener el magma hasta que estemos en el submarino. ¿Puedes encargarte de eso?"*

*"Sí... No hay problema."* Yue asintió y desplegó un **[Tierra Santificada]** de tres capas. La brillante cúpula los rodeaba a los tres. Asintieron el uno al otro y se acercaron a la puerta. Hajime agarró el manillar y lo abrió deslizándolo.

El magma ardiente entró corriendo en la habitación. La barrera de Yue les protegía de ella, pero ni siquiera podían ver dos pulgadas delante de sus caras debido a lo mucho que había. Aunque había planeado la situación, Hajime seguía sorprendido. Estaban viendo cómo era un volcán desde adentro. Lo más probable es que los tres fueran las únicas personas en todo el mundo que habían experimentado algo tan extraño.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"No está lejos. ¡Vamos!"

"De acuerdo".

"¡R-Roger!"

A las órdenes de Hajime, los tres se adelantaron lentamente. Aunque no podían ver nada, el submarino estaba a sólo unos metros de la entrada de la habitación. Yue extendió su [Tierra Santificada] para hacerles un camino.

Los tres corrieron hacia la escotilla de entrada y saltaron dentro. Una vez que estaban a salvo dentro, todos se relajaron.

En ese momento, un gran terremoto asoló el volcán. Y, al mismo tiempo, el magma comenzó a correr violentamente hacia algo. El submarino fue llevado por la corriente, y Hajime y los demás rodaron dentro de él como bolas de bolos.

"¿¡Gwaaah!?"

"¿¡Hwaaaa!?"

"¿¡Hawawa!? ¡Owww!"

Gritaron de dolor mientras chocaban contra las paredes, el suelo y el techo del submarino. Yue desplegó una versión en miniatura de su [Separación Espacial] para evitar que todo el mundo volase por ahí. El campo gravitacional contenido los estabilizó lo suficiente como para recuperar el equilibrio.

"Gracias, Yue."

"Muchas gracias, Yue-san."

"Mmm.... De todos modos..." Yue manipuló su [Separación Espacial] para dejar a Hajime en la cabina. Hajime empezó a verter maná en el sistema de control del submarino, pero apenas avanzó intentando dirigirlo. El grosor del magma y la velocidad de su flujo dificultaban mucho la estabilización del submarino.

"Tch... Si esto significara que el volcán está en erupción. Hubiéramos tenido nuestro boleto de salida".

"¿No lo es?" Yue ladeó la cabeza, interrogativamente.

"Sí, no lo es. Añadí la [Roca veta] a los [Cross Bits] cuando los envié. De esa forma, siempre sabría en qué dirección vamos. Los dejé caer en la cima antes de hacerlos explotar, así que sé por dónde sale el atajo.... Pero nos estamos alejando de allí, no acercándonos".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Espera, ¿eso significa que el magma nos está llevando más bajo tierra?"

"Sí. Va inclinado, pero seguimos descendiendo. Me pregunto hacia dónde nos dirigimos... Yue, Shea. Parece que no volveremos pronto. Todo lo que podemos hacer es ver a dónde nos lleva esto".

Yue y Shea sonrieron gentilmente y se acercaron a Hajime.

"Todo lo que quiero es estar contigo. Si puedo tener eso, no me importa qué más pase".

"Jeje... Así que esto es lo que realmente significa "a través del infierno y del agua"... Mientras pueda estar con ustedes dos, no me importa adónde vayamos".

"Ya veo. Me parece justo." Hajime le devolvió la sonrisa.

Los tres se acurrucaron juntos en el submarino mientras el océano de magma los empujaba.



Mientras Hajime y los demás eran empujados por el magma, Tio volaba a través de la tormenta de arena. Su silueta era lo único que no era marrón en el cielo.

"Esto no es un buen presagio. Increíble, pensar que el aliento de ese charlatán... Supongo que no tengo elección. Maestro, por favor perdóname." Incluso con la protección de Hajime, parte de la aurora del dragón blanco la había golpeado cuando se había abierto paso. Y ahora, su insidioso veneno estaba devorando sus heridas. Al ritmo que iban las cosas, se derrumbaría mucho antes de llegar a Ankaji. Metió la mano en el **[Tesoro oculto]** y sacó uno de los pocos frascos de Ambrosia que quedaban de Hajime. Luego, se lo tragó todo, en frascos y todo, en la boca con una murmurada disculpa por tomarlo sin permiso.

La gran cantidad de maná que había gastado lanzando múltiples ataques de aliento y acelerando a través del volcán se regeneró a un ritmo alarmante. Sus heridas no comenzaron a sanar de inmediato debido al veneno, pero los efectos de la aurora se vieron disminuidos.

Después de volar durante unas horas, finalmente vio a Ankaji a lo lejos. Si se acercaba más, los vigías de Ankaji la verían. Tio consideró volver a cambiar a su forma humana.

"Bueno, ahora que el domador del dragón blanco me ha visto, supongo que no tiene sentido esconderlo." Además, si voy a seguir viajando con el Maestro, seguramente llegará el momento en que mi forma de dragón volverá a ser necesaria. Al final, Tio decidió no parar.

Su pueblo escondido no se encontraría tan fácilmente. Aunque lo fuera, su clan era notoriamente difícil de matar. Pero más que nada, tenía a Hajime. Si por alguna casualidad el mundo entero se volvía en contra de ellos de nuevo, entonces ella podía contar con que él la respaldaría. Intentó hacerse la dura, pero Tio sabía que haría cualquier cosa por los que le importaban.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Solo quedaban unos pocos kilómetros entre ella y Ankaji. Cuando miró hacia abajo, vio al vigía entrando en pánico y señalando en su dirección. Tio no quería tener que lidiar con que la atacaran accidentalmente, así que se dirigió hacia la puerta principal y aterrizó allí.

Levantó una enorme nube de polvo mientras aterrizaba. Un contingente de los soldados de Ankaji la estaba esperando. Levantó la vista y vio a otro escuadrón de soldados apuntándole con sus arcos y bastones desde las paredes.

El viento comenzó a barrer la nube de polvo y pronto la silueta de Tio se hizo visible. Los soldados se alimentaron nerviosamente. Sin embargo, cuando la arena finalmente se despejó todo lo que vieron fue a una mujer exhausta.

Una niña pasó junto a los desconcertados soldados y corrió hacia Tio. Fue Kaori.

Bize y los soldados trataron de detenerla, pero ella los ignoró. Sólo se detuvo cuando estaba al lado de Tio, que estaba doblada y respirando pesadamente.

Kaori sabía que Tio era un dragón, por lo que en el momento en que el vigía le informó que había visto a uno, corrió a la puerta principal.

*"Tio, ¿estás bien?"*

*"Oh, Kaori. A pesar de mi aspecto, estaré bien. Sólo estoy un poco cansada".*

Kaori palideció cuando vio lo herido que estaba Tio. Cada centímetro de ella estaba cubierto de heridas. Kaori se arrodilló junto a Tio y empezó a examinar sus heridas. Cuando se dio cuenta de que el daño había sido causado por un veneno desconocido, rápidamente lanzó un hechizo de limpieza, seguido de un hechizo de curación.

*"Cómo es que... ¿Por qué no puedo purificarte?"* El veneno de la aurora era tan potente que incluso la Ambrosía tardó algún tiempo en eliminarlo. Las habilidades de Kaori no eran lo suficientemente buenas como para deshacerse de algo así.

Aunque, ella era mucho mejor que cualquier otro sanador. La combinación de su magia y la Ambrosía curó la mayoría de las heridas más graves de Tio. Tio sonrió y acarició la cabeza de Kaori.

*"No te preocupes, niña, el resto se curará pronto", dijo.*

Kaori sonrió aliviada al ver que las heridas de Tio empezaban a cerrarse. Parecía que no había necesidad de preocuparse. Aun así, su expresión volvió a preocuparse al notar que nadie más estaba con Tio.

*"Tio... ¿Dónde está Hajime-kun? ¿Volviste sola? ¿Y qué fue esa erupción..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Cálmate, Kaori. Te lo explicaré todo. Pero primero, ¿puede calmar a esos soldados y encontrar un lugar donde podamos hablar en privado?"*

*"Oh, uh, por supuesto."* Kaori se giró, como si acabase de notar el ejército de soldados tras ella. Aún un poco preocupada, asintió y comenzó a tranquilizarlos. La única razón por la que no le entró el pánico fue porque Tio no parecía triste.

Kaori explicó la situación a Bize y Lanzwi antes de llevar a Tio a un lugar donde pudieran hablar en paz.



*"Entonces, Hajime-kun y los otros están..."*

*"Ciertamente. Deberían unirse a nosotros pronto. El Maestro no parecía preocupado en absoluto. No tuve tiempo de pedir detalles, pero estoy segura de que tiene un plan".*

Kaori apretó los puños, pálida como un fantasma. La preocupación que sintió la primera vez que vio la erupción regresó con una venganza.

Tio suavemente puso sus manos sobre las de Kaori y la miró fijamente a los ojos.

*"Kaori, tengo un mensaje del Maestro."*

*"¿De Hajime-kun?"*

*"Sí. Bueno, técnicamente, dijo que era para ti y para Myu... A pesar de todo, el mensaje es: 'Nos vemos pronto'".*

Kaori esperaba que dijera algo tranquilizador como *"No te preocupes"* o *"Prometo que volveré"*. No algo casual como *"Nos vemos pronto"*. Lo hizo sonar como si fuera a salir un rato a comprar comida.

Una imagen de él sonriendo sin miedo apareció en la parte de atrás de su mente. Se lo podía imaginar diciendo: *"Vamos, no vale la pena preocuparse por esto"*. Era el tipo de persona que superaba cualquier dificultad que se le lanzara con una gran sonrisa en la cara. Kaori se sonrió irónicamente. *Debió haber dicho algo tan alegre como eso porque sabía que me tranquilizaría más que una promesa seria.*

*"Ya veo. Bueno, entonces supongo que está bien".*

*"Precisamente. El Maestro es el tipo de hombre que puede revertir cualquier tipo de situación desesperada y hacer que parezca fácil. No puedes evitar confiar en él..."*

*"Sí... Mientras Hajime-kun esté allí, estarán bien. Debería concentrarme en mi trabajo mientras espero".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Que deberías. Permíteme que te ayude".*

Aunque Kaori sintió la misma desesperación que sintió cuando Hajime había caído en las profundidades del Laberinto de Orcus, se dijo a si misma que Hajime estaría bien y decidió centrarse en lo que podía hacer. Se limpió los ojos y se puso de pie. Lanzwi y sus ayudantes probablemente habían terminado de aplastar la [Roca calcárea] que Tio les había traído y la distribuiría a los pacientes. Mientras tanto, necesitaba curar a todas las personas en estado crítico para que pudieran recuperarse rápidamente.

De camino a los hospitales, Kaori se detuvo en el palacio y le explicó lo que estaba pasando a Myu. La hija de Lanzwi, Ailee, de catorce años, la estaba cuidando.

Myu empezó a llorar cuando supo que Hajime no había regresado, pero Tio la hizo callar diciendo que la hija de Hajime tenía que ser una niña fuerte y que las niñas fuertes no lloraban. Y así, Myu sostuvo sus lágrimas y trató de ser fuerte.

Aunque Myu era un Dagon, todos la habían tratado amablemente. Estaba, por supuesto, el hecho de que ella era parte del grupo de Kaori, pero eso no era todo. Una vez que la conocían, todos no podían evitar conmoverse por lo adorable que era Myu. Ailee especialmente se había llevado a Myu inmediatamente.

Lanzwi y los demás se habían sorprendido al saber que Tio era una dragona, pero no parecían odiarla por ello. Al final, ella había arriesgado su vida para salvar la de ellos, y ellos le debían por eso sin importar quién fuera.

Dos días después, Hajime aún no había vuelto. Kaori había estado ocupada curando pacientes, pero sabía que no podía distraerse con el trabajo durante mucho más tiempo.

Tio había volado de ida y vuelta desde el volcán varias veces, pero no había encontrado ningún rastro de Hajime ni de los otros.

La tarde del tercer día desde el regreso de Tio, Kaori hizo una sugerencia.

*"Terminé de curar a todos los pacientes que estaban en estado crítico. Los que quedan se curarán naturalmente con el tiempo o pueden ser atendidos por los médicos de Ankaji. Así que... creo que es hora de que empecemos a buscar a Hajime-kun."*

*"¿Vamos a encontrar a papá?"*

*"Supongo que deberíamos. Estaba pensando en ir a buscarlo yo misma."*

Myu se inclinó con impaciencia hacia delante, mientras que Tio se puso a pensar.

*"Pero no podemos llevar a Myu con nosotros al Gran Volcán Gruen, ¿verdad?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Ciertamente. El Maestro la dejó aquí porque era demasiado peligroso traerla. Además, buscar en el área será difícil ahora, ya que acaba de estallar".*

*"Sí. Estoy de acuerdo. Creo que deberíamos llevar a Myu con su madre en Erisen primero, y luego volver a buscar a Hajime-kun."*

*"Hmm, eso suena sensato... Muy bien. Será más rápido si te montas en mi espalda. A través del aire, Erisen está a sólo un día de viaje de aquí. Deberíamos llegar mañana por la tarde si nos vamos lo suficientemente temprano por la mañana."*

Myu los miró a los dos con una expresión de desconcierto en su cara. La conversación se movía demasiado rápido para que ella pudiera seguirla. Kaori se arrodilló y le explicó de lo que estaban hablando con Myu. Frunció el ceño cuando Kaori dijo que no podían ir a buscar a Hajime de inmediato. Sin embargo, ella también quería volver a ver a su madre. A regañadientes, aceptó ir a casa primero y esperar a Hajime allí.

Tio y Kaori sonrieron con pesar ante lo insensata que había sido Myu en su decisión. Había escogido entre Hajime y su madre, igual que Hajime hubiera hecho en su posición.

Salieron al día siguiente. Lanzwi parecía no querer dejarlos ir, mientras que Bize los despedía con lágrimas en los ojos. Kaori y Myu se subieron a la espalda de Tio y los tres se dirigieron al oeste. La gente del pueblo los aclamaba mientras iban, sus voces resonando por el desierto.

Kaori estaba decidida a encontrar a Hajime. Lo había hecho antes y podía hacerlo de nuevo.

No sabía que se reunirían muy pronto.



Más o menos al mismo tiempo en Heiligh, Kouki se había lanzado de lleno al entrenamiento.

Sin embargo, no fue porque quisiera mejorar sus habilidades. Todavía no sabía si realmente podía matar a alguien cuando llegaba el momento de hacerlo, así que había intentado encontrar las respuestas en su entrenamiento.

Sin embargo, no había manera de que la capacitación tuviera respuestas. Aunque sus habilidades mejoraron, Kouki no estaba más cerca de saberlo.

En cierto modo, incluso él sabía que sólo estaba tratando de distraerse de hacer frente al problema. Su irritación por sí mismo crecía con cada día que pasaba. Aunque sabía que tenía que tomar una decisión pronto, no podía dar ese paso adelante.

Y como su líder se sentía así, los otros estudiantes, incluso los que no habían participado en el combate desde el incidente del laberinto de Orcus, empezaron a sentirse más estresados también. Una oscuridad cubría el castillo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El entrenamiento había terminado por hoy, pero todavía había alguien presente en uno de los campos de entrenamiento menos utilizados.

"*Hmph, más rápido.*" Una serie de golpes de espada cortaron el aire. La espada negra azabache se movió tan rápido que volvió a la vaina de su dueño antes de que desaparecieran las imágenes posteriores. Un segundo después, se disparó con tal velocidad que ni siquiera se podía ver el movimiento del dibujo.

Cada golpe era lo suficientemente agudo como para cortar acero. Cada vez que Shizuku Yaegashi blandía su espada, su cola de caballo se balanceaba de lado a lado.

Estaba entrenando sola en el abandonado campo de entrenamiento, blandiendo la espada que Hajime le había dado.

Después de terminar su ráfaga de golpes, Shizuku respiró hondo y cerró los ojos.

La cara de una mujer apareció en el fondo de su mente. Pelo rojo y piel oscura. El demonio que casi los mata a todos. Ella había controlado una horda de monstruos y podía usar poderosa magia de la tierra.

Ella había sido miembro del ejército que había arrinconado a los humanos. Shizuku aún podía recordar vívidamente cada detalle de esa lucha. Cuando miró hacia abajo, notó que su mano derecha temblaba ligeramente.

*Los cortaré. La próxima vez que aparezca uno, lo haré. Si no los mato, serán mis amigos los que acaben muertos.* Shizuku intentó fortalecer su determinación. En aquel entonces, un milagro los había salvado. Hajime había llegado, como un héroe de cuento de hadas. Sin embargo, los milagros no sucedían tan a menudo. Shizuku no podía contar con uno para salvarlos de nuevo. Sabía que perdería a alguien muy querido si no lo tomaba en serio. Por eso estaba entrenando.

"¡*haaaaah!*" Emitió un grito y cortó el aire con todas sus fuerzas. Su espada atravesó donde estaba el demonio imaginario. Aun así, eso no fue suficiente. Sabía que su propia debilidad la había hecho dudar. Si hubiera sido una pelea real, su cuchillada habría sido demasiado lenta para ser fatal. No podía permitirse ser débil, así que volvió a atacar.

"*Adelante... ¡[Garra Vendaval]!*" Una leve brisa empezó a soplar a lo largo de la hoja. Esta era la habilidad imbuida en la espada que Hajime le había dado. Originalmente, habría sido imposible invocarla sin poder manipular directamente el maná. Sin embargo, los mejores alquimistas del reino habían trabajado incansablemente para modificarlo a un estado utilizable.

La magistral espada negra transformó la imagen de Shizuku en un hechizo, y esta vez ella cortó sin dudar la imagen del demonio. Un segundo después...

"*Ugh...*" Ella gimió. Shizuku corrió hacia un rincón del campo de entrenamiento y vomitó.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Bleh... No puedo creer que esto pase cada vez que entreno. Qué desperdicio de buena comida. Aunque supongo que comer sólo alimentos saludables que se vean y sepan a mierda tampoco es algo bueno".* Shizuku suspiró y se sonrió amargamente.

Se tambaleó hacia el sándwich y la botella de agua que había dejado bajo la sombra de un árbol. Honestamente, ella esperaba vomitar. Aun así, aunque no tuviera hambre, necesitaba reponer la energía de su cuerpo o corría el riesgo de colapsar. Se metería la comida por la garganta si tuviera que hacerlo.

Se sentó sobre una raíz que sobresalía y tomó un gran trago de agua. El agua fresca y refrescante le quitó el sabor amargo de la boca.

*"Haaah..."* Respiró otro suspiro y miró hacia arriba, hacia la puesta de sol en el oeste.

En ese momento, escuchó algo inesperado.

*"Miau..."*

*"¿Eh?"* Mirando hacia abajo, vio a un gato castaño ronroneando a su lado. Parecía que los gatos en Tortus parecían gatos de casa. Eran igual de frecuentes.

*"¿De dónde saliste, amiguito?"* El campo de prácticas estaba dentro del complejo del palacio. En otras palabras, estaba rodeada por altas murallas en tres lados y la montaña detrás de ella. No había forma de que un gato pudiera encontrar su camino. Shizuku tímidamente le extendió la mano, y el gato no rehusó. Parecía contento de dejar que Shizuku lo acariciase. Su pelaje era limpio y bien cuidado.

*"Debe ser la mascota de algún noble... ¿Te escapaste de tu amo?"*

*"Miau~"*

Shizuku le rascó ligeramente el cuello. El gato ronroneó alegremente y se acurrucó contra ella. Parecía estar disfrutando de las caricias de Shizuku. Sorprendida, dijo Shizuku algo en voz baja.

*"Tan lindo..."* Entonces, ella sonrió. Tanto su irritación hacia ella misma como su ardiente sed de sangre desaparecieron. Estaba totalmente absorbida por el gato.

El entrenamiento constante la había agotado, así que era comprensible. Shizuku, que se enorgullecía de su reputación de belleza distante y misteriosa, se había dejado llevar.

*"Eres tan guapo... Pero no puedes estar huyendo de tu dueño. Los chicos malos como tú necesitan ser castigados".* bueno, ella empezó una conversación con un gato. Si las nobles damas que habían empezado a llamar a Shizuku "Nee-san" la hubieran visto, probablemente habrían dudado de su cordura. O posiblemente estallarían en una hemorragia nasal.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Shizuku continuó acariciando al gato mientras le hablaba.

Recuerda, Shizuku estaba exhausta por el constante entrenamiento.

Después de unos minutos más de caricias, el gato se acercó a la cesta que contenía el sándwich de Shizuku y metió la nariz dentro.

"¿Oh? ¿Quieres un sándwich miao?" El gato miró con nostalgia a Shizuku.

Su belleza derritió el corazón de Shizuku. Empezó a arrullar. Naturalmente, ella no rechazaría la petición. Sin embargo, su sándwich era demasiado grande, por lo que tendría que cortarlo en trozos más pequeños.

"Espera un poquito. Te lo cortaré en pedacitos". No había nadie que le preguntara por qué lo cortaba con su espada y no solo lo rasgaba con sus manos. O incluso por qué se estaba poniendo en posición de batalla para cortarlo. Se puso en la misma postura que tenía cuando practicaba cortar demonios imaginarios. Arrojó el sándwich al aire y se preparó para desenfundar.

Estaba bastante claro en este punto, pero repetir una vez más... Shizukat estaba muy cansada. "Adelante... ¡[Garra Vendaval]!" Hajime nunca podría haber adivinado que su espada acabaría siendo usada para cortar un sándwich. Pero lo cortó, y espléndidamente también.

El sándwich aún parecía entero cuando volvió a caer en la mano de Shizuku, pero en el momento en que envainó su espada se deshizo en cuadrados uniformemente cortados.

Shizuku hizo una pose, como si su habilidad con la espada fuera a impresionar al gato.

"Miau, eso es lo que yo llamo un corte." Shizuku se dio la vuelta.

"....."

"....."

Y se miró a los ojos con la princesa Liliana. Liliana miraba a Shizuku con expresión de estupefacción.

La sonrisa de Shizuku se congeló en su sitio. La princesa no dijo nada. El silencio se prolongó durante unos minutos. El gato terminó su comida y huyó a alguna parte.

Después de una ráfaga de viento siniestra, la princesa finalmente rompió el silencio.

"¿Miau, eso es lo que yo llamo un corte?" Ella preguntó. A lo que Shizuku contestó, en voz alta.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¡M-Meooooooooow!" Ella seguía hablando como un gato.



"No me mires a mí. ¡Por favor, no me mires! De hecho, mátame ahora mismo".

"Cálmate... No es para tanto. De hecho, me pareciste bastante linda, Shizuku".

Shizuku enterró su cara en sus manos. Liliana se agachó a su lado y trató de consolarla.

Pasó algún tiempo antes de que Shizuku estuviera dispuesta a mirarla a los ojos. Una vez que Shizuku se había calmado, miró a Liliana y le preguntó algo.

"¿Qué hacías aquí, Liliana? ¿Tenías algún asunto conmigo? No se me ocurre ninguna otra razón por la que hayas venido a este campo de entrenamiento".

Liliana puso una mueca de dolor.

"Es cierto que yo también tenía asuntos contigo, pero... No te vi con Koukisan y los otros". Parecía preocupada de que Shizuku no estuviera con sus compañeros. Shizuku sonrió a Liliana.

"Gracias por preocuparte por mí, Lily. Pero estoy bien, no te preocupes."

"Entonces, ¿por qué estabas aquí sola..."

Porque quería estar sola. Shizuku se tragó esas palabras.

Desafortunadamente para ella, Liliana había crecido en el mundo despiadado de la política de la corte, lo que significaba que se había vuelto muy buena leyendo a la gente.

"Shizuku, siempre te esfuerzas demasiado. Tal vez sea presuntuoso de mi parte decir esto cuando soy una de las personas que te hace luchar por nuestra causa, pero..."

"No creo que lo sea. Todos sabemos lo duro que trabajas por nosotros, Lily. Y no me estoy presionando. Es sólo que Kouki y los otros pueden ser un poco difíciles a veces. A veces necesito alejarme de ellos por un tiempo".

Liliana sabía que eso no podía ser todo, pero también sabía que presionar más sólo haría las cosas más difíciles para Shizuku. Y así, decidió seguir adelante con el cambio de tema.

"Definitivamente pueden ser un problema a veces."

"Sí. No es fácil superar la derrota que sufrimos en el laberinto. Es peor para Kouki porque también pasó lo mismo con Kaori". Shizuku miró hacia el oeste, pensando en su mejor amiga.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Estás sola?" No se notaba en la cara de Shizuku, pero Liliana adivinó cómo se sentía desde la forma en que miraba a la distancia.

"No estoy exactamente sola. Aunque ella no esté aquí, siempre estaré conectado con Kaori. Sí, estoy seguro de eso. Además, tengo una princesa que está preocupada por mí aquí, ¿no?" Shizuku sonrió alegremente, y Liliana se sonrojó. Se sentía como esas nobles chicas que se consideraban hermanas pequeñas de Shizuku.

"Realmente eres como la hermana mayor de todos." Shizuku le pellizcó la mejilla a Liliana. No estaba contenta de que todo el mundo la llamase Onee-sama. Aunque la mayoría de las otras chicas consideraban un pellizco de Shizuku como una recompensa. Liliana podía imaginar lo celosas que estarían las otras nobles damas.

"Entonces, ¿para qué me necesitabas?" Cansada de hablar de sí misma, Shizuku devolvió el tema a la razón por la que Liliana había venido. Liliana volvió a sonrojarse y respondió.

"Me preguntaba sobre el cambio en los demonios, y sobre Nagumo-san."

"Debí haberlo sabido. ¿Han tomado el rey y la Santa Iglesia una decisión?"

Desde el regreso de los héroes del laberinto, el país había estado en un alboroto. Era natural. Su informe decía que los demonios podían controlar un ejército de monstruos extremadamente poderosos. Lo suficientemente fuerte como para haber derrotado al grupo de héroes una vez. Si eso era cierto, la humanidad estaba condenada.

Hajime fue otra razón por la que todos estaban en pánico. Supuestamente había aniquilado a los monstruos que habían acorralado a los más fuertes del grupo de héroes.

Además, habían llegado informes de Ur sobre la destrucción de todo un ejército de monstruos por parte de Hajime incluso antes de la batalla en el laberinto. Aunque, la mayoría de la gente no les había creído. Sin embargo, los acontecimientos de Orcus habían dado mucha más credibilidad a esas historias.

Todo el mundo estaba interesado en el chico que una vez había sido etiquetado como "inútil". Su increíble fuerza, junto con sus artefactos desconocidos, probablemente tenía la llave para salvar a la humanidad.

Sin embargo, no había vuelto con sus antiguos compañeros. En vez de eso, se había puesto en marcha por su cuenta.

Ni el rey ni el papa estaban contentos por eso. Habían pasado los últimos días discutiendo cómo tratar con Hajime. Sin embargo, aún no habían llegado a una conclusión.

Shizuku esperaba que Liliana hubiera llegado con noticias sobre un veredicto, pero Liliana suspiró inusitadamente en respuesta a la pregunta de Shizuku.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Todavía no han tomado una decisión. De lo único que han estado hablando es de que necesitan que Kouki y los demás se fortalezcan lo más rápido posible. Creo que también quieren reexaminar los trabajos de todos. Esperan que si hubiera un estudiante que pudiera controlar a los monstruos, habría más. No entienden que el problema es mental y no físico. Piensan que, porque fuiste elegido por Ehit para esta misión, deberías estar feliz de cumplirla. Para ellos, la idea de matar demonios no es gran cosa".*

Como todos los demás humanos, Liliana era una devota seguidora de Ehit, por lo que sorprendió a Shizuku que hablara tan irreverentemente de su dios.

Sintiendo la pregunta no formulada, Liliana sonrió amargamente.

*"Creo que es importante ser capaz de separar tus emociones y tus creencias cuando examinas un problema objetivamente." Esa era una de las cosas en las que la princesa era buena, y una parte esencial de su personalidad. Shizuku estaba asombrada de que una niña de tan sólo catorce años pudiera ser tan madura.*

*"Además, siento que los sacerdotes no eran tan radicales antes... Tal vez sea una señal de lo acorralados que se sienten. A pesar de todo, debes tener cuidado. La Santa Iglesia podría intentar algo drástico pronto. Kouki-san y los demás siguen sintiéndose incómodos, así que el Papa probablemente aprovechará la oportunidad para empujarlos en una dirección peligrosa. Pensé que debía advertirte de antemano."*

*"Eso ciertamente tiene sentido. De acuerdo, tendremos cuidado. Gracias, Lily."*

El sólo hecho de estar preparada para algo hizo un mundo de diferencia. Saber que venía cuando venía te permitiría sobrellevarlo, y evitar que tus pensamientos se confundan.

*"¿Qué hay de Nagumo-kun?"* Liliana dudó por un momento. Shizuku de repente tuvo una muy mala premonición. Uno que resultó ser cierto.

*"Están considerando declararlo hereje."*

*"Lo dices en serio, ¿verdad?"*

Estaban pensando en convertirlo en hereje. Eso significaría que a cualquier humano legalmente se le permitiría matarlo. Sería tildado de enemigo de Ehit, lo que significaría que ya no poseía ningún derecho. Peor aún, a cualquier humano se le prohibiría ayudarlo. El mundo se habría vuelto en su contra

*"Aún no ha sido grabado en piedra. Todavía lo están considerando en este momento. No pueden marcarlo como tal porque se negó a obedecer las órdenes de la Santa Iglesia. Se necesita más que eso. Aun así, los rumores se van a extender. Aunque fuera algo que uno de los obispos dijo en el calor del momento, se correrá la voz y la gente hablará. El mero hecho de que fuera considerado por la Santa Iglesia como un hereje potencial arruinará su reputación".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿Quieres que detengamos esos rumores antes de que lleguen demasiado lejos?"*

*"Sí. El destino de la raza humana está en juego, y uno de los obispos se volvió demasiado insistente e hizo un comentario descuidado. Esa fue la única razón por la que se mencionó el nombre de Nagumo. Por favor, trata de mantener la información en eso. Sospecho que la decisión oficial de qué hacer con Nagumo-san vendrá después de que Aiko-san regrese y dé su informe".*

Shizuku comprendió por qué Liliana se esforzaba tanto por salvar la reputación de Hajime. Quería asegurarse de que Hajime tenía un lugar al que regresar. No sólo por su bien, sino también por el de Kaori. No quería que Kaori sufriese el dolor de ver a su amado convertirse en un hombre perseguido.

*"Muchas gracias, Lily."* Shizuku habló sinceramente.

*"Aunque pudo haber sido el decreto de Ehit, aún es nuestra culpa que estés envuelto en esto. Si no hago todo lo que puedo para ayudarte, ¿cómo me enfrentaré a Ehit en la otra vida? Además... tú y Kaori son mis amigas."* Liliana se sonrojó y se dio la vuelta. Shizuku la abrazó y dijo unas palabras bastante embarazosas.

*"No cualquier amiga... ¡Eres una de mis mejores amigas!"*

La cara de Liliana se puso aún más roja.

Después de quitar todas las cosas pesadas del camino, Shizuku y Liliana comenzaron a hablar de asuntos más triviales. Liliana tenía que apoyar a una nación, mientras que Shizuku tenía que apoyar a sus problemáticos compañeros de clase. Ambos tenían un sinnúmero de preocupaciones. Sin embargo, fue precisamente debido a esas obligaciones que pudieron hablar con tanta franqueza entre ellas.

Sin embargo, esas conversaciones de sanación tenían un precio. Es decir, la dignidad de todas las personas de las que se hablaban.

Por ejemplo, Liliana se quejó de cómo Lundel llegaba a ella llorando cada noche porque el amor de su vida, Kaori, se había escapado con Hajime.

Por otro lado, Shizuku le contó a Liliana historias de cuando Lundel corrió hacia Kouki y le acusó de ser un cobarde por dejar que Hajime le robase a Kaori. La conversación había dejado a Kouki retorciéndose en el suelo.

Liliana siguió diciéndole a Shizuku cómo había dejado a Lundel en el suelo después diciéndole exactamente lo mismo. En algún momento, la conversación cambió a la apariencia de Hajime.

Si Kouki, Lundel o Hajime hubieran estado presentes en la conversación, probablemente habrían llorado hasta dormirse esa noche.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Las conversaciones entre las niñas era algo que los hombres del mundo estaban destinados a no saber nunca.

*"Bueno, Shizuku. Debería estar volviendo ahora. Por favor, no exagere".*

*"Mhm, lo sé. Creo que yo también volveré a mi habitación. Gracias por todo, Lily".*

El sol hacía tiempo que se había puesto, y las estrellas parpadeaban en el cielo nocturno cuando las dos chicas finalmente terminaron de hablar. Los dos sonreían, alegres de haber tenido la oportunidad de liberar algo de estrés.

Volvieron al castillo juntas, y luego se separaron en el pasillo que se bifurcaba en dirección a sus habitaciones. Shizuku vio a la amiga más cercana que había hecho desde que llegó a este mundo desaparecer por el pasillo. Sintiendo contenta, Shizuku giró en la otra dirección y comenzó a caminar de regreso a su propia habitación.

*"¿¡Ah!?"* Durante un breve instante, sintió un terrible frío llenando la habitación.

Puso una mano sobre su espada y se puso en posición de batalla. Observó lo que la rodeaba durante unos segundos, pero no vio nada en el oscuro pasillo.

*"¿Era sólo mi imaginación?"* Intentó usar la magia para sentir a otros seres, pero no distinguió nada.

*Probablemente estoy nerviosa por lo que me dijo Lily.* Shizuku suspiró y quitó la mano de su espada.

Una vez más empezó a caminar hacia su habitación, su velocidad era mucho más rápida que antes.

Era como si algo la empujara hacia adelante.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Capítulo II – Las Ruinas Hundidas De Melusine

Azul hasta donde alcanza la vista.

El sol deslumbraba en un cielo sin nubes. Sin embargo, no sentía calor. De hecho, el clima fue muy agradable. Pasó una suave brisa, manteniendo la temperatura moderada.

Sin embargo, no había ni un solo objeto a la vista, lo que hacía que la escena fuera algo solitaria.

Eso era de esperar, sin embargo. Después de todo, esto era el medio del océano. Un solo bote se deslizó suavemente a través de las olas. Aunque quizás barco no era el mejor término para describirlo. Al menos, la gente de este mundo no lo habría considerado uno.

El no-barco era negro azabache, estrecho, y no tenía un lugar visible desde donde abordar. Dos alas sobresalían de su costado en forma de V, su parte trasera tenía una hélice de algún tipo que sobresalía de ella, y su timón parecía una especie de cola. Sin embargo, no estaba en la mejor forma, ya que todo parecía haber sido devastado por una tormenta feroz. Desde cierto ángulo, casi parecía una ballena aplastada.

La gente de este mundo probablemente pensaría que es algún tipo de monstruo, no un bote.

En realidad, era la mitad superior de un submarino. Específicamente, el submarino que había salvado las vidas de Hajime, Shea y Yue cuando el Gran Volcán Gruen había entrado en erupción. Había sido dañada por su viaje a través del magma, y apenas se mantenía en pie.

Hajime yacía sobre el submarino, admirando el paisaje. Reparó su brazo izquierdo derretido usando algo del material que formó el submarino. Ahora mismo, se veía como nuevo. Aunque la mayoría de las características y habilidades que había incluido no funcionaban.

"Hajime, ¿cómo te sientes?" Había estado a punto de dormirse, pero una voz por detrás lo trajo de vuelta a la vigilia. La cabeza de Yue apareció a la vista. Ella lo miraba preocupada.

Hajime había sufrido bastante daño por los ataques de la aurora del dragón blanco, y el veneno había ralentizado la curación de sus heridas.

"Bastante bien. Mis heridas se han cerrado. Probablemente estarán completamente curados en un día más o menos.... ¿Y tú, Yue? Estabas muy cansada después de esa pelea, ¿verdad?"

"Mmm.... Estoy bien. Estoy bien. Shea me dejó beber un poco de su sangre." Yue salió de la escotilla y se arrastró hasta donde yacía Hajime. Entonces, como si fuera la cosa más natural del mundo, ella comenzó a subirse a él. Su regordete trasero cayó directamente sobre una parte muy sensible del cuerpo de Hajime.

"Yue, ¿por qué te subes encima de mí?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Porque estás ahí?" Yue copió una cita de un alpinista y miró seriamente a Hajime. No tenía el mismo atractivo a su alrededor que tenía cuando trataba de seducirlo.

"No te muevas...", dijo ella mientras se agachaba sobre su cuello. Luego, bajó por ella con la lengua antes de hundir sus colmillos dentro, lamiendo la gota de sangre que brotaba.

"Mmm, parece que el veneno casi ha desaparecido. Deberías estar bien."

Parecía que Yue podía saber el estado del cuerpo de Hajime probando su sangre.

"Te dije que estaba bien."

"...Mmm. Pero todavía estaba preocupada. Me alegro de que finalmente puedas descansar, aunque sea en medio del océano".

"Sí. Para ser honesto, nunca esperé que las cosas se movieran tan rápido. No puedo decidir si fue buena o mala suerte..." Hajime sonrió irónicamente y Yue arqueó una ceja.

Ninguno de ellos podía decidir si debían estar agradecidos de haber salido con vida, o apuntar a la mala suerte todos los horribles acontecimientos que los llevaron a viajar en un torrente de magma hacia el océano.

Habían pasado casi un día entero montando el canal subterráneo de magma después de la erupción.

Hajime había pasado una noche sin dormir preocupándose de que la corriente les llevara al manto del planeta. Alrededor de esa época, había habido un cambio en su viaje.

Su submarino había sido golpeado por un impacto mucho más fuerte que cualquier otro antes. Tan fuerte, de hecho, que había roto la defensa de **[Piel de diamante]** del submarino y dañado el casco directamente. La fuerza había hecho volar al submarino.

Hajime se había apresurado para asegurarse de que no había fugas en ninguna parte. Cuando revisó el exterior del submarino, fue recibido por una vista increíble. Ya no estaban rodeados de magma por todos lados, como él esperaba. En vez de eso, se habían encontrado en el fondo de un mar real, con cintas de magma en espiral a su alrededor.

Parecía que el canal subterráneo los había llevado a un volcán submarino. El impacto que habían sentido había sido una erupción freática que los había expulsado al océano.

La erupción había dañado bastante al submarino, pero por un golpe de suerte, el casco no se había roto. Aunque la ingeniería experta de Hajime probablemente tuvo más que ver con eso que con la suerte.

Hajime y las demás habían suspirado de alivio al llegar finalmente a la superficie, pero sus problemas acababan de empezar. Con la hélice y el timón rotos, se vieron obligados a mover

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

manualmente el submarino con maná. Todo el tiempo, habían sido atacados por monstruos de aguas profundas.

Primero tuvieron que lidiar con un calamar gigante. Tenía treinta metros de largo y más de treinta tentáculos. Hajime lo había llamado el Kraken.

El Kraken había atacado continuamente al submarino mientras intentaban subir a la superficie. Casi les habían cogido y comido, pero los torpedos de Hajime y la magia de Yue se las habían arreglado para evitarlo.

Después, habían sido acosados por un cardumen de tiburones que los envolvía con agua como un tornado. Después de eso había sido un marlín gigante con un cuerno giratorio. Luego, una tortuga gigante que escupió minas por el culo... La lista era interminable.

Finalmente, las reservas de armas de Hajime se agotaron y dependían totalmente de la magia de Yue. Yue también vació todos sus accesorios mágicos, y como Hajime aún estaba débil por la pérdida de sangre, terminó bebiendo la sangre de Shea para reponer su maná.

La tensión de su anterior lucha en el Gran Volcán Gruen también había hecho estragos, y apenas podían luchar contra todas las criaturas que les atacaban. Shea, que odiaba no poder ayudar, había dado tanta sangre a Yue que se había desmayado.

Una vez que llegaron a aguas relativamente seguras, Hajime había enviado a Yue y Shea a descansar mientras guiaba el submarino de vuelta al continente. Había pasado medio día desde entonces. El tiempo era perfecto y el mar tranquilo. Como no había un peligro inmediato, Hajime había decidido detener el submarino y darse un pequeño baño de sol. También fue su primer descanso en mucho tiempo.

Realmente había sido una cosa tras otra desde que limpiaron el Gran Volcán Gruen. Ninguna otra parte habría podido sobrevivir al viaje. Hajime podía entender por qué cierto personaje de anime que golpeaba a la gente para que viviera correctamente sus vidas siempre se quejaba de su desgracia.

"¿Cómo está Shea?" Hajime volvió al presente y miró a Yue.

"Todavía duerme. Bebí mucha sangre de ella, así que probablemente no se despertará por un tiempo". Según Yue, la cantidad de maná que obtuvo de la sangre de Hajime y la cantidad que obtuvo de la sangre de Shea eran diferentes. Hajime era con quien había hecho un juramento de sangre, así que su sangre le dio exponencialmente más maná que la de Shea.

El juramento de sangre de Yue era un arma de doble filo. El maná que obtuvo de la persona con la que hizo un pacto se elevó drásticamente, pero la cantidad de maná que obtuvo de otros se redujo.

"Ya veo. Bueno, podemos tomárnoslo con calma por un tiempo. No tenemos ni idea de lo lejos que estamos del continente, así que no hay forma de saber cuánto tiempo nos llevará regresar."

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*Es mejor descansar ahora mientras tenemos la oportunidad. Quién sabe con qué más podríamos tener que lidiar más tarde".*

"Sí."

El océano estaba al oeste del continente, así que Hajime estaba seguro de que al final lo alcanzaría si se dirigía hacia el este. Yue podía hacerles agua con su magia, y podían pescar para comer. No había peces en el mar que pudieran escapar del submarino de Hajime y de la magia de Yue, así que, aunque parecía que estaban varados en medio del mar sin nada, podrían arreglárselas con bastante facilidad. Además, era más seguro esperar hasta la noche para poder usar las estrellas para confirmar su rumbo. De ahí por qué estaban descansando por ahora.

Hajime se echó hacia atrás y se relajó. Yue le miró de cerca.

*"Yue, ¿puedo preguntarte qué estás haciendo?"*

*"Te estoy dando energía."* Yue sonrió seductoramente y se acercó. Ella definitivamente le estaba dando energía. Sólo a cierta parte de su cuerpo, sin embargo. Mientras Hajime la miraba a los ojos, todos los pensamientos de resistencia se desvanecieron.

*"Mmm... Fufu, parece que estás listo."*

*"Nunca pensé que haría esto en medio del océano hace medio año."* Hajime y Yue se divirtieron mucho, saboreando la sensación de seguir vivos. Durante un tiempo, el submarino se sacudió por algo más que por las olas.



*"Sonaba como si ustedes dos se estuvieran divirtiendo..."*

Los dos fueron recibidos por una deslumbrante Shea cuando entraron al submarino.

*"¿Hm? No sabía que te habías despertado. ¿Cómo te sientes?"*

*"Gracias por pasar eso por alto como si nunca hubiera pasado. Todos tus gemidos me despertaron. Toda esa soledad y tristeza me dieron fuerzas, así que me siento mucho mejor ahora. Bueno, lo suficiente para darte una bofetada ahora mismo, de hecho."*

*"Eso es bueno."*

Shea gimió por lo casualmente que Hajime la llevó señalando que podía escuchar sus aventuras sexuales. Dándose cuenta de que estaba siendo demasiado frío con Shea, Hajime sonrió y la invitó a sentarse junto a él.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Shea se había sentido realmente excluida cuando se despertó con los sonidos de Hajime y Yue teniendo sexo encima del submarino, y lo compensó aferrándose a Hajime aún más de lo normal.

Yue, también, se sentó junto a Shea en vez de en su lugar habitual junto a Hajime. Empezó a acariciar las orejas de Shea en un intento por mejorar su estado de ánimo.

Con eso, Hajime empezó a derramar maná en su submarino y lo impulsó hacia el este.

Aun así, los monstruos salían a atacarles ocasionalmente, pero Yue era capaz de defenderse de ellos con facilidad.

Hajime los condujo a través de la noche, y finalmente vio tierra alrededor del momento en que el amanecer estaba empezando a salir.

Trianguló su posición desde las estrellas durante la noche. Según su estimación, estaban en algún lugar al norte de Erisen. Eso significaba que, si seguía la línea costera hacia el sur, finalmente llegaría a Erisen y al puerto que conectaba el mar con el Desierto de Gruen.

Aliviado, el grupo siguió la costa hacia el sur durante dos días. Alrededor del mediodía del segundo día, Hajime detuvo el submarino y el grupo subió a la cubierta para almorzar.

El almuerzo consistió en pescado, igual que en los últimos dos días. A Hajime le recordaron sus días en el abismo mientras usaba [**Campo Electrico**] para asar el pescado. Desde que le dio a Tio su [**Tesoro Oculto**], no tenían condimentos ni platos.

Sin embargo, los tres disfrutaron de la comida mientras contemplaban el mar. En cierto modo, los espectaculares paisajes le dieron sabor a su comida. Era la misma manera en que la comida sabía diferente en una playa o en un festival.

Justo cuando Shea estaba acabando con algunas especies desconocidas de peces, sus orejas temblaron. Inmediatamente comenzó a moverse.

Una fracción de segundo después, Hajime también lo notó. Su boca, llena de peces gigantes, se giró hacia el agua.

Varias siluetas humanas rodeaban el submarino. Saltaron del agua y apuntaron sus tridentes hacia los tres.

Eran al menos veinte. Al mirarlos más de cerca, Hajime notó que todos tenían el pelo verde esmeralda y aletas para las orejas. Eran todos dagones. Miraron a Hajime y a los demás con cautela.

El que estaba justo enfrente de Hajime empujó su lanza hacia delante e hizo una pregunta.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Quiénes son ustedes? ¿Por qué estás aquí? ¿Y qué es esa cosa que estás montando?" La boca de Hajime aún estaba llena de peces, así que no pudo responder. Fue bastante desafortunado ya que no tenía intención de luchar contra estos dagones, pero los peces eran sorprendentemente duro y difícil de masticar. Tomaría algún tiempo lograr que todo se calme.

Hajime quería tomar en serio esta conversación, pero incluso él lo sabía. debió parecer que se estaba burlando de ellos. En vez de hablar, sólo estaba comiendo casualmente su almuerzo.

Una vena latía en la frente del hombre. Su ira parecía un poco exagerada para sólo por haber encontrado humanos en el mar. Darse cuenta de que la situación podría estallar en en cualquier momento, Shea intentó aplacar al hombre.

"U-Umm, por favor, cálmate. Sólo estamos..."

"¡Silencio! ¡Un simple hombre conejo como tú no tiene derecho a hablar!"

Parecía que incluso fuera del mar de los árboles, los hombres conejos eran despreciados por a los otros hombres bestias. También estaba el hecho de que querían que el propio Hajime respuesta. A ellos les parecía como si los mirara por encima del hombro al continuar comer su almuerzo. El hombre giró su tridente sobre Shea y lo empujó hacia ella.

El ataque del hombre probablemente ni siquiera la hubiese arañado debido al **[fortalecimiento corporal]**, pero aún así se apartó del camino. Le había apuntado a la mejilla, esperando que hiriendo a la compañera de Hajime se tomase el encuentro más en serio.

Parecía casi desesperado. Por lo que recordaba Hajime, los dagones no eran una raza tan agresiva.

Pero independientemente de las circunstancias que tuvieran y que los hubieran llevado a tal agresión, no deberían haberle puesto los colmillos encima a Hajime o a sus amigos. Incluso si solo era una advertencia, a Hajime no le gustaba que nadie atacase a sus amigos. Y así, desató una ola de intimidación tan fuerte que envió ondas a través del océano.

El líder del grupo de los dagones se giró hacia Hajime, sus ojos casi saliendo de sus órbitas. Un segundo después, hubo un ruido sordo. El hombre dagon voló por el aire en picada y rebotó en la superficie del mar unas cuantas veces antes de hundirse en el océano.

Los otros dagones se giraron para mirar hacia Hajime. Estaba sosteniendo uno de sus pescados a la parrilla, y parecía como si hubiera golpeado una pelota de golf con él.

El mar brillaba a la luz del sol. El pez muerto de Hajime también brillaba.

"¿Qu-qué?" Los dagones aún no podían entender lo que había pasado.

Hajime se agarró el pez medio comido por encima del hombro y miró con ira al hombre dagon que estaba junto al que había enviado volando. Ya había estado asustado sin sentido por la

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

intimidación de Hajime. La presión añadida de su mirada le hizo estallar, y atacó hacia delante con un salvaje grito.

"¡Zaaaaaaah!" Fue quizás el momento más noble en la vida de ese hombre. Ante una muerte segura, había lanzado el ataque más fuerte que podía. Sin embargo, Hajime la bloqueó con su pez muerto. El tridente del hombre se pegó dentro de la boca del pez.

"¿Eh? ¿Qué...?" Hajime giró el pez, sacando el tridente de las manos del hombre. El eje del tridente golpeó a los otros dagones mientras giraba, dejándolos conmocionados.

Luego, Hajime volvió a balancear al pez mientras se aferraban a sus sangrantes narices.

El vagón que había perdido su lanza miraba estupefacto a este niño humano que brillaba de rojo oscuro y los abofeteaba con un pez.

"¿¡Bwah!?" Hajime envió a éste volando de la misma manera que el último. Un débil chorro de agua le seguía mientras volaba hacia el océano.

"Gulp. No quiero pelear con ustedes, así que cálmense y hablemos de esto. No me contendré si intentas herir a mis compañeras, pero... Fui suave con los tipos que envié volando, así que deberían seguir vivos". El brillo rojo que rodeaba a Hajime se desvaneció y soltó su Intimidación.

Ni siquiera Hajime quería luchar contra la gente de Myu. No sería capaz de enfrentarla si accidentalmente terminara matando a su vecino o algo así.

Sin embargo, parecía que los dagones no estaban interesados en hablar. Incluso si no hubiera matado a sus compañeros, los habría golpeado. Pero lo que es más importante, hirió su orgullo que Hajime ni siquiera los considerase dignos de pelear cuando él era el que estaba en desventaja en el mar.

Además, seguían desconfiando de los humanos y no confiaban en las palabras de Hajime. No iban a bajar la guardia a su alrededor. Los dagones retrocedieron y se prepararon para lanzar sus tridentes.

"¿Así es como la engañaste? ¿¡Estás aquí para secuestrar a más de nuestros hijos!?"

"¡No dejaremos que vuelvas a usar la magia! ¡El mar es nuestro dominio! ¡No creas que llegarás a casa de una pieza!"

"¡Te sacaremos su ubicación, aunque tengamos que arrancarte las extremidades!"

"No te preocupes, no te mataremos. Te necesitamos como rehén para comerciar con el reino, después de todo".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*Definitivamente algo extraño está pasando aquí.* No sólo desconfiaban de Hajime, sino que lo odiaban. A juzgar por lo que habían dicho, Hajime podía adivinar que tenía algo que ver con Myu. *¿Nos confundieron con los criminales que la secuestraron?* Llegaron en una máquina extraña, con lo que parecía ser una coneja esclava. Era natural que se sospechara de ellos.

Los hombres bestias eran conocidos por ser extremadamente unidos. Eran protectores incluso de otras especies, pero especialmente de una de las suyas.

La tribu Haulia había abandonado el mar de árboles por Shea, y los hombres oso habían ignorado la decisión del consejo de intentar vengarse de su líder. Los dagones no fueron una excepción. Incluso si Myu no era su hija, eran igual de protectores con ella.

Tenía a todos estos tipos para elegir como su padre, así que ¿por qué me eligió a mí? Hajime se sonrió amargamente. Decidió traer a Myu para resolver el malentendido.

*"Sobre la chica que fue secuestrada..."*

*"¡Atrápenlo!"*

Pero antes de que pudiera, los dagones le arrojaron sus tridentes. Todos nadaban en el océano, pero aun así se las arreglaron para poner mucha fuerza detrás de sus lanzamientos. Por la forma en que apuntaban a sus hombros y piernas, Hajime adivinó que realmente no planeaban matarle. También atacaron el submarino desde abajo, haciéndolo temblar.

Cualquier oponente normal habría perdido el equilibrio y no habría podido esquivar. Incluso podrían haber caído al mar para ser destrozados por los dagones que los esperaban. Por supuesto, Hajime no era un oponente normal.

**"[Muralla Líquida]"**. El mar se levantó a su alrededor, derribando a todos los tridentes. Mientras los dagones aún se maravillaban de la habilidad de Yue para hacer magia sin un encantamiento, ella creó veinte bolas de electricidad.

Cuando las paredes de agua se estrellaron contra el mar, los dagones vieron las bolas eléctricas volando hacia ellos.

*"¿¡Ah!? ¡Cúbranse!"* Gritó uno de los dagones. Sus caras palidecieron y rápidamente trataron de alejarse nadando, pero ya era demasiado tarde.

Las bolas se dirigieron a cada uno de los dagones y los golpearon con un fuerte golpe. Se espasmaron y gritaron durante unos minutos antes de flotar sin fuerzas hacia la superficie.

*"Buen trabajo, Yue."*

*"Sí... Hajime, de lo que estaban hablando."*

*"Sí, probablemente se referían a Myu."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Sólo tienes que causar conmoción dondequiera que vayas, ¿eh? Supongo que ya debería esperar esto. No hemos pasado por una sola ciudad sin hacer un revuelo..."*

*"Oh vamos, Shea. Para ser honesto, me siento un poco mal por esto. Maldita sea... Esto no habría pasado si hubiéramos tenido a Myu con nosotros..."*

Hajime suspiró y empezó a recoger los cuerpos inconscientes de los dagones.



Hajime tiró a los hombres dagon en el improvisado baúl que había hecho en el submarino y se dirigió hacia la ciudad.

Yue se había contenido amablemente, por lo que se despertaron relativamente rápido. Una vez despiertos, Hajime les explicó la situación.

Algunos de ellos habían pensado que podría seguir siendo el culpable porque era capaz de describir los rasgos de Myu tan bien. Trataron de saltarle encima, pero él los abofeteó con un pez hasta que se calmaron. Eventualmente, también se convencieron.

*La paciencia es una virtud importante cuando se trata de persuadir.*

Sus mejillas estaban hinchadas, pero los hombres dagon finalmente estaban dispuestos a escuchar a Hajime. Cuando les dijo que Myu estaba esperando en Ankaji, pidieron que primero se detuvieran en Erisen y luego eligieran a unos pocos miembros para que acompañaran a Hajime.

Aunque todavía no estaban seguros de poder confiar en Hajime, eligieron creer en sus palabras. Sin embargo, todavía iban a acompañarle para asegurarse de que decía la verdad.

Hajime accedió a su petición y empezó a dirigir el submarino hasta Erisen.

Aprendió en el camino que todos los dagones que le habían atacado conocían personalmente a Myu.

Los secuestradores de Myu también habían hecho mucho daño a la madre de Myu, por lo que los hombres tenían un profundo resentimiento contra ellos. Hajime no quería que Myu viera a todos sus amigos con pelo afro y moretones, así que los curó a todos a regañadientes.

Después de unas horas, observaron a Erisen.

*"¡Ah, Hajime-san! ¡Ahí está! ¡Puedo ver una ciudad, y gente!"*

*"¿Hm? Vaya, en realidad está en medio del océano".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Shea señaló emocionada a la ciudad. Hajime miró y vio una ciudad literalmente flotando sobre el océano.

Se dirigió a uno de los muchos muelles que vio salir de él. Dagonos, turistas humanos que visitaban, y comerciantes todos miraban con asombro como su misterioso barco pasaba a su lado. Hajime los ignoró a todos y se detuvo en un muelle vacío.

Los dagonos específicamente comenzaron a murmurar preocupados el uno al otro cuando vieron a unos cuantos de sus hermanos inconscientes montados en el maletero.

*"Oye, explícales la situación. Cuanto más tiempo perdamos tratando con cosas aquí, más tiempo nos llevará llegar a Myu".*

*"¡De acuerdo!"* Uno de los hombres dagon asintió, temblando. No quería volver a enfrentarse a las bofetadas de Hajime.

Los jóvenes vieron a un contingente de soldados humanos y de dagonos acercándose a ellos y rápidamente los interceptaron. Hajime quería apurarse y encontrarse con Tio, Kaori, y Myu, por lo que no quería perder tiempo aquí. Observó con impaciencia cómo el joven dagon hablaba con el capitán de los soldados.

Tristemente, las cosas nunca fueron tan simples como Hajime quería que fuesen. Los soldados hicieron a un lado a los jóvenes y subieron al submarino. Rodearon a Hajime, dejándole atrapado en el pequeño muelle.

*"Hasta que sepamos cuáles son sus intenciones, tendremos que detenerlo. No te resistas."*

"Oye, ¿acaso escuchaste a ese tipo?"

*"Lo hice. Enviaremos a algunos de nuestros hombres para confirmar su historia. Tú, sin embargo, te quedarás aquí."* El hombre habló secamente. A Hajime no le gustó nada su actitud, pero se contuvo. *Recuerda, esta es la casa de Myu.*

*"Vale, mira aquí. Tengo compañeras esperándome allá atrás. Planeaba regresar allí, pero tomé un desvío para entregarte a estos tipos. Ellos son los que me atacaron, ¿sabes?"*

*"Y aún tenemos que verificar si estaban o no justificados para hacerlo. Si la niña secuestrada no está en Ankaji, sólo eres un niño sospechoso que llegó en una nave desconocida. ¿Qué prueba tenemos de que no intentarás huir una vez que dejes Erisen?"*

*"Eso no tendría sentido, ¿no crees? Si quisiera correr, podría haber dejado a estos tipos en el océano y haberme ido a otro lado".*

*"Sobre eso. Usted se encuentra dentro de nuestro territorio sin permiso. Además, usted atacó a una de nuestras patrullas. No podemos dejar que te muevas libremente por la ciudad".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Ellos son los que atacaron sin siquiera escucharnos. ¿Qué, querías que me quedara ahí sentada mientras me cortaban las extremidades? Dame un respiro." Hajime entrecerró los ojos peligrosamente. El hombre frunció el ceño, aparentemente imperturbable por la enorme presión que irradiaba Hajime.

Hajime reconoció el escudo del uniforme del hombre. Era el escudo de armas del Reino Heiligh. Eso significaba que era el capitán de la fuerza de mantenimiento de la paz asignada a Erisen. Eso explicaba por qué no se vio afectado por la mirada de Hajime. Después de todo, Hajime ni siquiera estaba usando Intimidación. Aunque la cara del capitán dagón palideció, también se mantuvo firme contra Hajime.

Hajime realmente no quería causar un revuelo en Erisen. No sólo era la ciudad natal de Myu, sino que probablemente pasaría algún tiempo aquí buscando la entrada de las Ruinas Hundidas de Melusine. Era otro de los Siete Grandes Laberintos, así que necesitaba conquistarlo.

Sabía que Myu estaba en Ankaji, por lo que no había preocupación de que no encontrarán nada allí. Pero después de todo lo que este mundo le había arrojado, era casi un reflejo luchar contra todo lo que intentaba detenerlo. Juró que no retrocedería ante nadie cuando saliera del abismo. No tenía ganas de romper ese juramento.

Sin embargo, él tampoco quería causar un alboroto, lo que hizo que la situación fuera bastante peligrosa.

Justo cuando se convenció de que debía aceptar sus condiciones por el bien de Myu, escuchó algo.

"¿Hm? Qué es..." Las orejas de conejo de Shea se levantaron y comenzaron a escanear el cielo.

Hajime se apartó del capitán y siguió su mirada.

"¿Qué viste?", preguntó. Sin embargo, antes de que pudiese responder, Hajime escuchó una voz familiar.

"...pa!"

"¿Eh? ¿Qué fue eso?"

"...pa!"

"¿¡Espera, de ninguna manera!?"

"¡Papi!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime levantó la vista y vio un objeto con forma vagamente humana cayendo del cielo. Tenía los brazos abiertos y sonreía alegremente.

"¿¡Myu!?" En efecto, era Myu. Parecía que se había ido a hacer paracaidismo sin un paracaídas.

Entonces vio a Tio, en su forma de dragón, siguiéndola de cerca, con Kaori montada en su espalda.

Su cuerpo se movía más rápido de lo que podía pensar. Activó [**Danza Aérea**] y el [**Paso Supersónico**], y luego se lanzó al cielo.

La fuerza de su salto destruyó el muelle de madera, haciendo que los soldados gritaran al caer al mar, pero Hajime ni siquiera se dio cuenta.

Utilizó [**Aerodinámica**] de nuevo en el aire para propulsarse más hacia arriba y activó [**Riftwalk**]. Cogió a Myu en cámara lenta y expertamente controló la velocidad de su descenso para matar el impacto de su caída.

Con Myu a salvo en sus brazos, volvió al suelo. Todo su cuerpo estaba cubierto de sudor frío.

"¡Papá!" Sin saber lo asustada que había hecho entrar en pánico a Hajime, Myu felizmente le acarició el pecho. Tio probablemente le había dicho a Myu que había visto a Hajime.

Entonces, por accidente, o quizás a propósito, Myu había caído sobre él. A juzgar por su sonriente cara, no tenía ninguna duda de que Hajime la atraparía.

Aun así, se necesitó una cantidad ridícula de coraje para saltar de la espalda de un dragón en medio del cielo. ¿*Qué clase de niña de cuatro años hace eso?* Hajime frunció el ceño, y luego empezó a regañar a Myu por imprudente.



"Hic... Hic..." Myu estaba junto al destrozado muelle, llorando. La zona estaba llena de espectadores y soldados, pero ninguno de ellos dijo una palabra.

La niña que había sido secuestrada había caído del cielo, y un joven la había atrapado en el aire con habilidades sobrehumanas. No sólo eso, había un dragón volando por encima. Pero lo que más sorprendió a todos fue que el chico estaba regañando a Myu. Eso, y el hecho de que Myu lo llamara su padre.

"Hic... Lo siento, papi..."

"¿Prometes no volver a hacer algo tan peligroso?"

"Lo prometo..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Entonces está bien. Ahora, dame un abrazo."*

*" ¡Papi!"*

Hajime se arrodilló y Myu se lanzó sobre su pecho. Todo el intercambio se parecía exactamente a un padre regañando a su hija. En muchos sentidos, Hajime realmente se había convertido en el padre de Myu.

Todo el mundo miraba con estupefacto asombro. Nunca hubieran esperado que una niña dagon empezara a llamar a un chico humano su padre, especialmente desde que fue secuestrada. Todos pensaban lo mismo.

*¿Qué demonios está pasando?*

Hajime levantó a Myu entre sus brazos y suavemente le dio palmaditas en la espalda. Como si se tratara de una señal no dicha, todos los espectadores empezaron a hablar a la vez.

Hajime ignoró la conmoción y empezó a caminar de vuelta cuando sintió que alguien le abrazaba por detrás. Se giró y vio a Kaori descansando la cabeza de ella sobre su hombro. Estaba temblando.

*"Gracias a Dios... Estoy tan contenta de que estés bien..."* Ahora era el turno de Kaori de empezar a llorar. Aunque había actuado con fuerza, estaba muy preocupada. Creía que Hajime seguía vivo, por supuesto, pero eso no le había impedido preocuparse. Especialmente porque desapareció poco después de que ella se reuniera con él. Había pasado por mucho.

*"Siento haberte preocupado. Pero como puedes ver, todos estamos bien. Así que... por favor no llores. Si alguien se entera de que te hice llorar... Bueno, probablemente me matará".*

*"Waaah... Hic.... Entonces, déjame quedarme aquí un rato más..."*

Hajime miró torpemente hacia otro lado, pero usó su mano libre para palmear suavemente la cabeza de Kaori. Pero sus lágrimas no pararon y enterró su cara en el hombro de Hajime. Ella lo abrazó con todas sus fuerzas.

*"Oye, tú. ¿Qué demonios está pasando? Exijo una explicación. ¿¡Bwah!?"*

*"¿Hm? Oh, mis disculpas."*

El capitán se había arrastrado fuera del agua y se dirigió a Hajime, empapado. Antes de que pudiera empezar a gritarle a Hajime, Tio lo tiró al agua. Había vuelto a su forma humana al aterrizar y se había topado accidentalmente con el capitán en su apuro por llegar a Hajime.

Tio no parecía arrepentirse en absoluto, y ella agarró la cabeza de Hajime y se lo llevó a su pecho.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿¡Whoa!?" ¡Hey, Tio!"

"Creí en ti. Creí... que volverías... Aún así, me hizo esperar bastante tiempo, Maestro."

Hajime se liberó de los enormes melones de Tio y miró su cara. Lágrimas goteaban de sus ojos. Ella abrazó con fuerza a Hajime, como si él se desvanecería si ella la soltaba. Hizo pasar a Tio por mucho, así que la dejó hacer lo que ella quería por un tiempo.

Myu también se unió, abrazando a Hajime en el cuello. Yue y Shea no tenían ganas de quedarse fuera, así que se amontonaron alrededor de Hajime y se unieron a la diversión.

Hajime fue enterrado bajo un montón de niñas de todas las edades y tamaños.

La confusión fue desapareciendo gradualmente de los rostros de los espectadores, reemplazada por un suave calor. Incluso los dagones que habían atacado a Hajime antes bajaron sus armas. Aunque algunos otros tipos cogieron sus propias armas. Como siempre, había algunos que estaban celosos del harén de Hajime.

"Bastardo... ¡No una vez, sino dos ahora! ¡Interferir con el deber de un soldado real es un delito criminal!"

El capitán volvió a salir del agua y se dirigió hacia Hajime. Tenía su arma preparada.

Considerando la actitud de Myu hacia Hajime, era poco probable que él fuera el secuestrador, pero todavía había mucho sobre esta situación que no tenía sentido para él. Todavía quería interrogar a Hajime.

Como escoltar a Myu de vuelta a Erisen había sido una petición oficial del jefe de la sucursal del Fuhren, Ilwa, a Hajime no le preocupaba ser arrestado. Su explicación habría aclarado las cosas. El único problema era que no había tenido ninguna prueba de la petición. Afortunadamente, ahora la tiene.

Tio le dio a Hajime su [Tesoro oculto] y sacó su Placa de Estado y la carta que Ilwa le había dado.

"¿Qué? Espera, ¿eres un aventurero de rango dorado? ¿Y tienes una presentación personal del jefe de la sucursal de Fuhren?"

Hajime también sacó la carta que detallaba su petición y se la entregó al capitán. La carta estaba dirigida originalmente al alcalde y al capitán de la guardia de todos modos, así que Hajime se la habría dado eventualmente, aunque esto no hubiera ocurrido.

El capitán examinó minuciosamente la carta. Una vez que terminó de leer, suspiró. Después de un momento de duda, se encogió de hombros y saludó.

"Verifico que has completado la tarea asignada, Hajime Nagumo-dono."

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Me alegra saber que he sido liberado de toda sospecha. Estoy seguro de que hay mucho que quieres saber, pero estamos ocupados. ¿Podrías esperar un poco con tus preguntas? Quiero llevar a Myu a su madre primero. ¿Está bien eso?"*

*"Supongo que sí. Sin embargo, esa dragona, sus increíbles habilidades y esta extraña embarcación son cosas que no puedo pasar por alto".*

El capitán ya no estaba hablando con Hajime. De hecho, estaba siendo casi respetuoso. Pero, aun así, tenía que hacer su trabajo, y su trabajo requería investigar todas estas cosas.

*"Está bien si hablamos de todo eso más tarde, ¿verdad? Planeamos quedarnos en Erisen por un tiempo, así que no vamos a ir a ninguna parte. Además, no tiene sentido enviar un informe a la capital. Ellos ya saben todo esto."*

*"Hmm, ya veo. En ese caso, mientras podamos hablar, estaré satisfecho. Dijiste que querías llevarla con su madre, pero... ¿sabes en qué estado está su madre?"*

*"No, pero no debería ser un problema. Tenemos la mejor medicina del mundo y una sanadora de primera clase".*

*"Ya veo... Muy bien, entonces. En ese caso, volveré una vez que las cosas se hayan calmado."*

El capitán dio a Hajime su nombre, que era Salze, y se puso a trabajar dispersando a los espectadores. Parecía muy dedicado a su trabajo.

Toda la gente que conocía a Myu subió a hablar con ella, pero Hajime les silenció con una mirada. Apreciaba su entusiasmo, pero si empezaban ahora nunca llegarían a la madre de Myu.

*"Papá, papá. Quiero irme a casa. ¡Mamá está esperando! ¡Quiero ver a mamá!"*

*"Sí. Vamos a verla."*

Myu agarró con entusiasmo la mano de Hajime y le arrastró hacia su casa. Habían pasado casi dos meses desde la última vez que vio a su madre. Su emoción era natural. Se había reído y sonreído alrededor de Hajime y los demás, pero por la noche lloraba por su madre.

Mientras se dirigían a la casa de Myu, Kaori se acercó preocupada a Hajime y le preguntó algo.

*"Hajime-kun. Sobre lo que ese soldado dijo antes..."*

*"Bueno, parece que su vida no está en peligro al menos... Sus heridas son bastante graves, y debe haber sido un shock perder a su hija. Ver a Myu de nuevo probablemente ayudará con esto último. Contaré contigo para lo primero".*

*"No te preocupes. Déjame a mí".*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Su conversación fue interrumpida por una conmoción que venía de más abajo de la calle. Una de las voces era femenina, mientras que las otras eran masculinas.

*"¡Remia, cálmate! ¡No puedes ir a ninguna parte con esa pierna!"*

*"Tiene razón, Remia-chan. ¡Te traeremos a Myu-chan!"*

*"¡No! ¡Es mi hija! ¡Tengo que estar allí para recibirla! ¡Tengo que hacerlo!"*

Los hombres trataban de detener a la mujer. Parecía que alguien le había dicho a la madre de Myu sobre su regreso.

Cuando oyó la voz de su madre, la cara de Myu se iluminó. Llamó a la mujer de veintitantos años que se derrumbó a la entrada de su casa y corrió hacia ella.

*"¡Mami!"*

*"¿¡Ah!? ¿¡Myu!? ¡Myu!"*

Myu se tambaleó hacia su madre y saltó a sus brazos.

Madre e hija se abrazaron fuertemente, y los espectadores observaron con sonrisas en sus rostros. Algunos de ellos incluso lloraron.

Remia se disculpó con Myu una y otra vez. Hajime no sabía si se estaba disculpando por quitarle los ojos de encima a Myu, o por no venir a buscarla. Podrían haber sido las dos cosas.

Las lágrimas corrían por las mejillas de Remia. Ella se sintió aliviada de tener a su hija de vuelta, y enojada consigo misma por no poder protegerla. Myu le dio una palmadita en la cabeza a su madre para tranquilizarla.

*"Está bien, mami. Yo estoy aquí. Está bien."*

*"Myu..."* Remia miró a su hija. No esperaba ser consolada por ella.

Myu miró a su madre, la preocupación grabada en su cara. Antes de ser secuestrada, Myu había sido una niña malcriada que se apresuró a hacer un berrinche. A pesar de eso, aunque ella debe haber sufrido mucho más que su madre, ella era la que se preocupaba por los demás.

Myu sonrió, y Remia abrazó con fuerza a su hija. Había pasado muchas noches sin dormir agonizando por los horrores a los que su hija podría estar enfrentándose, pero mientras Remia estaba preocupada, Myu se había hecho más fuerte en el transcurso de su viaje.

Remia sonrió, admirando el crecimiento de su hija. Sus lágrimas se secaron y la tensión se drenó de sus hombros.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Los dos se volvieron a abrazar, pero de repente Myu gritó. *"Mamá, ¿qué te ha pasado en las piernas? ¿¡Duelen!?"* Myu finalmente se había dado cuenta de las heridas en las piernas de Remia. Los habían atado con vendas, y se veían bastante mal.

Hajime recordó lo que habían dicho Salze y los dagones que le habían atacado. Los esclavistas no sólo habían secuestrado a Myu, sino que habían herido tanto a Remia que ni siquiera podía caminar.

Nadie había visto lo que había pasado cuando Myu desapareció, así que al principio no podían estar seguros de que había sido secuestrada.

Sin embargo, sus sospechas se convirtieron en realidad después de que Remia los encontrara.

Había ido en busca de su hija desaparecida, y se encontró con un grupo de hombres de aspecto sospechoso tratando de cubrir sus huellas en la playa. No había querido acercarse a ellos, pero necesitaba toda la información que pudiera conseguir, así que había subido a preguntarles si habían visto a su hija y la habían atacado.

Al darse cuenta de que debían ser el grupo que se había llevado a Myu, evadió los ataques de los hombres e intentó recuperar a su hija, pero Remia no tenía habilidades de combate. Ella solo pudo esquivar por un tiempo, y eventualmente una de las bolas de fuego de los magos había golpeado sus piernas. El ataque la había hecho volar de vuelta al océano, y la había dejado inconsciente.

Los otros dagones se preocuparon cuando ella no regresó y envió un grupo de búsqueda. La encontraron flotando en el mar y la trajeron de vuelta.

Se las habían arreglado para salvarle la vida, pero las heridas habían sido graves, y probablemente nunca podría volver a caminar o nadar correctamente. Naturalmente, Remia había intentado seguir buscando a su hija de todos modos, pero con las piernas como estaban, no le quedaba más remedio que dejar la búsqueda a los otros dagones y al reino.

Incluso ahora, Remia apenas podía estar de pie.

No quería preocupar más a su hija, así que sonrió tranquilamente y murmuró que estaba bien.

Pero ahora Myu tenía a Hajime de su lado, y podía hacer cualquier cosa, así que ella se giró hacia él para pedirle ayuda.

*" ¡Papi! ¡Tienes que ayudar a mamá! ¡Tiene las piernas lastimadas!"*

*"¿¡Qué!? ¿M-Myu? Acabas de decir..."*

*" ¡Papi, ¡apúrate!"*

*"¿Eh? ¿Papi? Myu, ¿quién es papi?"* Remia miró a su hija confundida.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Los otros dagones también empezaron a susurrarse unos a otros.

*"¿Remia... se volvió a casar? De ninguna manera." "¡Remia-chan finalmente ha encontrado un nuevo marido! ¡Qué maravilloso!" "De ninguna manera. Que alguien me diga que esto no es real... Mi Remia-san..." " ¿¡Papi!?! No se refería a mí, ¿verdad?" "Probablemente es sólo un apodo o algo así. Estoy seguro de que todo el mundo le llama así." "¡Chicos, tenemos que tener una reunión de emergencia! ¡Reúne a todos los miembros del comité de protección de Remia y Myu!"*

Parecía que las dos eran muy populares dentro de Erisen. Remia era todavía joven, y sólo tenía veintitantos años. Y aunque se había vuelto demacrada en los meses transcurridos desde la ausencia de su hija, uno podría decir que originalmente había sido bastante guapa. Una vez que recuperara la salud, probablemente volvería a mirar a la calle.

Hajime puso una mueca de dolor. Realmente no quiero tratar con esos tipos.

Estaba seguro de que si le explicaba que Myu acababa de empezar a llamarlo así porque no tenía un padre de verdad y porque no estaba interesado en casarse con Remia, los otros chicos lo entenderían, pero los rumores a menudo se propagaban rápidamente.

Aun así, esto fue un golpe de buena fortuna. Hajime podía dejar a Myu con su madre y continuar su viaje sin preocuparse. Una vez que hubieran limpiado las Ruinas Sumergidas de Melusine, tendría que despedirse. Inicialmente se había aferrado tan fuertemente a Hajime y a las demás porque no había nadie en quien pudiera confiar tan lejos de casa, pero ahora que había vuelto con su madre, pronto empezaría a olvidarse de ellas. Probablemente lloraría al principio, pero se acostumbraría con el tiempo. Especialmente desde que parecía que los otros habitantes se preocupaban mucho por ella.

*"¡Papá, apúrate! ¡Tienes que salvar a mamá!"* Myu miró a Hajime, y las miradas de todos se volvieron hacia él. Muchos de ellos apenas se dieron cuenta de su presencia. Hajime se resignó a lidiar con este malentendido y se acercó a ella.

*"Papi, mami..."*

*"Está bien, Myu. La curaremos, así que no llores".*

*"De acuerdo..."*

Hajime acarició la cabeza de Myu y se giró hacia Remia. Ella le miró fijamente.

Los susurros de los chicos de alrededor se volvieron aún más acalorados. Por ahora, Hajime pensó que debía concentrarse en curar a Remia. Eso sería más fácil de hacer dentro de su casa.

*"Lo siento por esto."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Eh? ¿Qué?"

Hajime levantó sin esfuerzo a Remia en sus brazos y siguió a Myu hasta su casa. Podía escuchar a algunos de los chicos gritando detrás de él, pero los ignoró. Remia estaba demasiado nerviosa para decir nada.

Cuando entraron en la sala de estar, Hajime vio un sofá, así que puso a Remia sobre él. Entonces, se sentó junto a ella y llamó a Kaori.

"Kaori, ¿cómo se ve?"

"Déjame examinarla. Remia-san, voy a tener que tocar tus piernas. Si te duele, por favor, di algo."

"¿Está bien? Umm, ¿qué está pasando?"

No sólo había un tipo al que Myu de repente llamaba papi, sino que estaba rodeado de un montón de chicas hermosas. La confusión de Remia era ciertamente comprensible.

Kaori terminó de examinarla y le dijo a Hajime que aunque las heridas eran graves, estaban dentro de su capacidad de curarse.

"Pero llevará algún tiempo. Muchas terminaciones nerviosas frágiles fueron dañadas, así que necesitaré unos días para curarla completamente. Puede que sea un pequeño inconveniente, Remia-san, pero por favor, ten paciencia. Te prometo que puedo curarte."

"Oh mi... No pensé que volvería a caminar... No sé cómo agradecértelo..."

"Hehe, está bien. No podemos dejar a la madre de Myu-chan así."

"Oh, sobre eso... ¿Qué clase de relación tiene con mi hija... Además, umm... ¿por qué Myu te está llamando papi?"

Hajime explicó todo lo que había pasado desde Fuhren cuando Kaori empezó a curar a Remia. Incluyendo los eventos en la subasta de esclavos que llevaron a Myu a llamarlo papi.

Cuando terminó, Remia inclinó la cabeza y dio las gracias a Hajime una y otra vez, con lágrimas en los ojos.

"No sé cómo agradecértelo... Gracias a ti pude volver a ver a mi hija. Te juro que te devolveré el favor, aunque me lleve toda la vida. Si hay algo que pueda hacer por ti, cualquier cosa..." Hajime y los demás le dijeron que no se preocupara, pero Remia insistió. No podía aceptar no hacer nada por la gente que había salvado la vida de su hija.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Finalmente, el tratamiento de Kaori llegó a un punto en el que pudo parar de forma segura por el día. Hajime y los demás comenzaron a discutir dónde pasarían la noche, y Remia interrumpió que eran libres de usar su casa.

*"Por favor, al menos déjame hacer esto por ti. Afortunadamente, mi casa tiene mucho espacio. Hay suficientes habitaciones para todos ustedes. Al menos mientras estés en Erisen, piensa en mi casa como en la tuya. Además, estoy seguro de que Myu también estaría más feliz de esa manera. ¿No es cierto, Myu? Quieres que se queden con nosotros también, ¿no?"*

*"¿Eh? ¿Vas a algún lado, papá?"* Myu, que había estado dormitando en el regazo de Remia, se levantó groguamente y miró a Hajime confundido. Le pareció que el hecho de que Hajime se quedase aquí ya había sido una garantía. De hecho, ni siquiera podía entender por qué su madre se había molestado en preguntar.

*"Estaba pensando que sería mejor pasar algún tiempo fuera ahora que esta de vuelta contigo..."*

*"Oh Dios... ¿No sabes que un padre nunca debe dejar a su hija?"*

*"Bueno, quiero decir, te lo dije antes, estamos..."*

*"Sé que con el tiempo te irás de viaje, pero es precisamente por eso que me gustaría que actuaras como su padre mientras estés aquí. ¿No crees que separarse de ella después de pasar tiempo separados sería aún más triste?"*

*"Bueno, supongo que tienes razón..."*

*"Ufufu... Eres bienvenido a quedarte aquí como su padre para siempre, si lo deseas. Dije que haría cualquier cosa para pagarte..."* Remia se sonrojó y le puso una mano en la mejilla. Normalmente, Hajime se habría tranquilizado al ver su sonrisa, pero podía sentir que la temperatura ambiente caía rápidamente.

*"Por favor, no bromees así. Ciertamente alguien podría matarme si lo haces..."*

*"Oh Dios, veo que ya eres bastante popular. Aun así, han pasado casi cinco años desde que mi marido murió... y Myu parece estar suspirando por un padre."*

*"Pero papi ya es mi papi".*

*"Ufufu... Ahí lo tienes, papi".*

Si la habitación se enfriara más, Hajime moriría congelado. Se sentía como si acabara de entrar en la tundra.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Remia no parecía darse cuenta, o más bien no parecía importarle. Siguió bromeando con Hajime a pesar de las frías miradas que Yue, Shea, Tio, y Kaori le estaban dando. Remia aguantó su malestar con una sonrisa. Tenía una voluntad sorprendentemente fuerte.

Al final, Hajime y los demás decidieron quedarse en casa de Remia. Ella causó otra conmoción más tarde diciendo "*Se supone que marido y mujer duermen en la misma habitación, ¿verdad?*" Y Myu sólo había empeorado las cosas siguiendo con "*Papi y mami van a dormir juntos*". Era tarde cuando Remia y las chicas finalmente dejaron de pelearse.

Mañana comenzarían a buscar Melusine, así que Hajime quería pasar la noche reparando su equipo dañado, creando nuevas armas y probando la nueva magia antigua que habían adquirido. Sin embargo, también quería aprovechar al máximo el tiempo que le quedaba con Myu, así que se aseguró de jugar mucho con ella. Para cuando se metió en la cama, estaba muerto de cansancio.

Habían pasado cinco días desde que Myu se había reunido con su madre.

Los hombres dagon habían estado extremadamente celosos de lo cerca que se veían Remia y Hajime. Había tenido que luchar contra un buen número de ellos, y lidiar con todos los chismes de las damas del vecindario. Gracias a eso, Yue y las demás habían llegado a Hajime aún más agresivamente, y había pasado todas las noches atrapado en la cama de Yue. Al final, no habían hecho ninguna exploración real en los últimos días, pero ahora estaban finalmente listos para embarcarse.

Aunque esta separación solo sería por un corto tiempo, Myu seguía triste al ver a Hajime irse. Ella se aferró a él durante mucho tiempo, pero Hajime finalmente se las arregló para sacarla de allí y dirigirse a su recién reparado submarino.

Myu hizo un gesto con la mano y se despidió gritando mientras Hajime se agachaba por la escotilla de entrada.

"¡Adiós, cariño!" Gritó Remia. Hajime seguía sin saber si hablaba en serio o no. Por lo menos, parecía que su esposa e hija habían ido a despedirlo cuando se iba a trabajar.

Podía sentir a Yue y las agudas miradas de los demás tras él. En el frente, los dagones también lo miraban celosamente. *Tal vez debería irme justo después de despejar las ruinas.*



Viajaron unos trescientos kilómetros al noroeste.

Allí se escondían las Ruinas Hundidas de Melusine, según Miledi Reisen.

Sin embargo, no habían tenido tiempo de sacarle su ubicación exacta antes de que ella los hiciera desaparecer. Encima de eso, ella había mencionado algo sobre la luna, y necesitaba el escudo de Gruen.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Por ahora, Hajime decidió encontrar la ubicación de las ruinas, y luego seguir desde allí. Llegaron al lugar que Miledi había mencionado alrededor del mediodía, y comenzaron a buscar en el fondo del océano. Desafortunadamente, no encontraron nada importante. Como era una ruina hundida, Hajime había esperado encontrar algún rastro de ella en el suelo, pero no había nada.

La única diferencia era la profundidad. Las áreas circundantes tenían alrededor de cien kilómetros de profundidad, pero la supuesta ubicación de las ruinas era un poco menos profunda.

El grupo, a regañadientes, interrumpió su búsqueda y decidió hacer lo que Miledi había dicho. Esperaron pacientemente a que saliera la luna.

En este momento, era el atardecer. El sol se había hundido casi por completo bajo el horizonte, e iluminaba el cielo con el último de sus rayos. Tanto el mar como el cielo estaban teñidos de un deslumbrante tono de bermellón. Una sola ráfaga de luz atravesó el agua, conectando el horizonte y el sol.

No importaba el mundo, la belleza de la naturaleza no había cambiado. Hajime ancló el submarino y se dirigió a la cubierta. *Quizá si sigo ese rayo de luz hasta el sol, me lleve de vuelta a Japón...* Hajime pensó ociosamente. *Heh, qué ridículo.* Sonrió ante su propia estupidez.

*"¿En qué estás pensando?"* Kaori caminó hacia él.

Acababa de salir de la ducha que él había instalado en el submarino, y su pelo estaba húmedo. Yue, Shea, y Tio la siguieron.

Parecía que todos se habían estado duchando, ya que su piel estaba ligeramente enrojecida y su cabello húmedo. Fue un espectáculo fascinante. La ducha vertía agua caliente directamente del techo, por lo que era posible que todas ellas tomaran una al mismo tiempo. Supongo que ahora se llevan bien.

La razón por la que Hajime había subido a la cubierta en primer lugar era porque no había querido que lo ataran para que se uniera a ellas en su ducha.

Tio había invitado a Hajime a ducharse con ella antes, lo que, por supuesto significaba que Yue, Shea, y Kaori habían insistido en que también se uniesen a ellas.

Hajime había dejado claro que la única persona que quería ver desnuda era Yue. Sin embargo, Kaori y los demás le habían ignorado completamente. Tio y Kaori habían inmovilizado a Hajime, mientras Shea intentaba noquearle con **[Drucken]**.

Al final, había huido a cubierta, temiendo por su vida. Aunque empezaba a preguntarse si era un fracaso de un hombre por no aceptar sus avances. Hajime agitó la cabeza, desterrando pensamientos tan peligrosos, y se giró hacia Kaori

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Estaba pensando en Japón. Tenemos el mismo tipo de puesta de sol en casa".*

*"Ya veo. Sí, tienes razón. Es exactamente igual que los atardeceres que solíamos ver en Japón.... Qué nostálgico. No puedo creer que sólo haya pasado medio año desde que llegamos aquí".*

*"Parece que los días aquí se alargan para siempre."*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Kaori se sentó junto a Hajime y asintió, sus ojos mirando a lo lejos. Estaba pensando en sus días en Japón.

Sintiéndose solo al ser dejado fuera de la conversación, Yue se acercó a Hajime y se sentó en su regazo. Ella se inclinó hacia atrás y le miró.

Sus ojos le rogaban que la dejara entrar en la conversación. Yue estaba interesada en saber más sobre el país natal de Hajime. Aunque era difícil resistirse a la monada de Yue, Hajime podía sentir como el diablo de Kaori se levantaba de nuevo. Se inclinó hacia Kaori y le pellizcó las mejillas.

Eso parecía ser suficiente para mejorar su estado de ánimo, aunque no era eso lo que él buscaba. No podía entender por qué todas estaban tan obsesionadas con él, especialmente porque había dejado claras sus intenciones. Sin embargo, no dijo nada. Pensó que sería una traición a sus sentimientos preguntar algo tan grosero.

Shea también se acercó a Hajime, sus ojos brillantes. Obviamente ella también quería su atención. Le acarició las orejas de conejo con su mano de repuesto. Ella sonrió y se acercó.

Tio subió y se sentó, apoyándose en su espalda. Ella no pidió nada, sólo se sentó tranquilamente. Pero se dio cuenta por su postura de que estaba completamente relajada. Él esperaba que ella le pidiera algo perverso, así que se sorprendió cuando ella no le dio una razón para arrojarla al mar.

Aunque parecía que sentarse junto a él era lo suficientemente excitante, ya que su respiración se hizo pesada en poco tiempo. Las cinco se sentaron tranquilamente allí, disfrutando de la puesta de sol. Todavía faltaba algún tiempo para que saliera la luna. Hajime decidió pasar el tiempo hasta entonces contando historias de su tierra natal.

Yue y las demás escucharon con embelesada atención, mientras Kaori participaba con sus propias historias.

El tiempo pasó en un abrir y cerrar de ojos, y el sol se puso antes de que se dieran cuenta. La luna apareció en el cielo, brillando brillantemente.

Hajime sacó el colgante de Gruen del bolsillo y lo levantó. El diseño grabado era el de una mujer sosteniendo una linterna, enmarcada en un círculo. La linterna había sido cortada, dejando un agujero en el centro.

Mientras que en Erisen Hajime había intentado verter maná en el colgante o sostenerlo contra la luna, pero no había pasado nada.

Todavía no podía entender qué se suponía que tenía que hacer con este colgante, pero intentó sostenerlo de nuevo a la luna por si acaso. La inclinó para que la luna fuera visible a través del agujero de la linterna.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Lo mantuvo así por un tiempo, pero nada cambió. Suspirando, Hajime bajó el colgante y pensó en otras formas de usarlo.

Pero justo entonces, el colgante empezó a brillar.

*"Mira, la linterna brilla. Es tan bonito."*

*"Tienes razón... Qué extraño. Hay un agujero ahí, pero brilla..."*

Kaori y Shea examinaron el colgante con gran interés. La linterna parecía haber absorbido la luz de la luna, y ahora brillaba con una pálida luz plateada. Llenó el agujero, extendiéndose como un líquido tenue. Yue y Tio también se inclinaron, y Hajime levantó el colgante para ellos.

*"No hizo eso anoche..."*

*"Hmm, Maestro. Sospecho que sólo se activa en este lugar".*

*Tio probablemente tenga razón.*

Una vez que toda la linterna se saturó, disparó una corriente de luz directamente hacia abajo, al fondo del océano.

*"Es un truco impresionante. Mejor que el de Miledi, al menos".*

*"Totalmente. Esto es como algo sacado directamente de un RPG. Es bastante guay."*

Hajime y Yue vieron con asombro como la luz de la luna les mostraba literalmente el camino. Shea, que había estado con ellos en el desfiladero Reisen, también parecía impresionada.

No se sabía cuánto duraría la luz, así que decidieron apresurarse. Volvieron al submarino y siguieron el rastro.

El mar se oscurecía aún más por la noche. Prácticamente ninguna luz bajó más allá de los primeros kilómetros. Rápidamente se volvió negro y Hajime encendió los faros del submarino. Éstas, y la luz que emanaba del colgante, eran las únicas fuentes de luz en el mar.

La luz del colgante fácilmente perforada a través del cristal transparente que Hajime había utilizado en lugar de vidrio para el parabrisas delantero.

Al acercarse al fondo marino, Hajime se dio cuenta de que la luz apuntaba a una sección rocosa del fondo. Innumerables rocas gigantescas estaban una al lado de la otra, creando una especie de cordillera submarina. Cuando exploraron esa sección por la tarde, no había nada allí. La luz golpeó una parte específica de una roca, y toda la formación comenzó a temblar con un siniestro estruendo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Parte de la roca se derrumbó, casi como una puerta. Reveló un pasaje que llevaba más adentro. El pasaje era negro como la puerta de entrada a un infierno subterráneo.

*"Ahora lo entiendo. No es de extrañar que no pudiéramos encontrar nada por mucho que buscáramos. Todo fue una pérdida de tiempo".*

*"Teníamos tiempo de todos modos, y fue divertido."*

*"Sí. Visitar el fondo del océano en otro mundo fue una gran experiencia".*

Hajime se desplomó desanimado, pero Yue y Kaori parecieron haber disfrutado de la aventura submarina.

Hajime dirigió el submarino hacia el recién revelado pasaje. Al colgante todavía le quedaba alrededor de la mitad de su luz, pero una vez que estaban en él de repente dejó de emitirla. Todo lo que quedaba para iluminar los alrededores eran los faros de Hajime.

*"Hmmm... He estado pensando en esto desde que oí que las ruinas estaban bajo tierra, pero la gente normal sería incapaz de llegar a la entrada."*

*"Sí... Necesitarías una barrera muy fuerte."*

*"Encima de eso, necesitarías crear aire y luz, y retener las olas al mismo tiempo."*

*"Ni siquiera puedes entrar a menos que hayas despejado el Gran Volcán Gruen. Si puedes vencer un laberinto, ya no eres alguien normal".*

*"Supongo que la expectativa es que usarías magia aérea para llegar hasta aquí."*

Hablaron de cómo habrían llegado hasta aquí si Hajime no hubiera construido un submarino mientras continuaban por el pasaje. *Considerando que se necesitaría un grupo de magos extremadamente hábiles sólo para llegar a la entrada, apuesto a que este laberinto es más difícil que los otros.*

Hajime y los demás fortalecieron su determinación y miraron cautelosamente por el parabrisas. Justo en ese momento...

*"¿¡Uoooh!?"*

*"¿¡Hm!?"*

*"¡Wawah!"*

*"¡Kyaaa!"*

*"¿¡Caray!?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Algo los golpeó de lado, haciéndolos girar en espiral en la otra dirección. Como antes, el submarino dio la vuelta en la corriente, pero a diferencia del tiempo con el magma, Hajime tenía contramedidas en su lugar. La **[Roca Pesada]** que conforma el fondo del casco del barco se hizo más pesada, estabilizando el submarino.

*"Esperaba que no tuviéramos que lidiar con esto de nuevo."* Shea palideció y agitó la cabeza. No había disfrutado del viaje fuera del Gran Volcán Gruen ni un poco.

*"No te preocupes, ya nos estabilicé. La verdadera pregunta es a dónde nos lleva esta corriente..."* Hajime puso una mueca de disgusto y miró por el parabrisas delantero.

Los reflectores de **[Roca Resplandeciente]** ahuyentaron la oscuridad e iluminaron la caverna. Por lo que parece, estaban siendo empujados por un largo túnel.

Hajime estabilizó el submarino, pero por lo demás dejó que la corriente les llevase donde debía. Al cabo de un rato, la **[Roca alerta]** de Hajime detectó una serie de criaturas que brillaban de rojo oscuro.

*"Algo viene hacia nosotros. Probablemente sean monstruos. Nada más brilla así".*

*"¿Debería matarlos?"* Mana se reunió en las manos de Yue mientras se ofrecía a aniquilarlos. Sus duras palabras contrastaban con su linda cara.

*"No, probemos mis nuevas armas. Quiero ver lo efectivos que son".*

Hajime activó uno de los mecanismos que había añadido a la parte trasera del submarino. Un aluvión de pequeños torpedos salieron disparados de la popa del submarino. Había pintado imágenes de tiburones sonrientes en todos ellos.

Tuvieron que luchar contra la corriente, así que no viajaron muy rápido. Como resultado, terminaron sentándose en su lugar, creando un campo minado detrás de Hajime.

Los monstruos se acercaron al campo minado, y el grupo los vio bien por primera vez. Tenían forma de peces voladores, sólo que mucho más grandes. Nadaron de cabeza contra los torpedos de Hajime.

Luego, hubo una gran explosión. Fue tan masivo que hizo temblar todo el túnel. Los peces voladores estaban envueltos en una nube de agua espumosa. La explosión los destrozó, y trozos de carne pasaron junto al submarino, arrastrados por la corriente. Había tantos que el agua estaba teñida de rojo con su sangre.

*"Sí, esto es definitivamente mejor que antes. Parece que mis mejoras funcionaron".*

*"Whoa, Hajime-san. Creo que acabo de ver los ojos de un pez muerto mirándome."*

*"Probablemente lo hizo. Acabo de matar a muchos de ellos".*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Estuve pensando en esto por un tiempo, pero los artefactos que haces están completamente rotos, Hajime-kun."*

Se encontraron con bancos de otros peces monstruo, pero no tuvieron problemas para eliminarlos.

Como estaban bajo el agua, Hajime no tenía forma de saber cuánto tiempo había pasado.

Pero al final, Hajime sintió un sutil cambio en sus circunstancias. La corriente los había llevado a un lugar donde las paredes estaban severamente dañadas. Ojos muertos miraron a Hajime desde las grietas de la roca, y se dio cuenta de que los peces que había volado se habían quedado atrapados allí.

*"¿Hemos estado aquí antes?"*

*"Parece que... Supongo que vamos en círculos."*

Sólo habían estado dando vueltas. Hajime había pensado que había estado avanzando más lejos a través del laberinto, pero resultó que acababan de ser desviados a una caverna submarina normal. Dejó de dejar que la corriente los llevase consigo, y el grupo registró cuidadosamente la cueva mientras avanzaban.

Al inspeccionar más de cerca, el grupo se dio cuenta de que había más en el lugar de lo que se veía a simple vista.

*"Ah, Hajime-kun. ¡Hay algo ahí también!"*

*"Ese es el quinto..."*

Habían estado encontrando tramos de pared de cincuenta centímetros donde la cresta de Melusine había sido grabada. Su cresta era una estrella de cinco puntas, con una línea que iba desde el vértice superior hasta el centro. Dicho centro tenía una luna creciente alojada en su interior. Había cinco de esas crestas en total.

Hajime movió el submarino de vuelta a la primera cresta que habían encontrado para examinarlo más de cerca. La corriente era bastante fuerte, así que fue necesario un esfuerzo para mantener el submarino anclado en su lugar.

*"Así que tenemos cinco estrellas de cinco puntas y este colgante semiluminado..."* Hajime cogió el colgante que colgaba de su cuello y lo llevó hasta la cresta. Como él esperaba, la linterna comenzó a emitir luz de nuevo. El rayo de luz de la luna golpeó la cresta, que la absorbió y comenzó a brillar.

*"Esto sería muy difícil para la gente que vino aquí usando magia... Tendrías que darte cuenta rápido o se te acabaría el maná".* Kaori tenía razón. Completar esta serie de pasos mientras lucha para evitar ahogarse no sería fácil. Parecía que este laberinto había sido diseñado para

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

poner a prueba los propios límites de una manera completamente diferente a la del Gran Volcán Gruen.

Anduvieron por ahí iluminando las crestas que quedaban, y no pasó mucho tiempo antes de que llegaran a la última. La linterna había perdido una cantidad proporcional de luz en cada cresta, y sólo tenía lo suficiente para iluminar una más.

Mientras Hajime iluminaba la última cresta, parte de la roca se cayó, revelando otro pasaje. Hubo más ruido mientras la roca se deslizaba.

Avanzaron hacia el interior y encontraron un pasaje que se dirigía directamente hacia abajo. Hajime inclinó el submarino hacia abajo y descendió. Al entrar en el pasillo, algo los empujó hacia abajo con fuerza. El submarino cayó tan rápido que todos se sintieron ingravidos.

"¿Whoa?"

"Mmm."

"¿¡Hyaaah!?"

"¡Nuoooh!"

"¡Hawawawa!"

Los cinco gritaron al caer. Hajime sintió el mismo hormigueo en la entrepierna que cuando montó en una montaña rusa.

El submarino aterrizó sobre algo sólido con un sonoro ruido sordo. Todos se quejaron al aterrizar, especialmente Kaori, que era físicamente más débil que las otras.

"Ugh... Kaori, ¿estás bien?"

"Ugh... Yo-yo estoy bien. ¿Dónde estamos?" Kaori puso una mueca de dolor y miró fuera del parabrisas. Ya no estaban rodeados de agua. Tampoco parecía haber ningún monstruo cerca, así que Hajime y los demás salieron tímidamente del submarino.

Se encontraron en una gran caverna en forma de cúpula. Justo encima de ellos estaba el agujero por el que habían caído. Debido a un truco de magia, el agua no entró en cascada. Ni una sola gota cayó mientras el agua se balanceaba de un lado a otro dentro de la mitad superior del agujero.

"Supongo que aquí es donde las cosas se ponen serias. Parece que ya no estamos bajo el agua".

"Es mejor que no esté todo bajo el agua."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime devolvió el submarino a su **[Tesoro oculto]** y llamó a Yue antes de que avanzaran.

"Yue".

"De acuerdo". Yue inmediatamente desplegó una barrera a su alrededor.

Un segundo después, chorros de agua chocaron contra ella desde arriba. Era el mismo hechizo de **[Ruptura]** que Yue había usado en el Desfiladero Reisen. Los chorros de agua tenían suficiente fuerza detrás de ellos como para cortar a la gente en pedazos, pero las barreras de Yue, aún las provisionales, estaban hechas de cosas más duras. Desvió fácilmente el aluvión de chorros de agua. Hajime había detectado instantáneamente el ataque sorpresa, y Yue se había dado cuenta fácilmente con los pensamientos de Hajime. Su combinación sobrehumana hizo que los ataques sorpresa fueran en gran medida ineficaces. Naturalmente, Shea y Tio habían sentido que el ataque venía también, así que no se sorprendieron en lo más mínimo.

Sin embargo, Kaori no estaba a ese nivel.

"¿¡Kyaaaa!?" Gritó sorprendida y trastabilló hacia atrás. Hajime la cogió mientras tropezaba.

"Lo siento."

"Eh, no te preocupes por eso."

Miró a Hajime, con cara pálida. Normalmente, se sonrojaría ante la oportunidad de estar en sus brazos, pero ahora mismo estaba deprimida por ser la única miembro del grupo que se vio sacudida por el ataque.

También seguía conmocionada por lo asombrosas que eran las habilidades mágicas de Yue.

Cuando había estado en el grupo de Kouki, Kaori a menudo había complementado las barreras de Suzu con las suyas propias, por lo que sabía bastante sobre magia defensiva. Se había entrenado hasta la muerte para reducir su tiempo de lanzamiento de hechizos de barrera al mismo nivel que el de Suzu.

Pero comparada con Yue, las habilidades de Kaori no eran nada.

Se había sentido así cuando Hajime también la había salvado en el laberinto del gran orcus. Ese sentimiento de inferioridad que había empujado hacia abajo para convencerse de que estaba en condiciones de viajar con Hajime volvió a levantar su fea cabeza.

*¿Estoy retrasando a todo el mundo?* Ese pensamiento giraba alrededor de su mente.

"¿Qué pasa?"

"¿Eh? Oh, no es nada."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Si tú lo dices..."*

Kaori se forzó a sonreír. Hajime entrecerró los ojos, pero no dijo nada.

Kaori se sintió un poco decepcionada y un poco aliviada por no haber impulsado el asunto. Se fijó en Yue, que aún se defendía del torrente de agua mortal, mirándola fijamente. Era como si Yue estuviera viendo a través de ella. Enojada, Kaori le devolvió la mirada.

No dejaba que Yue se burlase más de sus sentimientos. Si dejaba que Yue la pisotease, ni siquiera sería capaz de llamarse a sí misma la rival de Yue.

Ella no podía dejar que eso pasara.

Yue solo sonrió débilmente a Kaori y giró su atención hacia el techo. Tio desató una llamarada al mismo tiempo, cubriendo el techo con fuego. Los monstruos cayeron al suelo, quemados.

De un vistazo, parecían casi percebes. Probablemente eran los que habían estado soltando esos chorros de agua. Se habían estado escondiendo dentro de las grietas del techo, por lo que Kaori no se había dado cuenta. Ahora que habían muerto quemados, se veían bastante asquerosos.

Parecía que criaturas marinas como estas eran especialmente débiles para disparar. La Espiral Ardiente de Tio los había matado a todos de una sola vez.

Con los percebes muertos, el grupo era libre de avanzar más dentro de la caverna. El pasaje era más estrecho que la caverna en la que habían aterrizado, y estaba lleno de agua hasta las rodillas.

*"Grr..."* Yue gruñó para sí misma. Era tan bajita que el agua le llegaba hasta la cintura, lo que le dificultaba caminar. Hajime asintió hacia ella, y luego la subió a sus hombros.

*"H-Hajime... Esto es un poco embarazoso".*

*"Pero parece que el agua se hace más profunda. Además, ¿no te gusta más estar aquí arriba?"*

*"Supongo..."*

El grupo siguió caminando por el agua. Yue se sonrojó, sintiéndose como una niña pequeña. Ella envolvió a Hajime con sus muslos, abrazándole fuerte. Shea y las demás no parecían nada celosas. De hecho, todos se estaban riendo. Miraron a Yue con compasión.

Yue se sintió aún más avergonzada, y se encogió. Hajime nunca la había visto así.

*"Hehehe, estás muy linda ahora mismo, Yue-san."*

*"Ugh..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Veo que te has apoderado del lugar favorito de Myu."

"Ngh..."

"Fufufu... ¿Deberíamos empezar a llamarte Yue-chan de ahora en adelante?"

"¿Quieres morir, Kaori?"

"¿¡Cómo es que soy la única a la que le estás gritando!?"

Yue se sonrojó de vergüenza, pero cuando Kaori se unió a su nevadura, su mirada se volvió fría como una piedra. Hajime miró el intercambio con una sonrisa.

Sus bromas alegres terminaron abruptamente cuando otra ola de monstruos los atacó.

Estos monstruos se parecían a los shuriken. Vinieron girando a Hajime y a los demás. Hajime desenfundó tranquilamente a [Donner] y los derribó a todos. Cuando cayeron sin vida al suelo, Hajime se dio cuenta de que en realidad eran estrellas de mar que habían estado girando tan rápido que parecían shurikens.

Yue se dio cuenta de que una horda de serpientes de mar se deslizaba hacia ellos justo después, y los atravesó a todos con lanzas de hielo.

"¿No son un poco débiles?" Todos excepto Kaori asintieron.

Normalmente, los monstruos que aparecían en los laberintos eran peligrosamente poderosos por sí mismos, o tenían habilidades que los hacían molestos en grupos. O ambas cosas. Sin embargo, los monstruos a los que se enfrentaron estaban más o menos al mismo nivel que los monstruos que habían atacado el submarino cuando el volcán submarino los había escupido. De hecho, podrían haber sido un poco más débiles. Ciertamente no cerca del nivel del laberinto.

Sólo Kaori, que no tenía ninguna experiencia con los laberintos, no estaba confundida por su debilidad. Pero no tuvieron que reflexionar por mucho tiempo, ya que la respuesta fue revelada en el cuarto de al lado.

"¿Qué demonios...?" El pasillo se abrió en una sala enorme. Al entrar, una sustancia gelatinosa y translúcida bloqueó el paso.

"¡Yo me encargo! ¡Oryaaaaah!" Shea saltó hacia adelante y golpeó la pared de gelatina con [Drucken]. Parte de la gelatina en la superficie de la pared se esparció, pero el propio bloqueo permaneció en su lugar. Algo de la gelatina salpicó el pecho de Shea.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¡Hyawah! ¿¡Qué es esto!?" Gritó sorprendida. Hajime y las demás se giraron hacia ella. La gelatina había empezado a derretirse a través de su ropa. Su voluptuoso escote apareció cuando la tela que lo cubría se derritió.

"¡Shea, no te muevas!" Tio quemó la gelatina con magia de fuego magistralmente controlada. Unas pocas llamas perdidas chamuscaron la piel de Shea, haciendo que se volviera roja, pero el fuego por lo demás sólo golpeó la jalea. Parecía que la jalea tenía propiedades cáusticas.

"¡Cuidado!" El grupo saltó de la pared, pero esta vez incontables tentáculos bajaron del techo. Las puntas de los tentáculos eran puntiagudas, como una lanza, pero estaban hechas de la misma gelatina que la pared, lo que significaba que probablemente eran igual de peligrosas. Yue saltó apresuradamente de los hombros de Hajime y desplegó una barrera sobre el grupo. Tio lanzó su aliento de llama al mismo tiempo, quemando los tentáculos.

"Hombre, la combinación de las barreras de Yue y el fuego de Tio está rota." Una pared acorazada combinada con uno de los ataques más poderosos. Francamente, Hajime estaba impresionado.

Confiado en que Yue y Tio podían manejar las cosas, Shea se acercó de lado a Hajime e hinchó su pecho, que era mayormente visible. Se sonrojó y miró a Hajime.

"Umm, Hajime-san. Me quemé un poco aquí, ¿podrías ponerle un poco de medicina?"

Ella nunca perdió la oportunidad de venir a Hajime. Una chica conejita muy lista. Tristemente, Hajime la miró con enfado.

"¿Es realmente el momento?"

"Bueno... Yue y Tio son imbatibles, así que estará bien. Si no me exhibo en momentos como este, empezaré a perder incluso contra Kaori-san."

Shea mostró las numerosas pequeñas quemaduras en sus senos. Justo en ese momento...



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"*Concede un respiro a estos divinos guerreros. ¡[Bendición divina]!*" Kaori curó las heridas de Shea con una sonrisa.

"*¡Nooo! ¡Mi oportunidad de dejar que Hajime me toque!*" Shea se lamentaba, pero todos la miraban fríamente.

"*¿Hm...? Hajime, esta jalea también puede derretir magia*".

Hajime miró y parecía que los tentáculos estaban derritiendo la barrera dondequiera que la tocaban.

"*Ah, eso lo explica. Me preguntaba por qué mis llamas habían tenido tan poco efecto. Parece que los tentáculos pueden desintegrar el maná que compone mi fuego*". Si lo que decía Tio era verdad, entonces esta jalea era mucho más peligrosa de lo que Hajime había pensado inicialmente. Muy poderosa y muy molesta. Esto es lo que esperaba de los laberintos.

En ese momento, el monstruo que controlaba la gelatina se mostró.

Salió de una grieta en el techo, y se expandió en el aire. Era translúcido, y aproximadamente en la forma de un humano. Aunque sus extremidades tenían forma de aletas, y todo su cuerpo estaba cubierto de minúsculas y brillantes manchas rojas. También había dos tipos de antenas que salían de su cabeza.

La forma en que sus miembros flotaban en el aire le recordaba a Hajime a un ángel marino. Un ángel marino que medía diez metros de largo y rebosaba gelatina cáustica era un espectáculo bastante monstruoso.

Sin previo aviso, el gigantesco ángel marino lanzó un aluvión de tentáculos desde su cuerpo. Al mismo tiempo, escupió una lluvia de gelatina de su cabeza.

"*¡Yue, concéntrate en atacar! ¡Yo te protegeré! ¡[Tierra santificada]!*" La habilidad derivada de Kaori, la Activación Retrasada le permitió lanzar un hechizo que ya había cantado con anticipación. Yue asintió secamente y combinó su fuerza con la de Tio. Los dos dispararon un aluvión de llamas contra el gigantesco ángel marino.

Todas las llamas encontraron su destino, y desintegraron al monstruo. Yue se giró orgullosamente hacia Hajime, pero en vez de alabarla, gritó una advertencia.

"*¡Todavía no ha terminado! Todavía estoy sintiendo algo. Kaori, mantén esa barrera arriba. ¿Qué demonios es esto? Puedo sentirlo en todas partes en la habitación...*" La Presencia Sentida de Hajime captaba una reacción en cada rincón de la sala. Cuando lo consultó con su Ojo del Demonio, vio toda la habitación cubierta de rojo oscuro. Era casi como si la habitación misma fuera un monstruo. Hajime miró a su alrededor con cautela. Nunca antes había visto algo así.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sus temores estaban bien fundados, ya que el gigantesco ángel marino se había reformado en el centro de la habitación. Al examinarlo más de cerca, notó un gran número de monstruos de estrellas de mar y serpientes de mar que habían derrotado antes derritiéndose dentro del estómago del ángel marino.

*"Ya veo... Así que los monstruos que encontramos demasiado débiles no eran nada más que el sustento de esta criatura. Maestro, si se sigue regenerando indefinidamente estaremos agotados. ¿Dónde está su cristal de maná?"*

*"Ahora que lo pienso, ¿cómo es que no podemos verlo? La cosa es transparente".*

Shea asintió y miró a Hajime. Hajime centró su Ojo de Demonio en el ángel marino, pero lo que vio solo le confundió.

*"¿Hajime?"* Hajime se rascó la cabeza e informó de lo que había visto.

*"No hay ninguno. No puedo encontrar ninguno en su interior".* Todo el mundo lo miraba conmocionado.

*"¿Hajime-kun? Si no tiene un cristal de maná... ¿significa que no es un monstruo?"*

*"Ni idea. Supongo que si tuviera que decir, todo su cuerpo parece un cristal de maná. Todo el asunto aparece rojo oscuro en mi Ojo del Demonio, y también el resto de la habitación. Tengan cuidado, chicas. ¡Es posible que ya estemos dentro del estómago de la cosa!"*

El gigantesco ángel marino atacó de nuevo mientras Hajime terminaba su explicación. Esta vez, envió trozos de su cuerpo como torpedos, además de los tentáculos y la lluvia de gelatina.

Hajime sacó un rifle negro gigante de su **[Tesoro oculto]**. Había un bote de gas comprimido donde normalmente iba la revista. Era demasiado grande en radio para ser una bala de cualquier calibre.

Lo que tenía sentido, ya que en realidad no era un rifle. ¡*Whooooooooooooosh!* Era un lanzallamas.

Lo había creado de **[roca flamígera]** líquida. La **[roca flamígera]** se encendió al salir del barril, extendiendo insaciables llamas de 3.000 grados por todas partes. Su objetivo no era ni el gigantesco ángel marino, ni los ataques de jalea que les había enviado. En vez de eso, fueron las paredes de la habitación. Sabía que Yue y los demás podían manejar los ataques del ángel marino.

Parecía que el ángel marino también podía usar camuflaje. Porque cuando las llamas de Hajime golpearon la pared, partes de ella se desprendieron, transformándose en gelatina mientras ardía. Hajime respiró aliviado. *Gracias a Dios que no todo el cuarto es el monstruo.*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Pero no importaba cuánta gelatina quemaba Hajime, la mayor parte seguía saliendo de las grietas de las paredes y el suelo. Un crujido vino de sus zapatos.

Yue y los otros redoblaron sus ataques al ángel marino también. Parecía que finalmente los tomaba en serio, y una increíble cantidad de gelatina salía de cada grieta y agujero de la habitación. El nivel del agua también comenzó a subir. Al principio solo había llegado hasta las rodillas, pero ahora estaba hasta la cintura de Hajime. Para Yue, ya estaba hasta el pecho.

No importó cuántas veces Yue y Tio destruyeron el gigantesco ángel marino, sólo absorbió la jalea cercana y se regeneró. No parecía haber ningún final a la vista.

A menos que encontraran una manera de eliminarla para siempre, estarían desperdiciando sus fuerzas. Además, el aumento del nivel del agua significaba que pronto estarían luchando bajo el agua. La peor parte era que ni siquiera podían esconderse y aguantar. Tanto las barreras de Yue como el submarino de Hajime no durarían mucho contra esa gelatina cáustica.

*Sería mejor retirarse por ahora.* El problema era que todas las salidas estaban cubiertas de gelatina. Hajime examinó desesperadamente sus alrededores. Se dio cuenta de que una de las fisuras del suelo tenía un pequeño remolino encima.

*"¡Retirémonos y reagrupémonos! Hay una habitación debajo de nosotros, aunque no sé a dónde lleva. ¡Prepárense para cualquier cosa!"*

*"De acuerdo".*

*"Recibido".*

*"Entendido".*

*"¡Muy bien!"*

Hajime giró su lanzallamas, quemando toda la gelatina a su alrededor. Una vez despejada el área, transmutó el suelo alrededor de la fisura. Se ensanchó, formando un agujero lo suficientemente grande como para que saltasen.

Hajime se agachó bajo el agua y sacó un pequeño objeto cilíndrico de quince centímetros de largo de su bolsillo. Tenía un tubo de respiración y una boquilla en el centro. El bote era en realidad un tanque de oxígeno. Había usado magia de creación para encantar el bote con magia de aire. El espacio interior era mucho más grande de lo que parecía, todo lleno de aire.

Originalmente había querido hacer el espacio tan grande como el de su [Tesoro Oculto], pero no había tenido tiempo. Mientras estaba en Erisen había priorizado la reparación de su equipo dañado. Encima de eso, encontró que las cosas encantadoras con la magia del aire eran extremadamente difíciles para él. Tal como estaba, uno de estos recipientes sólo tenía 30 minutos de aire.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Manteniendo el límite de tiempo en el fondo de su mente, Hajime continuó transmutando el agujero, cavando más profundamente hasta que finalmente golpeó el espacio abierto. Entonces, sacó su búnker. Lo ancló bajo el agua y empezó a atacar.

Emitió un fuerte silbido hidráulico cuando el mecanismo se conectó. Un segundo después, atravesó el suelo y Hajime se había desvanecido.

El sonido fue amortiguado por el agua, pero las vibraciones aún podían ser sentidas por todos.

El agua empezó a correr a través del enorme pozo que había creado. La corriente era tan fuerte que derribó a todos y los llevó al agujero.

Hajime sacó una enorme roca y unas cuantas granadas incendiarias de su **[Tesoro oculto]**. Se agarró a la corriente lo suficiente como para tirarlas antes de dejarse arrastrar.

La roca bloqueó el agujero que había hecho, mientras las granadas explotaban alrededor del ángel marino. Aunque Hajime no tenía forma de saber si eso les había ganado tiempo, parecía lo más inteligente que podía hacer.

*"Ugh, ack..."*

*"Haaah... Haaah, ¿estás bien, Kaori?"*

*"S-Sí. De alguna manera... ¿Cómo están todos los demás...?"* Kaori miró a su alrededor, escupiendo agua. Se dio cuenta de que Hajime la estaba reteniendo, y que estaban en una especie de playa de arena. Una densa jungla se extendía a lo lejos, y el agua flotaba cerca del techo. Kaori no vio a nadie más cerca. Parecía que había algún tipo de barrera que mantenía esta área despejada. La playa era enorme.

*"Parece que nos separamos... Bueno, le he dado a todo el mundo mini **[Tesoros ocultos]**, así que deberían estar bien".*

*"Sí..."*

Hajime dejó a Kaori y se rascó la cabeza. Se dio cuenta de que eso no la había tranquilizado.

Kaori vio como Hajime empezó a cambiarse justo delante de ella, y luego pensó en cómo habían llegado aquí.

Todos ellos habían tenido que retirarse del gigantesco ángel marino. La habitación gigante en la que habían caído tenía docenas de agujeros en el suelo. El agua de mar brotaba de unos, pero fluía hacia otros. Las corrientes de agua habían sido impredecibles y salvajes, como una tormenta. El grupo había intentado permanecer unido, pero el agua los destrozó sin piedad. Yue intentó controlar la corriente con su magia, pero fue tan aleatorio que no avanzó mucho. Shea había logrado usar su manipulación de la gravedad y el peso natural de **[Drucken]** para fijarse en su lugar y de alguna manera conectarse con Tio.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime había querido sacar su submarino y llevar a todos dentro, pero la corriente lo hacía imposible. Y así, apretaba los dientes y sacaba unas rocas extremadamente densas de su **[Tesoro oculto]**. Esperaba usar su peso para anclarse como Shea.

Afortunadamente, Yue también estaba siendo llevada hacia él. Si pudiera quedarse en su lugar, chocarían entre sí. Tio y Shea ya se habían caído por uno de los agujeros y habían desaparecido de la vista.

Hajime había estado a punto de alcanzar a Yue cuando vio a Kaori siendo arrastrado a uno de los agujeros. Sus ojos se encontraron con los de ella. Se giró hacia Yue, que tenía su mano extendida hacia él.

Tenía dos opciones en ese momento.

Si cogía a Yue, Kaori probablemente sería arrastrado por un agujero, sola. Y si cogía a Kaori, sería Yue la que estaría sola.

Como era de esperar, Hajime solo tenía la habilidad de agarrar a una de ellas. El tiempo se ralentizó hasta arrastrarse mientras Hajime reflexionaba. Intercambió una última mirada con Yue, y tomó su decisión.

Hajime sacó más piedras de su **[Tesoro oculto]** y se hundió como una roca. Cuando bajaba, agarró a Kaori. Decidió darle prioridad a ella antes que a Yue.

Los ojos de Kaori se abrieron de par en par, sorprendida, pero luego tuvo que cerrarlos un segundo después mientras la corriente la golpeaba. Hajime sujetó con fuerza a Kaori mientras eran succionados por un agujero.

El activó **[Piel de Diamante]** mientras caían, y luego cubrió a Kaori, protegiéndola de las rocas perdidas que les golpeaban al caer. Finalmente, la corriente empezó a debilitarse, y Hajime vio una luz sobre ellos. Se le acercó flotando.

Cuando salió a la superficie, se había encontrado en la costa de la playa sobre la que ahora estaban parados.

*"Hey, Hajime-kun. ¿Por qué... me salvaste?"*

*"¿Eh?"* Hajime estaba de espaldas a Kaori, ya que aún estaba en medio de cambiarse. *¿De dónde ha salido eso?*

*"¿Por qué me salvaste a mí y no a Yue?"*

*"Quiero decir, si te caes sola, probablemente morirías. Pensé que Yue estaría bien sola. Yue quería que yo también te salvara. Lo supe por sus ojos".*

*"Realmente confías en ella, ¿no?"*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Por supuesto que sí. Somos compañeros."*

"....." La expresión de Kaori se volvió aún más sombría. Notó una sombra sobre ella, y levantó la vista. Vio a Hajime mirándola, su cara a centímetros de la suya. Estaban prácticamente tocándose. Si se acercara un poco más, se estarían besando. Miró a los ojos de Hajime. El momento se arruinó cuando él agarró sus mejillas y la tiró.

*"¡Owww! ¿¡Por qué fue eso!?"* Lágrimas saltaron a los ojos de Kaori.

Hajime ignoró sus protestas y continuó jugando con sus suaves mejillas. Para cuando terminó, sus mejillas estaban rojas e hinchadas. Ella le miró con reproche, y Hajime rió

*"No hay tiempo para estar sentada deprimida. Estamos en medio de un laberinto. ¿Cuánto tiempo planeabas quedarte con esa ropa empapada? ¿O esperabas ganarte mi simpatía caminando así?"* Kaori se sonrojó ante la reprimenda de Hajime. Era como si le hubiera dicho que no pertenecía aquí.

*"¡Eso no es cierto! Sólo me quedé un momento. Me cambiaré ahora mismo. Lo siento."*

"....."

Kaori se apresuró a ponerse en pie y sacó una muda de ropa del mini **[Tesoro Oculto]** que Hajime le había dado. Había hecho uno para todos en Erisen, aunque eran mucho más pequeños que los de Oscar. Hajime se dio la vuelta con indiferencia. Normalmente, Kaori habría intentado coquetear con él y decir algo como *"Está bien si quieres mirar"*, pero ahora mismo no se sentía de humor.

*"He terminado. Entonces, ¿qué vamos a hacer ahora?"*

*"Veamos. Aunque volviéramos no tendríamos ni idea de dónde están los otros, así que supongo que nuestra mejor apuesta es seguir buscando el final del laberinto. Yue y las demás probablemente estén haciendo lo mismo."*

Hajime miró fijamente a la jungla durante unos segundos antes de regresar con Kaori. Ella sonrió y asintió, tratando de ocultar su melancolía. Hajime entrecerró los ojos sospechosamente, pero al final no dijo nada.

La arena crujía debajo de sus botas mientras los dos se dirigían a la jungla. Gruesas hierbas y densos arbustos impedían su avance, y Hajime sacó un machete para atravesarlas. Kaori le siguió en silencio.

Tras unos minutos, Hajime se detuvo repentinamente y se giró hacia Kaori. La envolvió con una mano en la parte de atrás de su cabeza para protegerla.

*"¿Huh? ¿U-Umm, Hajime-kun? Esto es un poco repentino..."* Se sonrojó, pero cuando vio lo que Hajime se había arrancado del cuello, la sangre desapareció de su cara.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Era una araña. Era tan grande como la mano de Hajime, y tenía veinte patas. Líquido púrpura goteaba de sus colmillos. Sus pies crecían no sólo de su abdomen, sino también de su espalda. Kaori nunca había visto nada tan asqueroso.

*"No bajes la guardia. Estos laberintos son mucho más mortales que los pisos superiores del Laberinto del Orcus. Si crees que los monstruos a los que te enfrentarás son tan fuertes como los que luchaste allí, terminarás muerta".*

*"De acuerdo. Lo siento. Tendré más cuidado."*

"....."

La araña que Hajime había recogido no tenía un cristal de maná. Eso significaba que era sólo una araña muy fea, y no un monstruo. Kaori se sintió aún más deprimida. No solo había estado a punto de ser asesinada por algo que ni siquiera era un monstruo, sino que había necesitado a Hajime para volver a salvarla.

En el grupo de Kouki había sido uno de los mejores magos que habían tenido. Pero aquí, ella era sólo un peso muerto. Ese hecho continuó regañándola. Ella mantuvo un ojo aún más vigilante en sus alrededores mientras avanzaban, sin siquiera romper su concentración para hablar con Hajime. Los dos continuaron en silencio a través de la selva.

Eventualmente, encontraron algo.

*"¿Esto es un... cementerio de barcos?"*

*"Increíble. Nunca me di cuenta de que los barcos eran tan grandes..."*

Una vez que lograron salir de la selva se encontraron en una llanura rocosa. Entre las rocas había un gran número de veleros, con sus mástiles pudriéndose y sus velas destrozadas. Cada uno de ellos debe tener al menos cien metros de largo. Algunos de los más grandes que vio Hajime eran más de trescientos.

Los dos se detuvieron para admirar el espectáculo surrealista, pero no pudieron quedarse boquiabiertos para siempre, y finalmente se sacudieron su asombro y comenzaron a caminar hacia adelante de nuevo.

Marcharon alrededor de las rocas, escalando aquellas que no podían sortear. A veces también cruzaban las cubiertas de los barcos. Aunque todas las naves se estaban pudriendo, no se habían descompuesto hasta el punto en que se estaban desmoronando completamente.

*"Sabes... todos estos parecen barcos de guerra."*

*"Sí. El de atrás parece un barco de pasajeros. Está todo adornado y todo eso..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Las naves de guerra aquí no tenían artillería como las que Hajime estaba acostumbrado a ver en la Tierra. Su razón para creer que eran naves de guerra eran todas las cicatrices de batalla que tenían. Por lo que parece, todos habían sido bombardeados con magia. Algunos de sus mástiles habían sido cortados limpiamente, mientras que otros tenían cicatrices de quemaduras por todas sus cubiertas de madera. Algunos de ellos incluso tenían sus velas y cuerdas petrificadas.

Como no había artillería, Hajime imaginó que las batallas a larga distancia entre barcos de guerra se habían hecho por arte de magia en el pasado.

Resultó que tenía razón. Cuando estaban a la mitad del cementerio, fueron atacados.

*"¡Uwooooooooooooooh!" "¡Raaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"*

*"¿Qué...?"*

*"¡Hajime-kun, a nuestro alrededor!"* Hajime escuchó los gritos de incontables hombres y sus alrededores empezaron a deformarse.

Hajime y Kaori se detuvieron en su camino. Todo se desdibujó, y un segundo después estaban parados en la cubierta de un barco.

Ya no estaban en el cementerio de los barcos. En cambio, estaban en medio del mar. Cientos de barcos se alineaban unos contra otros, y los hombres gritaban mientras blandían sus armas.

*"¿Qué...?"*

*"¿H-H-Hajime-kun? ¿Estoy soñando? ¿También estás viendo esto? Lo estás, ¿verdad?"*

Los dos estaban tan sorprendidos que todo lo que podían hacer era examinar en blanco sus alrededores.

Una bengala se elevó en el cielo, y la masa de barcos del lado de Hajime empezó a avanzar hacia delante. Otra bengala se elevó desde el otro lado, y esas naves también avanzaron.

Una vez que los dos equipos se acercaron lo suficiente, empezaron a intercambiar ráfagas de hechizos. Ninguno de los dos lados se ralentizó, y parecía que estaban planeando encontrarse.

*"¿¡Whoa!?"*

*"¡Kyaaa!"*

Las bolas de fuego inclinaron la cubierta, haciendo agujeros en la madera. Un violento tornado intentó astillar el mástil. Trozos del océano se congelaron, impidiendo el avance de ambos bandos. Esferas grises volaban por el aire, petrificando cualquier vela lo suficientemente desafortunada como para ser golpeada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La cubierta sobre la que estaban Hajime y Kaori se había incendiado. Los marineros se apresuraron a lanzar magia de agua para apagarla.

Esto era una guerra. Así de grande era la escala de la batalla. Una fría brisa pasó junto a los combatientes. Entonces, una bola de fuego se precipitó hacia donde estaba Hajime. Si no hacía nada, le daría de frente, pero seguía estupefacto.

*¿Cómo diablos terminamos en medio de una batalla naval?* La pregunta giró dentro de su cabeza mientras Hajime sacaba a [Donner] y disparaba a la bola de fuego.

Una ráfaga de luz roja lo golpeó, pero en contra de lo esperado, la bola de fuego no desapareció. De hecho, la bala de Hajime pasó a través de ella y desapareció en el cielo.

"¿Qué?" Dio otro grito de sorpresa. Logró agarrar a Kaori y apartarse del camino.

"¡Espera, lo detendré! ¡[Light Wall]!" Ella desplegó una barrera de luz de nivel principiante.

Hajime había pensado que sería mejor esquivarlo, ya que ni siquiera disparar a través de su núcleo había dispersado el hechizo, pero no quería que Kaori se sintiese inútil. Así que se quedó ahí, activando [Piel de Diamante] por si acaso.

Sin embargo, Hajime no tenía por qué preocuparse. La barrera de Kaori detuvo la bola de fuego.

*¿Fallé?* Hajime pensó dubitativamente para sí mismo. Lo intentó de nuevo, apuntando a otra bola de fuego. Miró con su Ojo de Demonio, asegurándose de que disparaba precisamente a través del centro del hechizo. Pero una vez más, su bala pasó limpiamente a través de la bola de fuego, desapareciendo en la distancia.

"Así que así son las cosas." Hajime había descubierto por qué sus ataques no habían funcionado, e intentó una táctica diferente. Detuvo a Kaori, que estaba a punto de poner otra barrera, y envolvió su revólver en una Garra de Viento. Entonces, saltó fuera del camino y cortó a través de la bola de fuego. Esta vez el ataque conectó y dispersó las llamas.

"Umm, ¿Hajime-kun?"

*"Parece que esto no es sólo una alucinación. Aunque tampoco es exactamente la realidad. Los objetos físicos no pueden interactuar con la visión, pero el maná sí. Aunque todavía no tengo ni idea de qué demonios está pasando."*

Hajime suspiró y agitó la cabeza. En ese momento, oyó a un hombre gritar detrás de él. Se giró para ver a un joven doble, sosteniendo un sable en una mano y su estómago en la otra. Había un charco de sangre a sus pies, un sangriento hielo caído al suelo junto a él. Había sido golpeado en ese bombardeo anterior.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Estás bien!?" Kaori corrió hacia él y empezó a lanzarle magia curativa. La luz lavanda envolvió a los jóvenes. Un sacerdote de la habilidad de Kaori debería haber sido capaz de curar una herida como esa instantáneamente, pero eso no fue lo que pasó. En el momento en que la magia sanadora de Kaori le tocó, se desvaneció.

"¿Eh? ¿Qué? ¿Por qué...?" Hajime se puso a pensar. Después de un momento, explicó su hipótesis.

"Creo que mientras Maná toque cualquier parte de esta ilusión, se desvanecerá. No importa qué tipo de hechizo uses".

"Entonces eso significa que yo... lo maté..."

"Kaori, nada de esto es real. Es una ilusión con la que podemos interactuar, eso es todo. Quiero decir, difícilmente puedes llamar a algo que literalmente desaparece cuando es curado como humano."

"Hajime-kun... Sí, tienes razón. Lo siento mucho. Eso me sorprendió un poco, pero ahora estoy bien".

Esta vez Hajime no estaba culpando a Kaori, pero aun así bajó los hombros y se disculpó. Sin embargo, ella se recuperó rápidamente y le sonrió. Hajime también pensó en cómo había estado antes, y murmuró algo.

"Siempre una disculpa, ¿eh?"

"¿Eh? ¿Dijiste algo?"

"No es nada."

Hajime se apartó de Kaori. No porque la conversación hubiera terminado, sino porque había sentido que algo venía.

Miró a su alrededor y notó que bastantes de los marineros estaban mirando oscuramente a Hajime y Kaori.

Kaori notó el cambio en la actitud de Hajime y también miró a su alrededor. Con un estruendoso grito de guerra, los marineros atacaron.

"¡Mi vida por Ehit!"

"¡Gloria a Ehit!"

"¡Malditos herejes! ¡Muere en nombre de nuestro señor!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Los hombres se habían vuelto completamente locos. Sus ojos estaban inyectados de sangre y saliva rociada de sus bocas. Era obvio que no estaban pensando racionalmente.

Hajime ya había adivinado que se trataba de una disputa entre dos países vecinos, pero ahora también entendía la razón. Fue una guerra santa. También podía oír gritos similares que venían del otro lado. La única diferencia era el nombre de su dios.

Kaori se quedó atónita en silencio.

Hajime acercó a Kaori y empezó a disparar con **[Donner]** por encima del hombro. En lugar de disparar balas físicas, disparaba ráfagas de maná puro.

Las habilidades derivadas de **[Manipulación de Maná]**, **[Emisión de maná]** y **[Compresión de maná]** le permiten hacer tal cosa. Ya que el maná no estaba estructurado detrás de un hechizo de ningún tipo, los enemigos normales no habrían recibido ningún daño físico. Les habrían cortado el maná.

Sin embargo, tanto los humanos como los monstruos se volvieron incapaces de moverse una vez que su maná se secó, por lo que era una gran manera de inmovilizar a los objetivos sin dañarlos. Hasta ahora, los enemigos de Hajime habían sido demasiado peligrosos como para simplemente inmovilizarlos, por lo que no lo había usado mucho.

En esta situación, sin embargo, fue perfecto. Rayas de luz roja atravesaban las frentes de marineros enloquecidos por la batalla. Cada una de las balas de maná de Hajime atravesó a múltiples marineros, que se disipaban al ser disparados.

*"¡Kaori, voy a saltar! ¡Asegúrate de no morderte la lengua!"*

*"¿Qué? ¡Kyaaaaaaaaaaaaa!"*

Hajime no quería estar rodeado en la estrecha cubierta, por lo que agarró a Kaori y saltó al cielo. Pero ella no esperaba que se inyectara con tanta fuerza, así que gritó sorprendida.

Hajime derribó a los marineros en el nido de cuerdas y se lo apropió.

Los marineros de abajo le miraron con los ojos enrojecidos.

Habían estado tan ocupados peleando entre ellos hasta hace poco, pero ahora por alguna razón algunos de los marineros se habían concentrado en ellos dos. Aunque habían sido enemigos segundos antes, estaban unidos en su odio hacia Hajime y Kaori. La locura se extendió como una enfermedad. Al principio sólo un pequeño grupo de marineros había atacado a la pareja, pero al poco tiempo todo el barco les perseguía.

Marineros entrelazados en combate se congelaron y se giraron para enfrentarse a Hajime y Kaori. Luego, con los mismos gritos de batalla de los fanáticos, les apuntaron con sus sables. El loco espectáculo había dejado a Kaori con la cara pálida.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Ahora bien, ¿cómo se supone que saldremos de esta loca visión?"

"¿Hay alguna salida en algún lugar... tal vez?"

"Estamos en medio del océano, ¿recuerdas?"

"¿Quizás una de las naves tiene un portal de salida? Ya sabes, como la puerta de cualquier lado".

Hajime levantó una ceja cuando Kaori trajo la muy conveniente herramienta de cierto robot gato azul.

"Hay alrededor de 600 barcos aquí... No creo que podamos revisar cada uno de ellos. La batalla terminará antes que nosotros".

"Hmmm... Parece que algunos de los barcos también se están hundiendo. ¿Tal vez se supone que debemos terminar esta guerra?"

"Terminar con esto... Ya veo, ahora lo entiendo. Estás diciendo que tenemos que matar a todos, ¿verdad? Eres bastante sádico, ¿lo sabías?"

"¿Eh? No, espera, eso no es lo que yo"

"Sí, tiene que ser eso. No puedo pensar en otra cosa, y esto se adapta a mi estilo de todos modos." Hajime derribó despreocupadamente a unos cuantos marineros que intentaban llegar como Tarzán al nido de cuerdas del mástil. *Debería haber hecho algunas balas de maná para una situación como esta.* También usó la habilidad derivada de **[Manipulación Remota]** para derribar un aluvión de bolas de fuego que llegaban.

"Kaori, sé que no eres muy hábil con la magia ofensiva, pero aquí incluso la magia curativa matará a estos tipos. Todavía no estoy 100% seguro de que matarlos sea la forma de salir, pero como vienen hacia nosotros no tenemos más remedio que derribarlos".

"¡De acuerdo!" Kaori se reprendió por dudar y empezó a cantar. La locura en los ojos de estos soldados fantasmas la había sacudido, pero no quería desmoronarse frente a Hajime, así que se mantuvo firme y luchó.

Hajime observó sus alrededores, protegiendo a Kaori de cualquier atacante.

Mirando hacia abajo, se dio cuenta de que todavía había grupos de marineros luchando entre sí en algunos lugares. A diferencia de cuando Hajime los mató, las ilusiones sangraban cuando eran cortadas por otras ilusiones.

Las entrañas evisceradas y las partes del cuerpo cortadas cubrían la cubierta del barco. Fue un espectáculo bastante grotesco. Los hombres se mataban alegremente en nombre de sus dioses.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El viento se levantó, y una neblina sangrienta rodó por la cubierta. A pesar de sus derrotas, los marineros que atacaban a Hajime y Kaori no se rindieron.

Cada vez que alguien se acercaba demasiado, Hajime los derribaba sin piedad. También había instalado una pseudo-barrera de balas alrededor de él para destruir cualquier ilusión que se le escapara, y para bloquear cualquier ataque mágico que se le enviara.

Sin embargo, esto no los disuadió, y los marineros continuaron corriendo hacia su muerte.

Unas pocas docenas de soldados usaron magia aérea para volar sobre el nido de cuerda y atacar a Hajime desde arriba. Más vinieron de ambos lados, usando la red del mástil para acercarse. Con su Ojo de Demonio, Hajime podía ver un número de hechiceros en otras naves apuntando a la suya. Todos estaban lanzando hechizos de alto nivel.

Justo cuando Hajime estaba pensando en derribarles antes de que derribasen este barco, Kaori terminó de lanzar su hechizo más fuerte.

"Madre Divina, sonriendo desde el cielo, envuelve a todos en tu abrazo celestial- ¡[Flujo Etereo]!" Ondas de luz se extendieron por el campo de batalla. Se extendieron un kilómetro completo desde donde estaba Kaori. Cada persona que tocaba estaba envuelta en un tenue halo de luz.

Este fue uno de los hechizos de curación de más alto rango, [Flujo Etereo]. Sanó a todos en un radio masivo.

El alcance real del hechizo dependía de la habilidad del lanzador y de la cantidad de maná que pusieran en el hechizo, pero tenía un alcance mínimo de 500 metros. Además, si el lanzador marcaba ciertos objetivos de antemano, podía controlar el hechizo para que sólo les afectara a ellos. Normalmente, este hechizo requería el maná combinado de unas pocas docenas de personas, un canto ridículamente largo y un enorme círculo de maná. Era un testimonio de lo dominada que estaba Kaori por el hecho de que había sido capaz de lanzarlo en dos minutos ella sola.

La luz del [Flujo Etereo] de Kaori cubrió el campo de batalla, destruyendo cada ilusión que tocaba.

Kaori tropezó una vez que terminó su hechizo, su maná se quedó en el suelo. Hajime la atrapó antes de que cayera.

*"Vaya, es como si estuviéramos flotando en un mar de barcos fantasmas. Bien hecho, Kaori. Sabía que lo tenías en ti".*

*"Ah, um, no fue nada, de verdad. Ustedes son mucho más increíbles que yo, de todos modos..."* Kaori se sonrojó ante la sincera alabanza de Hajime. Pero estaba segura que Yue hubiese podido hacer un trabajo más rápido y mejor. Se sonrió amargamente y miró hacia otro lado.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Para cambiar el tema, murmuró algo sobre la necesidad de recargar su maná, y Hajime le dio un colgante de piedra mágica. Kaori no podía controlar directamente el maná, por lo que Hajime lo había grabado con un círculo mágico que podía usar para drenarlo.

Hajime abrió la boca para decir algo, pero la volvió a cerrar cuando vio que se acercaba otra oleada de enemigos. Podrían hablar de ello más tarde.

Normalmente, luchar contra un ejército de ilusiones que sólo podía ser herido por el maná y no tenía miedo habría sido extremadamente difícil, doblemente sobre la cubierta oscilante de un barco. Sin embargo, Hajime y Kaori eran todo menos normales.

Los ejércitos combinados de dos países fueron destruidos en sólo una hora por ambos.



*"Ugh... Lo siento."*

*"Está bien, no te preocupes."*

Una vez que destruyeron la última de las ilusiones, Hajime y Kaori se encontraron de vuelta en su lugar original.

Hajime había suspirado aliviado, contento de que matarles a todos había sido la solución al rompecabezas. Un segundo después, sin embargo, Kaori se había doblado y había empezado a vomitar. Había pasado algún tiempo desde la última vez que comió, así que no vomitó nada, pero aun así no parecía agradable.

Lágrimas en sus ojos, Kaori levantó una mano a Hajime, rogándole que no se acercase más, pero Hajime se acercó de todos modos y frotó suavemente la espalda de Kaori. Ella no había querido que él viera este lado de ella, pero aun así se sentía tranquila por la cálida mano en su espalda. Antes de que se diera cuenta, había caído en sus brazos. No le tomó mucho tiempo calmarse y dejar de vomitar.

Hajime sacó un paquete de jugo de manzana de su **[Tesoro oculto]** y se lo pasó. Se lo tragó con avidez, y el color empezó a regresar a su cara. La dulzura del jugo lavó el sabor de la berberina en su boca.

*"Lo siento mucho..."* Hajime entrecerró los ojos mientras ella se disculpaba.

*"Es totalmente comprensible. Yo también los encontré bastante desagradables. No puedo creer que la gente deje que la fe ciega los convierta en algo así. Tomemos un pequeño descanso. Yo también usé mucho de mi maná, así que necesito descansar"*.

*"De acuerdo... Hey, Hajime-kun. ¿Qué fue eso? ¿Tuvo algo que ver con todos estos barcos en descomposición?"* Kaori se sentó en una roca cercana. Hajime pensó en ello durante unos segundos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Mi suposición es que esa fue una guerra que realmente ocurrió en el pasado, y quienquiera que hizo este laberinto lo recreó con magia. Imagino que la parte en la que todos los marineros atacaban a quien entraba era su propia adición... Podría ser que esto sea parte del tema de este laberinto".*

*"¿Su... tema?"*

*"Sí. Tio lo mencionó en el Gran Volcán Gruen. Pensó que cada uno de los libertadores diseñaba su laberinto en torno a un tema determinado. Si ella tiene razón, entonces..."*

*"El tema de este es mostrarnos la tragedia que los dioses trajeron a Tortus?"*

*"Sí, eso parece."*

Escalofríos corrían por la espina dorsal de Kaori mientras pensaba en lo que habían visto. Ella temblaba, su cara pálida. Su locura había perturbado lo suficiente a Kaori como para que ella hubiese vomitado. Nunca antes había visto tal fanatismo religioso. Su fervor, sus acciones, y el hecho de que su fe los había llevado a matarse unos a otros la asqueaban.

Pero lo peor de todo es que se habían estado riendo mientras peleaban. Algunos de ellos, que sabían que se estaban muriendo, incluso se habían arrancado el corazón para ofrecer a sus dioses sin corazón. Otros habían apuñalado a sus compañeros para tener una mejor oportunidad de golpear a Hajime y Kaori.

Había sido una vista increíblemente espantosa, especialmente porque todo había sido hecho en el nombre de Dios. Hajime se sentó junto a Kaori y cogió su mano en la suya. No podía sentarse y mirar cuando ella estaba lidiando con atrocidades como esa.

Kaori le miró sorprendido, pero al cabo de un momento sonrió y apretó su mano.

*"Hajime-kun, gracias..."*

*"No te preocupes por eso. Sé lo doloroso que se siente... pensar que te estás volviendo loco. Casi me pierdo cuando caí en el abismo".*

*"¿Cómo te las arreglaste para mantenerte cuerdo? En realidad, ni siquiera necesito preguntar. Fue Yue, ¿verdad?"*

*"Sí. Si no la hubiera conocido entonces... quién sabe en qué me habría convertido." Hajime miró a lo lejos, recordando aquellos días.*

Kaori sintió como si un tornillo estuviese apretando su corazón.

*"Es tan frustrante. Quería ser la que te protegiera, Hajime-kun... la que te salvara. Aunque no sé si podría haberlo hecho si hubiera estado yo ahí abajo. Ni siquiera pude cumplir mi primera promesa. Haha, supongo que va a ser difícil vencer a Yue." Hajime volvió a entrecerrar los ojos*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

hacia Kaori. Normalmente las sonrisas de Kaori estaban llenas de calidez, pero ahora mismo estaban amargadas, llenas de auto-desprecio.

*"Te has estado disculpando mucho desde que llegamos aquí. Tú también has estado sonriendo así mucho".*

*"¿Eh? Umm..."* Kaori ladeó la cabeza, confundida, y las siguientes palabras de Hajime hicieron que su forzada sonrisa se desmoronase.

*"Hey, Kaori. ¿Por qué viniste con nosotros?"*

*"¿Así que realmente estoy en tu camino?"*

Hajime suspiró, y cambió de tema. Esto no iba a ninguna parte.

*"Aún recuerdo lo que me dijiste esa noche, cuando viniste a mi cuarto y tomamos mi té de mierda. Por eso no entiendo por qué te sigo gustando tanto, después de cómo he cambiado".*

*"Hajime-kun, yo..."* Kaori abrió la boca, pero Hajime la cortó. Aún no había terminado.

*"Pero no tengo intención de negar tus sentimientos, o decir que son mentira. Estoy seguro de que tienes tus propias razones para seguir amándome. Nadie más tiene el derecho de negarle eso, o su determinación. Ya te di mi respuesta, y si sigues diciendo que me amas a pesar de eso, entonces está bien. No es que Shea sea diferente, después de todo. De hecho, es tan persistente que me preocupa que me ataque una noche".*

Sus habilidades físicas sólo habían continuado creciendo en el tiempo que habían viajado juntos. Había llegado al punto en que a Hajime le preocupaba que no pudiera defenderse de ella si ella intentaba seriamente dominarle. Kaori sonrió irónicamente y asintió.

*"Sí, incluso a mí me sorprende lo extrovertida y positiva que es Shea".*

*"Hasta yo tengo que admitir que fui muy malo con ella al principio. Yue era la única persona especial para mí, así que quería que se rindiera".*

*"....."*

*"Pero por mucho que la tratara con dureza, por mucho que le dijera que no tenía ninguna oportunidad, parecía que se estaba divirtiendo. Claro que lloró y se enfadó y me gritó, pero nunca pareció infeliz. Aunque no tenía aptitud para la magia y no era tan fuerte como Yue, nunca dejó de mirar hacia delante. Nunca se dejó llevar por su propia inferioridad".*

*"No me estoy regocijando..."* Kaori se calló débilmente. Quería protestar, pero hasta ella sabía que tenía razón.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿Lo sabías? Todo lo que has hecho desde que llegamos aquí es disculparte. Incluso la forma en que sonrías ha cambiado."*

*"¿Qué?"*

*"Hey, Kaori. Deja de mirar hacia abajo. Mírame a los ojos."*

Fue sólo después de que él lo dijo que Kaori se dio cuenta de que ella había estado evitando hacer contacto visual con él, a pesar de que siempre había visto su mirada antes... Levantó la vista con un sobresalto.

*"Voy a decir esto una vez más. Amo a Yue. Incluso si otras personas terminan siendo importantes para mí, nunca serán especiales como ella. Si realmente duele tanto, si compararte conmigo y con Yue no te trae nada más que dolor... entonces deberías irte".*

*"Ah..."* Kaori volvió a mirar hacia abajo. Pero Hajime aún no había terminado.

*"En ese entonces, accedí a dejarte venir conmigo porque pensé que eras como Shea. Pensé que eso era lo que realmente querías. Que era algo que pensabas que era lo mejor para ti. Aunque te dije que amaba a Yue, insististe en venir de todas formas. Así que pensé que tú también serías más feliz de esa manera. Pero eso no es lo que me parece ahora mismo."*

Hajime soltó la mano de Kaori.

*"Quiero que lo pienses seriamente. Decide por ti misma qué es lo que te tiene tan deprimida, y si realmente quieres seguir viajando conmigo o no. No eres como Shea. Shea ama a Yue tanto como me ama a mí. Si crees que es mejor que me vaya, me aseguraré de llevarte de vuelta a Yaegashi a salvo, no te preocupes".*

*"YO..."* Kaori miró su mano. Quería decir algo, pero las palabras no salieron. Las cosas se habían vuelto incómodas entre ellos ahora, pero todavía tenían que seguir adelante. Esto era un laberinto después de todo. La pareja continuó adelante, hasta que llegaron a un barco de pasajeros masivo en la parte trasera. Era incluso más largo que 300 metros, y por lo menos diez pisos de altura. Más alto, probablemente, como parte de ella fue enterrada bajo tierra. Estaba decorada ornamentalmente, hasta el punto de que, incluso después de pudrirse en parte, seguía luciendo impresionante.

Los dos se detuvieron un momento para admirar su majestad. Incluso en la tierra, pocas naves eran así de grandes. Los que no lo eran tampoco se veían tan elegantes.

Kaori simplemente miró asombrado, mientras Hajime admiraba su artesanía.

*"Me sorprende que se las arreglaran para hacer algo tan grande de madera."* Seguía siendo sinergista de corazón. Quienquiera que haya logrado hacer eso merece respeto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime agarró a Kaori y usó **[Aerodinámica]** para saltar hasta la terraza de la cubierta superior. Como él esperaba, el aire a su alrededor comenzó a deformarse.

*"Parece que tenemos otra visión por la que pasar... Prepárate, Kaori. Probablemente este tampoco nos va a gustar".*

*"...Está bien. Estaré bien."*

Kaori tardó un segundo en responder. Hajime se reprendió mentalmente. Debería haber guardado esa conversación para cuando estuvieran fuera del laberinto.

Todo lo que había conseguido era arruinar el estado de ánimo de Kaori. Era algo que necesitaría decir eventualmente, pero podría haber elegido un mejor momento para ello.

Solo que no había sido capaz de soportar ver a Kaori sonreír tristemente así por más tiempo. *Aun así, podría haber esperado hasta que limpiáramos primero las Ruinas Hundidas de Melusine.* Hajime se rascó torpemente la mejilla.

La visión esta vez los puso en medio de un lujoso barco de pasajeros.

Era de noche, y la luna estaba llena. Luces brillaban a lo largo de la cubierta del barco. Las decoraciones colgaban de cada barandilla y mástil, y las mesas de comida estaban dispuestas en forma de buffet. Una gran multitud se agolpó, probando la rica comida y charlando unos con otros.

*"¿Esta es... una fiesta?"*

*"Eso parece. Uno elegante también... ¿Me equivoqué con el tema de Melusine?"*

A Hajime le cogió por sorpresa la distinta y no espantosa visión que tenía ante él. Él y Kaori estaban de pie sobre una terraza elevada que daba a la cubierta.

Mientras Hajime miraba a los asistentes a la fiesta, la puerta tras él se abrió y unos cuantos marineros entraron en la terraza. Se acostaban, charlando unos con otros. *Supongo que están aquí para su descanso.*

Hajime escuchó su conversación. Por lo que pudo ver, esta fiesta era para celebrar el fin de una guerra. Parecía que la guerra que se había estado librando durante años entre estos dos países no había terminado con un país aniquilando e invadiendo al otro, sino con un tratado de paz. Los marineros parecían contentos con ese hecho. Al examinarla más de cerca, Hajime notó que humanos, demonios y bestias estaban todos presentes en la fiesta. Todos se estaban mezclando, sin importar la raza.

*"Supongo que un momento como este también existió."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Deben haber trabajado muy duro para que esta paz ocurriera. No sé cuánto tiempo ha pasado desde que terminó la guerra, pero no puedo imaginar que los rencores de todos hayan desaparecido. Y aun así, todos sonrían y se ríen juntos..."*

*"Estoy seguro de que la gente de aquí es la que luchó por la paz. No hay forma de que todos los demás puedan reírse así con la gente con la que han estado peleando hace tiempo".*

*"Sí..."*

Hajime y Kaori sonrieron mientras veían la fiesta. Después de algún tiempo, un hombre de mediana edad subió al podio al final de la cubierta y saludó a todos. La conversación se calmó poco a poco y la gente le prestó atención. Todos lo miraban respetuosamente.

Detrás de él había alguien que Hajime suponía que era su ayudante, junto con una persona con capucha. Le pareció un poco descortés subir al escenario en una capucha, pero a ninguno de los asistentes pareció importarle.

Una vez que el barco estaba completamente en silencio, el hombre comenzó su discurso.

*"Damas y caballeros, todos los que están aquí reunidos hoy son héroes. Héroes valientes que lucharon no para hacer la guerra, sino para hacer la paz. Me siento honrado y humilde de que todos ustedes hayan aceptado venir a este evento. No puedo decirles lo feliz que estoy de que esta guerra haya terminado con mi generación.... Ver la paz entre nuestras dos naciones siempre ha sido mi sueño".* Todos escucharon con atención absortos. El hombre continuó hablando de los errores que habían cometido a lo largo del camino, de las pruebas a las que tuvieron que enfrentarse para superar las sospechas y de las piedras angulares de la paz que finalmente habían construido. Habló de los amigos que perdieron en el camino, y las lágrimas saltaron a los ojos de muchos de los invitados. Algunos miraban a lo lejos, mientras que otros recordaban recuerdos nostálgicos.

Parecía que este hombre era el rey del reino humano. Había pasado toda su vida trabajando por esta paz. Hajime podía ver por qué todos le respetaban.

Finalmente, su discurso llegó a su fin. Despertó a todos al final con un espíritu más cercano. El público estalló de alegría. Sin embargo, Hajime fue golpeado por una repentina premonición. Sintió como si reconociera la cara del rey desde algún lugar.

*"Ahora, después de un año de paz, me he dado cuenta de algo... lo inútil que realmente es".* Todo el mundo miró a su alrededor confundido. Se miraron el uno al otro, preguntándose si habían escuchado mal al rey. El discurso que todos pensaban que había terminado continuó.

*"De hecho, totalmente inútil. Levantando brindis con los bestias y asociándose con herejes.... ¿Qué es, si no es una locura? ¿Entienden, damas y caballeros? Todos ustedes son una manada de tontos".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Qué estás diciendo, Aleister? ¿Qué se ha metido en...?" El demonio que se adelantó para protestar tosió sangre. Una espada salía de su pecho.

Los ojos del demonio se abrieron de par en par, sorprendido. Se giró para ver a un humano detrás de él sosteniendo el arma. Por la expresión del demonio, Hajime podía ver que los dos debían estar cerca. Cayó al suelo, una expresión de incredulidad congelada en su cara.

Todos empezaron a hablar a la vez. Los gritos de "¡Su Majestad, por favor!" sonaron. Muchos de los invitados fueron incapaces de comprender lo que estaba sucediendo.

*"Ahora bien, damas y caballeros. Como dije al principio, me honra que todos hayan aceptado venir. Has hecho mi trabajo mucho más fácil. Día tras día, me sentí rendido al ver como ustedes, herejes impíos, intentaban crear su propia nación. Como si los monstruos que le han dado la espalda a Ehit, el único creador del mundo, pudieran ser iguales a los humanos. Pero todo eso termina hoy. Ustedes los bárbaros que adoran a un dios hereje no merecen existir en el santo Tortus de Ehit. ¡Sólo tendremos verdadera paz cuando los gusanos como ustedes sean erradicados! Si tan sólo supieras cuánta alegría me trae que todos los líderes de todas las naciones se reúnan hoy aquí voluntariamente. Creyentes de Ehit, ¡bajen el martillo de hierro de la retribución sobre estos no creyentes! Señor Ehit, ¿j estás mirando!?"*

El rey Aleister se arrodilló y miró al cielo en oración. Los marineros se quitaron los uniformes, mostrando la brillante armadura de un soldado debajo. Rodearon a los invitados.

Había un enorme mástil justo en el centro de la cubierta del barco. La terraza se construyó encima de ese mástil, por lo que los soldados que estaban allí tenían una vista despejada de toda la cubierta. A menos que los invitados pudieran escapar al mar, los soldados tenían una ventaja abrumadora.

Los diferentes señores y señoras de cada país también se dieron cuenta de eso. La desesperación coloreó sus rostros.

Un segundo después, los soldados soltaron magia a los invitados indefensos. Intentaron defenderse, pero eran más numerosos y maniobraban mejor que ellos, pero su desesperada lucha no sirvió de mucho.

Unos pocos lograron escapar, pero al cabo de unos segundos la mayoría de los invitados yacían en charcos de su propia sangre.

Hace poco tiempo habían estado comiendo y bebiendo felizmente. Algunos de los invitados habían intentado saltar al océano, pero Aleister se había preparado para eso. Pequeños botes repletos de soldados habían estado esperando, y mataban a cualquiera que saltaba por encima. El agua alrededor del barco se había vuelto carmesí.

"Ugh..."

"Kaori..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Kaori se apoyó contra la barandilla, una mano contra su boca todo el tiempo. Intentó con todas sus fuerzas no vomitar. Esta visión era aún más horrible que la anterior. Hajime suavemente le dio una palmadita en la espalda.

Una vez terminada la matanza, el rey Aleister fue a cubierta con sus soldados. Probablemente iba a cazar a los pocos que habían escapado a las entrañas del barco.

Su ayudante y la figura encapuchada le seguían.

Sin embargo, antes de bajar, la figura encapuchada se giró para mirar a la terraza. Hajime vio un poco de pelo plateado a la luz de la luna, o al menos eso pensó.

Sus alrededores comenzaron a deformarse de nuevo. Parecía que no había ninguna prueba en esta visión. Melusine sólo quería mostrárselo.

*"Kaori, descansa un poco."*

*"Está bien, estoy bien. Eso fue un poco gráfico, pero... ¿fue eso? Terminó sin que hiciéramos nada".*

*"Este es el final del cementerio de barcos. Podríamos construir una barrera y explorar el océano, pero a juzgar por lo que vimos, supongo que debemos entrar ahora. Como mínimo, parece que la visión nos está llevando allí. Melusine quería que nosotros quemáramos las atrocidades que los dioses cometieron en nuestra memoria antes de dejarnos continuar, supongo.... No puedo decir que sea una experiencia muy agradable. Probablemente sería aún peor si fuéramos de este mundo".*

Casi todos los humanos en Tortus eran creyentes de Ehit. Probablemente sería un gran shock ver visiones de en qué clase de monstruos podría convertirlos su fe.

Para conquistar este laberinto, era necesaria una poderosa magia. La habilidad de usar magia dependía en gran medida del estado mental del usuario. En muchos sentidos, era todo lo contrario del Desfiladero Reisen. Afortunadamente, Hajime y Kaori no eran de este mundo, así que no era como si toda su visión del mundo estuviera siendo sacudida.

Sin embargo, la masacre había sido horrible. Miraron hacia la cubierta, que había absorbido la sangre de tanta gente, y pensaron en lo que habían visto. Hajime estaba molesto de que Melusine les hiciera pasar por toda esta mierda.

Una vez que se habían preparado, Hajime los bajó a cubierta y entraron por la misma puerta que Aleister tenía en la visión.

El interior del barco era negro como la boca del lobo. Había mucha luz afuera, por lo que Hajime había esperado que entrase luz por las ventanas, pero por alguna razón no lo había hecho, así que sacó una lámpara verde de **[Roca Resplandeciente]** de su **[Tesoro oculto]**.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Sobre esa visión de antes... El rey los traicionó después de haber hecho las paces, ¿verdad?"

"Eso parece. ¿Pero no crees que fue un poco raro? Parecía que todos respetaban mucho al tipo... ¿Lo habrían admirado así si odiara secretamente a todos los hombres bestias y demonios?"

"Tienes razón. Basándose en lo que dijo, había pasado un año desde que terminó la guerra. Algo debe haber pasado en ese tiempo que lo cambió tan drásticamente. La pregunta es, ¿qué?"

"No hay duda de que los dioses estaban involucrados de alguna manera. Ya oíste lo que estaba diciendo. Parecía bastante loco al final."

"Sí, me recordaba a Ishtar-san... Era como si estuviera en trance. Fue casi lamentable verlo".

Hajime casi se sintió un poco mal por Ishtar. Una chica de secundaria pensó que el Papa de la Santa Iglesia era indigno.

Caminaron un poco más hacia delante hasta que la lámpara de Hajime iluminó algo. Algo blanco y revoloteante

La pareja se detuvo en su camino. Hajime apuntó la luz hacia arriba. Reveló a una chica, vistiendo un vestido blanco puro. Se balanceaba de un lado a otro, con la cabeza hacia abajo.

Hajime y Kaori tenían un mal presentimiento sobre esto, y la cara de Kaori estaba congelada.

Hajime no tenía ni idea de lo que una niña estaba haciendo aquí, pero sacó a [Donner] de todos modos. No se arriesgaba en un laberinto.

En ese momento, la chica se derrumbó al suelo. Sus articulaciones se doblaban en ángulos inhumanos, y empezó a escabullirse por el suelo hacia ellos como una especie de araña grotesca.

"¡Kakakakakakakakaka!" Una risa siniestra resonó por el pasillo. Sus ojos, parcialmente ocultos por el flequillo, brillaban con una extraña luz. Parecía sacada de una película de terror.

"¡Aaaah!"

"¿¡Whoa!? ¡Cálmate, Kaori! ¡Suéltame el brazo!"

Esto era tan cliché como era posible, pero eso no lo hacía menos aterrador. Kaori se aferró al brazo de Hajime para salvar su vida. Hajime intentó derribar al monstruo, pero Kaori arruinó su puntería.

"¡Kegyaaaa!" Con un extraño grito, la monstruosa chica saltó a la cara de Hajime.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime dejó de intentar dispararle y le dio una patada en el estómago. Mejoró la patada con [**Piernas de Acero**] en caso de que una regular no fuera suficiente.

La niña se tambaleó mientras volaba hacia atrás en la oscuridad. Rebotó en las paredes como un pinball, aterrizando en un montón de cosas arrugadas al final del pasillo. Sus extremidades estaban dobladas en ángulos aún más extraños ahora, y no se levantó.

En vez de eso, se fundió en el suelo y desapareció.

Hajime suspiró y golpeó la temblorosa cabeza de Kaori. Ella saltó al contacto con él y le miró tímidamente. Había lágrimas en sus ojos, y sus labios temblaban. *Maldición, supongo que eso la asustó mucho.*

*"¿Eres mala con las cosas de horror, Kaori?"*

*"¿Hay alguien que no lo sea?"*

*"Sólo finge que son todos monstruos."*

*"Hic... Lo intentaré."* Kaori finalmente soltó el brazo de Hajime, pero ella siguió sujetando el dobladillo de su camisa.

Las palabras de Hajime le habían dado mucho en qué pensar, y ha sido menos pegajosa después de la discusión. Sin embargo, ahora que los fantasmas y similares habían aparecido, ella había tirado sus remisiones por la ventana. No lo soltaría hasta que salieran de aquí. Estaba aterrizada. Absolutamente aterrizada. Incluso más que cuando le confesó a Hajime por primera vez, en realidad.

Se encontraron con una serie de acontecimientos inquietantes después de eso. Huellas de sangre en las puertas, ruidos detrás de las paredes, agua goteando del techo, ruidos de rasguños ominosos, un extraño monstruo con la cabeza cortada y un hacha, la lista continuó. Hajime fácilmente disparó y se abrió paso con una patada a través de la mayoría de ellos, pero seguía siendo lento.

*"Odio esto. Quiero irme a casa. Shizuku-chan, quiero volver a verte."* Los incontables y aterradores eventos habían dejado a Kaori aferrada a la espalda de Hajime. Su estado mental había regresado al de una niña.

La razón por la que quería que Shizuku específicamente viniese a salvarla era porque cuando Kouki los había llevado a todos a una casa encantada hacía mucho tiempo, Shizuku había sido quien la había protegido. Por eso era que ella confiaba más en Shizuku.

La creadora de las Ruinas Hundidas de la Melusine, Meiru Melusine, estaba decidida a desanimar mentalmente a los aspirantes a su laberinto tanto como fuera posible. Hajime ya había pasado meses en la oscuridad del abismo, rodeado de monstruos que le atacarían sin avisarle, por lo que no le afectaban demasiado las tácticas de Melusine. Sin embargo, tuvo

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

que admitir que una persona normal estaría bastante perturbada por sus trucos. Aunque tampoco podía imaginar que Yue o Tio tuvieran miedo.

*¿Qué pasó con todas esas serias visiones sobre la locura del hombre? A pesar de su miedo, Kaori estaba aguantando bastante bien. Ella derribó hordas de apariciones sobrenaturales con sus [Cuchillas Atadoras de Luz] mientras continuaban avanzando. Hajime tuvo que evitar que se desmayase unas cuantas veces, pero aún así quedó impresionado por su valor.*

Después de algún tiempo, los dos llegaron a la bodega del barco. Hajime abrió la pesada puerta y entró. Todavía había carga esparcida aquí y allá. La pareja se abrió paso entre cajas y barriles mientras se dirigían hacia el interior. Una vez que estaban a mitad de camino, la puerta se cerró tras ellos con un portazo.

*"¿¡Hiii!?"*

*"....."*

Gritó Kaori y se dio la vuelta. Hajime estaba empezando a preguntarse si siquiera recordaba de lo que habían hablado. Realmente no quería volver a tener esa conversación.

Hajime volvió a suspirar y le dio una palmadita en el hombro a Kaori. Fue entonces cuando notó algo extraño. Una espesa niebla había brotado repentinamente a su alrededor.

*"¿¡H-H-H-H-H-H-Hajime-kun!?"*

*"Tu voz está empezando a sonar muy rara. No te preocupes. No importa a lo que nos enfrentemos, todo lo que tenemos que hacer es volarlo con magia como todo lo demás".*

Hubo un agudo silbido, y algo salió volando de la densa niebla. Se dirigía directamente a Hajime. Levantó su mano izquierda para bloquear, y encontró un hilo muy fino envuelto alrededor. Siguieron más silbidos. Esta vez, vinieron de todas las direcciones.

*"¿Una trampa física después de todas esas mágicas? ¡Dios, qué dolor! ¿Por qué todos los Liberadores tienen que hacer laberintos tan molestos?"*

*"Guardián de la luz, ayúdanos... ¡[Escudo Santo]!"* Aunque Hajime estaba sorprendido por la naturaleza física del ataque, rápidamente se recuperó. Fue fácilmente capaz de derribar los hilos, mientras Kaori se protegía con magia. Un segundo después, la niebla empezó a arremolinarse, y un poderoso vendaval golpeó a la pareja.

Hajime transmutó las púas de la suela de sus zapatos para mantenerlo bloqueado en su sitio. Intentó agarrar a Kaori también, pero sus escudos funcionaron contra ella aquí. La echó en menos por una fracción de segundo, y fue arrastrada por el viento.

*"¿¡Kyaaaa!?"* La ráfaga la arrastró al centro de la niebla. Hajime chasqueó su lengua e intentó señalar la posición de Kaori con [Sentir presencia].

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, parecía que esta niebla poseía las mismas propiedades que la niebla que rodeaba los bosques de Haltina. Interfería con el sentido de la dirección y anulaba la magia sensorial.

"Tch... ¡Kaori, no te muevas!" Pero antes de que Hajime pudiese hacer algo, un caballero se adelantó, barriendo la niebla que le rodeaba con su espada larga. Hajime no sabía qué tipo de estilo estaba usando, pero el caballero era claramente hábil.

Bloqueó los golpes que venían con [Donner]. Entonces, una vez que vio una abertura, entró y disparó una bala mágica a quemarropa con [Schlag]. Hizo un agujero gigante en el estómago del caballero, haciéndole desaparecer sin hacer ruido.

Después de eso, se encontró con un grupo de poderosos caballeros, cada uno de ellos un maestro de su arma elegida.

"Dios, qué dolor..." Hajime refunfuñó para sí mismo y puso varias de sus balas mágicas en círculo a su alrededor. Entonces activó el [Paso Supersónico], y fue derrotando a los caballeros. Estaba preocupado, ya que Kaori no le había respondido.

Más o menos al mismo tiempo, Kaori temblaba de miedo porque no podía ver a Hajime.

El horror era lo único con lo que no podía lidiar. Se congelaba cada vez que se encontraba con algo remotamente aterrador, y no había sido capaz de superar su fobia. Kaori había querido demostrarle a Hajime que no solo se revolcaba en su propia inferioridad, sino que acababa aferrándose a él de nuevo. Odiaba lo débil que era.

Se regañó a sí misma por ser tan patética y se forzó a mantenerse firme a través de la pura fuerza de voluntad.

En ese momento, algo puso su mano sobre su hombro. Kaori esperaba que fuese Hajime. Le gustaba tocarle el hombro, así que no sería sorprendente.

"Hajime-k...." Estaba a punto de darse la vuelta, pero luego se dio cuenta de que la mano que tenía en el hombro carecía de calor. De hecho, estaba helada.

Un escalofrío corrió por su columna vertebral. *Ese no es Hajime detrás de mí, ¿verdad?* Estaba segura de ello.

Entonces, ¿quién estaba detrás de ella? Se dio la vuelta lentamente, su cabeza crujiendo como una puerta mal engrasada. Lo que le devolvió la mirada fue la cara de una chica. Pero no era una cara normal. Sus ojos, boca y nariz eran todos oscuros y sin fondo.

"¡Awah!" Kaori estaba tan abrumada que su cerebro hizo lo único que pudo para protegerla. Se apagó.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

En solo dos minutos, Hajime había conseguido destruir a casi cincuenta caballeros. Cada caballero sólo tardó unos segundos en despachar.

Cuando el cincuentenario caballero encontró su fin, Hajime se detuvo. ¿Eran todos ellos? Sin embargo, el juicio aún no había terminado. Otra figura apareció de la niebla. Esta vez el caballero era enorme, y llevaba una gran espada más alta que el propio Hajime.

Hajime esquivó el gigantesco golpe del caballero. El caballero había predicho aparentemente que Hajime esquivaría. Aprovechó el rebote cuando su espada se estrelló contra el suelo para seguir con un ataque relámpago y rápido.

Hajime saltó al aire y usó su brazo protésico mejorado con **[Piel de Diamante]** para agarrarse a la espada en medio del golpe. Se balanceó sobre el plano de la espada y disparó una bala de maná a la cabeza del caballero.

Mientras el caballero gigante se desvanecía en la niebla, la niebla cercana también comenzó a desvanecerse. *Muy bien, ahora definitivamente se acabó.*

"¡Kaori! ¿¿Dónde estás!?" Hajime volvió a lanzar **[Sentir Presencia]**. Aunque eso resultó innecesario, ya que la vio casi inmediatamente.

"Estoy aquí, Hajime-kun."

"Oh bien, estás a salvo..." Hajime respiró aliviado mientras Kaori se le acercaba. Sonrió alegremente y se acercó de lado a lado.

"Estaba tan asustada..."

"¿Tan mal, eh...?"

"Sí. Entonces, ¿no me consolarás?" Ella envolvió sus brazos alrededor del cuello de Hajime y lo abrazó. Su cara estaba tan cerca que sus narices prácticamente se tocaban. Ella le miró con ojos suplicantes y se acercó. Sin embargo, Hajime presionó despreocupadamente a **[Donner]** contra su frente.

"¿Qué estás haciendo?" Ella le miró confundida. Había muerte en los ojos de Hajime.

"¿No es obvio? Matando a mis enemigos, como trataste de hacer conmigo". Apretó el gatillo sin dudar. Una bala de maná carmesí atravesó la frente de Kaori, haciéndola retroceder.

Un cuchillo oxidado cayó al suelo con un ruido sordo. Había estado escondido en la manga de Kaori.

Hajime se acercó a la inclinada figura de Kaori. Se puso en posición sentada y miró a Hajime con miedo en sus ojos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Hajime-kun, ¿por qué estás haciendo...?" Él le disparó sin piedad otra bala.

*"¿Cómo te atreves a hablar con la voz de Kaori? ¿Cómo te atreves a apoderarte de su cuerpo? Puedo ver a través de ti. Basura como tú no tiene derecho ni siquiera a tocar a Kaori. No hables. Ni siquiera te muevas."*

El Ojo de Demonio de Hajime podía ver claramente el espectro femenino que se había apoderado del cuerpo de Kaori. El fantasma sonrió malvadamente. Ahora que se había descubierto su identidad, no había razón para seguir fingiendo tener miedo.

"Ufufu. ¿Y qué si lo sabes? Esta mujer ya es mi" Hajime tiró a Kaori al suelo y se sentó a horcajadas sobre ella.

*"Espera, ¿qué crees que estás haciendo? Esta mujer es tu amante, ¿verdad? ¿Realmente te atreves a lastimarla?"*

*"No escuchas muy bien, ¿verdad? He dicho que no hables y no te muevas. No te preocupes, no le haré daño a Kaori. Estas balas de maná pasan a través de cosas físicas. El único que sufre ahora mismo eres tú".*

*"¿Si me destruyes, destruirás el alma de esta chica también! ¿Estás dispuesto a correr ese riesgo!?"*

Hajime dudó. Era posible que estuviese mintiendo, pero Hajime no tenía forma de saberlo con seguridad. Pensándolo lógicamente, seguramente dudaría en atacar de nuevo. Eso fue definitivamente lo que el espectro asumió también. Ella sonrió y ordenó a Hajime que se bajase.

Contrariamente a lo esperado, Hajime acaba de dispararle otra bala de maná.

El dolor del espectro fue transmitido a través de la retorcida expresión de Kaori. Entró en pánico y le gritó a Hajime.

*"¿Estás loco!? ¿No te importa lo que le pase!?"*

*"Cállate, fantasma. Si dejas de atacar, te quedarás con el cuerpo de Kaori para siempre. Además, si matarte destruye el alma de Kaori, entonces puedo hacerte cualquier cosa mientras permanezcas con vida, ¿verdad? Tendré que torturarte hasta que me ruegues que te dejes salir".*

El espectro se quedó sin palabras. Nunca se había enfrentado a nadie tan empeñado en darle muerte.

*"Lastimaste a alguien importante para mí. No creas que te saldrás con la tuya. Créeme, tengo formas de asegurarme de que no morirás sin importar cuánto sufras. Me aseguraré de que estés perfectamente lúcido por cada minuto que pases. El infierno parecerá un paraíso cuando*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*acabe contigo. Eres uno de mis enemigos... pero al menos no morirás".* Cintas de maná rojo oscuro se arremolinaron alrededor de Hajime, y su pelo blanco se puso de punta. Su mirada era fría como el hielo.

Hajime estaba furioso, más de lo que nunca había estado. Matar este espectro no sería suficiente para él. Le haría sufrir de todas las maneras que supiera.

El espectro solo miró a Hajime, congelado por el terror. Ni siquiera tuvo el valor de decir algo en su defensa.

Se había dado cuenta demasiado tarde de que nunca debería haberse peleado con ese monstruo mirándola fijamente. No tuvo más remedio que pagar el precio de su error.

Hajime volvió a presionar a **[Donner]** contra la frente de Kaori. El espectro comenzó a orar. *Por favor, deja que esto termine rápido.* El solo hecho de pensar en lo que Hajime le haría ya le dejó deseando que estuviera muerto, excepto que ya lo estaba.

No era más que lo que quedaba del rencor particularmente poderoso de un humano. Ahora, sin embargo, ella estaba dispuesta a renunciar a ese rencor si le permitía abandonar este plano de existencia.

*¡No quiero existir más! ¡No quiero existir más!* Justo cuando Hajime estaba a punto de apretar el gatillo, el cuerpo de Kaori empezó a brillar. Estaba envuelta en la luz del hechizo de sanación **[Consagración]**. Fue uno de los hechizos retrasados que mantuvo en reserva para emergencias.

El espectro miró hacia abajo, sorprendido.

*No te preocupes, te estoy exorcizando. De esta manera podrás pasar.*

La luz que rodeaba a Kaori se hizo más brillante. Se envolvió alrededor del espectro, y lentamente empezó a flotar hasta el techo. Su conciencia comenzó a desvanecerse, y su espíritu con ella.

Un segundo después, Kaori abrió los ojos. Parecía que el espectro había sido desterrado.

Hajime miró a Kaori. Había confirmado la desaparición del espectro con su Ojo del Demonio, así que ya no había razón para estar en guardia. Revisó a Kaori, asegurándose que la posesión no había dejado ningún efecto persistente.

Kaori podía sentir la intensidad de la mirada de Hajime. Ella sabía lo preocupado que había estado. Casi la sorprendió lo serio que parecía.

Ella se encontró con su mirada y se levantó. Entonces, ella acercó su cara a la de él, y lo besó en los labios. Fue breve, pero fue el primer beso de Kaori.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime había estado demasiado preocupado asegurándose de que el alma de Kaori no iba a ser destruida para esquivar el beso a tiempo. Tras un breve momento de sorpresa, Hajime se alejó.

*"¿Qué estás haciendo?"*

*"¿Dándote mi respuesta?"*

*"¿Tu respuesta a qué?"*

*"Recuerda, me preguntaste por qué decidí venir contigo... Bueno, encontré la respuesta a por qué decidí viajar contigo, y por qué seguiré viajando contigo".*

Sonrió, y era la habitual sonrisa brillante que Hajime había empezado a echar de menos. Era la primera vez desde que entró en el laberinto que la veía sonreír así.

Todo el tiempo que Kaori había estado poseída, ella había estado consciente. Era como si hubiera estado encerrada en su propia mente, obligada a ver cómo su cuerpo actuaba en contra de su voluntad. Sin embargo, como se había dado cuenta de todo lo que había estado pasando, había visto lo enfadado que se había puesto Hajime por ella. Ella le había oído llamarla alguien importante para él.

Verlo así la había conmovido. Recordó cómo se había sentido cuando se lo confesó.

No importaba lo que los demás dijeran, no importaba cuántos problemas les causara a los demás, esta era la única cosa en la que ella no se iba a rendir. Ella le obligaría a corresponder a su amor. Esa resolución no había cambiado.

No quería ser la única que quedara fuera del grupo de Hajime. No quería ser la única que no estuviera a su lado. Aunque no era tan fuerte como Yue o las otras chicas, quería demostrar que sus sentimientos por Hajime eran tan fuertes como los de las otras chicas.

*"Te amo, Hajime-kun. Te quiero tanto. Por eso quiero estar a tu lado".*

*"¿No hará eso que duela más? Como le dije a Shea, no tengo intención de estar con nadie más que Yue".*

*"Tal vez. Quiero que me mires sólo a mí. Quiero ser la única especial para ti. Definitivamente estoy celosa de Yue, y siento que no soy tan buena como ella... Definitivamente será doloroso si me quedo."*

*"Entonces deberías..."*

*"Pero sé que si retrocedo aquí, lo lamentaré por el resto de mi vida. Estoy segura de ello. Tienes razón que después de venir aquí, vi la diferencia entre yo y todas las demás personas,*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*y empecé a perder la fe... Empecé a dudar si venir contigo era lo mejor. Pero ya no estoy preocupada." Tocó las mejillas de Hajime y sonrió.*

No estaba seguro de cómo reaccionar ante eso. Al final, sin embargo, fue su decisión. Si esto era lo que ella realmente quería, él no iba a rechazarla. La felicidad tenía un significado diferente para todos. No le correspondía a Hajime decidir lo que haría feliz a Kaori, ni le correspondía a él dictar tales cosas.

*"Ya veo... Si eso es lo que has decidido, entonces no discutiré".*

*"Bien. Sé que te causaré muchos problemas, pero por favor no me odies por ello."*

*"Es un poco tarde para preguntar eso. Me estabas causando muchos problemas cuando estábamos en Japón... Eres más problemático de lo que parece".*

*"¡Eso es cruel!"*

*"Bueno, es verdad. Siempre venías a hablarme en la escuela, sin saber lo que pensaban los demás. Ni siquiera notaste que los otros chicos de la clase parecían querer matarme cada vez que decías algo remotamente sugerente. Además, viniste a mi habitación por la noche sin nada más que una bata..."*

*"Ugh... No me di cuenta de nada entonces. Sólo quería hablar contigo... Y esa vez que fui a tu cuarto, me sentí súper avergonzada por ello después..."*

Kaori enterró su cara entre sus manos. Sonriendo irónicamente para sí mismo, Hajime la ayudó a levantarse. Le dio una palmadita en el hombro y la pareja llegó hasta el final de la bodega. Había un círculo mágico brillante allí.

Kaori agarró la manga de Hajime, reteniéndole. Todavía estaba temblando un poco. Claramente, estar poseída había sido todo un calvario para ella. Aunque parecía no haber dejado ningún efecto perdurable, así que no tardaría mucho en recuperarse.

*"Tomemos un pequeño descanso."*

Kaori decidió aprovechar al máximo su descanso, y saltó a la espalda de Hajime.

*"¿Qué estás haciendo?"*

*"Es mejor darse prisa, ¿no? No se sabe cuánto tiempo permanecerá activo ese círculo mágico. Si nos quedamos aquí demasiado tiempo, la niebla podría regresar, así que esto es más eficiente, ¿verdad?"*

Ella tiene razón. Hajime a regañadientes le permitió cabalgar sobre su espalda y entró en el círculo mágico.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Kaori envolvió sus brazos alrededor del cuello de Hajime y le abrazó con fuerza. A Hajime le costaba concentrarse con ella presionando tan fuerte contra su espalda. Además, el susurro de Kaori en su oído solo empeoró las cosas. Su aliento caliente le hacía cosquillas en la oreja.

*"Hajime-kun... ¿Puedes repetirlo?"*

*"¿Decir qué otra vez?"*

*"Cuando te enfadaste con el fantasma. ¿Recuerdas?"*

*"Hmm, no puedo decirlo."*

*"Vamos, al menos podrías decirlo una vez más."*

Los dos continuaron coqueteando amigablemente mientras Hajime entraba en el círculo mágico.



Y, en un lugar completamente diferente, una pálida luz iluminaba la superficie del océano como si las olas se estrellaran contra el techo.

En el centro de la sala había un santuario, que estaba sostenido por cuatro enormes pilares. No tenía paredes, y el techo estaba sostenido sólo por los pilares. Un altar yacía en el centro del santuario, con un detallado círculo mágico grabado en su cara. Además, estaba rodeado de agua de mar, y cuatro senderos flotantes salían de él a lo largo de los puntos cardinales. Cada uno terminó en una plataforma circular. Había círculos mágicos tallados en el suelo en cada plataforma.

Uno de los cuatro empezó a brillar débilmente. Un segundo después estalló en luz, y dos figuras salieron. Hajime y Kaori.

*"¿Dónde estamos? ¿Hm? Espera, ¿ese es el último círculo mágico? No me digas que ya hemos vencido este laberinto..."*

*"Umm, ¿eso es malo?"*

*"No, no pensé que lo terminaríamos tan rápido. Se siente como si fuera demasiado fácil comparado con los otros laberintos.... Pensé que esa cosa del ángel marino podría regresar al final, pero no lo siento en ninguna parte..."* Hajime estaba un poco decepcionado por haber llegado tan fácilmente al final del laberinto de Meiru Melusine. Kaori asomó su cabeza por detrás del hombro de Hajime y puso una mueca de dolor.

*"Sabes, Hajime-kun. Yo diría que lo que pasamos ya fue bastante duro. Primero, teníamos que encontrar el camino a una caverna submarina. Sabes que la mayoría de la gente no tiene submarinos en este mundo, ¿verdad? Tendrías que usar mucho maná para llegar aquí. Si la*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*cagabas, te ahogabas antes de entrar. Entonces, tuvimos que luchar contra ese loco monstruo de ángel marino, y después tuvimos que luchar contra un montón de ilusiones. Ni siquiera podían ser heridos por ataques físicos, así que tuvimos que usar maná de nuevo. Después de eso, al final, tuviste que luchar contra un ejército de soldados exhaustos. Yo no llamaría a eso fácil."*

*"Hm, tienes razón, pero aun así..."*

*"La gente de este mundo es muy devota. Ver algo así probablemente los habría roto..."*

*"Sí, es posible que verlos volverse locos hubiera sido demasiado para ellos..."*

Lo que Kaori intentaba decir era que Hajime era demasiado fuerte. Cuando lo pensó, Hajime se dio cuenta de que el Gran Volcán Gruen también había sido pan comido. Si no hubiera sido por el ataque sorpresa de Freid, lo habrían despejado sin una sola lesión.

*Supongo que es posible que el laberinto haya sido tan fácil que lo hayamos despejado incluso antes de volver a encontrarnos con Yue y los demás. Justo cuando estaba pensando eso, el círculo mágico en la plataforma a su derecha comenzó a brillar.*

Una vez que el resplandor deslumbrante de la luz se desvaneció, Yue, Shea y Tio salieron. *El momento perfecto*

*"Llegaron en el momento perfecto. ¿Están todos bien?"*

*"Sí. ¿Te... en contraste con dificultades?"*

*"Ah, ¿estás bien, Kaori-san?"*

*"¿Hm? No estás herida, ¿verdad? ¿No deberías ser capaz de curarte a ti mismo si lo estás?"*

Yue y los demás respondieron alegremente. Pero cuando vieron a Kaori montar sobre su espalda, sus expresiones cambiaron a preocupantes. Kaori les tranquilizó apresuradamente.

*"Gracias por preocuparse por mí, a todas. Pero estoy bien. Sólo estoy siendo un poco perezosa."* Ella sonrió mientras decía eso.

Yue la miró con ira, mientras Shea acababa murmurando celosamente.

*"Vaya, qué suerte tienes... Déjame a mí también".* Tio, por otro lado, simplemente tenía una sonrisa de agradecimiento en su cara.

*"Ya veo."*

*"Espera, Kaori. ¿Puedes pararte ahora?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Hehehe. Para ser honesta, podría haber caminado desde el principio... Lo siento."

"Haaah, sólo bájate." Kaori sonrió con culpa y Hajime la quitó de su espalda. Los dos se unieron donde los caminos se conectaban y se dirigían al templo.

"¿Qué pasó entre ustedes dos? Vamos, Maestro, tiene que decírnoslo. Algo pasó entre Kaori y tú, ¿verdad? No intentes esconderlo ahora, puedo... ¿¡Bweh!?" La persistencia de Tio estaba sacando de quicio a Hajime, así que la abofeteó para que se callara. Tio se hundió en el suelo, con una mirada de puro éxtasis en su cara. Ya estaba respirando con dificultad.

"Ha pasado un tiempo desde que sentí tanto dolor. Haaah... Haaah... Mmm.... Maestro, ¿podría castigarme más, por favor? Puedes incluso patearme si lo deseas." Hajime ignoró su expectante mirada y continuó caminando hacia el altar.

"¡Uno más! ¡Sólo una bofetada más, por favor! ¡Te lo ruego!" Oyeron a Tio rogándole a Hajime por detrás, pero todos la ignoraron.

"¿Y? ¿Qué pasó?" Yue hizo la misma pregunta que Tio. Sin embargo, su pregunta estaba dirigida a Kaori, no a Hajime. Kaori se encontró con la mirada de Yue y la miró fijamente. Su sonrisa tenía la misma calidez a la que Hajime se había acostumbrado a ver en el aula.

"Acabamos de besarnos."

"Ya veo..."

"¿¡Qué!? ¿¡En serio!? ¿¡Quién empezó!? ¿¡Lo besaste o, espera, te besó!?" Un borde de ira se deslizó en la voz de Yue, pero Shea parecía emocionado por Kaori.

"Lo besé. Después de ver lo enfadado que estaba Hajime-kun por mí, no pude evitarlo".

"¡Wow, es como lo que me pasó a mí! Hice exactamente lo mismo antes. ¡Ahora somos compañeras, Kaori-san!"

"Ufufu, supongo que sí, Shea. ¿Lo robamos juntos, entonces?"

"Si estamos haciendo eso, tenemos que hacer que sea nuestro para siempre."

Casi parecía como si estuvieran planeando secuestrarlo. Sudor frío caía por la cara de Hajime. Ciertamente, sonaba como si estuviesen bromeando, pero había un peligroso brillo en sus ojos. Le asustó ver a una chica pura como Kaori y a una alegre conejita como Shea mirándole fijamente como si fuesen lobos mirando a su presa. Francamente, nunca supo que Kaori podía ser tan agresiva.

"Pensé que huirías con el rabo entre las piernas." Yue miró probadoramente a Kaori.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Se había dado cuenta como Kaori dejaba que su complejo de inferioridad la consumiera. Honestamente, esperaba que el laberinto le rompiera el espíritu y la convenciera de que abandonara a Hajime. Si eso hubiese pasado, Yue no hubiese intentado consolar a Kaori. Después de todo, si los sentimientos de Kaori por Hajime eran tan superficiales, entonces no tenía derecho a estar aquí.

Sin embargo, parecía que Kaori había conseguido sobrevivir. Más que eso, su resolución era aún más firme que antes. Yue tenía curiosidad por saber cómo había vuelto a encontrar su coraje.

*"Yo también lo creía. Hajime-kun incluso dijo que debería irme. Aun así, es un poco tarde para preocuparse por cosas triviales como... lo fuerte que eres".*

*"Entonces, ¿estás decidida?"*

*"Supongo que se podría decir eso. Pero ya sabes, estaba decidida desde el principio. Lo perdí de vista cuando vi lo fuertes que eran todas. No te mostraré nada patético como eso otra vez."*

*"Hubiera sido mejor si te hubieras rendido."*

*"¿Hehe, asustada? ¿Te preocupa que te robe a Hajime-kun?"*

*"No te adelantes, alborotadora".*

*"Hajime-kun también me llamó alborotadora. Pero realmente no creo que yo sea una de ellas..."*  
Kaori frunció el ceño. Fue un poco descorazonador que tanto el hombre al que amaba como su rival pensarán que era una persona problemática. Aún así, lo superó lo suficientemente rápido. Para ser sincera, Yue, y de hecho, todo el grupo de Hajime era bastante problemático. Tristemente, la propia Yue no era consciente de que la palabra podía aplicarse a ella igual de bien.

*"Bueno, tal vez tengas razón, Yue... Pero al menos ahora sé que soy alguien importante para Hajime-kun. Todo lo que queda es robarte el título de "especial". No me rendiré, no importa lo que digan las demás".*

*"Ya veo. Entonces, como antes, acepto tu desafío".*

*"¡Sí! Oh, por cierto, no te odio ni nada de eso. De hecho, siento que sólo somos amigas que peleamos mucho".*

*"¿Amigas? ¿Soy tu amiga?"*

*"Sí, eres mi amiga. En Japón hay mucha gente así. Demuestran su amistad peleando entre ellas. Igual que nosotras. Somos rivales en el amor, pero seguimos siendo amigas, ¿verdad?"*

*"Japón... Esa es la casa de Hajime. Cuanto más lo oigo, más extraño suena. Pero... Me gusta."*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Me alegra oírlo. Ufufu, así que tratemos de llevarnos bien, ¿de acuerdo?"*

*"De acuerdo..."*

Debería haber sido algo bueno que finalmente se llevaran bien, pero por alguna razón hizo que Hajime se sintiese solo. Él era el único que quedaba fuera de la conversación de las chicas.

La conversación de Kaori y Yue le recordó a Hajime el diálogo entre ciertos personajes de Monogatari, pero no dijo nada al respecto.

Después de todo, Hajime era un hombre paciente, por lo que sabía cuándo era el momento de esperar su turno. Una vez que llegaron al altar, el grupo entró junto en el círculo mágico gigante. Como de costumbre, sus recuerdos fueron examinados para determinar si realmente habían despejado el laberinto. Sin embargo, esta vez, cada grupo vio los recuerdos que el otro grupo también había experimentado. En otras palabras, Hajime y Kaori pudieron ver por lo que Yue, Shea, y Tio habían pasado.

Parecía que habían atravesado las ruinas de una gigantesca ciudad subterránea. Como Hajime, se les habían mostrado ilusiones hechas de magia. Su visión había sido una en la que dos ejércitos habían luchado en las calles de la ciudad en ruinas. Al principio, el ejército de demonios invasor había atacado a los defensores humanos. Pero una vez que Yue había usado magia, ambos bandos habían girado sus espadas sobre ellos, igual que en la visión de Hajime.

Habían llegado al castillo de la ciudad mientras derrotaban a los enemigos que venían tras ellos. Una vez que entraron, escucharon una discusión entre los líderes del país.

Parecía que los demonios habían invadido una de las aldeas humanas y masacrado a todos los que estaban dentro. Por eso, los humanos habían declarado la guerra a los demonios. Sin embargo, parecía que el ataque había sido orquestado por los líderes humanos. Querían una excusa para erradicar todos los demonios del planeta. Pero antes de que se dieran cuenta, las llamas de la guerra se extendieron más allá de su capacidad de control. Pronto fueron ellos los que perdieron, y los humanos habían sido empujados de vuelta a su capital.

Por lo que se oyó, parecía que un sacerdote de alto rango de la Iglesia de la Luz había sido el que más había presionado para la guerra. Ellos también habían sido los responsables del ataque a la aldea humana. La Iglesia de la Luz era aparentemente la predecesora de la Santa Iglesia de Hajime y los demás estaban familiarizados con ella.

Llevados a un rincón, los humanos se habían cambiado a tácticas desesperadas. Intentaron sacrificar a alguien para apaciguar a sus dioses y ganar su favor. Un centenar de niñas fueron invitadas a entrar en la gran catedral de la iglesia, donde fueron masacradas sumariamente.

Naturalmente, Yue y los demás se habían quedado horrorizados por lo que habían visto. Sus caras palidecieron al verse forzadas a volver a ver esos recuerdos. Incluso parecía que Shea estaba a punto de vomitar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El escaneo de la memoria terminó, y el círculo consideró que habían conquistado el laberinto. Otra rama de la magia de la era de los dioses estaba inscrita en sus mentes.

*"Por supuesto que pondrían esta magia aquí... ¡Esta es la otra punta del continente, maldita sea! ¡Estúpidos libertadores!"*

*"Así que aquí es donde se suponía que íbamos a obtener el poder de la restauración."*

Hajime maldijo a la ya muerta Melusine. La magia que habían recibido era magia de regeneración.

Hajime recordó la vez que fueron al Gran Arbol en los bosques de Haltina. La tabla de piedra les había dicho que necesitarían el poder de la restauración. En otras palabras, para conquistar el laberinto en el extremo oriental del continente, se necesitaría la magia obtenida despejando el laberinto en el extremo occidental del continente. Para Hajime, que había ido primero al este, esto era increíblemente molesto. Al menos tenía un coche para conducir. Los desafiantes normales se habrían visto obligados a hacer otro viaje de un año.

Los Liberadores se vuelven cada vez más molestos. Cuando la luz del círculo mágico se desvaneció, un bloque rectangular se elevó del suelo. Era como una versión en miniatura del altar en el que estaban. Empezó a brillar con una tenue luz, y un segundo más tarde se formó sobre ella una forma vagamente humanoide. Como Orcus, parecía que Meiru Melusine había dejado un mensaje para los conquistadores del laberinto.

Un segundo más tarde la luz se unió y los rasgos de Meiru se hicieron visibles. Ella estaba sentada en el bloque, usando un vestido blanco de una sola pieza y tenía el pelo largo, verde esmeralda. Sus orejas también tenían forma de aletas. Sorprendentemente, parecía que Meiru Melusine había sido un Dagon.

Al igual que Oscar, se presentó y luego comenzó a explicar la verdadera meta de los Liberadores. Parecía una persona amable. Había una mirada de profundo dolor en su rostro mientras hablaba de las atrocidades que los dioses cometieron. Por lo demás, su discurso no era muy diferente al de Oscar. Mientras terminaba su discurso, dejó una última advertencia para Hajime y los demás.

*"Por favor, no te aferres a los dioses. No confíes en ellos. No te acostumbres a lo que te dan. Lucha, y agarra lo que deseas con tus propias manos. Decide tu propio camino en la vida, y camina por él con tus propios pies. Recuerda, no importa cuán sombrías se vean las cosas, podrás encontrar las respuestas dentro de ti. Sólo tú tienes esas respuestas. No te dejes engañar por las dulces palabras de los dioses. Sólo cuando vives por tu propia voluntad puedes encontrar la verdadera felicidad. Rezo para que el camino que recorras esté siempre lleno de fortuna".* Con eso, la aparición de Meiru Melusine desapareció. Mientras la luz del círculo que la invocaba se disipaba, Hajime vio una moneda grabada con su cresta sobre el mini-altar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Y esto también es nuestra cuarta marca de fuerza, Hajime-san. Ahora deberíamos ser capaces de desafiar el laberinto en el mar de los árboles. Por fin volveremos, ¿no? Me pregunto cómo estará mi padre". Shea miró con nostalgia hacia su casa. Sin embargo, cuando recordó cómo su padre y el resto de su familia se habían transformado en gánsters, se sacudió a sí misma hasta el presente.

Hajime puso la moneda en su [**Tesoro oculto**] y de la misma manera intentó con todas sus fuerzas no pensar en la tribu gánster Haulia.

En el momento en que la moneda desapareció en su [**Tesoro oculto**], el templo empezó a retumbar. Un segundo después, el nivel del agua comenzó a subir.

"¿¡Whoa!?! eh, parece que tenemos otra salida difícil. ¡Todos, agárrense de mí!"

"De acuerdo".

"¡Wawah, no tan fuerte!"

"¡No quiero pasar por otro Desfiladero Reisen!"

"La tortura del agua... suena fascinante."

Estaban completamente sumergidos en segundos. Hajime ni siquiera tuvo tiempo de sacar su submarino. Les entregó a todas máscaras de oxígeno en caso de que este viaje durara un tiempo, y luego hizo que todos se amontonaran para que no se separaran como la última vez.

El techo de la sala se abrió, como en el Gran Volcán Gruen, y el agua comenzó a fluir hacia ella. El grupo fue arrastrado por la poderosa corriente, y se encontraron en camino al agujero.

Hajime asumió que este era el atajo para salir del laberinto. Sin embargo, nunca hubiera imaginado que esa amable y gentil mujer habría encontrado una forma tan violenta de sacarlos del laberinto. Especialmente desde que se vio obligada. *Tal vez era mucho más despiadada de lo que parecía.*

Después de un rato, Hajime notó algo. A la velocidad a la que iban, la corriente los estrellaría contra el techo de arriba.

Hajime activó [**Piel de Diamante**] y se movió para proteger a Yue y a los demás del golpe. Sin embargo, justo antes de llegar al techo, se deslizó demasiado para revelar un agujero. La corriente los sacó y los escupió al mar. Hajime estaba seguro de ello ahora. Meiru Melusine no era tan suave como parecía.

Ahora que estaban en aguas relativamente tranquilas, Hajime sacó su submarino. Hizo un gesto para que todos entraran.

Sin embargo, antes de que pudieran, fueron interrumpidos. Por el peor enemigo posible.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿¡Ah!? ¡Todos, quítense del camino!" Gritó una advertencia con Telepatía.

Un tentáculo gigante traslúcido chocó contra el submarino, haciéndolo girar.

Hajime se giró para ver al enemigo al que antes no habían podido derrotar, el gigantesco ángel marino. Parecía un hada, pero su gelatina derretía todo lo que entraba en contacto con ella y podía regenerarse aparentemente de forma indefinida. Parecía totalmente inafectada por la resistencia al agua, y disparó sus innumerables tentáculos contra el grupo a una velocidad increíble.

*No puedo creer que tengamos que lidiar con esto incluso después de vencer el laberinto.* Hajime rechinó los dientes y llamó telepáticamente a Yue.

"¡Yue!"

"¡[**Ataúd de cristal**]!" Inmediatamente creó una barrera de hielo alrededor de ellos, congelando el agua que los rodeaba.

Los tentáculos chocaron contra el mundo de hielo que protegía a Hajime y a los demás.

El impacto fue tan fuerte que el grupo se agitó como dados en una coctelera.

"¿Cómo vamos a manejar esto, Maestro?" Afortunadamente, Hajime tenía un plan.

*"Yue, tenemos que llegar a la superficie. Nos vencerá lentamente bajo el agua. ¡Te conseguiré el tiempo que necesites!"*

"De acuerdo". Hajime usó el anillo de piedra en su dedo para controlar remotamente el submarino. El submarino dejó de ir a la deriva sin rumbo y atacó de cabeza al ángel marino. Hizo un giro de barril bajo el agua para evitar el aluvión de tentáculos del ángel marino, y luego lanzó una salva de torpedos contra él.

La única salvación contenía veinte torpedos. Honestamente, ya era casi exagerado.

Sin embargo, Hajime quería estar absolutamente seguro de que les daría suficiente tiempo, así que también lanzó todas las salvas restantes en el submarino. Puso el submarino rodeando al ángel marino con el casco apuntando hacia él, mientras lo hacía. Los movimientos antinaturales casi hacen que parezca que el submarino iba a la deriva.

En total, lanzó un total de 48 torpedos contra el monstruo. Vinieron de todas las direcciones, y todos y cada uno de ellos encontraron su objetivo.

*¡Boom! ¡Boom! ¡Boom! ¡Boom!* Las explosiones florecieron una tras otra. Una enorme cantidad de agua alrededor del ángel marino fue desplazada. Los chorros de agua rompieron la superficie del océano uno tras otro. Así de poderoso había sido cada uno de sus torpedos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Mientras el ángel marino estaba distraído, Yue manipuló la corriente para llevarlos a la superficie. No importaba lo temibles que fuesen sus poderes de regeneración, Hajime estaba seguro de que eso lo mantendría fuera de servicio durante unos minutos al menos. Desafortunadamente, Hajime y las demás habían subestimado su fuerza.

*"¡Yue, sobre nosotros!"*

*"¡No, no puedo pararlo a tiempo!"*

Hajime levantó la vista y vio una membrana de gelatina cubriendo el área que había sobre ellos. En cuestión de segundos, la jalea se había reformado, y ahora el ángel marino estaba sobre ellos.

Abrió bien la boca y se tragó la esfera de hielo que estaban montando. Ahora estaban dentro del estómago del ángel marino.

*"¡Mierda, se regenera demasiado rápido!"*

*"Esto no es bueno, Hajime-san. ¡Estamos rodeados de gelatina!"*

Parecía que el ángel marino había estado extendiendo su gelatina desde que apareció. Lo había planeado para esta situación exacta.

*"¡Hajime, mi barrera no durará mucho! No hay agua dentro de su estómago, así que tampoco puedo congelarlo más para reforzarlo".*

*"¡Tch, todos, prepárense para el impacto!"*

Yue hizo todo lo que pudo para frenar la corrosión de su esfera de hielo. Hajime también ayudó cubriendo el hielo con **[Piel de Diamante]**. Al mismo tiempo, utilizó su **[tesoro oculto]** para sacar un gran número de torpedos y explosivos. Los colocó fuera de la barrera, pero dentro del estómago del ángel marino.

Una vez más, el cuerpo del ángel marino fue volado en pedazos, sus pedazos esparcidos a los cuatro vientos. La barrera estaba casi corroída en este punto, y la explosión la voló en pedazos. Hajime y los otros fueron enviados volando por la onda de choque.

Estaban una vez más en medio del océano. Hajime llamó de vuelta a su submarino, esperando al menos que Shea y Kaori saliesen a la superficie. Los dos estaban aún más indefensas bajo el agua que las otras.

Sin embargo, su submarino había sido capturado. El ángel marino había enganchado parte de su gelatina en el fondo del submarino, y ahora había un enorme agujero en él. Después de llenarse de agua, su submarino se había vuelto demasiado lento para maniobrar correctamente. El ángel marino, incapacitado como estaba, había podido rodearlo fácilmente con más de su gelatina dispersa y dejarlo completamente inmóvil.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Peor aún, se había dado cuenta de que intentaban romper la superficie, por lo que había creado una barrera translúcida de gelatina justo encima de ellos. Considerando lo rápido que se regeneraba, Hajime sabía que no sería fácil atravesarlo.

Hajime maldijo interiormente mientras veía al ángel marino devorar su preciado submarino.

*"Yue, vas a tener que usar tu carta de triunfo."*

*"Necesitaré cuarenta segundos."*

*"No dejaré que te toque. Esta es nuestra única salida del océano ahora."*

*"Vale... déjame a mí."* Yue cerró los ojos y empezó a concentrarse. Kaori y Shea la apoyaron, asegurándose de que la corriente no la arrastrara.

Tio apenas detuvo los tentáculos invasores con un rápido aluvión de mini ataques de respiración. Sin embargo, ella sabía que no sería capaz de seguir así por mucho tiempo. Los ataques de aliento consumían mucho maná, y aquí abajo se veían obstaculizados por la resistencia al agua. Además, debido a que eran ataques lineales, atravesaron los tentáculos en lugar de destruirlos. En unos segundos, Tio estaría derrotada.

Hajime rápidamente sacó enormes cantidades de mineral de su **[Tesoro oculto]** y transmutó otra barrera en forma de globo alrededor de ellos.

*"¡Maestro, no puedo contenerlos más!"*

*"¡Ya aguantaste bastante, Tio! Todo el mundo, ¡entra en mi barrera!"* Hajime hizo la esfera lo suficientemente grande para que cabiesen los cinco. Todos se metieron dentro, y Tio fue la última. Una vez que entraron, selló la entrada. Maná rojo oscuro rodeaba la esfera metálica. Hajime la había fortalecido con **[Piel de Diamante]**. Además, como había incorporado la **[Roca Pesada]** en el diseño de la barrera, no se hundiría.

Numerosos tentáculos se estrellaron contra la esfera de Hajime. La gelatina que corroe maná se comió su hechizo **[Piel de Diamante]**. Al poco tiempo, el metal mismo estaba siendo disuelto por la gelatina. Las chispas rojas corrían por las secciones más desgastadas por la gelatina, y estaban llenas de metal nuevo.

Al transmutar continuamente más mineral en la barrera, Hajime pudo mantenerla casi intacta. Afortunadamente, Hajime había acumulado tanto mineral extra que tenía montañas guardadas en su **[Tesoro oculto]**. Continuó reponiendo las paredes de su barrera durante los cuarenta segundos que Yue necesitaba para terminar sus preparativos.

*"¡[Grieta Cósmica]!"* Yue terminó de lanzar su hechizo de teletransportación. Un anillo elíptico de luz apareció junto al grupo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El hechizo de teletransportación, [**Grieta Cósmica**], fue una de las muchas habilidades mágicas espaciales que aprendieron en el Gran Volcán Gruen. Conectaba dos puntos en el espacio. En otras palabras, creó una puerta tridimensional. Como Yue la había adquirido recientemente, aún le llevó casi un minuto lanzar un hechizo tan difícil.

*"¡Todos, suban!"* A las órdenes de Hajime, todos saltaron a la puerta tridimensional. Hajime fue el último, transmutando la barrera hasta que todos pasaran. La puerta desapareció después de que Hajime saltó a través de ella, y segundos después la barrera que les había estado protegiendo fue disuelta por los tentáculos del ángel marino.

A su paso por la puerta, Hajime y las demás fueron atacadas por una sensación de ingravidez. Eso fue principalmente porque Yue los había teletransportado al cielo. Para alejarlos lo más posible del océano, Yue había puesto el punto de salida de su [**Grieta Cósmica**] a cien metros en el aire.

Tio se transformó instantáneamente en su forma de dragón y cogió a las demás en su espalda. Yue se desplomó, y Shea y Kaori se apresuraron a sostenerla. Lanzar ese hechizo le había quitado todo su maná. Instantáneamente empezó a reponer sus reservas usando los accesorios mágicos que Hajime le había dado.

*"Gracias, Yue. Sabía que podía contar contigo. Aunque parece que la magia espacial es bastante difícil."*

*"Sí. Lo hice, pero aún no soy lo suficientemente bueno para usarla en combate."*

La magia espacial era mucho más difícil de usar para Yue de lo que había sido incluso la magia de gravedad. Como ella dijo, en circunstancias normales no sería utilizable en combate. Había sido forzada a usar [**Composición de Imágenes**] para crear un círculo mágico imaginario en lugar de simplemente controlar su maná directamente como lo hacía para otros hechizos. Además, había consumido el doble de maná que sus hechizos de alto rango para teletransportarlos cien metros en el aire. Su consumo de maná era todavía muy ineficiente.

Sin embargo, fue gracias al hecho de que ella pudo usarlo, que ellos pudieron escapar. Yue se sonrojó cuando todos, incluso Kaori, elogiaron sus habilidades. Todos sonrieron aliviados, pero un segundo después esas sonrisas se congelaron.

*¡Splaaash!* Un enorme maremoto azotó a Hajime y a los demás por detrás.

No, Masivo no le hizo justicia a la palabra. El maremoto se elevó tan alto que borró el cielo. Se alzaba sobre ellos, a pesar de que estaban a unos cien metros sobre el agua. Adivinando, Hajime lo puso a quinientos metros de altura y al menos un kilómetro de ancho.

*"Tch, Tio!"*

*"¡Entendido!"* Tio agitó sus alas y disparó hacia delante. No podían esquivar a la izquierda o a la derecha, y la magia espacial no llegaría a tiempo. En ese caso, la única opción era seguir

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

adelante. Tio voló con una velocidad que rivalizaba con la de su vuelo desde el Gran Volcán Gruen.

"¡[Grilletes Divinos]! ¡[Tierra santificada]!"

"[Tierra Santificada]".

Kaori lanzó los hechizos que había abastecido mientras esperaban a Yue. Ella unió a todos con sus cadenas mientras simultáneamente lanzaba la misma barrera que Yue. Shea cerró los ojos y se concentró. Un segundo después, sus ojos se abrieron de par en par y gritó una advertencia.

"Tio-san, ¡cuidado! ¡Esa cosa se esconde dentro del tsunami! ¡Va a enviarte sus tentáculos!" Transmitió las cosas que había visto con [Visión Futura]. Tio reaccionó instantáneamente, apartándose del camino. Incontables tentáculos azotaron el lugar en el que había estado hace unos segundos.

Evadieron el primer ataque. Sin embargo, debido a eso, la distancia entre ellos y el tsunami se había reducido. Hajime evitó más ataques con su lanzallamas, pero Tio no fue capaz de recuperar la velocidad suficiente para escapar.

"¡Mierda! ¡Todos, prepárense para el impacto!" Hajime abrazó con protección a Yue, Shea, y Kaori. Un segundo después, el gigantesco tsunami se estrelló contra ellos.

Gracias a las barreras de Yue y Kaori, pudieron resistir el impacto. Sin embargo, el tsunami los arrojó de un lado a otro y antes de que se dieran cuenta estaban volviendo a caer en picado al océano.

Además, la fuerza del tsunami había destrozado completamente uno de las [Tierra Santificada], y el otro estaba lleno de grietas. Si Yue y Kaori solo hubiesen desplegado una barrera, habrían estado durmiendo con los peces.

Hajime agitó la cabeza, aclarando el mareo que había acompañado al ser sacudido por el tsunami. Cuando levantó la vista, su expresión se volvió sombría.

"Así que no vas a dejar ir a tu presa, ¿eh?" El ángel marino los había alcanzado. También se había hecho más grande. Ahora tenía más de veinte metros de largo. Aparentemente, no creía que fuera lo suficientemente grande. Continuó recogiendo gelatina translúcida de su entorno, creciendo aún más.

"Tienes que estar bromeando. No muere, puede derretir cualquier cosa, e incluso puede controlar el mar... ¿Cómo se supone que vamos a vencerlo?"

"Hajime-san, ¿puedes besarme? No bromeo, al menos quiero que me beses una vez antes de morir".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"En ese caso, Maestro, yo también deseo un beso antes de morir."*

Kaori estaba desesperada, pero Shea y Tio sonreían débilmente, una expresión de resignación en sus caras.

Pero cuando miraron a Hajime, los escalofríos corrieron por su espina dorsal. Incluso ahora, sus ojos brillaban con determinación. La sed de sangre era tan espesa que se le salía en oleadas. Miró fijamente al ángel marino, completamente indomable.

No se había dado por vencido. Ni siquiera se le había pasado por la cabeza. Todo en lo que pensaba era en cómo matar al enemigo delante de él y salir con vida.

El ángel marino al que se enfrentaron era increíblemente poderoso. Pero si Hajime fuera el tipo de persona que se rinde porque el enemigo es demasiado fuerte, no habría llegado tan lejos. Habría muerto en el abismo hace mucho tiempo.

Yue había caminado por el abismo con él, por lo que ella lo entendió. Ella, también, sólo pensaba en cómo derrotar al enemigo frente a ella. Rendirse no era parte de su vocabulario.

Kaori, Shea, y el aliento de Tio se les quedó en la garganta mientras miraban a Hajime. Permanecieron así por un tiempo, hasta que el ángel marino, que ya medía treinta metros, los atacó y los hizo entrar en razón.

Kaori rápidamente puso otra [**Tierra Santificada**]. Shea trató de usar su habilidad de [**Bifurcación de caminos**] para encontrar una salida a este lío. Tio le disparó su aliento al ángel marino. Si Hajime no se hubiera rendido, entonces ellos tampoco lo habrían hecho. Si no mostraban su valentía aquí, entonces no tenían derecho a viajar al lado de Hajime.

Yue no había sido capaz de encontrar una solución, así que añadió su fuerza a la de ellos, esperando al menos ganar tiempo.

Hajime se detuvo, pensando furiosamente. Había activado [**Riftwalk**] para acelerar aún más sus procesos de pensamiento. Sabía que necesitaba encontrar una solución pronto, o todos estaban muertos. Revisó toda la información que habían reunido sobre el enemigo hasta ahora. Cada pequeña cosa fue examinada en detalle en caso de que ofreciera una solución potencial. Hubo un punto al que volvió. *La primera vez que escaparon del gigantesco ángel marino. ¿Por qué no nos persiguió entonces? Podría habernos perseguido fácilmente. ¿Qué fue diferente entre entonces y ahora? No estamos...*

*"No estamos usando suficiente fuego."* La última vez, tanto Tio como Yue habían atacado al ángel marino con hechizos de fuego. El fuego se había marchitado y la gelatina quemada no se había regenerado.

Finalmente, vio un rayo de esperanza. No estaba cien por ciento seguro de que sus conjeturas fueran correctas, pero parecía que el ángel marino no podía regenerarse indefinidamente. Tenía tanta gelatina que parecía así.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Además, probablemente podría crear más gelatina con el tiempo suficiente. Parecía que crear más gelatina tomaba mucho más tiempo que regenerar la que ya existía. Por eso había tardado tanto tiempo en recuperarse después de haber quemado tanto la última vez. Habían podido escapar porque había priorizado el reabastecimiento de sus reservas de gelatina sobre su persecución.

Así que, para derrotarlo, simplemente tenían que hacer lo mismo que la última vez. Quemarlo más rápido de lo que podría regenerarse y reponerse. Sin embargo, estaban rodeados de océano. La magia del fuego no sería muy efectiva con toda esta agua alrededor. El aliento de Tio era poderoso, pero no pudo mantenerlo el tiempo suficiente para quemar toda la gelatina. No tenían armas capaces de quemarlo.

*En ese caso....*

"Sólo tengo que hacer una". Hajime sacó una gran cantidad de mineral y torpedos de su **[Tesoro oculto]** y empezó a transmutar.

*"¿Hajime? ¿Se te ocurrió algo?"*

*"Sí. Sólo así podremos usar el fuego alrededor del agua. Si esto funciona, podremos matarlo".*

*"¿¡Lo dices en serio, Hajime-kun!?"*

*"¡Sabía que podía confiar en ti, Hajime-san! ¡Nunca dudé de ti ni por un segundo!"*

*"Shea, ¿no fuiste tú el que le pidió un beso al Maestro antes de morir hace unos momentos... ¡En cualquier caso, buen trabajo, Maestro!"* Tio bromeaba con Shea. Los dos se habían relajado un poco. El hombre en quien más confiaban en el mundo les había dicho que lo lograrían. Ya no había razón para preocuparse. Todo lo que quedaba era estar a la altura de la confianza que había depositado en ellos.

*"Aunque va a llevar algún tiempo. Cuento con ustedes para que no lo hagan".*

Hajime sonrió sin miedo, y las demás le devolvieron la sonrisa. Luego, activó tanto **[Riftwalk]** y **[Romper el Limite]** mientras trabajaba. Reforzado por esas habilidades, transmutó más rápido que nunca.

Terminó un arma y rápidamente empezó la siguiente. Esta nueva arma suya requería una cantidad sin precedentes de precisión y habilidad para fabricarlas, por lo que no podía producirlas en masa como sus balas. Sin embargo, necesitaba muchas cosas o no sería suficiente para quemar toda la gelatina del ángel marino. Dispararlas una tras otra retrasaría su inevitable desaparición. O bien lo conseguía todo a la vez, o no lo conseguía. **[Romper el Limite]** hizo que el maná rojo oscuro se arremolinara a su alrededor, y parecía que estaba atrapado en un pequeño tornado carmesí.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Desafortunadamente, su situación seguía siendo bastante sombría. Dominados como estaban, Yue y los demás aún no pudieron contener al ángel marino durante mucho tiempo. El océano le dio una gran ventaja.

Todos hicieron todo lo posible por aguantar, pero no parecía que pudieran aguantar lo suficiente como para que Hajime terminara de hacer sus reservas de armas.

*"¡Tres minutos más, es todo lo que necesito!"* Hajime usó **[Telepatía]** para gritarles eso a los demás. El ángel marino estaba casi encima de ellos. Abrió la boca de par en par para tragarse todo el grupo una vez más.

Hajime decidió a regañadientes que tendría que disparar todo lo que había hecho hasta ahora. No era suficiente, pero no tenía sentido guardarlo si estaban a punto de morir.

En ese momento, sin embargo, una vieja voz canosa les habló por **[telepatía]**.

*"Oye, Joven Haj. Parece que estás en problemas. Este viejo te ayudará".*

*"¡Espera, reconozco esa voz! ¿¡Eres tú, pez-san!?"*

*"Eso es cierto. Soy yo, tu amigo Pez-san."*

Para incredulidad de Hajime, el hombre pez que había liberado en el acuario de Fuhren estaba aquí. Hajime miró sorprendido a su alrededor, y vio una gigantesca silueta plateada atacar al ángel marino. El ángel marino fue tomado completamente por sorpresa, y fue enviado volando a un lado.

El familiar monstruo pez con cabeza humana apareció junto a la barrera de Yue. Yue y los demás se quedaron atónitas. Yue, Kaori, y Tio nunca antes habían visto al hombre pez, así que era natural, pero ni siquiera Shea esperaba encontrarlo aquí.

*"¡Tú eres el tipo de entonces!"* Exclamó Shea, mientras Kaori gritaba de miedo.

*"¿Has estado bien, Shea?"*

*"¿¡Fweh!? ¡Umm, y-sí! ¡Estoy bien!"*

*"Excelente, excelente. Deja de apaciguarte, Joven Haj. Dijiste que necesitabas tres minutos para vencer a ese Devorador de gran tamaño, ¿no? Entonces ponte a trabajar. No puedo aguantar mucho tiempo".*

*"De acuerdo. Todavía no estoy seguro de lo que está pasando, pero gracias por salvarnos, Pez-San."*

Hajime volvió a trabajar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La gigantesca silueta plateada continuó luchando con el ángel marino, esquivando sus ataques y manteniéndolo alejado de Tio. Al verlo más de cerca, Hajime se dio cuenta de que lo que había pensado que era una criatura plateada era en realidad un enorme banco de peces. No es un pez monstruo, es un pez común y corriente. Sin embargo, había cientos de miles de ellos reunidos. Con tantos, hasta ellos podían defenderse contra el ángel marino. Aun así, no podrían mantenerlo por mucho tiempo; miles de peces morían en cada ataque.

*¿Por qué diablos hay un hombre pez aquí? Shea se acercó para preguntar lo que todos los demás se estaban preguntando. Era raro ver a Yue acurrucada detrás de Shea y no al revés.*

*"¿U-Umm, Pez-san? ¿Está bien si te llamo así? Uhh, ¿qué estás haciendo aquí exactamente?"*

*"Hmph, no estaba haciendo nada. Me estaba ocupando de mis asuntos, nadando, cuando sentí esta enorme explosión de maná. También oí su Telepatía, así que me apresuré a acercarme para encontrar al Joven Haj a punto de ser comido por un Devorador gigante. En realidad, no sabía lo que estaba pasando, pero mi amigo estaba en problemas. No sería un hombre si no le ayudara".*

*"¿Qué hay de esos peces... Además, ¿qué es un Devorador?"*

*"Esa cosa con la que estás peleando. Son conocidos como Devoradores. Son criaturas que vivían en el mar hace mucho tiempo... En realidad, son más desastres naturales que criaturas. La gente dice que son los ancestros antiguos de los monstruos. Oh, y estoy controlando esos peces con mi Telepatía. El tipo de telepatía que usa mi especie me permite comunicarme con todas las criaturas marinas, aunque no tengan maná".*

La mandíbula de Shea se abrió. pez-san era un hombre pez. Cuando terminó su explicación, el último de su ejército de peces se derritió. El Devorador una vez más persiguió a Tio, decidido a tragarlos enteros.

Afortunadamente, había conseguido comprarles los tres minutos que Hajime necesitaba.

Hajime puso sus torpedos de gran tamaño alrededor de los bordes de la barrera de Yue. En tres minutos había hecho aproximadamente 120 de ellos. Flotando junto a él había un número de pequeños círculos igual al número de sus torpedos.

Hajime vertió su maná en la [roca espiritual] y lanzó todos los torpedos simultáneamente. Dejaron un rastro de burbujas a su paso mientras corrían hacia el Devorador. No eran torpedos normales. Los explosivos simples no le harían ningún daño al Devorador, después de todo. Sólo regeneraría toda la gelatina que había sido volada.

Enfadado por ser interrumpido, el Devorador envió un aluvión de tentáculos para derribar los torpedos. Sin embargo, Hajime guió los torpedos para atravesar los tentáculos. Con su [Romper el Limite], apenas pudo controlar a los 120 a la vez.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"No vas a esquivar, ¿verdad? Espero que te guste mi regalo, entonces." Murmuró maliciosamente Hajime. Pensó que como el Devorador disolvía todo lo que se le acercaba, nunca se molestaba en esquivar.

Su suposición resultó ser correcta. Después de atravesar el bosque de tentáculos, los torpedos de Hajime se estrellaron contra el Devorador. Ni siquiera había intentado apartarse.

Sin embargo, no hubo ninguna explosión. Los torpedos se derritieron lentamente en el Devorador. Todos los puntos negros que sobresalían de él casi hacían que pareciera que había sido envenenado.

Hajime necesitaba apresurarse y completar sus preparativos antes de que los torpedos se derritieran por completo. Sacó una gran cantidad de líquido negro y pegajoso de su **[Tesoro oculto]**. Era **[roca flamígera]** licuada. Luego, vertió la flama licuada en los círculos que flotaban a su alrededor.

Un segundo después, el Devorador se tiñó de negro. La negrura se extendió por su cuerpo como tinta a través del papel. Líquido negro movido para llenar cada centímetro de su gelatina translúcida. La flama líquida era transportada desde los círculos al cuerpo del Devorador.

Los círculos eran en realidad puertas tridimensionales en miniatura conectadas a sus torpedos respectivos. Todo lo que caía en los círculos a su alrededor aparecía en el torpedo correspondiente. Sus torpedos no habían sido el arma, sólo habían sido su medio de lanzamiento. Sus caparazones sólo existían para proteger las puertas tridimensionales de su interior de la corrosión instantánea.

Naturalmente, la **[roca flamígera]** líquida también comenzó a disolverse dentro del Devorador, pero había tanto de ella que no pudo deshacerse de ella a tiempo. Intentó dividirse en pedazos para evitar que partes de ella se llenaran, pero Yue y los demás no lo permitieron. Usaron barreras, hechizos de hielo y ataques de aliento para mantenerlo ocupado. Hajime no le había pedido a Yue que abriese la puerta porque sabía que ella no era lo suficientemente hábil con la magia como para abrir con precisión una dentro de un objetivo en movimiento. Por ahora, lo mejor que podía hacer era conectar dos puntos en el espacio.

El Devorador había reunido toda su jalea en un solo lugar para darse a si mismo una ventaja sobre Hajime, pero eso le salió el tiro por la culata. Moriría precisamente porque se había apagado todo. Hajime siguió vertiendo **[roca flamígera]** hasta que se aseguró de que el Devorador estaba completamente saturado.

Sonrió malvadamente al Devorador, un brillo agudo en sus ojos. Había un pequeño objeto ardiendo en su mano.

"Déjame mostrarte cómo se siente el infierno." La metió en una de sus puertas tridimensionales con el pulgar. Se pegó a la **[roca flamígera]**, derramándose y reapareciendo dentro del Devorador. Llamas de 3.000 grados se extendieron a cada centímetro del cuerpo del monstruo, consumiendo al Devorador en su totalidad.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Se transformó de negro a rojo en el lapso de unos pocos latidos del corazón. Como las llamas se estaban originando en su interior, el Devorador no tenía forma de contraatacar. Solo podía ver horrorizado como su cuerpo era devorado.

Pronto, no pudo contener las llamas dentro de ella, y salieron despedidas de él. Sin embargo, esto sólo hizo que se prendiera fuego tanto desde fuera como desde dentro. Las llamas eran tan calientes que evaporaron la superficie del océano y una gran nube de vapor cubrió al Devorador.

Chorros de agua se dispararon cuando el vapor hiper-presurizado subió a la superficie. El mar empezó a revolotear y a burbujear mientras las partes del Devorador aún bajo el agua se quemaban. La barrera de Yue mantuvo las agitadas olas lejos de ellos mientras el grupo registraba el área, asegurándose de que no quedaban rastros de ella.

Peinaron los alrededores por un tiempo, pero no vieron más gelatina. Hajime usó su Ojo del Demonio y su Pelea para revisar aún más a fondo, pero aun así no vio nada.

Ahora estaba seguro. El antiguo monstruo de las profundidades, el Devorador, ya no existía.

"Gah... Eso fue duro..." Las puertas tridimensionales de Hajime perdieron su brillo y cayeron al suelo cuando dejó de alimentarlas. La nube remolinante de maná que le había rodeado hasta ahora también se desvaneció. Se puso de rodillas y puso una mueca de dolor. Se había esforzado demasiado usando **[Romper el Limite]**, así que ahora tenía un fuerte dolor de cabeza. Pero sus ojos brillaban con la alegría del triunfo. Ellos lo habían hecho.

"Hajime, ¿estás bien?"

"¡Hajime-kun, te curaré de inmediato, no te preocupes!"

Yue se acercó y le ayudó a ponerse en pie, Kaori empezó a lanzar magia sanadora, y Shea y Tio corrieron y abrazaron a Hajime.

"¡Lo logramos, Hajime-san!"

"Maravilloso, Maestro. Sus métodos de asesinato son tan creativos y crueles como siempre. Eso me dio escalofríos".

La magia curativa de Kaori alivió el dolor de cabeza de Hajime, y sonrió a sus compañeras. La voz de un viejo gruñón interrumpió su celebración.

"Hey, Joven Haj. La próxima vez que vayas a volar el océano, dímelo primero. Pensé que iba a morir allá atrás."

"Ah, Pez-san. Lo siento. Estaba tan concentrado en matarlo que lo olvidé".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La explosión de presión causada por el calor también había hecho volar al hombre pez. Hajime había estado tan concentrado en matar al Devorador que había olvidado que el hombre pez también estaba en el agua. Tampoco esperaba una explosión. La interacción entre la [roca flamígera] y el océano le había sorprendido incluso a él.

*"Bueno, no negaré que matar a Devoradores es bastante agotador. Hicieron un buen trabajo."*

*"Si no nos hubieras salvado, podríamos haber muerto de verdad. Gracias."*

*"De nada. Aunque sólo estaba pagando mis deudas, así que no te preocupes demasiado"*

*"Eres tan genial, Pez-san. Mi agradecimiento a cualquier coincidencia que te haya traído aquí."*

*"Joven Haj, una serie de coincidencias es lo que llamamos destino. Fue el destino que me salvaste en esa ciudad, así como el destino me trajo aquí para salvarte a ti"*

Hajime y el hombre pez se sonrieron el uno al otro. Casi parecía que se estaban comunicando en silencio. Las chicas se susurraban entre ellas mientras veían este extraño espectáculo.

*"¿Soy yo o parece que realmente se entienden?"*

*"¿Así son las amistades entre hombres?"*

*"Hajime-kun, ¿el primer amigo que hiciste en este mundo es realmente un hombre pez? Sé que no te llevabas bien con otras personas en Japón, pero eso no significa que tengas que recurrir a otras especies"*

*"Ellos eran así la última vez, también. ¿Supongo que es la versión masculina de la charla femenina o algo así? Aunque está hablando con un viejo y no con un chico.... En realidad, ni siquiera es un anciano. Es sólo un pez"*

Ambas estaban un poco confundidas y un poco asustadas porque Hajime parecía más cercano a un pez que a ellas. Después de un rato, parecía que Hajime y el hombre pez habían terminado su conversación.

*"Me iré entonces, Joven Haj. Nos encontraremos de nuevo, si el destino lo desea."*

*"Sí. Cuídate, Pez-san."*

El hombre pez se dio la vuelta y nadó después de escuchar esas palabras. Sin embargo, justo cuando estaba a punto de desaparecer de la vista, se detuvo y se giró hacia Shea.

*"Buena suerte. Sé que tienes muchos rivales, pero puedes hacerlo. Cuando tengan hijos, avísenme. Dejaré que jueguen con los míos. Te presentaré a mi esposa también. Adiós, entonces."* Se dio la vuelta y desapareció en el profundo mar azul.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime y los demás quedaron atónitos.

*"¿Está casado!?"*

Nadie se lo esperaba. Hajime había pensado que al hombre pez le gustaba vagabundear, pero resultó que en realidad era un padre holgazán. Tomó un tiempo para que el shock de todos desapareciera.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Capítulo III – Un Nuevo Juramento

"¡Papá! ¡Es de mañana! ¡Es hora de levantarse!" La voz de una niña pequeña resonó por el segundo piso de cierta casa en Erisen. El sol se había encumbrado en el horizonte y subía por el cielo. Mirando por la ventana, uno podría decir que el tiempo sería genial.

"Haaah..." Hajime se dio la vuelta en su cama. La niña, que, por supuesto era Myu, corrió hacia él para despertarlo.

Ella saltó sobre su cama y aterrizó directamente sobre su estómago. Todo el peso de su cuerpo presionó contra él.

Puede haber sido una niña de sólo cuatro años, pero la gente era pesada. Ella todavía pesaba alrededor de 16 kilogramos. Si algo tan pesado golpeara el estómago de una persona normal, normalmente gemirían de dolor. Pero Hajime apenas lo sintió. Aun así, no estaba muy contento de que lo obligaran a despertarse.

"Papi, levántate. Es de mañana. El sol ha salido."

"Hey Myu. Buenos días. Buenos días. Estoy despierto, ¿así que puedes dejar de abofetearme ahora?"

Myu había estado felizmente abofeteando la mejilla de Hajime para despertarlo. Se levantó a una posición sentada y levantó a Myu de él. Su largo pelo esmeralda se derramó detrás de ella. Sonrió mientras la miraba. Se parecían mucho a un padre y su hija.

"Mmm.... ¿Hajime? ¿Myu?" Una voz cansada gritó a Myu. Hajime tiró de las sábanas para revelar a Yue, durmiendo acurrucada en una bola junto a él.

A pesar de que acababa de despertarse, su pelo no estaba nada desordenado. Brilló en el sol, y sus ojos brillaron como rubíes. Parpadeó un par de veces. Como Hajime, Yue estaba desnuda. Su largo pelo cayó sobre sus hombros, cubriendo porciones de su piel blanca como la porcelana.

"¿Por qué tú y Yue-oneechan siempre están desnudos, papá?" Específicamente, Myu quería decir por qué siempre estaban desnudos cuando ella venía a despertarles por las mañanas. Hajime y Yue no se habían vuelto nudistas desde que regresaron del laberinto de Melusine.

"¿No tienes pijama?" Preguntó Myu inocentemente. Ella miró a Hajime con compasión, y él intercambió miradas con Yue. No había forma de que pudieran darle a esta chica pura una respuesta que corrompiera su mente. Después de agonizar durante unos segundos, Yue vino a rescatarlo. Dio una respuesta muy respetable y madura.

"Myu, lo entenderás cuando seas mayor."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Lo haré?"

"Sí, lo harás".

Con eso, esquivaron una bala. Yue dejaba que Remia le enseñara a su hija sobre el sexo. Sin embargo, Myu no estaba completamente convencida. Ella inclinó la cabeza y, después de pensarlo unos segundos, se dio la vuelta e hizo otra pregunta condenatoria.

"¿Lo sabías porque eres grande aquí, papá? Pero no tengo uno de esos... ¿Eso significa que nunca lo entenderé?" Myu empezó a hurgar en el bosque matutino de Hajime. Hajime la quitó apresuradamente.

"Myu, no toques eso. Escúchame bien. Eres una chica, así que es normal no tener una. No te preocupes por eso. En diez años, no, en veinte años... En realidad, nunca te preocupes por eso". Hajime empezó a decir cosas muy tontas con una cara muy seria. Myu no tenía ni idea de lo que Hajime estaba intentando decir, pero de todas formas asintió. Satisfecha, Hajime empezó a peinarse con los dedos. Myu olvidó todo lo que se había estado preguntando antes y se inclinó hacia Hajime.

Yue miró el procedimiento con una mirada divertida en su cara. Su libido sorprendentemente insaciable combinado con su sobreprotección por Myu hizo una mezcla interesante.

Hajime apartó la mirada. Los tres se sentaron allí bajo el sol de la mañana durante un rato más hasta que aparecieron Kaori y Remia, preguntándose por qué Hajime aún no había bajado.



Habían pasado seis días desde que habían montado a Tio de vuelta a Erisen después de limpiar las Ruinas Hundidas de Melusine. Se habían alojado en la casa de Remia, y desde su regreso habían sido la comidilla de la ciudad.

El grupo había pasado los últimos seis días dominando la nueva magia que habían adquirido y reparando y mejorando sus equipos. Aunque, con la gran comida y el clima cálido, pasaron más tiempo de vacaciones que preparándose realmente. Sin embargo, seis días era mucho tiempo para pasar, incluso si habían estado entrenando y de vacaciones. La razón fue, por supuesto, Myu.

Hajime ya no se llevaría a Myu con él en sus viajes. No había manera de que pudiera llevar a una niña de cuatro años a un laberinto situado en el otro extremo del mundo.

Peor aún, los otros dos laberintos se encontraban en lugares aún más peligrosos. Uno de ellos estaba situado en territorio demoníaco, en las Cavernas de Escarcha de los Campos de Nieve de Schnee. El otro estaba en la Montaña Divina, de todos los lugares. Ambos requerirían que se zambulleran en el corazón del enemigo. Era imposible dejar a Myu en algún lugar seguro mientras desafiaba esos laberintos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La propia Myu parecía haberse dado cuenta de eso también. Cada vez que alguien intentaba sacar el tema, ella empezaba a actuar extremadamente malcriada y hacía difícil que alguien lo mencionara. Ellos arrastraron su entrenamiento más de lo que necesitaban sólo para tener una excusa para quedarse más tiempo.

*"Aún así, necesitamos movernos pronto... Voy a tener que decírselo a Myu. ¿Crees que llorará? En realidad, definitivamente llorará... Hombre, esto apesta".*

Hajime se sentó en el muelle y suspiró para sí mismo. Estaba fuera transmutando más equipo para las próximas pruebas. Cuando abandonó el abismo por primera vez, no podía preocuparse menos por nadie en este mundo, pero ahora estaba deprimido por separarse de una chica sencilla. No estaba seguro de cómo sentirse al respecto.

*"Todo esto es culpa tuya, Sensei..."* Aunque sus palabras sonaban duras, había una suave sonrisa en su cara. Había sido la guía de Aiko lo que había llevado a ese cambio en el pensamiento de Hajime. Ya no estaba dispuesto a sacrificar nada y todo por su meta.

Mientras veía a Yue, Shea, Kaori, Tio, y Myu jugar en el agua, se dio cuenta de que estaba contento de que Aiko le hubiese dado un sermón. Si simplemente hubiera abandonado a Myu en Führen, o si hubiera decidido ignorar la difícil situación de Ankaji, o si hubiera dejado a Myu con Remia en el momento en que la encontraron, lo más probable es que sus compañeras no hubieran sonreído tan felizmente como lo estaban ahora.

Era verdad que dejar a esas personas que había salvado en su difícil situación no habría causado necesariamente que Yue y los demás se deprimiesen.

Pero, aun así, estaba seguro de que no serían tan felices.

No tenía ninguna prueba, pero estaba seguro de ello.

Todo porque se había tomado en serio las palabras de Aiko. Evitó bajar por lo que ella dijo que era un camino solitario.

*"Supongo que tenía razón."* Hajime se sonrió con tristeza. Vio como Myu evadía hábilmente a Yue y a las demás en un extraño juego de lucha. A pesar del hecho de que todos ellos estaban sobrepasados más allá de toda medida y estaban trabajando juntos para tratar de atrapar a Myu, sus habilidades para nadar la mantuvieron por delante.

*Nunca pensé que decir adiós sería tan difícil...* Hajime no podía mentirse a sí mismo. Ese día suspiró por enésima vez. En el momento en que sacó a relucir el hecho de que se iría, supo que acabaría estropeando su sonriente cara con lágrimas.

Como si sintiera sus preocupaciones, Remia nadó hasta Hajime. Ella se detuvo frente a sus piernas, que estaban colgando en el agua. El agua de mar goteaba de su pelo verde esmeralda. Lo había atado en una sola trenza, y llevaba un bikini verde claro. Cuando la conocieron por primera vez parecía demacrada, pero gracias a la magia de la restauración que

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

habían encontrado en el laberinto de Melusine, estaba tan animada como siempre. Era difícil imaginar que tuviera la edad suficiente para ser la madre de alguien.

Hajime podía ver por qué todos los solteros de la ciudad querían ser su nuevo marido, e incluso había creado un club de fans para ella y Myu. Su belleza rivalizaba con la de Tio, y se veía absolutamente impresionante en bikini. Además, como ella estaba en el agua, estaba a la altura de su entrepierna. Hajime, que se había estado preocupando por Myu, fue tomado completamente por sorpresa.

Remia puso una mano sobre la rodilla de Hajime y le miró. Su expresión era de gentil preocupación.

*"Gracias, Hajime-san."*

*"¿De dónde salió eso? Realmente no hice nada que merezca un agradecimiento, no lo creo."*  
Miró con curiosidad a Remia.

*"Ufufu, no seas tonto, te preocupas tanto por mi hija. Como su madre, sería un error de mi parte no agradecértelo"*.

*"Eso es... Supongo que no puedo ocultarte nada. Y aquí estaba yo tratando de no ser obvio al respecto."*

*"Vaya, te das cuenta de que todo el mundo se ha dado cuenta, ¿verdad? Yue-san y los demás parecen que tampoco quieren irse... Estoy tan contenta de que Myu haya podido conocer a gente tan maravillosa."*

Remia se giró para ver a un Shea sin la parte de arriba de su traje de baño persiguiendo a Myu, quien había robado la parte superior de su traje de baño como una broma. Luego, se giró hacia Hajime y habló en un tono más serio.



**KAORI  
SHIRASAKI**

"OYE,  
HAJIME-KUN,  
TAMBIEN  
MIRAME  
A MI."

**TIO**

"EXHIBICIONISMO...  
MARAVILLOSO."



**SHEA**

"PODRIAS  
POR FAVOR  
DEVOLVERME  
MI TRAJE  
DE BANO?"



**YUE**

"...FUFU."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Hajime-san. Ya has hecho más que suficiente. Todo el mundo lo ha hecho, de verdad. Así que, por favor, no te preocupes tanto. Termina lo que tienes que hacer".

"Remia..."

"Ha crecido tanto desde que los conoció a todos. Aunque todo lo que hice fue malcriarla mientras estaba aquí, ha aprendido a preocuparse por los demás. Myu también lo sabe. Sabe que tendrás que irte. Por supuesto que todavía es joven y no quiere que te vayas, pero... incluso entonces nunca te ha pedido directamente que no te vayas. Ella sabe que no puede retenerte aquí para siempre, así que..."

"Ya veo. Hombre, soy bastante patético si dejo que una niña se preocupe por mí. De acuerdo. Se lo diré esta noche. Nos iremos mañana."

Remia tiene razón. Myu no quiere que vayamos, pero tampoco quiere decir eso porque no quiere hacérselo más difícil. Después de haberse dado cuenta de la profundidad de su resolución, Hajime endureció la suya.

Remia le sonrió de nuevo.

"En ese caso, les haré un festín esta noche. Será tu fiesta de despedida".

"Suena bien... Lo estaré esperando".

"Ufufu, me alegro de oírlo, cariño."

"En serio, ¿podrías dejar de llamar..." Antes de que Hajime pudiese terminar, un helado viento pasó sobre ellos dos, y una voz más helada ha interrumpido su conversación.

"Remia, mejor no."

"Remia-san, ¿cuándo... No puedo bajar la guardia a tu alrededor".

"Hmm, desde este ángulo, casi parece que está sirviendo al maestro. Exhibicionismo... ¡Maravilloso!"

"Oye, ¿Myu-chan? ¿Podrías devolverme mi traje de baño? La gente está empezando a mirar..."

Yue miró con ira a Remia. Ella no le permitiría casarse con Hajime. Esta escena se había repetido en numerosas ocasiones durante la semana pasada. Todos ignoraron a Tio. De la misma manera, todos ignoraron también a la conejita llorona casi desnuda.

La sonrisa de Remia no vaciló en lo más mínimo, a pesar de la mirada fulminante de Yue. Era imposible saber lo que pensaba cuando sonreía así, que era la razón por la que Hajime aún no estaba seguro de si iba en serio lo de casarse con él o simplemente jugar con él.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*Tal vez así es como las viudas molestan a la gente...* La atención de Hajime se distrajo cuando vio a Yue en traje de baño. Ya lo había visto varias veces en los últimos días, pero nunca dejaba de cautivarlo.

Su traje de baño era un bikini negro. Era del tipo que había que atar en el frente, así que era bastante provocativo. El negro contrastaba bien con la piel pálida de Yue. También se había atado el pelo en trenzas por una vez, lo que la hacía lucir aún más joven de lo normal. La diferencia entre su apariencia joven y su traje de baño maduro la hizo lucir extremadamente atractiva.

Yue estaba en medio de una feroz contienda con Remia cuando se fijó en la mirada de Hajime. Ella sonrió seductoramente y se giró hacia él.

Sin querer dejarse vencer, Kaori se acercó a Hajime desde el lado opuesto y le cogió del brazo. Se sonrojó ante su propia audacia y presionó su brazo contra su bikini blanco. Entonces, ella lo miró, rogándole que le prestara atención a ella también.

Al mismo tiempo, Shea se acercó a Hajime por detrás y apretó sus enormes tetas contra él. Myu todavía tenía la mitad superior de su traje de baño, así que hacer eso también era una buena manera de esconder sus senos expuestos de la vista. Por supuesto, tenerlas presionadas directamente contra su espalda solo hacía las cosas más difíciles para Hajime.

Tio también estaba vestido con un traje de baño bastante erótico. Pero en su caso, el efecto se arruinó por su desagradable respiración. Hajime le tiró un trozo de metal para sacarla de allí. Podría haberla tirado con demasiada fuerza, ya que literalmente noqueó a Tio y la dejó flotando como un cadáver ahogado en el mar.

Myu, también, saltó del agua, con ganas de unirse a la diversión. Aterrizó entre Remia y Hajime, y luego se lanzó en sus brazos. Levantó en alto el bikini de Shea, como si estuviera alardeando de su botín de guerra, y lo puso sobre la cabeza de Hajime. Parecía que este era su regalo para él.

*"¿¡M-Myu-chan!? Por qué estás... ¿¡Espera!? ¿No me digas que Hajime-san te lo pidió? ¡J-Jeez! Si querías mi traje de baño, Hajime-san, deberías haber preguntado... no me habría importado."*

*"Hajime, toma el mío también."*

*"¡También el mío! Si eso es lo que te gusta, Hajime-kun... Ah, pero sería demasiado vergonzoso desnudarse aquí, así que ven a mi habitación más tarde, ¿de acuerdo?"*

*"Oh Dios, supongo que eso significa que quieres el mío también... ¿Preferirías la parte de arriba, la de abajo, o quizás... ambas?"*

Hajime Nagumo estaba sentado allí, con un bikini en la cabeza, rodeado de chicas apretando sus trajes de baño contra él.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

El agua del traje de baño de Shea le goteaba por la mejilla. A pesar de toda la emoción, su expresión era de madera como una tabla. Esta situación estaba más allá de lo surrealista.

Los espectadores masculinos estaban todos llorando lágrimas de sangre. A partir de ese día, los rumores comenzaron a extenderse por todo Erisen. *"Cuidado con el chico del parche de pelo blanco. Tiene un fetiche por los trajes de baño. Es un perverso que corre por la ciudad con un traje de baño de chica en la cabeza"*.

Esa noche, Hajime finalmente le dijo a Myu que se iría. Ella agarró bien el dobladillo de su vestido, y trató de no llorar. Después de un prolongado silencio, finalmente dijo algo.

*"¿No te volveré a ver?"*

"....." Hajime no sabía qué decir. Su objetivo era regresar a Japón. Todavía no estaba seguro de cómo iba a hacer eso exactamente, o incluso cuándo podría hacerlo.

Miledi Reisen le había dicho que necesitaba despejar todos los laberintos si quería ver cumplido su deseo. Era posible que fuera transportado a la fuerza de vuelta en el momento en que venciera al séptimo. Dudaba de que regresaría a Erisen antes de que terminara su viaje, por lo que era posible que ésta fuera la última vez que ella lo viera. Lo último que quería hacer era mentirle.

*"Siempre serás mi papá, ¿verdad?"* Antes de que Hajime pudiese dar una respuesta, siguió con otra pregunta. La agarró de los hombros y la miró directamente a los ojos.

*"Si eso es lo que quieres."* Myu retuvo sus lágrimas y sonrió. Yue y las demás estaban desconcertadas. La sonrisa de Myu se parecía mucho a la de Hajime cuando fue arrinconado y se enfrentó a un poderoso enemigo. Los dos se estaban pareciendo mucho.

*"Cuando sea mayor, iré a buscarte, papá."*

*"¿Encontrarme? Myu, voy a ir a algún lugar muy lejos, así que..."*

*"Pero si tú puedes ir allí, yo también puedo. Porque... Soy tu hija."*

Si Hajime podía hacer algo, ella también podía. Myu estaba muy segura de ello. Si su padre no pudiera regresar con ella, tendría que ir a buscarlo.

Por supuesto, no había forma de que Myu pudiese entender que Hajime estaba planeando viajar a través de dimensiones para regresar a su propio mundo. Además, era poco probable que ella fuera capaz de conquistar los laberintos por su cuenta y perseguirlo hasta su mundo.

A pesar de su determinación, sería casi imposible seguir a Hajime a donde planeaba ir.

Aun así, nadie se atrevió a ridiculizar su resolución. Nadie se atrevió a decirle que era imposible y que debía rendirse. Sabían que no debían. No, no podrían. Hajime finalmente entendió lo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

que Remia quería decir cuando dijo que Myu había crecido. Aunque habían pasado poco tiempo juntos, Myu había aprendido mucho de Hajime y de los demás.

Y ahora, iban a dejarla. *¿De verdad puedo dejarla así? No, no puedo. Definitivamente no puedo.*

Hajime tomó su decisión. Se ató a otro juramento.

*"Myu, espérame."*

*"¿Papá?"* Myu ladeó la cabeza con curiosidad. Ella había sentido el ligero cambio en el comportamiento de Hajime, pero no sabía lo que significaba. Ya no había ninguna duda en la mirada de Hajime, solo la firme resolución que normalmente mostraba. La misma firme resolución que Myu había aprendido a emular.

*"Una vez que todo esté arreglado, prometo regresar contigo. Volveremos todos a verte de nuevo."*

*"¿En serio?"*

*"Sí, de verdad. ¿Alguna vez he roto una promesa?"*

Myu agitó la cabeza. Hajime se erizó el pelo.

*"Cuando vuelva, te mostraré mi hogar. Verás dónde nací. Apuesto a que te sorprenderás. Mi ciudad natal es un lugar muy diferente."*

*"¡Quiero ver el lugar donde naciste, papá!"*

*"¿Esperando ansiosamente?"*

*"¡Sí!"* Myu saltó alegremente. La mirada de Hajime se suavizó mientras la miraba. Ahora que sabía que podría volver a verlo, no había razón para estar triste. Aún radiante, saltó a los brazos de Hajime. Hajime la levantó y la abrazó.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"No hagas nada peligroso. Pórtate bien y espera con mamá, ¿sí? Vas a ser buena y le ayudarás a mamá en la casa, ¿verdad?"

"¡Lo haré!"

Hajime sonrió ante su intercambio y en silencio se disculpó ante Remia con sus ojos. *Perdón por decidir todo eso por mi cuenta.*

Remia agitó la cabeza, miró a los ojos de Hajime, y luego asintió. *Está bien, no te preocupes.* En todo caso, Remia estaba agradecida con Hajime.

Myu notó que Hajime y Remia intercambiaban miradas silenciosas, y de repente pensó en algo. Ella tiró de la manga de Hajime para llamar su atención.

"Papá. ¿Mami también va a venir?"

"Bueno, eso depende... ¿Remia?"

"¿Qué pasa, cariño? No estabas pensando en dejarme solo a mí, ¿verdad?"

"Err, no exactamente, pero... mi país está literalmente en un mundo diferente. ¿Seguro que quieres venir?"

"Venga ya. ¿Cómo puedo quedarme atrás cuando mi marido y mi hija se van? Ufufu." Remia se acercó a Hajime. Por un momento, se pareció mucho a su esposa.

Kaori y los demás se apresuraron a entrar, sin querer dejar que Remia se les adelantase. La atmósfera solemne de antes no se encontraba en ninguna parte. Kaori y Remia se miraron fijamente, mientras Yue caminaba en silencio hacia Hajime.

"¿De verdad te las vas a llevar?"

"¿Estás en contra?"

Yue agitó la cabeza y miró suavemente a los ojos de Hajime.

"Si eso es lo que has decidido, entonces no me importa."

"Ya veo."

"Pero ¿qué pasa si nos transportan de inmediato?" Había estado considerando lo mismo que Hajime. No había garantía de que la magia que les devolvería a su propio mundo fuera algo que pudieran activar a voluntad. Ciertamente era posible que Hajime no pudiese cumplir su promesa. Si eso realmente sucediera, marcaría a Myu para siempre.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, Hajime solo se encogió de hombros y sonrió. Una vez que tomaba su decisión, no había vuelta atrás. Yue había sabido su respuesta incluso antes de preguntar. Ella le devolvió la sonrisa, notando la determinación en la mirada de Hajime.

*"Ya se me ocurrirá algo. De una forma u otra, volveremos a ver a Myu, luego le mostraremos Japón también. Si el hechizo nos lleva de vuelta sin tiempo para prepararnos, entonces tendremos que encontrar la manera de regresar aquí de nuevo. Saltaré entre mundos tantas veces como sea necesario. Eso es todo lo que hay que hacer".*

*"Sí... Eso es todo lo que hay que hacer".*

Los dos compartían una sonrisa de conocimiento. Yue se alegró de que Hajime hubiese encontrado algo más que atesoraba lo suficiente como para jurar protegerlo. Hajime también estaba contento de haber empezado a convertirse en alguien más amable. Y así, los dos se perdieron una vez más en su propio mundo, coqueteando sin preocuparse por su entorno.

**Y ASI, LOS DOS SE  
PERDIERON UNA VEZ  
MAS EN SU PROPIO  
MUNDO, COQUETEANDO  
SIN PREOCUPARSE  
POR SU ENTORNO.**



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Kaori y los demás dejaron de pelearse para mirar fijamente a Hajime y a Yue. Mientras las otras dudaban en intervenir, Myu no tenía tales inhibiciones.

Ella descaradamente se interpuso entre ellos dos y le rogó a Hajime que le diera otro abrazo. Aunque él hubiera prometido regresar, ella no lo vería en algún tiempo. Ella iba a aprovechar al máximo su última noche con él.



Myu y Remia fueron a despedir a Hajime y las demás a la mañana siguiente.



Pasó un día y medio desde que Myu y Remia vieron al grupo de Hajime en Erisen. Habían estado viajando a través del desierto rojo oxidado todo el tiempo.

[Brise] Cruzó rugiendo las dunas, dirigiéndose hacia Ankaji. Su objetivo final seguía siendo Haltina, pero Kaori había querido ver si su recién adquirida magia de restauración podía reparar el daño hecho al oasis de Ankaji.

Como su nombre indica, la magia de la restauración restauró las cosas a su estado original. Incluso si la magia curativa no hubiera sido capaz de purificar las toxinas en el agua, la magia de la restauración podría devolverla a su estado puro original. O al menos, eso era lo que Kaori esperaba.

Como Ankaji estaba más o menos en camino, Hajime no vio ningún problema en detenerse allí un rato. Además, tampoco habían tenido la oportunidad de probar la famosa cocina de Ankaji la última vez que estuvieron allí.

No pasó mucho tiempo antes de que la puerta principal de la ciudad saliera a la luz. A diferencia de la última vez, estaba bastante animada. Había una larga fila de caravanas esperando ser admitidas en la ciudad. Parecía un verdadero centro de comercio.

*"Eso sí que es un montón de carros."*

*"Sí... Esto puede llevar un tiempo".*

*"Esa es toda la comida y el agua que llevan dentro, ¿no?"*

Kaori tenía razón. Los vagones contenían todos los suministros de emergencia que Ankaji había pedido a Heiligh. Acababan de llegar. Parecía que Lanzwi también había comprado las tiendas de comida de todos los demás comerciantes que pasaban por allí. Al menos, todo comerciante que no haya pedido un precio exorbitante.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Como su suministro inmediato de agua se había visto comprometido, Lanzwi sabía que tenía que almacenar grandes cantidades de productos no perecederos. No sólo no tenían agua para beber, sino que tampoco tenían suficiente para cultivar. Compraría cualquier comida que el tesoro real pudiera permitirse.

Hajime condujo a **[Brise]** más allá de la línea de mercaderes que se arrastraban incómodamente en la arena y se dirigieron a la puerta principal. No tenía intención de esperar aquí durante horas.

Los mercaderes miraron asombrados mientras una caja negra gigante pasaba a toda velocidad junto a ellos. Algunos de ellos gritaron sorprendidos, preocupados porque un extraño monstruo había venido a atacarles. Todos los guardias blandieron sus armas, cautelosos ante este desconocido objeto que se dirigía hacia la puerta.

Un vigilante de alto rango salió del cuartel para ver qué era la conmoción, e instantáneamente reconoció a **[Brise]** por lo que era. Remanifestó a sus guardias y les ordenó que bajaran sus armas. Luego, envió un mensajero al palacio.

Hajime y los demás se detuvieron frente a la puerta y salieron de su camioneta. No les importaban las miradas que les rodeaban. Como siempre, los hombres se quedaron atónitos primero por la belleza de las chicas, y luego asombrados cuando Hajime hizo que **[Brise]** pareciese desvanecerse en el aire.

*"¡Creí reconocer tu extraño vehículo! Veo que han regresado a nosotros, Guerreros de Ehit."*  
El guardia mayor suspiró aliviado cuando vio a Kaori. Hajime adivinó que había visto a **[Brise]** una vez antes cuando trajo a Bize, o quizás cuando se fue al volcán.

Había asumido que era Kaori, la "Guerrera de Ehit", que la usaba para viajar. Eso era más o menos correcto, por lo que Hajime no vio la necesidad de corregir al hombre. Tenía sentido que Kaori fuera la figura más conocida de su grupo.

*"Lo tenemos. La verdad es que he descubierto magia que podría ayudarme a purificar el oasis, así que volví para intentarlo de nuevo. Me gustaría hablar con su duque sobre ello si es posible..."*

*"¿Realmente puedes purificar el oasis?"*

*"Creo que sí. Tendría que probarlo para estar seguro, pero..."*

*"Debería haberlo esperado de uno de los guerreros de Ehit. Lamento haberte demorado. Ya he enviado un mensajero al duque. Sería mejor esperar aquí, para que no se vayan. Una vez que se entere de que has regresado, estoy seguro de que se dirigirá directamente."*

El soldado los miró a todos con gran respeto. Supongo que tiene sentido, ya que salvamos su ciudad, pensó Hajime. Estaban siendo tratados como personas importantes. Hajime ignoró las

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

curiosas miradas de los mercaderes y dejó que el guardia les llevase a la sala de espera del cuartel.



Quince minutos más tarde, Lanzwi irrumpió en el calabozo, respirando con dificultad. Realmente había venido corriendo. Hajime se dio cuenta una vez más de lo mucho que esta ciudad les respetaba.

*"Es... Bueno, no puedo decir que haya pasado mucho tiempo. A pesar de todo, me alegra ver que lo estás haciendo bien, Hajime-dono. Empezábamos a preocuparnos cuando no regresaste. Tú y tus compañeras son las salvadoras de mi reino. Habría sido una pena que murieras sin dejarme agradeceréte como es debido".*

*"Sólo soy un aventurero pasajero que llegó en el momento oportuno. Y, como puedes ver, lo estoy haciendo perfectamente bien. Gracias por preocuparte, sin embargo. De todos modos, es bueno ver que sus suministros de emergencia llegaron a tiempo".*

*"Ciertamente. Gracias a la comida que nos traen ahora y a los depósitos que Yuedono nos hizo, podremos durar un rato. Con esto, al menos evitaremos morirnos de hambre".* Lanzwi sonrió cansado. Había estado trabajando sin parar estos últimos días para asegurarse de que su gente tuviera suficiente comida. Su cansancio era evidente, pero también lo eran los resultados de sus esfuerzos.

*"Duque, ¿cómo se ve el oasis?"*

*"Guerrero de Ehit... Quiero decir, Kaori-dono. El oasis permanece inalterado. Hemos logrado bombear más agua dulce del subsuelo y eliminar parte del agua contaminada... pero por lo demás no hemos hecho ningún progreso. Se necesitará al menos medio año para eliminar toda el agua contaminada y reemplazarla por agua limpia. Y probablemente tomará un año entero, o tal vez hasta dos, para sacar las toxinas del suelo." La tristeza se asentó sobre la expresión de Lanzwi. Kaori entonces explicó que podría ser capaz de purificarlo ella misma.*

Su cara se iluminó como el sol. Se agarró a la ropa de Kaori y gritó *"¿De verdad?"* Ella vacilantemente se apartó de él y asintió. Lanzwi se aclaró la garganta y se tranquilizó, dándose cuenta de que había actuado mal. Luego, imploró a Kaori que viera si podía purificar el oasis de inmediato.

Como eso era lo que ella había estado planeando hacer en primer lugar, Kaori estuvo de acuerdo y el grupo se dirigió al oasis.

Como antes, el oasis estaba completamente desierto. Normalmente, era uno de los destinos más populares de Ankaji, pero ahora mismo no había nadie allí. Lanzwi frunció el ceño con tristeza mientras miraba al vacío oasis.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Kaori se acercó a la orilla y empezó a hacer el lanzamiento. Aunque todos habían heredado la habilidad de usar la magia de la restauración, Hajime y Shea no tenían ninguna aptitud para ello, como de costumbre. En el caso de Shea, al menos, podría usarlo. Había sido capaz de internalizar la magia para aumentar sus habilidades de regeneración natural. Además, si se concentraba, podía aumentar su regeneración de maná y resistencia durante algún tiempo. Se había convertido en algo completamente sobrehumano en este momento. Su capacidad para fortalecer el cuerpo había crecido, y se había vuelto mucho más hábil para manipular su gravedad. Ahora, con la adición de la regeneración automática de alta velocidad, ella era básicamente un ejército de un conejo.

Kaori había poseído la mayor afinidad por la magia de la restauración, seguida por Tio, y luego por Yue. Yue estaba tan acostumbrada a su propia habilidad de auto-regeneración que raramente usaba magia curativa. Por esa razón, su afinidad por ella era mucho menor. Fue capaz de curarse a sí misma sin pensar, por lo que en realidad tener que lanzar activamente hechizos de recuperación fue difícil para ella.

Por otro lado, el trabajo de Kaori era el de Sacerdote. La restauración y la magia de la recuperación estaban fuertemente ligadas, por lo que su afinidad por ella había sido la más alta. Podría usarla más eficientemente, y a mayor alcance que Yue o Tio. Aunque desafortunadamente aún necesitaba círculos mágicos y un conjuro para hacer el hechizo, la versión de Yue era aún más útil en el combate.

Kaori empezó su hechizo. Fue uno largo. Cuando empezó a practicar en Erisen, le había llevado siete minutos completar un hechizo. Ahora, ella podría terminarlo en tres. El hecho de haber reducido el tiempo de lanzamiento a más de la mitad en sólo una semana demostró que ella misma estaba bastante sobrepasada. Tristemente, la fuerza de Yue estaba más allá de eso. A Kaori le dolió un poco, pero ya había decidido no revolcarse más en su inferioridad.

Un aire de tranquila majestad descendió sobre el oasis mientras la magia de Kaori se extendía. Lanzwi y sus ayudantes tragaron saliva. Se sentían como si estuvieran presenciando algún rito sagrado que no debía ser perturbado. Observaron con nerviosa excitación como Kaori terminaba su canto.

"[**Tetragrammaton**]" Los ojos aún cerrados, Kaori empujó su bastón blanco puro sobre el agua.

Un segundo después, la punta comenzó a brillar con luz de lavanda. La esfera de luz bajó por su bastón, a través de la superficie del agua, y cayó en el centro del oasis. Todo el oasis empezó a brillar con una tenue luz púrpura. Una gran cantidad de luz flotaba desde el agua y desaparecía en el aire. Parecía como si todo el mal del mundo hubiera sido purificado y enviado al cielo.

Todos miraban absortos, tan cautivados que incluso se olvidaban de respirar. Finalmente, el hechizo terminó, y la luz se desvaneció. El silencio se prolongó durante algún tiempo después de que las últimas estelas de luz se desvanecieran en el aire.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime, que estaba apoyando a una Kaori exhausta, finalmente asintió a Lanzwi. Lanzwi volvió a la realidad y ordenó a sus ayudantes que probaran el agua. Se apresuraron a lanzar sus hechizos de evaluación. Una vez que terminaron, se volvieron hacia Lanzwi con miradas de incredulidad. Después de una breve pausa, anunciaron los resultados.

*"El veneno ha desaparecido."*

*"¿Estás seguro?"*

El hombre volvió a hablar, esta vez con más certeza.

*"¡El oasis está limpio! ¡Ha vuelto a la normalidad! ¡Ha sido purificado!"*

Todos gritaban de alegría. Todos sus asistentes dejaron lo que tenían en la mano y se abrazaron. Lanzwi respiró hondo, miró al cielo y cerró los ojos.

*"Todo lo que queda es purificar la tierra ahora. Duque, ¿ya has tirado las cosechas envenenadas?"*

*"No, sólo las hemos reunido a todas en un solo lugar. No había suficiente tiempo o gente para deshacerse de ellos. No me digas... ¿también planeas purificarlas?"*

*"Si Yue y Tio están dispuestos a ayudar, creo que podemos hacerlo. ¿Qué opinan ustedes dos?"*

*"Hmm, no hay problema."*

*"Muy bien. De hecho, sería una lástima ver cómo se desperdicia la comida por la que tanto se ha esforzado en cultivar. Permítanos ayudar."*

Lanzwi se inclinó profundamente ante todos ellos. No sólo habían purificado su oasis, sino que también iban a salvar su tierra y sus cosechas. Aunque no le correspondía a un duque inclinar la cabeza ante los demás, esta era la única manera en que podía pensar para mostrar la profundidad de su gratitud. Eso era lo mucho que amaba a su ciudad y a su gente.

Hajime y los demás amablemente aceptaron su agradecimiento y empezaron a caminar hacia el distrito agrícola.

Justo entonces, Hajime se detuvo repentinamente y se dio la vuelta. Echó una ojeada con [Vision Lejana], y vio a un grupo de gente acercándose a ellos. Parecía que querían una pelea. Estaban vestidos con uniformes diferentes a los de los soldados de Ankaji. Por lo que Hajime podía ver, eran los caballeros templarios que protegían la iglesia de esta ciudad.

Rodearon a Hajime y a sus compañeros, formando un medio círculo alrededor de ellos. Un hombre de mediana edad vestido con una ostentosa túnica blanca salió de entre sus filas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sintiendo la hostilidad en la mirada de los caballeros, Lanzwi rápidamente se interpuso entre Hajime y los caballeros.

*"Señor Zengen... por favor, hágase a un lado. Esa gente es peligrosa".*

*"¿Qué significa esto, Obispo Forbin? ¿Y qué quieres decir con que son peligrosos? Esta buena gente ha salvado mi ducado dos veces ahora. Son héroes. No permitiré que nadie hable mal de ellos."*

El obispo Forbin se burló de las palabras de Lanzwi.

*"Hmph, ¿héroes? Cuidado con lo que dices, Duque. La Santa Iglesia los ha declarado herejes. Defiéndelos bajo tu propio riesgo".*

*"Herejes... ¿dices? Ridículo, ¡no he oído tal cosa!"* Lanzwi aspiró con fuerza. Como la mayoría de la gente, era un devoto seguidor de Ehit. Sabía lo que significaba ser tildado de hereje, que era precisamente por lo que no podía creer que los salvadores de su ciudad estuvieran entre sus filas.

*"Por supuesto que no. La decisión se tomó esta misma mañana. Pensar que los herejes elegirían regresar ahora... Qué momento tan perfecto, ¿no crees? Es como si el mismo Ehit los hubiera entregado en mis brazos. Claramente esto es una señal. Quiere que sea yo quien purgue a estos no creyentes. Si traigo al Papa sus cabezas, seguro que me ascenderán..."* Sus últimas palabras fueron pronunciadas tan suavemente que Lanzwi no las captó. Aún así, parecía que el hecho de que Hajime fuese un hereje era un hecho. Lanzwi se giró hacia sus salvadores. Sin embargo, Hajime no parecía sorprendido en lo más mínimo. Se encogió de hombros, como si lo hubiera esperado todo el tiempo. Se encontró con la mirada de Lanzwi y silenciosamente le preguntó con sus ojos: *"¿Qué vas a hacer?"*

Lanzwi frunció el ceño, pero antes de poder decir algo, Forbin continuó con una mueca de desprecio.

*"Ahora, si me disculpan, tengo algunos herejes que purgar. He oído que eres muy poderoso, pero me pregunto cómo te irá contra cien caballeros templarios. Ahora bien, Duque Zengen, por favor, apártese de mi camino. Seguramente no harás nada tan tonto como oponerte a la Santa Iglesia, ¿verdad?"*

Lanzwi cerró los ojos. Basado en la personalidad de Hajime, y en sus extraños poderes, Lanzwi podía fácilmente adivinar por qué la Santa Iglesia le había tildado de hereje. No podían permitirse dejar vivir a alguien tan fuerte como él, a menos que estuviera bajo su control.

Sin embargo, cuando pensó en lo poderoso que eran Hajime y sus compañeras, Lanzwi pensó que era un suicidio enfrentarse a ellos. Los humanos serían aniquilados luchando contra Hajime mucho antes de que los demonios pudiesen llegar a ellos. ¿Se había vuelto loco el Papa? Toda esta declaración apestaba a maniobra política de algún tipo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, independientemente de la razón, Hajime era el salvador de Ankaji. Él y sus Compañeras habían curado a su pueblo, les habían dado agua, destruido al monstruo que acechaba en el oasis, y ahora habían regresado para purificar su tierra.

Hace sólo unos segundos, se había estado rompiendo la cabeza tratando de pensar cómo se lo agradecería. Lanzwi abrió los ojos y sonrió a Forbin. Esta fue una buena oportunidad para dejar en claro su lealtad. Miró fijamente a los ojos del obispo, que había empezado a enfadarse porque Lanzwi lo estaba ignorando, y sacudió solemnemente la cabeza.

*"Me niego."*

*"¿Qué acabas de decir?"* Forbin estaba tan sorprendido que sus ojos casi se salieron de sus órbitas.

A Lanzwi le divertía lo seguro que había estado el obispo de que nadie se atrevería a rechazar la autoridad de la Santa Iglesia. Se repetía a sí mismo, sus palabras respaldadas por una voluntad inquebrantable.

*"Dije, me niego. Estos aventureros salvaron a mi gente. No dejaré que nadie levante la mano contra ellos, ni siquiera la Santa Iglesia".*

*"U-U-U-U-U-U-Usted bastardo incrédulo! ¿Has perdido la cabeza!? ¿Entiendes lo que significa oponerse a la Santa Iglesia? Serás tildado de hereje también, ¿sabes?"* La sorpresa de Forbin se había transformado en rabia. Los caballeros templarios se miraron todos confundidos.

*"Obispo Forbin. ¿Realmente los arzobispos y el Papa no saben lo que estos aventureros han hecho por nosotros? Sin ellos, el veneno del oasis habría destruido esta ciudad. Y por lo que he oído, salvaron el pueblo de Ur e incluso rescataron al grupo del héroe. ¿Cómo puede una gente tan maravillosa ser tildada de hereje? No puedo imaginar que la decisión de la Santa Iglesia sea sensata. Yo, Lanzwi Feuward Zengen, imploro a la Santa Iglesia que reconsidere su decisión. Quizás la noticia de que han salvado esta ciudad convenza al clero".*

*"¡Silencio! ¡Nuestra decisión es definitiva! ¡Esta es la voluntad de Ehit! ¡Desobedécelo por tu propia cuenta y riesgo! ¡Duque, si insistes en proteger a estos herejes, entonces te etiquetaré, no a todos los Ankaji, herejes también! ¿Estás seguro de que quieres hacer esto!?"* Había un destello de locura en los ojos de Forbin. Era difícil imaginar que era realmente un hombre de Dios. Lanzwi le miró con frialdad. Hajime se le acercó e hizo una pregunta con expresión de preocupación en su cara,

*"Oye, ¿estás seguro de esto? Te convertirás en enemigo de Heiligh y de la Santa Iglesia si haces esto. ¿No deberías hacer lo mejor para tu gente?"*

En vez de contestar, Lanzwi miró a sus ayudantes. Hajime siguió su mirada. Los miraron a los dos, cerraron los ojos y, después de un breve momento de consideración, tomaron su decisión. Sus ojos brillaban con determinación.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¡No caeremos tan fácilmente!"*

Viendo su reacción, Forbin se enrojeció de ira y gritó un último aviso.

*"¿Estás seguro de esto!? ¡Van a morir aquí, tontos testarudos! ¡Y no sólo tú, sino también tu gente! Convertiré esta ciudad en un mar de sangre. ¡Lloverá la ira divina de Ehit sobre ustedes, miserables herejes!"*

*"Ninguno de mis súbditos es tan cobarde como para darle la espalda a los héroes que los salvaron. ¿Dices que provocarás la ira divina? El dios en el que creo recompensaría esa lealtad. Tal vez es su fe la que es herética, señor obispo".*

Forbin estaba tan furioso que dejó de gritar y una fría firmeza se asentó sobre su cara. Levantó una mano, ordenando a sus caballeros que atacaran.

Pero antes de que pudieran atacar, algo silbó en el aire y se estremeció contra uno de los cascos de los caballeros templarios. El caballero miró hacia abajo y vio un guijarro. Ni siquiera había abollado su armadura, por lo que inclinó su cabeza ante la confusión. Antes de que pudiese reflexionar sobre lo que significaba, llovieron más piedras sobre los caballeros. Se golpearon fuerte contra las relucientes corazas de los hombres.

Levantaron la vista y vieron que la gente de Ankaji les había rodeado. Parecía que se apresuraban cuando la luz fluía del oasis. Habían llegado a tiempo para ver todo el intercambio entre Forbin y Lanzwi. No solo había curado Kaori a sus enfermos y se había ocupado de ellos, sino que Hajime y los demás se habían enfrentado a las profundidades del volcán para traer suficiente [Roca calcárea]. Además, su amado señor se había puesto del lado de Hajime y de los demás. Además, el obispo parecía claramente trastornado, así que dejaron en claro su lealtad, y comenzaron a arrojar piedras a los caballeros.

*"¡Desistan, ciudadanos de Ankaji! ¡Estas personas han sido tildadas de herejes y enemigos de Dios! Ehit él mismo desea sus muertes!"* Forbin trató desesperadamente de convencer a la gente. Pensó que no habían oído la declaración que decía que Hajime era un hereje, y esperaba que informarles sería suficiente para calmar su ira.

La gente se detuvo e intercambió miradas confusas.

Lanzwi se giró y se dirigió a su gente.

*"Mis queridos ciudadanos de Ankaji. ¡Escúchame! ¡Estos aventureros acaban de purificar nuestro oasis! ¡Es gracias a ellos que el símbolo de nuestra gran ciudad está limpio una vez más! ¡Incluso prometieron purificar nuestra tierra y nuestras cosechas! ¡Es por ellos que Ankaji está aquí hoy, y es por ellos que nuestra gran ciudad será restaurada a su antiguo esplendor! Sin embargo, no me corresponde a mí decirles qué hacer. Que sus corazones decidan si los salvadores de nuestra ciudad merecen nuestro desprecio o nuestra protección. ¡Yo, al menos, elijo estar con ellos!"* Forbin se mofó. Estaba seguro de que la gente no confiaría más en la palabra de Lanzwi que en la de la Santa Iglesia. Sin embargo, su expresión se congeló un segundo después.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*¡Clang! ¡Clang! ¡Clang! ¡Clang! ¡Clang! ¡Clang! ¡Clang! ¡Clang!* Porque los ciudadanos habían vuelto a tirar piedras.

"¿Qué...?" Forbin se quedó sin palabras. Los ciudadanos siguieron adelante, lanzando insultos junto con piedras.

*"¡Que te jodan! ¡Nos salvaron la vida, no dejaremos que los mates!"*

*"¡La Santa Iglesia no hizo nada para salvarnos, pero ahora quieres matar a la gente que lo hizo! ¡No eres un hombre santo!"*

*"¡No son herejes! ¡Tú eres el verdadero hereje!"*

*"¡Esto tiene que ser algún tipo de error!"*

*"¡Proteged a Kaori-sama!"*

*"¡Defiende a nuestro señor!"*

*"¡Kaori-sama, doy mi vida por ti!"*

*"Queridos aventureros, ¡corran ahora, mientras tengan la oportunidad!"*

*"Que alguien traiga a Bize. ¡Dile que traiga la guardia de honor de Kaori-sama!"*

Parecía que incluso los ciudadanos se ponían de parte de Hajime y de los demás. Ellos tampoco habían olvidado quién les salvó la vida. Su gratitud hacia sus salvadores superaba incluso su piedad. No, eso no era del todo cierto. Más bien, la naturaleza de su fe había cambiado. Simplemente no podían creer que su dios, el objetivo último de su adoración, quisiera dañar a su propio guerrero, o a la gente que viajaba con ella.

En otras palabras, su fe en Dios permaneció inquebrantable, pero su fe en Forbin casi se había disuelto. *Aunque me pregunto si alguien realmente confió en un obispo como ese para empezar....* La multitud de ciudadanos siguió creciendo a medida que se corrió la voz. Su fuerza individual era débil, pero ya superaban en número a los caballeros. Forbin y sus templarios hicieron una mueca de dolor ante la ferocidad del pueblo y dieron un paso atrás.

*"Obispo, esta es la voluntad de Ankaji. ¿Podría pedirle a la Santa Iglesia que reconsidere su decisión?"*

*"Tch... ¡No creas que te saldrás con la tuya!"* Forbin rechinó los dientes con frustración. Miró por última vez con odio a Hajime antes de ponerse en pie y alejarse. Los caballeros templarios lo siguieron apresuradamente. Forbin desapareció dentro de la iglesia, buscando algo para desahogar sus frustraciones.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Estás seguro? Sé que es un poco tarde para preguntar esto ahora, pero podrías no haber tomado un bando". Hajime miró a Lanzwi, una expresión de preocupación en su cara. Kaori y los demás también estaban preocupados. Ninguno de ellos quería que Ankaji fuera destruido por su culpa.

Contrariamente a lo que esperaba Hajime, la respuesta de Lanzwi fue indiferente.

"Lo dije antes, ¿no? Esta es la voluntad de Ankaji. Cada hombre, mujer y niño que vive dentro de estas paredes te debe la vida. Es una deuda que no olvidarán pronto. Si dejara que el obispo te matara... Te garantizo que la gente me habría matado a mí después. Lo último que quiero que ocurra aquí es un golpe de estado."

"Podríamos haber cogido a tipos como esos fácilmente..." Hajime se rascó torpemente la mejilla y Lanzwi sonrió a sabiendas.

"Supongo que sí, lo que significa que ustedes cinco dan más miedo que la Santa Iglesia. Es cierto que son nuestros héroes, pero tampoco quería convertirlos en mis enemigos. Ustedes usan magia de la que nunca he oído hablar, pueden matar monstruos que pisotearían a todo mi ejército, e incluso conquistaron un laberinto en el lapso de unos pocos días. Puedo decir que no te importa nada la autoridad de la Santa Iglesia, y estoy seguro que cien caballeros no serían nada para ti. Ya he oído cómo derribaste un ejército de decenas de miles de soldados y salvaste al grupo de héroes de enemigos que casi los matan. Realmente son un grupo aterrador. Imagino que esta es la decisión más importante que he tomado en los muchos años desde que heredé la posición de duque de mi padre".

Hajime no habría culpado a Lanzwi aunque se los hubiera entregado al obispo. Sin embargo, después de sopesar las dos opciones, Lanzwi había optado por ponerse de su lado. Incluso si hubiera sido por el bien de su país, había elegido rebelarse contra la Santa Iglesia. Esa fue ciertamente una decisión importante.

Hajime sonrió torpemente. Llevaba años esperando este enfrentamiento, pero no esperaba que otras personas lo resolvieran prácticamente sin él.

Supongo que esto es el resultado de no elegir un camino solitario, también. Aiko-sensei realmente tenía razón, pensó Hajime mientras veía a Kaori y a las demás conversar felizmente con los ciudadanos.



Tres días después del enfrentamiento con el obispo.

Kaori, Yue, y Tio habían terminado de purificar la tierra y las cosechas. Todo el grupo estaba reunido en la cima de una pequeña colina con vistas al ahora centelleante oasis. Ahora que había vuelto a su grandeza original, el oasis estaba lleno de gente sonriente. La gente yacía tendida a lo largo de la orilla del agua, y los niños jugaban en el agua. Los hombres pescaban a lo largo del muelle, y los amantes navegaban por el agua en pequeños botes de remos. Había todo tipo de gente visitando el oasis, pero todos tenían algo en común. Sonrisas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Hajime y los otros se iban de Ankaji hoy. Originalmente, el plan había sido purificar la ciudad, probar algunas de sus especialidades culinarias y comprar las frutas por las que eran conocidos, e irse. Sin embargo, al final, ante la insistencia de los Lanzwi y la gente de Ankaji, terminaron quedándose dos días más en la ciudad.

La gente estaba tan agradecida que, si Hajime no le hubiera dicho a Lanzwi que mantuviera su partida en secreto, en realidad habrían salido a celebrar un desfile de despedida para él. Solo habló al duque y a su familia de su partida, y el grupo se había detenido para echar un último vistazo al famoso oasis.

*"Oigan, se destacarán si se quedan vestidos así, así que apúrense y pónganse algo".* Hajime se giró para mirar hacia la puerta mientras decía eso.

*"¿Oh? ¿Ya te cansaste de ver tanta piel?"*

*"Huh, ¿es eso realmente cierto, Hajime-kun?"*

*"Mira los ojos del Maestro, Yue, Kaori. Aún no se ha saciado, pero no quiere que nos destaquemos".*

*"Sí, supongo que no puedo usar algo como esto en la puerta principal."* Shea dio vueltas, mostrando su traje de bailarina de danza oriental. Llevaba un top de choli y pantalones de harén. Con lo provocativo que era el traje, era un hecho que llamaría la atención.

Aunque aparentemente era tradicional en Ankaji. Lanzwi se lo había regalado a las chicas, y la primera vez que se lo pusieron, Hajime apenas podía apartar la vista de ellas. Trajes como estos golpearon todos sus bolsillos. Por primera vez, había sido cautivado no solo por Yue, sino también por Shea y Tio y Kaori.

Realmente era la primera vez que eso pasaba. Después de haber probado finalmente el éxito, las otras chicas llevaron el vestido durante un día entero. Naturalmente, Yue también se lo dejó puesto, y consiguió seducirle varias veces.

Al final, se habían puesto los vestidos durante toda su estancia. Uno de los fetiches de Hajime había sido finalmente revelado. Estaba contento y un poco preocupado por el hecho de que habían seguido usándolos durante tanto tiempo, pero realmente necesitaba que cambiaran para cuando llegaran a la puerta.



Dos días después de dejar Ankaji.

En el camino, se encontraron con una banda de bandidos atacando un convoy mercante cerca de Horaud. Allí se reunieron con alguien a quien no esperaban ver...

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Epílogo

Yuka Sonobe irrumpió en el comedor del palacio. Parecía bastante irritada. Miró a la habitación de los soldados, sus ojos inclinados dándole una apariencia demoníaca. Las unidades fuera de servicio hicieron un gesto de dolor cuando su mirada pasó por encima de ellas.

*"Aquí tampoco, ¿eh? Cielos... ¿Por qué siempre desaparecen en los momentos más importantes?"* Se rascó el pelo castaño, su frustración a la vista de todos. Los soldados saltaron un poco mientras ella retrocedía.

*"No están en el campo de entrenamiento, ni en el cuartel, ni en el comedor... ¿Fueron a la ciudad?"* Yuka marchó hacia la puerta principal del castillo mientras murmuraba para sí misma. Sus ruidosos pasos resonaron por el pasillo.

*"¡Yukacchi!"* Nana Miyazaki corrió hacia ella.

*"No pude encontrarlos. ¿Tú?"*

*"Nadie en el comedor. Acabo de hablar con Tamai-kun y Taeko, tampoco los encontraron. Están revisando otras habitaciones ahora mismo... pero no creo que estén en el palacio".*

*"Tiene sentido. Acabo de hablar con Aikawa-kun, y él tampoco los ha visto. Sheesh, ¿dónde están merodeando? Esto es importante. ¡Y se llaman a sí mismos los guardaespaldas de Ai-chansensei!"* Nana acunó su cabeza en sus manos y gritó.

Los dos, o, mejor dicho, todo el escuadrón de escolta de los Ai-chansensei, estaban buscando a David y a sus caballeros.

Aiko no había aparecido en tres días seguidos. Según el Papa, ella se dirigió a la catedral principal para conseguir que el anuncio hereje de Hajime fuera anulado. Él había dicho que ella tendría que quedarse allí por un tiempo, y que no la verían por unos días.

Sin embargo, según Shizuku, Aiko tenía algo importante que quería contarles la noche de su desaparición. Así que, naturalmente, sospecharon. Habían pedido que se les permitiera entrar a la catedral principal también, pero Ishtar les había dicho que a los amigos de los herejes no se les permitiría entrar, así que habían estado enfriándose los talones durante los últimos días.

Sin embargo, después de tres días sin contacto, los estudiantes se habían cansado. El ascensor a la catedral permaneció inactivo, y ninguno de los sacerdotes estaba dando respuestas directas a los estudiantes. Cansada de esperar, Yuka había intentado buscar a David y a los demás y exigir una explicación.

Sin embargo, aunque él y sus caballeros habían estado ayer por aquí, hoy no estaban por ninguna parte. Yuka no pudo encontrar ningún rastro de ellos sin importar donde los buscara. La única explicación plausible era que se habían ido a la ciudad, pero a ella le costaba creer que iban a hacer el tonto en la ciudad con Aiko desaparecida.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Tengo un mal presentimiento sobre esto." Ella rechinó los dientes y miró a su alrededor con cautela. Era como si algún tipo de mal sin forma se le acercara y se llevara a sus amigos uno por uno.

Justo cuando el miedo empezaba a tomar el control, alguien la llamó.

"¿Yuka? ¿Nana?" Fue Shizuku. Miró por el pasillo, como si estuviese buscando a alguien.

"Quería preguntarte si has visto a David y a los otros... aunque a juzgar por tus expresiones eso es un no."

"Sí. Parece que tampoco encontraste al capitán".

Shizuku miró tristemente hacia abajo. No había sido sólo Aiko la que había desaparecido esa noche. El Capitán Meld y la Princesa Liliana también. Incluso la criada de Shizuku, Nia, no estaba por ningún lado. Algunos otros sirvientes y caballeros también habían desaparecido, todos amigos de los estudiantes.

"Hey Yukacchi, Shizukucchi... ¿Vamos a estar bien?"

"....."

La abuela parecía asustada. Desafortunadamente, ni Yuka ni Shizuku pudieron tranquilizarla.

Tampoco sabían lo que estaba sucediendo, y ese vago malestar los tenía nerviosos.

*Si tan sólo estuviera aquí... Si tan sólo ese tipo estuviera aquí...* Los pensamientos de Yuka y Shizuku giraron en la misma dirección. Miraron hacia el cielo del oeste, pensando en un solo hombre. Era despiadado, no siempre la persona más agradable con quien estar, e increíblemente franco, pero también era la única persona en la que sabían que podían confiar.



Varias figuras estaban de pie en una amplia y tenue habitación. Parecen espectros debido a la oscuridad de su entorno. Estaban todos completamente quietos, ni siquiera uno se movía.

Más adentro de la habitación, a poca distancia de las otras, había otras dos figuras. A diferencia del resto, estos dos parecían humanos. No es sensato, quizás, pero al menos es humano.

Había una mirada enloquecida en sus ojos.

"Los preparativos están finalmente completados. Me estoy emocionando. El momento que he estado esperando ya casi ha llegado. ¡Estoy verdaderamente contento de haber sido llamado a este mundo! ¡Ahora sé que esto es lo que es la felicidad!" Una fuerte risa resonó por toda la habitación. Aunque la voz hablaba de felicidad, su tono goteaba malicia. El orador estaba claramente loco.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La figura que estaba junto a la persona que hablaba le miraba con ojos fríos. Era obvio que no veían al otro como su camarada, pero como la otra figura, ellos también sonreían cruelmente.



Alrededor de la misma época, algo estaba sucediendo en el reino en el extremo sur del continente.

Un enorme ejército de monstruos estaba alineado en formación. Había fácilmente diez mil fuertes. Olas de poder rodaron fuera de ellos. Cada uno de los monstruos reunidos era tan fuerte como los que yacían en el fondo del laberinto del gran orcus. Eran una fuerza que podía pisotear cualquier cosa que se interpusiera en su camino. Sorprendentemente, había algunas personas montadas en caballos entre ellos. Estaba claro que esta reunión no era una multitud no organizada.

Un solo y masivo monstruo descendió de los cielos y aterrizó ante ellos. Sus brillantes escamas blancas se veían majestuosas a la luz del sol. Había una figura humanoide cabalgando sobre su espalda. Su pelo rojo ondeaba en el viento, y los hombres que estaban debajo aplaudieron su llegada.

*"¡El rey demonio ha recibido una revelación divina! Ha dado a nuestros ejércitos una sola orden... Destruye a los herejes."* Aunque la voz del hombre sonaba digna, también tenía un toque de locura.

El ejército irrumpió en ovaciones una vez más.

*"Es hora de que les mostremos la fuerza de nuestra fe. Enseñemos a esos tontos que se pasean por el Continente Norte quiénes son los verdaderos gobernantes de esta tierra".* Los monstruos golpearon tan fuerte el suelo que la tierra tembló.

Curiosamente, las figuras escondidas en la oscura habitación hablaban al mismo tiempo que el demonio que montaba al dragón blanco.

*"Ahora, empecemos. ¡Para lograr la felicidad, debemos tallar nuestra propia historia en los anales de la historia! ¡Déjenme oír sus gritos de guerra! ¡Es hora de que luchemos, por el bien de nuestro señor!"*



Ocho mil metros sobre el nivel del mar, una gigantesca torre de acero se elevó desde la cumbre de la Montaña Divina. Un débil gemido resonó en una de las celdas de la prisión de la torre. Sangre goteaba de los dedos de Aiko Hatayama y miraba al suelo, su frente arrugada, concentrándose.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Había dibujado un círculo mágico con su propia sangre, y había intentado cantar docenas de hechizos diferentes, pero no importaba cuánto lo intentara, no importaba el hechizo que eligiera, su flujo de maná se interrumpía por los grilletes en sus muñecas.

Se desplomó de hombros y miró hacia abajo a sus manos. Había docenas de pequeños cortes en ellos, uno por cada intento.

*"¿Cuántas veces tengo que decirte que es inútil antes de que lo consigas?"*

"Ah..." Aiko tembló al escuchar una voz mecánica a su lado. Levantó la vista y vio a una monja con una capucha bajo los ojos. La monja llevaba una bandeja de comida.

Aiko se dio cuenta de que la monja había dejado la puerta abierta cuando entró, e hizo una loca huida hacia la libertad.

*"Creo que ya te dije que era inútil."*

*"¡Agh!"*

La monja golpeó a Aiko en el estómago mientras intentaba escapar. El ataque había llegado tan rápido que Aiko ni siquiera había podido verlo. Ella respiró adolorida y se estrelló contra la pared detrás de ella.

*"Déjame salir de aquí. ¿Qué planeas hacerles a mis estudiantes?"* La monja no reaccionó a las palabras de Aiko. Colocó la bandeja de comida en la habitación, con sus movimientos robóticos, y salió de la habitación.

*"¡Espera! ¡Por favor, espera! ¡Al menos dime si mis estudiantes están a salvo o no!"* La monja cerró lentamente la puerta, sin cambiar su expresión. Justo antes de que lo callara completamente, se detuvo.

*"Esta es toda la voluntad de mi señor. No hay nada que ustedes, que han sido removidos del tablero de juego, necesiten saber."* Con un aire de firmeza, la monja cerró la puerta.

Aiko luchó hasta ponerse de rodillas y maldijo su propia impotencia. Algo terrible podría pasarle a sus estudiantes, y ella no lo sabría. Aunque ella era su maestra, no había nada que pudiera hacer para ayudar.

Sus pensamientos se volvieron hacia el niño que había volcado una situación desesperada tras otra en Ur. Miró a la luna a través del pequeño tragaluz cubierto de barrotes, y murmuró su nombre.

*"Nagumo-kun..."*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

La monja escuchó el susurro de Aiko mientras se alejaba. Salió a una terraza cercana y miró hacia el suelo.

*"Ven si te atreves, anomalía. Significará tu fin si lo haces".*

El monstruo del abismo continuó hacia un lugar de traiciones, locura y divinidad.

Era como si estuviera guiado por el destino mismo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Capítulo Extra – Soleado Con Posibilidad De Tormenta Eléctrica

Cuatro días después de que Hajime y los demás habían conquistado las Ruinas Hundidas de Melusine y regresado a Erisen, el grupo seguía descansando en la casa de Remia y Myu.

La casa de Remia era bastante grande para los estándares de Erisen, pero aún así era sólo una casa. Ciertamente, había suficientes habitaciones para todos, pero el baño, la lavandería y otros lugares no eran enormes ni nada. El cuarto de baño sólo tenía una ducha, que estaba encantado para tomar el agua de mar del océano y convertirla en agua dulce. Sólo había espacio suficiente para que dos personas se bañaran a la vez.

Hoy, Tio y Shea se estaban duchando juntas. Yue y Kaori ya habían terminado la suya. Aunque siempre se peleaban entre ellas, siempre tendían a agruparse para cosas así. Tio encontró su relación bastante interesante.

"¿Hm? ¿Qué es esto?" Shea dejó de desvestirse y se giró hacia donde Tio estaba mirando, sus orejas de conejo se inclinaban hacia delante con curiosidad.

Tio se agachó entre la cesta de la ropa y cogió lo que parecía ser un cuaderno.

"¿Qué es eso?"

"No estoy segura. Lo encontré en la esquina... ¿Quizás pertenece a Remia?" Tio miró el cuaderno. Estaba encuadernado en cuero de alta calidad. Tales ataduras eran comunes en las ciudades humanas, pero Tio no creía que los dagones tuvieran algo parecido.

"¿Fue un regalo de alguien? Remia es muy guapa, así que quizás un admirador se lo dio".

"Hmm... Eso parece plausible. Supongo que deberíamos regresar... ¡Ah!" Tio asintió y abrió ociosamente el cuaderno. Pero cuando vio lo que estaba escrito en sus páginas, se quedó helada.

"¿Tio-san? ¿Qué pasa? ¡Aah!" Shea se acercó y echó un vistazo al contenido sobre el hombro de Tio. Ella también estaba conmocionada.

Esto era lo que estaba escrito en el cuaderno que creían que pertenecía a Remia:

El Diario de Yue.

Miraron esas dos palabras en silencio. Yue nunca le había dicho a nadie que llevaba un diario, y nadie la había visto escribir.

Después de todo, Yue no hablaba mucho. Eso no quiere decir que no se uniera a las conversaciones, o que no jugara bromas, pero definitivamente hablaba menos que los demás. Si leen su diario, finalmente tendrían una ventana a su enigmática mente. Tio y Shea se tragaron saliva nerviosamente. Luego, intercambiaron miradas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Sé que el diario de una persona no es algo que otros deberían hojear simplemente para satisfacer su propia curiosidad..."*

*"Sí, tienes razón. Es la cosa con menos tacto que podrías hacer".*

Las dos asintieron. Ambas coincidieron en que fue grosero leer el diario de Yue.

*"¡Pero vamos a leerlo de todos modos!" "¡Sin embargo, esta vez mi curiosidad es demasiado grande!"*

Sin embargo, tampoco tenían tacto.

Shea, que estaba desnuda, y Tio, que estaba medio desnuda, se agacharon sobre el diario y voltearon las páginas.

*"Hmm... Parece que Yue encontró este cuaderno al final del Laberinto del Gran Orcus".*

*"Sí. Parece que quería empezar su propio diario después de leer el registro de las aventuras de Oscar-san. De esta forma tendría un registro escrito de todos sus viajes con Hajime-san."*

*"Sin embargo, parece que está demasiado avergonzada para decírselo al Maestro. Si ni siquiera él lo sabe, es lógico que no lo sepamos".*

Los dos discutieron la razón de Yue para empezar un diario. Las siguientes páginas estaban llenas de relatos del entrenamiento especial que había hecho con Hajime, su vida nocturna con Hajime, sus conversaciones con Hajime, la comida que comía con Hajime, ver a Hajime transmutar cosas, sorprender a Hajime con el sexo, hacer la ropa de Hajime, los hábitos de sueño de Hajime, pasar tiempo con Hajime en el baño, los fetiches de Hajime, los puntos débiles de Hajime, los de Hajime...

*"¡Ella es demasiado pegajosa!"* Más del 90% era sobre Hajime. Básicamente detallaba su luna de miel de un mes. En unas pocas páginas, Shea y Tio estaban vomitando. Naturalmente, vomitaron azúcar y arco iris, no vómito.

*"Siento que esto me está restregando su relación en la cara. ¿Todas las cosas son así después de que se van? ¿Sólo relatos de cuánto coqueteó con Hajime-san?"*

*"Bueno, podría ser... Espera, Shea, mira, finalmente están a punto de salir de la casa de Orcus. Empieza por la parte que dice: 'Nuestra aventura empieza aquí'".*

*"¡Eso significa que el desfiladero Reisen es lo siguiente! ¡Ahí es donde me conocieron! Me pregunto qué habrá escrito Yue-san sobre mí".* Shea instó a Tio a dar vuelta la página, una mezcla de inquietud y emoción en su rostro.

*"No hay necesidad de ser tan impaciente",* dijo Tio con una sonrisa, y dio vuelta la página.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

O Mes. Día X.

Encontramos una coneja inútil en estado salvaje. No puedo imaginar nada más inútil que ella.

*"¡Deja de tratarme como si fuera una especie de animal! ¡Y deja de llamarme inútil!"* Shea abofeteó las páginas del diario. Tio la tranquilizó y continuó leyendo.

O Mes. Día X.

Ahora estoy a cargo de entrenar a la coneja inútil. Está totalmente enamorada de Hajime. Puedo entender por qué, ya que se veía muy bien cuando hablaba con los ancianos de Verbergen. Aun así, no me gustan los trucos que usa para acercarse a él. Voy a atraparla en hielo otra vez hoy....

O Mes. Día X.

No he podido pasar mucho tiempo con Hajime estos últimos días. Es todo culpa de esta coneja inútil. Creo que la atraparé en el hielo. Soy Yue, una mujer que nunca es fácil con las conejitas, aunque solo sea para entrenar. En realidad, esta niebla es bastante espesa. ¿Quizás pueda secuestrar a Hajime sin que nadie se dé cuenta?

*"Definitivamente recuerdo estar congelada en hielo todos los días... ¿Y puedes dejar de llamarme inútil y astuta todo el tiempo?"*

*"Shea, ¿no deberías preocuparte más por lo último que escribió? Planeaba secuestrar a nuestro maestro".*

Tio se estremeció al leer el relato de los diez días de entrenamiento infernal de Shea. Volteó la página y continuó leyendo.

O Mes. Día X.

Esta coneja inútil es sorprendentemente fuerte. Siempre empieza a llorar por lo más pequeño, pero aún no se ha dado por vencida. El fuego en sus pálidos ojos azules sigue ardiendo. No puedo evitar admirarla un poco. Eso me molesta un poco. Bueno, supongo que la atraparé en el hielo otra vez. Además, me estoy quedando sin Hajimenium. Estoy empezando a sufrir de síntomas de abstinencia. Voy a montarlo toda la noche una vez que termine el entrenamiento de esta coneja. Soy Yue, una mujer que nunca deja escapar a su presa.

*"Yue-san... No sabía que eso era lo que pensabas de mí... ¡Hehehe!"*

*"Shea, estás viendo la cosa equivocada otra vez. Nuestro pobre maestro está a punto de ser cazado. ¿¡Qué es este Hajimenium!?"*

Shea se estaba sonrojando, pero Tio se preocupó aún más al seguir leyendo. Y así, volteó otra página.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

O Mes. Día X. Hajime estaba delicioso.

*"¡Ella lo persiguió! ¡Lo hizo de verdad! ¿Cuándo tuvo tiempo para eso? Pobre Maestro... Fuiste asaltado en la espesa niebla..."*

Tio empezó a compadecer a Hajime, y a temer a Yue. Volvió a pasar página.

O Mes. Día X.

Perdí contra Shea. De hecho, perdí. Perdí contra una coneja inútil. ¿Cómo? ¿Qué demonios es ella? Esto no tiene sentido. Ella está loca. Ella me tiró árboles enteros, y de hecho derribó mi magia con su martillo, y cada vez que saltaba la tierra se estremecía y... Esto no puede estar pasando...

*"¡Yue está totalmente loca! ¡Nunca la había visto escribir así, ni hablar así! ¿Es realmente la misma Yue?"*

*"¿Tanto te sorprendió perder contra mí, Yue-san?"*

Tio parecía agitada. Shea, también, estaba congelada en estado de shock. No podía creer que ese golpe de vista que había sufrido básicamente por pura suerte hubiese deprimido tanto a Yue. Se preguntó cuánto más de un shock debe haber sido cuando Shea se había confesado.

Francamente, tenía miedo de seguir leyendo. Aún así, Tio cambió la página.

O Mes. Día X.

Dejamos el mar de árboles y nos dirigimos al desfiladero Reisen. En sólo medio mes, ya tenemos una nueva compañera. Es la conejita que duerme a mi lado ahora mismo. Está durmiendo tan tranquila. Honestamente, es como si no tuviera ningún interés en el mundo. Debe haber sufrido mucho para llegar hasta aquí. ¿Cómo es que todavía puede hacer una cara tan feliz? Ahora que lo pienso, incluso cuando nos había pedido ayuda, se veía muy bien. Ella siempre es así. Incluso en las situaciones más desesperadas, siempre está llena de energía, seria y sincera. Esta chica es fuerte. Su espíritu es inquebrantable, incluso más que el mío, en realidad. Creo que por eso la dejé confesarse con Hajime, y la dejé venir con nosotros. Todavía no tiene experiencia, pero dependiendo de cómo vaya este laberinto...

"....." Tio dio vuelta la página en silencio. Había lágrimas en los ojos de Shea.

O Mes X Día.

Odio a Miledi.

*"¿Qué pasó con el tono serio de antes?"*

*"Quiero decir, ¿era realmente molesta!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

O Mes. Día X.

Shea trabajó muy duro. Definitivamente es una de nosotros ahora. Me da vergüenza decirle esto a la cara, así que lo escribiré aquí. Es como la hermana pequeña que desearía tener siempre. Y mi mejor amiga también. Protegeré el futuro de Shea de ahora en adelante. No dejaré que nadie le quite nada importante.

"Yue...san..."

"*Qué descubrimiento. Yue te quiere tanto como ella al Maestro*". Una cascada de lágrimas corrió por ambos lados de la cara de Shea. Goteaban al suelo en un riachuelo firme. Nunca se había dado cuenta de que Yue se preocupaba tanto por ella. Obviamente sabía que Yue la atesoraba, pero no hasta ese punto. Quería salir corriendo y darle a Yue un abrazo gigante. Aunque todavía estaba desnuda, así que no pudo hacer eso.

Tio palmeó suavemente la cabeza de Shea. Después de que Shea se había calmado, Tio dio vuelta la página una vez más.

O Mes. Día X.

Encontramos una dragona salvaje. No sabía que los dragones fueran tan patéticos. Es una perversa sin remedio. No puedo creer que admirara a su especie alguna vez.

"¿¡Bwah!?"

"¿¡Tio-san!? ¡Contrólate! ¡No es tan malo como parece!"

Normalmente a Tio le gustaba ser insultada, pero derribar el prestigio de toda su raza simplemente le dolía, especialmente porque esto vino justo después de que Yue escribiera todas esas cosas bonitas sobre Shea. Tio quería salir corriendo y postrarse ante Yue para disculparse por arruinar su imagen de los dragones.

O Mes. Día X.

El mundo sabe de la fuerza de Hajime ahora. La gente de la Santa Iglesia no parecía nada contenta. Nuestro viaje va a ser mucho más duro de ahora en adelante. Es posible que la Santa Iglesia lo declare hereje. Oh, y no podemos olvidar que Hajime besó a su profesora. La relación profesor-estudiante suena... fascinante. Me convertiré en Yue-sensei, la profesora que caza a los estudiantes después de la escuela.

"¡No, no lo hagas!" "¡No puedes!" Las entradas se habían vuelto cómicas de nuevo.

O Mes. Día X.

Esta dragona es más perversa de lo que pensaba. Está más allá de la salvación. De eso estoy segura. Pero aun así, puedo decir que está tratando de conocernos. Me gusta esa parte

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

de ella. Y cuanto más hablo con ella, más me doy cuenta de que es realmente inteligente. Aunque es un poco espeluznante cómo a veces nos mira a todos como si fuera nuestra madre. No creo que eso sea parte de su extraño fetiche. Parece que está recordando algo muy importante para ella cuando nos mira. Como yo, perdió su país y a sus camaradas... Tendré que pedirle esa historia alguna vez. ¿Qué sintió cuando vio arder su país? ¿Cómo planea vivir de aquí en adelante? Estoy segura de que me lo diría si le pregunto, pero esperaré un poco. No me he abierto lo suficiente con ella para hacerle ese tipo de preguntas. Ella ha sido abierta con nosotros todo este tiempo, así que tengo que hacer lo mismo antes de seguir adelante. Además, ¿soy sólo yo, o realmente le gusta ser castigada por Hajime? ¡Soy Yue! Puede que no sea capaz de convertir el dolor en placer, ¡pero nada de lo que me hagan puede matarme! ¡Puedo soportarlo, Hajime!

*"¡Por favor, no lo hagas! Si te golpeará hasta que casi mueras, ¡entonces sería un psicópata!"*

"....." Tio simplemente miró las páginas en silencio. Se rascó la mejilla torpemente, sin saber qué decir. Estaba contenta de que Yue pensaba tan bien de ella, pero no sabía como expresar sus pensamientos con palabras.

*"Tio-san, sigamos leyendo."* Tio levantó la vista para ver a Shea mirándola fijamente. También había leído las páginas. Pero no dijo nada más, sino que optó por mirar suavemente a Tio.

*Ahora que lo pienso, Shea no es diferente.* Había perdido su tierra natal y también a la mayor parte de su familia, pero Tio entendió ahora que Yue tenía sus propias razones para no preguntarles más a ninguna de ellas.

Iba a esperar hasta que pudiera compartir con ellos antes de profundizar más.

*"Tienes razón, sigamos adelante."* Tio también había empezado a llorar.

O Mes. Día X.

Quiero un hijo.

*"¿¡En serio!?"*

*"¡Incluso lo subrayó!"*

*Probablemente no le gustó que Myu nunca la llamara mami.* Podían ver las marcas que el bolígrafo había dejado en la página. Había empujado muy fuerte. Su frustración era evidente por su letra.

O Mes. Día X.

Myu es tan linda. Quiero un hijo. Quiero un hijo. Específicamente, el hijo de Hajime. Realmente quiero uno. Realmente quiero uno. Amo a Hajime, y quiero a su hijo. Quiero un hijo, quiero un hijo, quiero...

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Pasó cinco páginas enteras escribiendo eso..."*

*"En realidad está loca. ¡Sólo un loco escribiría algo así! Yue-san, nunca supe que eras un Yandere!"*

Las manos de Tio temblaban. El sudor frío corría por la espalda de Shea, y sus orejas de conejo estaban firmemente presionadas contra su cabeza.

O Mes. Día X.

Apareció un Kaori salvaje. Pensé que no tenía carácter, pero está sorprendentemente decidida. Me gusta su espíritu, así que supongo que le aplastaré la cabeza. Además, todavía quiero al hijo de Hajime. Yo soy Yue. No me contendré con ninguna rival enamorada, por muy débil que sea.

*"¿Somos todos animales salvajes para Yue-san?"*

*"Me preocupa más su obsesión por tener el hijo del Maestro. ¿Cuánto quiere uno? Estamos en medio de la conquista de todos los laberintos... ¡Ahora no es el momento para que se quede embarazada! Espero que Yue entienda eso también... pero cuanto más leo este diario más me asusto de que leeré una entrada que dice `Me quedé embarazada.`"*

*"Entiendo lo que quieres decir. Yue-san lo hace mucho con Hajime-san."*

*"Resistirle a ella es inútil."*

Incluso el monstruo del abismo no tuvo oportunidad de golpearla. La princesa vampiro Yue estaba en su punto más peligroso cuando seducía a alguien. Nada podía oponerse a ella cuando estaba al acecho.

Temblando de miedo, Shea y Tio continuaron leyendo el diario.

*"Shea. Tio."*

*"¿¡Ah!?"*

De repente, oyeron una voz detrás de ellos, que los hizo endurecerse de terror. Se dieron la vuelta, sus cabezas crujiendo como una puerta mal engrasada.

*"¿¡Y-Y-Y-Y-Yue-san!? ¿¡Cuánto tiempo llevas ahí!?"*

*"¡Esto no es lo que parece, Yue! ¡No queríamos que esto pasara!"*

La despiadada mirada de Yue les miró a los dos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"¿Lo leyeron?" No pudieron responderle. Todo lo que podían hacer era sentarse allí, temblando de miedo.

Yue silenciosamente extendió su mano. Parecía que quería recuperar su diario. Tio se lo ofreció con reverencia, como si fuese un artefacto sagrado. Yue lo cogió y se lo puso en el bolsillo. Entonces, tanto Shea como Tio se postraron a los pies de Yue.

"¡Lo sentimos mucho!" Exclamaron simultáneamente.

Hizo que levantaran la cabeza y se encogieron de hombros.

"En parte es culpa mía por dejarlo aquí. No te preocupes por eso." No esperaban que ella los perdonara, así que se sentían aún más culpables. Intentaron disculparse de nuevo, pero Yue les interrumpió.

"De todos modos, ¿ustedes dos terminaron de ducharse?"

"¿Eh? O-Oh, todavía no."

"Estábamos a punto de entrar cuando vimos esto..."

Por alguna razón, la pregunta de Yue les asustó. Tuvieron una premonición ominosa sobre lo que vendría. "Ya veo..." Contestó Yue, y su dorado pelo empezó a agitarse.

"Yo soy Yue. No me contendré, ni siquiera contra mi mejor amiga o la mujer a la que admiro".

Los dos se escaparon. Shea atacó la pared del baño, agarrando una toalla de baño para envolverse en el camino. Tio rápidamente desplegó una barrera detrás de ella, y luego restauró la pared de Remia con su magia recién adquirida. Los dos estaban en perfecta sincronía.

Sabían que tendrían que huir hasta que la ira de Yue finalmente se calmara.

Desafortunadamente, antes de que pudiesen siquiera dar unos pasos, nubes oscuras rodaron, y dragones de trueno llenaron el cielo.

Los gritos de Shea y Tio eran tan fuertes que todos los Erisen podían oírlos.

Yue abrió su libreta y sacó un bolígrafo en miniatura de su bolsillo.

O Mes. Día X.

El tiempo de hoy, soleado con la posibilidad de tormenta eléctrica. En general, un buen día.

Ella cerró su cuaderno, asintió con satisfacción y salió a buscar a sus compañeras que había quemado.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Relatos Cortos De Bonificación

### Cuentos De Un Lugar Común: Los Vendedores De Fósforos

La chica conejita vendedora de combates.

*"¿Alguien necesita fósforos? Fósforos a la venta..."*

Una dura tarde de invierno, una conejita vagaba por las calles vendiendo fósforos. Su débil voz resonó por la nieve, y sus orejas de conejo se inclinaron ante el frío.

*"Alguien por favor compre mis fósforos. ¿Nadie necesita fósforos?"*

Ya había pasado la mitad del día caminando por las calles vendiendo sus mercancías. Estaba tan adormecida por el frío que apenas podía caminar. Sus gritos eran prácticamente una súplica de ayuda.

*"¿Por qué nadie le presta a esta pobre conejita mis orejas...? Tengo mucho, mucho frío."*

La conejita se metió en un callejón cercano, esperando salir del viento y la nieve. Pero el oscuro y sucio callejón no le proporcionaba ayuda a su corazón congelado.

Respira\* *"A este ritmo, me congelaré hasta morir. Supongo que debería usar uno de mis fósforos para calentarme."*

La conejita sacó uno de sus fósforos. Justo cuando estaba a punto de encenderlo, notó que alguien la miraba fijamente. Un niño de pelo blanco con un parche en el ojo la miraba desde la calle principal. Pensando que finalmente podría haber encontrado un cliente, la conejita lo llamó.

*"¿Te gustaría comprar un fósforo?"*

El niño la miró como si estuviera mirando a una extraña criatura y le dijo,

*"¿No tienes frío? Estás temblando."*

*¡Claro que tengo frío! ¡Me estoy congelando! ¡Así que compra mis malditos fósforos!* La conejita una vez más intentó venderle su mercancía al chico.

*"¿Qué tal si te pones algo de ropa?"*

De hecho, a pesar de que era el final del invierno, la conejita estaba vestida con un traje muy escaso. Ese traje era la razón principal por la que la mayoría de los aldeanos la evitaban.

Los ojos de la conejita apenas vestida se abrieron de par en par, sorprendida.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¡Cómo es que nunca me di cuenta!"*

*¡Puedo usar más mantas! Se le saltaron las orejas de alegría.*



La dragona pervertida que vende fósforos.

Era de noche, en pleno invierno. Una bella mujer mayor se arrastraba por la calle, llevando una canasta llena de fósforos.

*"Hoy tampoco he podido vender fósforos."*

Colgó la cabeza, y algunas de las personas evitaron su mirada de lástima.

*"Hace demasiado frío esta noche. Supongo que no tengo más remedio que encender estos fósforos para calentarme".*

La mujer entró en un callejón y encendió uno de sus fósforos. La suave luz del fuego calentó sus manos heladas. Sin embargo, el fuego duró sólo un momento antes de apagarse. La mujer gimió. Parecía que tendría que hacer lo que preferiría no hacer.

*"¡Subid en un remolino de fuego carmesí, [Tempestad de Fuego]!"*

Una columna de fuego ardiente hizo erupción frente a la mujer. No había querido usar magia, pero hacía demasiado frío para no hacerlo. No preguntes por qué alguien que podía usar magia de fuego estaba vendiendo fósforos.

Finalmente, caliente, la mujer soltó un suspiro contenido.

*"¡La encontré! ¡Ella está por allí! ¡Haces esto todas las noches, pirómana loca! ¡Te voy a arrestar! ¡Hombres, átenla!"*

*"¿¡Qué!?"*

Una horda de policías furiosos rodeó a la pirómana vendedora de fósforos. La mujer trató de correr, pero uno de los policías, un joven de pelo blanco con un parche en el ojo, la agarró y empezó a pegarle. A pesar de ser castigada, parecía extrañamente feliz.

Recuerde niños, si usted inicia incendios en el medio de una ciudad, es probable que lo arresten. Así que no sean pirómanos.



La princesa vampiresa que vende fósforos

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿Quieres comprar cerillas? Te gusta, ¿verdad? Quieres estos fósforos".*

Era una noche fría y ventosa, y había una chica presionando a cualquiera que pasara por allí. Tenía el pelo rubio dorado, ojos rojos y una figura impresionante. La mayoría de los hombres cercanos estaban más interesados en ella que en sus fósforos. Sin embargo, si no le comprabas fósforos, esta hermosa chica te aplastaría las pelotas. Como la mayoría de la gente no estaba interesada en explorar el mundo del masoquismo extremo, compraron con gusto sus fósforos. Gracias a eso, la chica vampiro hizo un gran negocio.

Ni siquiera las mujeres se salvaron de la ira de esta chica.

*"¿Quieres fósforos?"*

*"¿Eh? No, en realidad no..."*

*"....."*

La chica miró fijamente a una madre hasta que finalmente se rindió.

*"Tomaré una caja".*

*"....."*

*"Quiero decir dos cajas... no tres cajas, por favor..."*

"Bien. Gracias por su compra".

La pobre mujer también compró una caja para cada uno de sus hijos. Al menos los niños parecían emocionados de tener fósforos con los que jugar. Mientras la dama se alejaba, la vampiresa vio su siguiente víctima. Un chico de pelo blanco con un parche en el ojo.

*"¿Te gustaría comprar algún fósforo en realidad, te gustaría comprarme a mí?"*

De repente cambió lo que estaba vendiendo. La mayoría de la gente sospecharía de una chica que dice venderse. El niño sintió que esta chica estaba tramando algo y se alejó rápidamente.

*"¿Te gustaría comprarme?"*

Desafortunadamente, no pudo escapar.



El demonio vendedor de fósforos

*"¿Quieres comprar fósforos?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Una chica se paró en la esquina de la calle, vendiendo fósforos. Parecía algo nerviosa.

A primera vista, parecía que estaba desesperada por los clientes. Sin embargo, su mirada no estaba enfocada en la gente que andaba por ahí, sino en un lugar más abajo en la calle. De hecho, no hizo ninguna moción para ofrecer sus fósforos a las personas que pasaban a su lado.

De repente, la vendedora de fósforos se escondió detrás de un poste de luz cercano. Se sonrojó y se asomó detrás de él para mirar fijamente a ese mismo lugar al final de la calle. Ella estaba actuando extremadamente sospechosa. Un niño que pasaba la señaló y dijo,

*"Mira mami, es esa chica otra vez. Siempre está ahí de pie..."*

*"¡Shhh! No la mires. ¡No hables con ella tampoco! ¡Es una acosadora!"*

La vendedora de fósforos ni siquiera se dio cuenta de que la estaban insultando.

Finalmente, apareció el chico que esperaba la acosadora que vendía los fósforos. Tenía el pelo blanco y llevaba un parche en el ojo.

*"¡Puedo hacer esto! Hoy es el día en que le venderé un fósforo y me confesaré con él".*

No había ninguna razón en particular por la que ella necesitara venderle un fósforo para confesar, pero estaba demasiado asustada para darse cuenta de eso.

*"¿Hm? ¿Espera? ¿Qué es esto? ¿No está solo?"*

Cuando se estaba inflando, la acosadora que vendía fósforos notó algo. Al examinarla más de cerca, se dio cuenta de que había otra chica que vendía fósforos colgando del brazo del chico. La cara de la acosadora que vendía fósforos se quedó en blanco. La luz se apagó de sus ojos. Olvidó su nerviosismo y se acercó audazmente al chico de pelo blanco.

*"¿Hm? ¿Quién eres tú?"*

*"Eso es lo que quiero saber. Soy la única vendedora de fósforos que necesita".*

*"¿Oh? ¿Así que dices que eres la única vendedora de fósforos digna de él? Déjame mostrarte lo efímera que es tu vida. Desaparecerás más rápido que la llama de un fósforo".*

Nadie sabía por qué estaban tan obsesionadas con vender fósforos.

Las dos hicieron poses grandiosas. Un gigantesco dragón del trueno apareció detrás de una vendedora de fósforos, mientras que un espadachín demoníaco con una máscara aterradora apareció detrás de la otra.

*"Fufufufufufufufufufufufufu."*

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Ahahahahahahahaha."

Su ominosa risa resonó por las calles. Habría una feroz ventisca esta noche. Oh, y el chico de pelo blanco llevaba mucho tiempo corriendo a casa.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Hiii".

Kouki se desmoronó. Nadie podía culparlo. Shizuku parecía preparada para atacar a cualquiera que mirase en su dirección. El estrés acumulado por la gestión del consejo estudiantil finalmente la había alcanzado. Sin embargo, Shizuku era, sobre todo, racional. Cuando vio a sus amigos alejarse de su mirada, se dio cuenta de que no había sido razonable. Se aclaró la garganta y trató de calmarse.

Antes de que pudiera decir algo, la puerta se abrió deslizándose. El jefe del comité de moral pública, Ryutarou Sakagami, entró con una pila de papeles en las manos.

"Oye, Shizuku. Yue-sensei y las otras han vuelto a volar la escuela. Aquí están todas las quejas y...."

"Los mataré".

Con esa ominosa proclamación, Shizuku cogió su katana y se dirigió a la puerta. Todos los presentes sabían que ella realmente lo haría.

"¡Detente, Shizuku!"

"Cálmate, Shizushizu."

"¡Que alguien llame a un sanador! ¡Necesitamos a alguien que pueda curar corazones rotos!"

"¡Sakagami-kun! ¡Defiende esa puerta como si tu vida depende de ello! No podemos dejar que Yaegashi salga mientras ella esté así".

Kouki trató de sujetar los brazos de Shizuku detrás de su espalda mientras Suzu y Eri la sujetaban. Aiko se aferró al brazo de la espada de Shizuku para salvar su vida. Sudando profundamente, Ryutarou se preparó para dar su vida para detener a la presidenta del consejo estudiantil.

"Hmph, déjame ir. He dicho que me sueltes. ¡No estaré satisfecha hasta que los mate al menos una vez! ¡Necesitan probar mi dolor!"

"¡Ni siquiera puedes matar a alguien más de una vez! Además, estarán muertos, así que no podrán saborear tu dolor".

Kouki tenía toda la razón. Sin embargo, Shizuku realmente estaba en su límite ahora. Cuidar de Yue y de las peleas de las demás, y luego de los disturbios que el club de fans de cada una de las chicas causó después de que esas peleas la dejaran totalmente exhausta. Los sonidos de peleas llenaron la sala del consejo estudiantil por un tiempo. Finalmente, el polvo se asentó, y Shizuku permaneció de pie entre un mar de cadáveres. Con sus enemigos derrotados, declaró Shizuku,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Las elecciones para presidente del consejo estudiantil ya están abiertas."*

Traducción: *"¡Estoy harta de lidiar con esto! ¡Alguien más puede manejar estos problemas ahora!"*

Kouki intentó disuadirla, pero Shizuku se negó a escuchar. En el lapso de unos días, ya había organizado las elecciones especiales para decidir el próximo presidente. Fue en momentos como éste cuando brillaron sus incomparables habilidades organizativas. Los candidatos para la próxima presidencia del consejo estudiantil fueron los siguientes:

Cándida 1 - Yue

*"Si soy elegida presidenta, prometo hacer una habitación que todos los estudiantes puedan usar para tener sexo."*

No hace falta decir que las expresiones de los estudiantes se endurecieron cuando se enteraron de que una profesora de todas las personas se postulaba para presidenta del consejo estudiantil.

Candidato 2 - Shea Haulia

*"¡Quiero hacer un gobierno con las orejas de conejo, para las orejas de conejo, por las orejas de conejo! En otras palabras, ¡convertire el gobierno en el nido de amor de Hajime-san!"*

Ni que decir tiene que todos los estudiantes respondieron que nadie votaría por alguien que claramente estaba planeando usar el consejo estudiantil para su propio beneficio.

Candidato 3 - Kaori Shirasaki

*"¡Haré lo mejor que pueda en lugar de Shizuku-chan! Prometo abrir un buzón de sugerencias donde todos puedan traerme sus opiniones y peticiones. ¡Sé que con la ayuda de Hajime-kun los dos podremos hacer de la academia un lugar mejor!"*

Parecía que Kaori estaba planeando tener solo a Hajime en su consejo estudiantil. Ni que decir tiene que todos los estudiantes suspiraron, ya que podían decir fácilmente lo que ella buscaba realmente.

Candidata 4 - Directora Dragona Perversa

*"¡Si soy elegida, haré de Mas-Ahem a Hajime Nagumo el presidente del consejo estudiantil! Después de eso, utilizaré mis poderes como directora para convertir la sala del consejo estudiantil en la oficina de la directora. A nadie se le permite... ¡Ah, oye! ¡Deja de tirarme cosas! ¿¡Quién hizo eso!? ¿Y quién me está disparando magia de nivel avanzado?"*

No hace falta decir que todos los estudiantes la insultaron. *"¡Vuelve a tu cueva, dragona perversa!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

No hace falta decir que Tio encontró estos insultos muy excitantes.

Al final, las elecciones resultaron en que Shizuku Yaegashi fuera elegida para otro mandato. Debido a las normas electorales especiales que ella misma había establecido, no tenía derecho a rechazar el nombramiento. Cuando Shizuku vio los resultados, hizo una rabieta.

*"Nooooooooooooooooooooooo. Eso es todo, ¡estoy dejando de lado a ouuuuuuuuuuuuuuuuu!"*

Después de su arrebató infantil, intentó huir de la escuela.

*"¡La Presidenta está tratando de huir! ¡Todo el mundo, persígana!"*

*"¡Sin ella, esta escuela está condenada! ¡Capturen a la Presidenta, por el bien de nuestro futuro!"*

*"¡Chicos, rodéenla! ¡Tenemos que asegurarnos de que no pueda escapar!"*

*"¡Esto es un anuncio para todas las hermanas pequeñas de esta escuela! ¡Lanza el escuadrón disciplinario onee-sama! ¡Habrá un premio esperando al que pueda tranquilizarla! Además, se le permite aprovecharse del caos y tocarla".*

No hace falta decir que todo el cuerpo estudiantil persiguió a Shizuku. Su fervor era seguramente una señal de cuánto la amaban los estudiantes.

Sin embargo, a pesar de sus berrinches infantiles, Shizuku seguía siendo una mujer astuta. Siguió evadiendo a sus perseguidores durante tres días y tres noches. Finalmente, después de un esfuerzo concentrado combinando todos los talentos del cuerpo estudiantil, la capturaron. Su gran escape fue tan impresionante que los líderes de otros países aplaudieron sus habilidades. Desafortunadamente, eso también significaba que su condición de presidenta del consejo estudiantil estaba grabada en piedra.

*"Lo juro, los mataré a todos algún día."*

Shizuku Yaegashi murmuró para sí misma mientras se ocupaba de un dolor de cabeza y empezó a trabajar con el montón de papeleo de hoy. Realmente era la más trabajadora de esta academia.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Mini Falda Del Mundo De Fantasía

*"Ahora que lo pienso, es casi Navidad."*

Hajime y los demás levantaron la vista de su comida y miraron a Kaori. Habían parado en un pequeño pueblo para almorzar. Yue y los demás parecían confundidos, pero Hajime asintió y dijo,

*"Oh sí, tienes razón... Por lo menos, en el tiempo de la tierra".*

*"Fufu, la fiesta de Navidad que tuvimos el año pasado en la escuela fue muy divertida. Sólo te quedaste un rato, pero al menos tomamos fotos e intercambiamos regalos..."*

Kaori sonrió mientras recordaba el pasado. Hajime también sonrió levemente mientras pensaba en sus días en Japón. Las cejas de Yue temblaron mientras los observaba a los dos. Shea refunfuñó para sí misma mientras Tio sonreía a sabiendas. Myu simplemente los miraba con una expresión en blanco en su cara.

*"Sí, recuerdo que tú y Yaegashi bloquearon la puerta y me rogaron que me tomara una foto con ustedes. Gracias a eso, toda la clase me odiaba en Navidad. Después de eso, aunque se suponía que iba a ser un intercambio de regalos al azar, sólo me diste tus regalos a mí. Así que la clase me odiaba aún más. Luego robaste el regalo que te traje para la fiesta y me invitaste delante de todos a una fiesta en tu casa. En ese momento estoy bastante seguro de que el resto de la clase estaba lista para asesinarme.... Sí, esa Navidad fue definitivamente nostálgica. Además, aterradorante".*

*"¿Estás seguro de que recordamos la misma fiesta?"*

Kaori no podía creer lo que oía. Pero todos los eventos que Hajime mencionó habían ocurrido realmente. Sinceramente temía por su vida esa noche. Yue tiró de la manga de Hajime y le preguntó qué era la Navidad. Explicó que se trataba de un festival de fin de año y dejó fuera las raíces cristianas. Después de todo, lo que era importante acerca de la Navidad era que un hombre alegre con un extraño disfraz andaba por ahí dando regalos a todos los buenos niños esa noche. Eso, y todo el pastel de Navidad que comió la gente. Kaori se hinchó las mejillas y se quejó de la explicación a medias de Hajime.

*"Eso no es todo, Hajime-kun. Si vas a explicar, explícalo bien. Como si fuera una fiesta para que los amantes profundicen sus lazos".*

Kaori se sonrojó ante sus propias palabras. Yue y las demás de repente parecieron muy interesadas.

*"Hajime, ¿hiciste algo con Kaori esa noche? Ya sabes, ¿el tipo de cosas que los amantes podrían hacer?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Ya mencioné todo lo que hice en esa fiesta. En ese entonces, pensaba que Kaori era una problemática. No hay forma de que hubiera terminado pasando la Navidad sola con ella. Si yo hubiese... probablemente no estaría aquí ahora mismo".*

*"¡Eso es malo, Hajime-kun!"*

Le dolió que Hajime la denunciara como una problemática tan casual. Peor aún, Hajime no parecía para nada conmovido por su mirada suplicante.

*"Esa es mi línea, cabeza hueca, problemática. Habría sido aún peor si me hubieras invitado a esa fiesta después de la tuya, pero como era un problema enorme para mí. Especialmente con la forma en que estabas vestida. Pensé que querías matarme".*

*"¿I-iba a matarte? ¿Por qué haría eso?"*

Preguntándose qué significaba Hajime, Kaori buscó con lágrimas en sus recuerdos. *¿La forma en que estaba vestida? ¿Qué llevaba puesto ese día? Oh sí...*

*"U-Umm.... si mal no recuerdo estaba vestido con un disfraz de santa..."*

De hecho, Kaori se había vestido con un traje de Papá Noel el día de la fiesta. Eso en sí mismo no habría sido un problema. Los disfraces de Papá Noel eran bastante comunes durante la Navidad. Kaori ladeó la cabeza, preguntándose que le había pasado a su traje. Hajime suspiró. La peor parte de todo esto era que ahora sabía que Kaori no había querido decir nada malicioso.

*"Cuando me preguntaste cómo te veías, dije que te quedaba bien. Eso fue porque no quería que los otros estudiantes me mataran. Sin embargo, seré honesto contigo ahora. Ese disfraz tuyo era realmente erótico".*

*"¿E erótico? ¿Realmente pensaste eso?"*

*"Uh, ¿sí? Tu falda era tan corta que pensé que podría ver tus bragas. Había un patrón en forma de corazón recortado de la camisa para que pudiera ver fácilmente tu escote, y no tenía mangas. Además, con lo ajustado que me quedaba podía ver todas tus curvas. ¿Sabes cuántos tipos Yaegashi tuvo que matar porque ya no podían controlarse?"*

Kaori enterró su cara en sus manos. Estaba roja hasta la punta de las orejas. Se había puesto ese atuendo porque sus amigos (en su mayoría Suzu) le habían dicho que podría hacer que cualquier hombre se enamorara de ella si se lo ponía. Solo sus delirios de hacer que Hajime se enamorase de ella le habían dado el valor para llevar un disfraz tan vergonzoso. Cuando pensó en ello ahora, se dio cuenta de lo audaz que había sido. Pero ella no tuvo mucho tiempo para sentarse ahí retorciéndose, porque Shea y las demás escogieron ese momento para meterse.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Eres realmente astuta, Kaori-san. Realmente astuta. Y pensar que intentaste usar ropa reveladora para que Hajime-san se enamorara de ti. ¡Eres un erorista innata!"*

*No quiero oír eso de ti. ¡Llevas incluso menos de lo normal! pensó Kaori.*

*"Ahora lo entiendo. Llevabas un traje revelador a propósito para que todos te llamaran perversa. Eres aún más perversa que yo".*

*¡Yo no lo soy! Además, no hay manera de que yo sea más perversa que tú.*

*"Eres tan roja, Kaori onee-chan. Te ves linda..."*

*Eres más linda que yo, Myu. De hecho, eres mi única fuente de curación en este mundo cruel.*

Yue se puso en pie en silencio, sus ojos ardiendo con espíritu de lucha.

"....."

Agarró a Kaori por el cuello y la sacó del restaurante.

*"¿Y-Yue? ¿Adónde me llevas? En realidad, espera, ¡déjame ir! ¡Puedo caminar sola!"*

*"Vamos a comprar ropa. Luego a pelear, seducción con seducción. Traje de Papá Noel contra traje de Papá Noel. Demostraré que no eres la única que puede ser una santa erótica".*

*"¡Nunca dije que lo fuera! Además, no soy tan perversa. ¡Deja de confundirme contigo!"*

*"Heh."*

*"¡Oye, por qué te ríes! ¡Dime, Yue!"*

Pero Yue la ignoró. Al darse cuenta de lo que estaba a punto de suceder, Shea y Tio siguieron a la pareja. Se llevaron a Myu con él, y dejaron a Hajime para pagar la cuenta.

Esa noche, cinco personas vestidas de santa se pararon frente a Hajime. Con la excepción de Myu, todos sus trajes eran eróticos. Abundaban las minifaldas y las camisas sin mangas.

*"Hm. ¿Qué piensas, Hajime?"*

Yue dio vueltas, su falda levantándose peligrosamente mientras lo hacía. Shea y Tio hicieron poses seductoras, enfatizando sus enormes pechos.

*"Bueno, se ven bien en ustedes, pero... si los viera en la calle, pensaría que son todos unos perversos."*

*"¿!?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Yue, Shea y Tio se endurecieron. Todos se giraron hacia Kaori, que estaba haciendo todo lo posible para cubrirse con sus manos. Kaori apartó la mirada.

"Tú planeaste esto, ¿no?"

"¡No lo hice! De hecho, fui yo quien les dije que no lo hicieran. ¡Pero seguiste insistiendo! Y ahora estoy atascado usando esto también.... ¡es tan vergonzoso!"

"No importa, esto es culpa tuya. ¡Ahora paga por hacer que Hajime nos suspirara!"

Yue provocó una feroz tempestad. Kaori, que no tenía una defensa real de la que hablar, solo podía ver como su falda se volteaba hacia arriba.

"¡Para! ¡Podrá ver mis bragas! Ugh, bien si así es como quieres jugar.... ¡[Grilletes Divinos]!"

Kaori bajó su falda y envió cadenas de luz a la falda de Yue.

"Hmph. No es suficiente. ¡[Barrera Tio]!"

"¿Qué estás haciendo? Aaah, ¿se están retorciendo a mi alrededor!? ¡Nunca he experimentado una esclavitud como esta!"

Yue puso a Tio delante de ella y usó a la dragona como escudo. Las cadenas de Kaori ataron despiadadamente a Tio, enfatizando aún más sus pechos. Inmediatamente empezó a respirar fuertemente. Yue contraatacó con otra ráfaga de viento. Esto también apuntaba a la falda de Kaori.

"¡Como si te fuera a dejar! ¡[Barrera de Shea]!"

"¿¡Whaaaa!?! ¿¡Hey, Kaori-san!?"

Las cadenas de Kaori envolvieron a Shea y la arrastraron a la línea de fuego. La falda de Shea se levantó más allá de su estómago, revelando sus muslos gordos.

"¡Kaori-san! Esto es demasiado vergonzoso! ¡Por favor, déjame ir!"

"No te preocupes, el atuendo que llevas normalmente es igual de vergonzoso".

"Oye, ¿qué coño acabas de decir, pequeña perra? ¿¡Estás insultando el traje tradicional de los Haulia!?"

Shea se arrancó las cadenas y atacó a Kaori. Pero Kaori la rechazó con un aluvión de [Espadas de Luz Atadoras].

Liberada de sus grilletes, Tio se enfrentó a Yue.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¡Si vas a desnudar a la gente, entonces es justo que te desnuden a cambio!"*

Tio agarró las cadenas sin poder de Kaori y buscó una oportunidad para voltear la falda de Yue. En una posada dentro de un pequeño pueblo de Tortus, cuatro santas hicieron todo lo posible por desnudarse entre sí.

*"¡Papá, este abrigo es muy esponjoso!"*

Mientras tanto, Myu disfrutaba pavoneándose con su traje de santa.

*"Myu, por favor, conviértete en una mujer mejor que esas cuatro..."*

Hajime acarició la cabeza de Myu mientras observaba a las cuatro chicas intentando desnudarse unas a otras por medios cada vez más violentos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

### Los Disfraces De Conejo Son Un Arma Peligrosa

Hajime y su grupo se habían detenido en un pequeño pueblo para pasar la noche. A pesar del tamaño relativamente pequeño de la ciudad, había una cantidad sorprendentemente grande de gente allí. Todas las chicas miraron felices a su alrededor.

*"Así que este es el pueblo famoso por sus textiles. La ropa de todos se ve muy bien hecha".*

*"Mhmm. Los tejedores de aquí son muy hábiles".*

Los ojos carmesíes de Yue se movían de persona a persona. Quedó impresionada por la calidad de la tela que vio. De vuelta en el abismo, había cosido ropa para ella y para Hajime. Al principio, le había costado mucho trabajo hacer la más simple de las prendas, pero había mejorado mucho desde entonces. La costura se había convertido en un pasatiempo para ella. De ahí por qué estaba tan entusiasmada con todos los rollos de hilo de colores que vio, y con los hábiles tejedores que tejían con ellos.

Shea y Kaori también estaban muy entusiasmadas. Shea era una maestra de todas las tareas domésticas, así que, por supuesto, la ropa y la costura la entusiasmaban, mientras que Kaori era una chica de secundaria con un interés en la moda. Mientras que a los demás les fascinaba la ciudad, a la ciudad le fascinaba Tío. Su exquisita confección era una prenda tradicional para las mujeres dragón, pero era raro ver algo así fuera de su aldea.

*"¡Papá, mira qué ropa tan diferente! ¡Nunca había visto esas clases antes!"*

*"¿En serio? Ahora que lo pienso, ¿qué suelen llevar los Dagon?"*

Aunque sea joven, Myu aún era una niña. Estaba tan interesada en la ropa como las demás. Hajime miró a la niña que cabalgaba sobre su hombro. Ella inclinó la cabeza y pensó por un momento.

*"¡Nada, normalmente!"*

*"¡Ustedes son nudistas!"*

Hajime notó las frías miradas de las chicas y rápidamente aclaró su garganta. En realidad, los Dagon solían llevar algún tipo de traje de baño, ya que pasaban la mayor parte de sus vidas en el agua. Cuando estaban en tierra, se ponían una bata o algo así, pero eso era todo.

Hajime pudo ver que las otras chicas estaban a punto de mencionar que se desnudarían para él si eso era lo que él quería. Realmente no quería tener esa conversación, así que se dirigió a Myu en busca de salvación.

*"¿Hay algo que quieras, Myu? Ya que estamos aquí, puedo comprarte ropa nueva si quieres".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿¡Puedo comprar cualquier cosa!? Ummmmmm ummm..."*

Ojos brillantes, Myu buscó algo que conseguir. Hajime realmente la mimó. Yue y las demás le miraron fijamente. Hajime sonrió, y accedió a comprarles lo que quisieran también. Después de unos segundos de búsqueda, Myu encontró lo que quería. Miró larga y duramente a cierta prenda de vestir. Específicamente, lo que Yue llevaba puesto.

*"¿Hm? ¿Qué pasa, Myu?"*

Myu señaló a Yue y dijo,

*"¡Quiero lo que Yue-oneechan lleva puesto! ¡Quiero usar algo así también!"*

*"¿Quieres mi ropa? Pero Myu, hay muchos otros trajes más lindos aquí."*

El vestido de Yue tenía adornos por todas partes y era muy lindo. Pero lo había diseñado para viajar y combatir, así que no era la pieza más elegante. Sin embargo, a Myu parecía gustarle.

*"¡Pero tú eres la más genial, Yue-oneechan! Te ves muy bien cuando peleas con papá y usas magia y esas cosas. Aunque soy la hija de papá, soy muy débil. Pero tal vez si me pongo tu vestido yo también me haga más fuerte".*

*"Myu, eres tan pura que duele."*

La declaración de Myu había sido tan linda que le hizo sangrar la nariz a Yue. Yue arrancó a Myu del hombro de Hajime y aplastó sus suaves mejillas. Myu chillaba como protesta, pero Yue la ignoró.

*"M-Myu-chan, ¿no crees que yo también me veo bien? ¡Puedo matar a cualquiera con un solo golpe de mi martillo! ¡Los enemigos se acobardan ante mí!"*

*"Myu-chan, ¡soy muy bueno reteniendo a los enemigos! ¡Déjame mostrarte mis [Cuchillas de Luz Atadoras]!"*

*"En ese caso, permítame mostrarle el poder de mi aliento. Aún no has visto lo increíble que soy, ¿verdad? Mi glorioso aliento te dejará atónita".*

Todos trataron de impresionar a la princesita de la fiesta. Myu se retorció para salir de las garras de Yue y se dio la vuelta.

*"No eres... genial, Shea-oneechan. Eres, umm.... ¿salvaje?"*

Shea se agarró el pecho y cayó al suelo con un gemido. No hay nada más desgarrador que oír que una niña te dice que no eres genial.

*"Y el mecanismo de Kaori... débil..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Kaori agarró su pecho y cayó al suelo con un gemido. No había nada más desgarrador que oír que eres una debilucha patética de una niña pequeña.

*"Y Teo-oneechan... ¡estás bien!"*

*"¿Qué demonios se supone que significa eso?"* Tio respondió y cayó al suelo. No había nada más desgarrador que ser compadecida por una niña.

Tres niñas yacían en el suelo en medio de la calle principal de la ciudad. Miraron hacia arriba simultáneamente cuando oyeron pasos que se les acercaban. Yue estaba de pie junto a ellas, sonriendo de oreja a oreja. Rara vez ha mostrado tanta expresividad.

Shea y las demás se pusieron de pie lentamente, con un destello asesino en sus ojos. Siempre habían sabido que ella sería la jefa final.

Pensando que era su culpa que sus modelos a seguir estuvieran luchando, Myu se interpuso apresuradamente entre ellas.

*"¡U-Umm, todos ustedes también tienen ropa genial, Shea onee-chan, Kaori onee-chan, Tio onee-chan! Así que, umm... ¡Lo sé! ¡Cambiemos todos de ropa! ¡De esa manera todos podremos usar la ropa de todos! ¡Será divertido!"*

Las cuatro mujeres se miraron y sonrieron torpemente. Su mezquina rivalidad había hecho que una niña se preocupara por ellas. Hajime sonrió, orgulloso de los intentos de mediación de su hija. Luego sonrió malvadamente y se giró hacia Yue.

*"¿Qué te parece, por qué no le das una oportunidad a la propuesta de Myu? Pueden sortear todo al azar y usar el atuendo de quien sea que usen. Estamos en un pueblo de sastres, así que podrán hacerlos a su medida".*

Myu miró expectante a las chicas. No había forma de rechazarla. Yue y los otros rápidamente estuvieron de acuerdo con la idea de Myu. Con mucho dinero y coacción, Hajime convenció a un sastre cercano para que hiciera los trajes de las niñas de inmediato. Una vez que terminó, las chicas entraron en los probadores para cambiarse. Como la tienda en la que estaban era grande, había muchos otros clientes alrededor. Hajime estaba frente a los vestuarios, esperando a ver quién salía primero.

*"¡Papá, mira, mira! ¡Soy Yue onee-chan!"*

Resultó ser Myu. Llevaba la ropa de Yue. Una camisa con volantes, una falda negra, un abrigo blanco y botas de tobillo. Hajime tuvo que admitir que se veía linda. Ella agitó sus brazos, que eran demasiado cortos para el escudo, y adoptó la misma postura que Yue cuando estaba echando magia.

*"Oh, te queda muy bien, Myu. Ahora te pareces más a una adulta".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Myu sonrió y se sonrojó.

*"Myu, no abras la puerta mientras otras personas siguen cambiando."*

Yue salió del mismo probador. Había ido con Myu para ayudarla a cambiarse. Hajime murmuró un suave "Wow..." mientras veía el traje de Yue. Él tampoco era el único. Los otros clientes e incluso el sastre que dirigía la tienda quedaron impresionados. Yue llevaba el kimono de Tio. El kimono de la dragona era una mezcla ecléctica de estilos occidentales y japoneses. Yue parecía una dama refinada y elegante.

*"Es la primera vez que uso un traje así... Debo decir que es bastante vergonzoso."*

*"¡Tu ropa es tan brillante, Kaori-san! Hay tanta tela que es difícil moverse con ella".*

Después estaban Tio y Shea. Tio llevaba el de Myu de una pieza. Era blanco, y adornado con múltiples cintas y volantes. Tio se sonrojó al mirarse a sí misma. *Es raro ver a esa dragona pervertida avergonzada por algo.* Aun así, se ve linda con eso. Hajime se lo dijo a Tio, lo que hizo que se sonrojase aún más y se escondiese tras un perchero. A los clientes varones les sangraba la nariz mirándola.

Mientras tanto, Shea estaba en la ropa de la sacerdotisa de Kaori. La sobreabundancia de ropa le resultaba incómoda, pero el atuendo acentuaba su figura. Hajime tuvo que admitir que se veía hermosa con ella. La única persona que quedaba era Kaori. Sin embargo, incluso después de unos minutos no salió.

*"¿Hm? Todavía no ha salido."*

*"Espera aquí, la sacaré a rastras".*

Yue sonrió maliciosamente y entró en el vestuario de Kaori. Hubo algunos golpes fuertes, y Kaori gritó estridente: *"¡No puedo hacerlo! ¡No puedo usar la ropa de Shea! ¡Son prácticamente ropa interior!"*

*"No te preocupes por eso",* fue la respuesta de Yue.

Luego, tras un momento de silencio, la puerta del vestuario de Kaori se abrió y Kaori fue arrojada a la naturaleza.

*"Esto es muy vergonzoso. Hajime-kun, por favor no me mires demasiado..."*

Kaori intentó cubrirse con sus manos mientras se sonrojaba hasta las puntas de sus oídos. La ropa del Conejero era bastante reveladora, y las esbeltas piernas de Kaori y su amplio escote estaban a la vista. Hajime normalmente no se daba cuenta del atuendo ya que a Shea no parecía importarle la cantidad de piel que exponía. Sin embargo, la vergüenza de Kaori enfatizó lo revelador que era. Algunos de los clientes se desmayaron por la pérdida de sangre después

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

de ver lo sexy que se veía. La tienda se convirtió en un mar de sangre cuando Yue y las demás cambiaron de ropa una y otra vez.

El atuendo de Shea se veía muy sexy para cualquiera que lo usara, y al poco tiempo los clientes se ahogaban en sus propias hemorragias nasales. Hajime tomó nota mentalmente de matar a todos los hombres a los que les sangraba la nariz mirando a Myu vestida con el traje de Shea más tarde. Una vez que terminó el intercambio de vestimenta, Hajime dio su discurso de clausura.

*"Sí, supongo que la ropa de Shea es realmente sexy."*

Con o sin ropa tradicional, fue bastante reveladora. Y así, Hajime reconfirmó lo que siempre había sabido, pero que había olvidado.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Las Tribunas

Era un día tranquilo y soleado en la ciudad flotante de Erisen. Últimamente, sin embargo, la ciudad había sido todo menos pacífica. Hoy, como de costumbre, Hajime estaba sentado en el muelle practicando su transmutación. Una de las causas de los problemas de la ciudad se le acercó.

*"Hajime-kun, ¿puedo sentarme a tu lado?"*

*"¿Eres tú, Kaori? Sabes que no tienes que pedir permiso para cada cosita, ¿verdad?"*

Kaori se sonrojó, y se sentó junto a él. Extremadamente cerca de él. Lo suficientemente cerca como para que Hajime tuviera dificultades para concentrarse en su transmutación. También estaba en traje de baño.

Hajime se giró hacia Kaori, planeando decirle que respetase su espacio personal, cuando la tiraron del muelle. Voló a través del cielo, volteándose varias veces, y cayó al agua con un fuerte chapoteo. Yue se acercó y cogió el sitio que Kaori había dejado libre. Aunque era tan inexpresiva como siempre, Hajime podía ver que estaba satisfecha. Se sentó junto a Hajime y estiró sus piernas desnudas.

*"Yue, ¿acabas de..."*

*"¿Qué estás haciendo, Hajime?"*

*Parece que hoy también está en ello.* Yue fingió que no acababa de tirar a Kaori al agua y miró con curiosidad el trabajo de Hajime. Pero antes de que pudiera hacer mucho más, Kaori volvió al muelle. Estaba empapada, y su flequillo cubría su cara de modo que parecía una cierta antagonista de la película de terror.

*"Yue, ¿tienes algo que decir en tu defensa? Te daré una oportunidad para explicarte."*

*"¿Quién eres tú?"*

Una vena latía en la frente de Kaori. Chispas invisibles volaban cuando sus miradas se cruzaban.

*"Fufufu, eres muy gracioso, Yue. No puedo creer que te hayas olvidado de la persona que acabas de tirar al mar. ¿Tan mala es tu memoria?"*

*"Oh. Ahora recuerdo que eres Kaori. Estás tan triste que siempre olvido quién eres. Deberías intentar hacer algo con tu tristeza".*

*"Creo que eres tú el que tiene que arreglar tu cerebro que gotea".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Kaori y Yue empezaron a reírse. Yue se puso en pie y las dos se miraron fijamente. Como siempre, extrañas criaturas aparecieron detrás de las dos chicas. Un inmenso dragón trueno dorado apareció tras Yue mientras que un demonio con una aterradora máscara apareció tras Kaori. El dragón soltó un feroz rugido mientras una ventisca azotaba al demonio mientras golpeaba su espada contra su hombro. Esta fue la razón por la que Erisen no había estado en paz en los últimos días. Las extrañas apariciones que invocaron Yue y Kaori fueron la causa de todo ello. Hajime sabía lo que vendría después. Kaori le gritaba a Yue por ser un matón y la atacaba. Yue contestaría que era culpa de Kaori por intentar ser astuto y defenderse. Sus pequeñas peleas de gatas se habían convertido en todo un espectáculo, y muchos de los ciudadanos de Erisen vinieron a verlas.

*"Mira, hoy también están en ello. ¿Qué son esas cosas detrás de ellas? Parecen un dragón y un demonio, pero ¿cómo aparecen y desaparecen así?"*

Mientras Hajime los veía batirse en duelo con una sonrisa de preocupación, Shea se acercó a él.

*"¿Por qué pareces tan infeliz? Por cierto, no deberías tratar de entender esas apariciones. Sólo acéptalos como parte de la vida".*

*"¿Qué estás diciendo, Hajime-san? Esas cosas sólo aparecen cuando se pelean por ti. En otras palabras, ¡son la prueba de su amor!"*

*"Más vale que no lo sean. ¿Qué clase de símbolo de amor es un dragón o un demonio?"*

Shea se puso las orejas sobre su cabeza e ignoró las palabras de Hajime.

*"Te amo tanto como ellas, así que ¿cómo es que no puedo invocar un espíritu de amor? ¡Quiero uno de esos raros objetos de aparición también!"*

*¿Eso es lo que la hace infeliz?* Hajime suspiró mientras miraba como Shea se apretaba la cara e intentaba invocar algo.

*"Creo que ya lo sé, pero ¿qué estás haciendo?"*

*"¡Intentando convocar una aparición, obviamente!"*

*No estoy seguro de que eso sea algo que se pueda sacar por la fuerza.... Sin embargo, la fuerza era la única cosa que Shea podía pensar en usar. ¿Qué pasó con que estas cosas fueran un símbolo de amor?*

El maná azul cielo giraba alrededor del Shea y su cabello comenzó a agitarse con la brisa. Emitió un grito que hizo que los residentes cercanos corrieran hacia un lugar seguro. El mar alrededor del muelle se agitó, y por un momento Hajime pensó honestamente que podría invocar algo. Pero al final, no pasó nada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

"Bueno, eso no funcionará."

"Awww. Qué lástima".

Shea se hundió de rodillas y sus orejas de conejo cayeron en la desilusión.

"¿No es mi amor lo suficientemente fuerte? De ninguna manera..." Se murmuró a sí misma. Hajime sonrió y acarició sus esponjosas orejas de conejo. Siguió jugando con ellas hasta que quedó satisfecho.

"Bueno, no creí que fueras capaz de convocar a uno de esos de todos modos."

"No puedo creerlo. ¿Dudas de mi amor también, Hajime-san?"

El estado de ánimo de Shea había empezado a mejorar cuando Hajime empezó a acariciarla, pero le costó un poco cuando dijo eso. Pero Hajime agitó la cabeza.

"No lo digo en serio... en el mal sentido. Creo que esas cosas son creadas a partir de emociones negativas. Son ilusiones nacidas de las auras negativas que tienen esas dos."

"Haaah... ¿En serio?"

No era una explicación muy científica, pero parecía que Hajime al menos había pensado en ello. Shea miró inexpresivamente a Hajime, preguntándose a dónde intentaba llegar con esto. Hajime se acercó a Shea y se sacudió un poco más las orejas.

"Básicamente, no eres el tipo de persona que tendría uno de esos. Además, aunque no tengas una ilusión extraña detrás de ti, tienes dos orejas de conejo perfectamente buenas encima de ti. Deberías estar orgullosa de ellos. Al menos, son lo suficientemente buenas para mí".

"Ugh.... Ojalá tuviera más experiencia. Nunca sé qué decir en momentos como éste. Si tan sólo fuera más femenina..."

Shea se sonrojó y se movió distraídamente durante unos segundos antes de decidir inclinarse hacia Hajime. Sus orejas se levantaron, y acercó la mano de Hajime.

"Fufu. No dejas pasar ninguna oportunidad, ¿verdad, Shea?"

"Sí. Ella nos llevó allí. Aunque fue un espléndido ataque sorpresa... No puedo creer que intentes superar a tu maestra".

"¿¡Ah!?"

Las orejas de Shea se elevaron. Se giró para ver a Yue y a Kaori sonriéndole.

"Shaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah"

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Rooooaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaar.

El demonio de Kaori y el dragón de Yue la gruñeron siniestramente.

Shea se escapó. Naturalmente, Yue y Kaori la persiguieron. Por alguna razón, los residentes de Erisen vitoreaban cada vez que escuchaban otra explosión.

*"Estoy tan contento de que esta ciudad sea pacífica."*

Las palabras de Hajime fueron ahogadas por el sonido de un trueno que retumbaba.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## La Hija De Un Halcón Sigue Siendo Un Halcón

Hubo un fuerte estallido, y varios destellos de luz carmesí atravesaron el cielo. Las balas de Hajime, aceleradas por una escopeta de cañón de riel, atravesaron directamente a los monstruos en forma de lobo. Cada bala voló la cabeza de un monstruo.

*"Gracias a tus artefactos, el único momento en que podemos pelear es cuando estamos en un laberinto, Hajime-san."*

*"Así son las cosas. Los artefactos del Maestro son tan poderosos que a larga distancia, hacen que la magia parezca una broma".*

Shea y Tio charlaron mientras veían a Hajime abatir a toda una manada de lobos. Kaori sonrió torpemente y dijo,

*"No estoy segura de que puedas llamar a esos artefactos... son más como armas de una historia de sci-fi."*

Yue inclinó la cabeza, confundida. *"¿Sci-fi?"*

*"Es la abreviatura de ciencia ficción. Básicamente historias que se basan en la ciencia pero que no son muy realistas. Hay armas en nuestro mundo, pero no son como las armas de cañón de riel que fabrica Hajime-kun. Sólo se ve algo así en los libros o en las películas".*

*"Bueno, tuve que usar el truco conocido como magia para hacerlas funcionar, así que diría que son más 'fantasía' que ciencia ficción."*

Hajime se acercó a las chicas mientras recargaba a [Donner]. Ya había aniquilado a los monstruos. Myu estaba sentado sobre sus hombros. Parecía que se estaba divirtiendo bastante. Acababa de tener asientos en primera fila para una masacre de monstruos, y parecía que le había gustado bastante lo que había visto.

*"Papá, quiero intentar usar esa cosa que también hace ruido."*

Sí, Myu se estaba divirtiendo mucho.

Kaori, que tendía a ser sensible en todas las cosas que no involucraban a Hajime, frunció el ceño.

*"Hajime-kun, eres una mala influencia para Myu-chan. Ella está diciendo algunas cosas realmente siniestras con una sonrisa en su cara ahora. Me preocupa en qué clase de mujer se convertirá".*

*"Bueno, tienes razón, pero... Este mundo es bastante peligroso."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Sí. Estás siendo ingenua, Kaori. Aquí es matar o ser matado. Incluso si tu enemigo no parece que vaya a matarte, mátalos de todos modos. De hecho, si tus ojos se encuentran, mátalos. Es mejor tener al menos una muerte al día. Sólo se puede conseguir lo que se quiere caminando a través de un mar de sangre y escalando sobre una montaña de cadáveres. Ese es el tipo de lugar que es este mundo".*

*"¡Estás demasiado sediento de sangre, Yue! ¡No estamos en el Puño de la Estrella del Norte! Es cierto que este mundo es más peligroso que el nuestro, pero no es tan violento".*

Yue ignoró a Kaori y se volvió hacia Myu. Con voz imponente, preguntó

*"¿Desea fuerza?"*

*"Espera, Yue, esa frase se supone que..."*

Antes de que Hajime pudiese terminar, Myu interrumpió.

*"¡Yo sí! ¡Quiero poder hacer que la gente mala explote como papá!"*

Yue asintió solemnemente.

*"Muy bien. Entonces Hajime te dará fuerza."*

Imploró a Hajime con su mirada que dejase que Myu matase con [Donner]. La expresión de Hajime se endureció. No sólo dejar que le disparara a [Donner] sería peligroso, sino que realmente no era bueno enseñarle a una niña a matar. Hajime dudó, mostrando una rara muestra de sentido común.

Myu saltó de los hombros de Hajime, corrió hacia Yue, y se giró hacia Hajime. Ella le miró con ojos suplicantes, y su sentido común desapareció.

*"Está bien, puedes disparar."*

*"¿No crees que te has rendido un poco rápido?"*

Hajime sacó algo de mineral de su Tesoro y empezó a transmutar. Chispas rojas salían de sus manos mientras trabajaba. Todas las armas que poseía tenían demasiado retroceso para Myu. Así que hizo una pistola de juguete que ella podía disparar con seguridad. Hizo esta pistola con más cuidado del que había hecho a [Donner]. Le puso el nombre de [Donna] a su nueva pistola de juguete forjada. No era lo suficientemente fuerte como para matar nada, pero sí lo suficientemente potente como para divertirse. La exquisita artesanía del revólver de juguete demostró lo hábil que era realmente un sinergista. Los ojos de Myu empezaron a brillar cuando ella lo miró. Era como si hubiera recibido el regalo de cumpleaños que siempre quiso. Sin embargo, no muchas niñas de cuatro años querían un revólver como regalo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"Muy bien, Myu, voy a enseñarte a disparar. Pero primero tienes que prometerme que no apretarás el gatillo sin mi permiso".*

*"¡Lo prometo!"*

Su alegre respuesta estaba en desacuerdo con el arma asesina que tenía en la mano.

*"Haah, no estoy segura de que sea una buena idea."*

Las murmuradas preocupaciones de Kaori fueron barridas por el viento.

Y así, Hajime empezó a enseñarle a Myu a disparar. Puso un blanco a diez metros de distancia y le mostró la postura Weaver.

*"Muy bien Myu, esta puede ser una pistola más débil, pero todavía tiene mucho retroceso. Si te duele mucho sostenerla, suelta el arma".*

Myu asintió. Luego, sin dudarlo, disparó. Hubo un golpe suave, y [Donna] se dobló en las manos de Myu. Ni siquiera arañó el objetivo. Myu hizo un gesto, y Hajime la consoló con una sonrisa.

*"No te preocupes, no es tan fácil dar en el blanco. Te recuperarás con la práctica".*

Sacó otro par de balas de práctica.

*"Hajime-san, Hajime-san, yo también quiero intentar disparar, si es posible..."*

Parecía que ver a Myu disparar había despertado el interés de Shea.

*"Tienes el modo de bombardeo de [Drucken], ¿no?"*

*"Lo sé, pero eso es diferente. Quiero probar el tiro de precisión que haces".*

*"También se lo dije a Myu antes, pero no es fácil dar en el blanco."*

Hajime estaba seguro de que Shea no quería practicar tiro de precisión. En todo caso, él sospechaba que ella sólo quería experimentar la sensación de disparar un arma. Y parecía que Yue, Tio y Kaori también estaban todas interesadas, a juzgar por la mirada expectante en sus ojos. Hajime suspiró, se encogió de hombros y prestó a las niñas [Donner] y [Schlag].

*"¡Aquí voy! ¡Toma eso!"*

Shea no estaba preparada para el retroceso, y su disparo fue amplio.

*"Hmm, a pesar de los principios simples con los que funciona, esta arma es bastante difícil de manejar."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Gracias a la fuerza dracónica de Tio, el retroceso no la afectó, pero su puntería seguía siendo baja.

*"Kaori, el objetivo está allí."*

*"Podría decirte lo mismo, Yue. Se supone que deberías estar disparando delante de ti."*

Ni Yue ni Kaori podían dar en el blanco. Después de unos pocos disparos, Yue al menos le cogió el truco lo suficiente como para rozar el borde del objetivo.

*"Bueno, esperaba que eso pasara",* dijo Hajime con una sonrisa irónica.

Lo que no esperaba, sin embargo, era la velocidad con la que Myu aprendió.

*"Papá, necesito un nuevo objetivo."*

Hajime había estado observando a Myu por el rabillo del ojo para asegurarse de que no hacía nada peligroso. Así que no había visto bien sus disparos. Sacó algunas balas, sin darse cuenta al principio de que ella le había pedido un objetivo, no más municiones. Miró al objetivo de Myu, y vio que ella ya lo había pulverizado.

*"Myu, vamos a intentar poner el objetivo un poco más lejos esta vez."*

*"Adelante..."*

Hajime tomó nota mentalmente para hablar con Tio sobre el tipo de palabras que le enseñó a Myu y puso el objetivo dos veces más lejos esta vez. A veinte metros de distancia. Myu adoptó la postura que Hajime le había enseñado y disparó.

Su primer disparo falló por una milla. Justo cuando Hajime pensó que la había sobrestimado, vio cómo su segundo disparo rozaba el borde del blanco. Yue y los demás también la estaban observando ahora. El tercer disparo de Myu estaba a sólo diez centímetros del centro.

*"Oye, ¿estás bromeando?"*

El cuarto disparo de Myu dio en el centro del blanco. Sus disparos quinto y sexto estaban a unos pocos centímetros de distancia, pero todavía estaban dentro de la diana.

*"M-Myu, ¿crees que te interesaría disparar a un blanco en movimiento ahora?"*

*"¡Quiero intentarlo!"*

A los diez disparos, Myu pudo derribar el avión de prácticas que Hajime estaba moviendo para ella. Incluso cuando intentaba mover los aviones en patrones impredecibles, Myu podía leer sus movimientos después de unos pocos disparos fallidos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

*"¿Quieres probar a francotirar ahora?"*

*"¡Sí!"*

Myu extendió su mano y Hajime hizo un rifle de francotirador en miniatura para ella. Se lo dio y le mostró la postura adecuada para disparar. Myu hizo lo que se le ordenó y metió en sus codos, se puso de pie derecho, y presionó la culata del arma contra su mejilla. Miró a través del microscopio a su objetivo, un avión ficticio que flotaba a cien metros de distancia. No importaba lo buena que fuera, nadie esperaba que Myu le diera a esto. Pero traicionó todas las expectativas. Con un disparo del que hasta un francotirador profesional estaría orgulloso, derribó el avión ficticio de Hajime.

*"Papá, ¿qué sigue?"*

*"Oh, toma, prueba esto."*

Hajime miró a Myu con un nuevo respeto. Myu procedió a derribar alegremente los siguientes diez aviones que Hajime preparó para ella. Fue sólo en el momento en que apretó el gatillo que los ojos de Myu se entrecerraron en la aguda mirada de un halcón. Una vez que empezó a mover los objetivos de nuevo, ni siquiera Myu podía conseguirlos todas las veces. Aun así, su precisión era asombrosa. Suficiente para dejar a Hajime y a los demás estupefactos.

*"Hajime-kun. ¿Estás seguro de que Myu-chan no es tu verdadera hija?"*

Ante las palabras de Kaori, todos se giraron hacia Hajime. Todos tenían claro que su talento como tiradora no tenía comparación.

*"Aún no soy tan buena como papá. Me perdí por cinco milímetros."*

*"....."*

La mayoría de la gente ni siquiera se daría cuenta de que están equivocados por cinco milímetros. Después de ver el increíble talento de su hija, no pudo negar la acusación de Kaori. Simplemente miró a la distancia, preguntándose qué le deparaba el futuro.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

## Palabras Del Autor

Muchas gracias por adquirir Arifureta volumen 5.

Es el amante de lo chuuni favorito de todos, Ryo Shirakome.

Pasaron muchas cosas en este volumen. Hajime despejó dos laberintos, Tio tomó grandes decisiones, Kaori volvió a encontrar su resolución, y se separaron de Myu.

Es bueno que el elenco siga creciendo, pero estoy empezando a preocuparme de que no estoy dando a cada uno de los personajes suficiente tiempo y desarrollo. Espero haber sido capaz de dar voz a los sentimientos de todos en este volumen... Por cierto, hay una persona a quien tomé como modelo de Remia. ¿Puedes decir a quién? Imagino que la mayoría de ustedes lo habrán descubierto por la forma en que habla.

Como habrás adivinado, está basada en mi personaje favorito de Aria.

Si te sigues preguntando quién es, te recomiendo que busques en Google "Araara ufufu" para averiguarlo. Seguramente te traerá calor y consuelo a tu vida también.

Es curioso que terminara usando el epílogo de Arifureta para enchufar una serie completamente diferente, ¿eh?, sin embargo, me alegraría que más gente experimentara las cosas que amo.... Bueno, ahora volveré a meterme con Arifureta.

El primer volumen del manga de Arifureta, ilustrado por RoGa-sensei, salió al mismo tiempo que este volumen. Está siendo publicado por un sello de Overlap también, y debo decir que se ve increíble. ¡En serio, es tan bueno!

¡Todos deberían verlo! Me estoy quedando sin espacio, pero me gustaría dar las gracias a todos.

Ante todo, me gustaría dar las gracias a Takayaki-sensei por sus maravillosas ilustraciones. También me gustaría agradecer a mi editor por escucharme pasear todos los días. También a mi corrector, por atrapar mis numerosos y atroces errores tipográficos, y al resto del personal de la editorial que hizo posible este volumen. Por último, me gustaría dar las gracias al ilustrador del manga, RoGa-sensei. Eres increíble.

Por último, me gustaría dar las gracias a todos mis lectores. Los de Narou, también. Es sólo gracias a ti que todo esto es posible.

Volvamos a vernos en el próximo epílogo.

Ryo Shirakome.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 05 - [Light Novel] Premium

Arifureta: From Commonplace to World's Strongest - Volumen 05  
Por Ryo Shirakome

Translated by Ningen (English)  
Edited by DxS

Copyright © 2016 Ryo Shirakome  
Illustrations Copyright © 2016 Takaya-Ki  
Ilustración de portada por Takaya-Ki  
Todos los derechos reservados.

Edición original japonesa publicada en 2016 por OVERLAP, inc  
Esta edición en inglés se publica por acuerdo con OVERLAP, inc, Tokio  
Traducción al inglés © 2018 J-Novel Club LLC

Todos los derechos reservados. De conformidad con la Ley de derechos de autor de los Estados Unidos de 1976, el escanear, cargar y compartir electrónicamente cualquier parte de este libro sin el permiso del editor es la piratería ilegal y el robo del autor propiedad intelectual.

J-Novel Club LLC  
j-novel.club

El editor no es responsable de los sitios web (o su contenido) que no sean propiedad del editor.

Ebook edición 1.0: Marzo de 2018  
Versión al español: Jaden